

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection Trésor des deux langues espagnole et française](#)[Collection 1607 - Trésor des deux langues espagnole et française - Marc Orry](#)[Item 1607 - Marc Orry - Trésor des deux langues espagnole et française \(Première et Seconde parties\) - ÖNB Wien](#)

1607 - Marc Orry - Trésor des deux langues espagnole et française (Première et Seconde parties) - ÖNB Wien

Auteurs : Oudin, César

Description matérielle de l'exemplaire

Format4°

Pages de l'exemplaire

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

1044 Fichier(s)

Généralités sur l'exemplaire

Référence ThRenThRen_1569

Titre longTESORO // DE LAS DOS // LENGVAS FRANCESA // Y ESPAÑOLA. // THRESOR DES DEVX // LANGVES FRANÇOISE ET ESPAGNOLLE : // AVQVEL EST CONTENVE L'EXPLICATION // de toutes les deux respectiuelement l'vne par // l'autre : Diuisé en deux parties. // Par CESAR OVDIN, Secretaire Interprete du Roy és langues // Germanique, Italienne, & Espagnolle, & Secretaire // ordinaire de Monseigneur le Prince de Condê. // [Marque typographique] // A PARIS, // Chez Marc Orry, rue S. Jaques, // au. Lyon Rampant. // - // M. DCVII.

Imprimeur(s)-libraire(s)Orry, Marc

Date1607

Identification de l'exemplaire

Lieu de conservation et coteWien (At), Österreichische Nationalbibliothek, Sammlung von Handschriften und alten Drucken (ALT) Prunksaal Signatur: 73.G.5

Lien vers la notice du catalogue de l'institution de conservation[Österreichische Nationalbibliothek](#)

Sources de la numérisation[Österreichische Nationalbibliothek](#)

Type de numérisationNumérisation totale

Autres exemplaires localisés

- Épinal (Fr), Bibliothèque Municipale Intercommunale, Livre ancien, Réserve [17e in-8/19929 P/R](#)
- Paris (Fr), Bibliothèque nationale de France, [NUMM-118570 < T1 et T2 >](#)
- Regensburg (De), Staatliche Bibliothek -- [999/4Ling.90\(1/2\)](#). Voir la notice [ThRen](#) pour la Première partie.
- München (De), Bayerische Staatsbibliothek -- [4 L.lat.f. 76-1/2](#). Voir la notice [ThRen](#) pour la Seconde partie.
- Tours (Fr), Bibliothèque Universitaire, Fonds Ferdinand Brunot, FB 937. Voir la notice [ThRen](#) de l'exemplaire qui comprend les Première et Seconde parties.

Marques d'appropriation

Présence d'annotations manuscritesL'exemplaire ne comprend pas d'annotations manuscrites.

Indications sur la notice

ContributeurVervent-Giraud, Sylvie
Droits

- Image(s) : Österreichische Nationalbibliothek
- Notice : Anne Réach-Ngô (UHA, IUf) ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution – Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)

Citer cette page

Oudin, César, 1607 - Marc Orry - Trésor des deux langues espagnole et française (Première et Seconde parties) - ÖNB Wien, 1607

Anne Réach-Ngô (UHA, IUf) ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Consulté le 13/01/2026 sur la plate-forme EMAN :
<https://eman-archives.org/ThresorsRenaissance/items/show/1569>

Notice créée par [Sylvie Giraud](#) Notice créée le 18/07/2023 Dernière modification le 31/07/2024

Cette notice comporte plus de 200 fichiers.

Seuls les 200 premiers sont contenus dans ce document.

Contactez l'administrateur si vous souhaitez obtenir une version complète.

TESORO
DE LAS DOS
LENGVAS FRANCESA
Y ESPAÑOLA.

THRESOR DES DEVX
LANGVES FRANÇOISE ET ESPAGNOLLE:
AVQUEL EST CONTENVE L'EXPLICATION
de toutes les deux respectiuelement l'une par
l'autre: Diuisé en deux parties.

*Par CESAR OVDIN, Secretaire Interprete du Roy és langues
Germanique, Italienne, & Espagnolle, & Secretaire
ordinaire de Monseigneur le Prince de Condé.*



A PARIS,
Chez Marc Orry, rue S. Iaques,
au Lyon Rampant.

M. DCVII

T E S S O R O

D E L A S D O S

L E N G V A S F R A N C E S A

Y F R A N C O I S

T H R E S O R D E S D E V X

L A N G U E F R A N C O I S E T E S T I M O N I E

L A N G U E F R A N C O I S E T E S T I M O N I E

L A N G U E F R A N C O I S E T E S T I M O N I E

L A N G U E F R A N C O I S E T E S T I M O N I E

L A N G U E F R A N C O I S E T E S T I M O N I E

L A N G U E F R A N C O I S E T E S T I M O N I E

L A N G U E F R A N C O I S E T E S T I M O N I E



A P A R I S

C l e r M a r c O r t , l i b r a i r e

l i b r a i r e

M D C V I I



A T R E S - H A V T E T

T R E S - P V I S S A N T P R I N C E H E N R Y

D'ORLEANS, DUC DE LONGVEVILLE ET DE

Touteville, Comte souverain de Neuf-Chastel & Valengin

en Suisse: aussi Comte de Dunois, Chaumont & Tancar-

ville, Prince de Chastel-Aillon, Connestable hereditaire de

Normandie, Gouverneur & Lieutenant general pour le Roy

en Picardie, Boulonnois, & pays de nouvelle conqueste, &c.



ONSEIGNEUR,

L'ay creu que ce seroit chose superflue, ou
plustost inutile, d'employer vn grand dis-
cours à vous persuader d'auoir pour a-
greable le petit present que ie vous fais;
d'autant que l'on me pourroit iustement
objecter que ce ne seroit sinon adiouster
paroles à paroles, comme en effect ce n'en
est qu'un grand ramas mis par ordre: à raison dequoy ie ne vous
setray point ennuyeux pour ce regard; le me dispenseray seule-
ment de vous dire que les sciences, outre qu'elles sont en tres-
grand nombre, & en general bien differentes entr'elles, elles ont
aussy cela de particulier, qu'elles prennent desqualitez conformes
au sujet qui les reçoit: car en des personnes de basse condition
elles sont comparees à l'argent, & riches on les peut rapporter à
l'or, qui est vn metal beaucoup plus noble: mais c'est tout autre
chose & Rois & grâds Princes, car en ceux-là ce sont pierres pre-
cieuses, qui ont vn lustre bien plus esclatant. Or entre ceste mul-
titude, il est tout certain que la cognoissance des langues est
vne des plus necessaires, seruant melme de clef & d'achemine-
ment aux autres, & qui apporte plus de contentement à l'homme,

à ij

L'experience nous le demonstre, & le cognoissons mesmes le plus souuent par son contraire : car ce nous est vn extreme desplaisir quand quelquesfois nous nous rencontrons parmy des personnes qui parlent vne langue laquelle nous est incogneuë. Si doncques l'ignorance d'une chose nous priue d'un si grand heur, combien nous rendra content la science & cognoissance d'icelle. Ceste cy, dy-ie, est d'autant plus excellente qu'elle se communique, en perfection, à moins de personnes, dont toutesfois la negligence est en partie cause. Plus l'homme approche de sa fin, plus elle s'affine, n'estant ainsi de beaucoup d'autres, mesmes de celles où l'action du corps est requise avec les fonctions de l'esprit : car lors que les forces defaillent, ces sciences là manquent aussi : mais la parole ne quitte iamais l'homme, sinon à l'extremité. A ceste cy doncques, M O N S I E U R, & aux autres qui sont conuenables aux personnes de vostre rang & qualité, le chemin vous est ouuert : mais que dis-ie ouuert ? plustost y estes bien aduancé, & ne deuez nullement craindre de vous y fouruoyer, ayant vn si bon conduëteur, comme est Monsieur Dinet, homme digne & capable de ceste charge, choisi & iugé tel par la prudente discretion & sage preuoyance de Madame vostre mere, laquelle vous y encourage tant par le soin vigilant qu'elle a de vous, que par son exëple mesme. De moy, l'on m'imputeroit à presumption ou plustost à temerité, de vous y vouloir donner quelque conseil : mais la faueur que i'ay receüe de vostre maison, accompagnée du desir & affection que i'ay de vous rendre tres-humble seruice, est cause que i'ose me promettre que ne desdaignerez ce petit recueil que ie vous offre, & par vostre moyen aux amateurs de la vertu, m'assurant qu'à vostre seule faueur il sera bien venu parmy eux : D'autre costé me representant que c'est vne chose ordinaire qu'il ne manque iamais de censeurs pour reprendre ce que les autres font, & que bien souuent eux mesmes n'entendent pas, estant bien difficile, voire du tout impossible, de plaire & contenter vn chacun : aussi que semblables œuures sont quelquesfois peu estimez, encor qu'ils ne se facent sans quelque peu de labeur, & beaucoup de temps ; i'ay pensé que l'ornant & enrichissant de vostre nom, il seroit beaucoup plus prisé par les vertueux, & tout ensemble defendu des morsures venimeuses des mesdisans par le seul object d'un si beau & si specieux frontispice, lequel seruira de refuge aux vns, & de sauuegarde contre les autres. Receuez

le doncques comme chose vostre, qui seroit neantmoins bien petite de soy, & de peu de merite, si elle n'estoit accompagnée d'un desir & affection que j'ay de vous rendre quelque iour le tres-humble seruice, que de long temps ie vous ay volié, & selon ma petite capacité. le vous fais derechef offre du tout, & vous supplie le fauoriser d'un benin regard, & l'accepter d'aussi bonne volonté que ie desire d'estre

MONSIEUR,

Vostre tres-humble & tres-
obeyssant seruiteur,

C. O.



ADVERTISSEMENT NECESSAIRE AUX LECTEURS

TOUCHANT L'ORTOGRAPHE DE LA

langue Espagnolle, & du moyen de faire son

profit du present Recueil, *REVENIR NOM*

 MIS LECTEURS, ayant par vne longue experience, & par la lecture de plusieurs Liures escripts en langue Espagnolle, remarqué vne grande diuersité & incertitude, ou plusloft vne vraye confusion en l'ortographe de ladite langue, j'ay pensé qu'il ne seroit hors de propos d'en coter icy quelques particularitez, afin qu'en lisant & rencontrant des differences, on puisse les chercher & trouuer facilement en ce Liure. J'en ay desia touché quelques vnes en la Grammaire, mais d'autant que ce n'est pas vn Liure dont chacun se serue (combien que toutesfois il seroit expedient qu'on l'espluchast bien soigneusement, y ayant plusloft du manque que du superflu) ie repeteray icy ce qui m'a semblé estre necessaire à dire sur ce sujet. Il faut donc sçauoir que les Espagnols escriuent souuent le b pour l'u consone, & respectiuement l'u pour le b, comme Sabana au lieu de Sauana, Vala au lieu de Bala. Aussi le ç pour le z, & au contraire le z pour le ç, & mesmes quelquesfois l's pour l'un & pour l'autre, comme en ces mots Vazo pour Baço, ou pour Vaso. Aussi l'affinité du g, de l', & de l'x, fait qu'ils escriuent tantost l'un tantost l'autre, comme en ce mot tixera, que vous trouuerez aussi escrit tigera & tijera. En ceste diction dix, l'x se change en son pluriel en g, faisant diges, & en son diminutif aussi ie l'ay leu estant changé en j, & ainsi escrit dijecillo: lesquelles transmutations de lettres se font en toutes les syllabes indifferemment où elles se trouuent, soit au commencement au milieu ou à la fin des dictions, tellement que si on en rencontre en quelques Liures qui soient esrites d'une sorte, à sçauoir par b, & on ne les trouue pas audit b, il les faudra chercher à l'v, & au contraire: & pareillement des autres difficultez, cōme si vous lisez ingerir en vn liure, & ne le trouuant icy, il faudra chercher inxerir, combien toutesfois que j'en ay mis plusieurs de toutes les sortes, afin de releuer de peine les estudians: mais cecy seruira pour les autres que ie pourrois auoir

obmises. Je diray aussi un mot quant à l'ordre que j'ay tenu en la disposition
des lettres, encor que j'aye fait des nota en plusieurs endroits; il faut sçavoir
que j'ay mis toute la lettre c, en la prononciation dure de k, avant que de
venir au ç, au rang duquel ie mets ce & ci, d'autant que ledit ç devant a o
& u a la mesme prononciacion que le c devant l'e & i. Puis à la fin de
tout le c, j'ay mis le ch, parce qu'il se prononce tout autrement. Quant à la
lettre l, j'ay separé la consonante appelée jota, d'avec la vocale, à laquelle
j'ay conjoinct l'y, qui fait les diphthongues, en se joignant tousiours aux autres
vocales. J'ay semblablement distingué les deux v, à sçavoir le vocal d'avec
celuy qui est consonant, & les ay mis l'un apres l'autre le tout pour esclaircir
infinies difficultez qui se presentent à la lecture des livres Espagnols. Prenez
en gré la bonne intention que j'ay eue & auray tousiours de mieux faire, &
me tenez en vos bonnes graces, auxquelles ie desire auoir quelque petite part.
Adieu.

EXTRACT DV PRIVILEGE DV ROY.

PAR grace & Priuilege du Roy, il est permis à Cesar Oudin, Secrétaire Interprete de la Majesté, de faire imprimer par tel Libraire ou Imprimeur que bon luy semblera, son *Thresor des deux langues Françoise & Espagnolle, & Espagnolle & Françoise*, & ce pour l'espace & terme de six ans entiers, à conter du iour que ledit Liure sera acheué d'imprimer. Et defenses sont faites à tous Libraires & Imprimeurs de n'imprimer ou faire imprimer ledit Liure sans le consentement dudit Oudin, sur peine de confiscation desdits Liures, & de tous despens, dommages & interets. Et a ledit Cesar Oudin choisi & transporté son Priuilege à Marc Orrey, marchand Libraire à Paris, pour ledit temps de six ans. Donné à Paris le quatriesme iour de May, mil six cens six. Et de nostre regne le dix-septiesme. Par le Roy en son Conseil,

VERDIN.

Acheué d'imprimer le 16. de Ianuier 1607.



TESORO DE LAS DOS LENGVAS ESPAÑOLA Y FRANCESA.

EN QUE SE CONTIENE LA DECLARACION
DE ESPAÑOL EN FRANCES, Y DE FRANCES
en Español, en dos partes, con muchas frasis, y
maneras de hablar particulares de la vna
y de la otra lengua.

A

A B



PRIMERA letra
de la, b, c. *A*, pre-
miere lettre de la,
b, c.

A, article du datif, &
sera quelquefois à l'accusatif.

A, preposition signifie auprès, & vers,
chez.

A, aduerbe, pour appeller quelqu'un.

A, pour ay, il y a: comme, inuchos
dias a, il y a plusieurs iours.

Aa, interiection quand quelqu'un est
surpris en un mal-fait, est aussi in-
teriection de douleur, & signifie hélas!

A a a, interiection d'un qui rit, autres
l'escriuent, ha, ha, ha.

Aaron yerua o barua de aron; herbe
appellee larrus, vulgairement pied
de veau.

A B

Abad, *Abbé*.

Abadessa, *Abbesse*.

Abadia, *Abbaye*.

Abada, le Rhinoceros, c'est un animal

fort grand, qui a une corne sur le nez.
Abadengo lo del Abad, ce qui ap-
partient à l'Abbé.

Abadejo o escarauajo ponçoñoso,
la mouche cantharide.

Abadexo, de la malne, ou morné seche,
du merlus, ou stochfish.

Abadejo auc, petitoiseau appellé bo-
che-querre, ou bocheuc, & selon au-
cuns se ruitelet.

Abahar, jeter des vapeurs, enaparer,
exhaler, balener.

Abahado, enapare, exhale: il signifie
aussi euit à l'estuuee cōme entre deux
plats, sans que la fumee ou vapeur en
sorte.

Abalada, harina abalada. voyez fofa.

Abalançarle, se lancer, se hazarder, se
jeter en un danger, se mettre au ha-
zard.

Abaldonar, abandonner. voyez Bal-
donar.

Abaldonado, abandonné. voyez Bal-
donado.

Aballar mouet con difficultad, remuer quelque chose avec grande peine, & difficulté, manoir à force.
 Abanderado, & Abandero, voyez Auanderado.
 Abatatar, vendre à bon marché.
 Abarca, vne espece de chausseure de paysan, comme seroit vne guesstre, ou triquebouse, gamache: c'est aussi vne sorte de bradequin, sabot, galoche.
 Abatcar, pour abraçar, embrasser, accoller, baper.
 Abatcar como tierra o honrra, enmirouer, pourchasser quelque chose, brizuer quelque honneur ou dignité.
 Abarloar, nautiger sur vent, gagner le dessus du vent.
 Abarraganatse, estre adultere, ou concubinaire.
 Abarraganado, varon con soltera, concubinaire.
 Abarraganada, hembra con soltero, concubine d'un homme qui n'est pas marié.
 Abarraganada de casado, concubine d'un homme marié.
 Abarraganamiento, concubinage.
 Abarrajar, mettre en desroute, disperser, respandre çà & là, esparpiller, enuahir de force.
 Abarrajado, dispersé, dissipé, esparidu, pris de force.
 Abarrancar, tomber dans des precipices & barricaues.
 Abarrancarse el ganado, s'embarasser le troupeau en un chemin tortu & sacheux.
 Abarrancadero, un precipice & chemin tortu, aspre, & sacheux, un destour fort embarrassé.
 Abarrat, froisser, choquer, & heurter contre vne muraille.
 Abarrado, froissé, heurté contre vne muraille, ou autre chose.
 Abarrisco, totalement, entierement,

du tout, en tout & par tout.
 Abastar, suffire, abonder, fournir, garnir, munir, pourvoir.
 Abastadamente, suffisamment.
 Abastado, garni, fourni, muni, pouru.
 Casa abastada, maison garnie & pourueue.
 Abastecer, voyez bastecer.
 Abastança, à suffisance, en abondance.
 Abastionar, bastionner, faire des bastions à l'entour d'une forteresse.
 Abastionado, fait en bastion, muni de bastions.
 Abasto, voyez Abastança.
 Abasto, abondance, suffisance, munition.
 Abatanar, Abatanado, Abatanador, voyez Batanar.
 Abatidamente, bassement, avec submission, & humilité, laschement.
 Abatirse, s'abbaisser, s'humilier, se rendre abicel & vil.
 Abatimiento, bassesse, humilité, abjection, fante de cœur, lascheté.
 Abatic, abbatre, ietter par terre.
 Abatido, abbatu, abicel, atterri, mis par terre, mis à bas, lasche, de petit cœur.
 Abazar, denaller, abbaïsser, baisser bas.
 Abazar o decender, descendre, abbaïsser.
 Abaxamiento, decendimiento, descende, abbaïssement.
 Abaxar lo soberbio, humilier, rabbaïsser l'orgueil faire perdre l'audace.
 Abaxo, en bas, au dessous.
 Abaxadero, vne descente, vne pente de montagne.
 Abecedario, tablettes de l'a, b, c, pour apprendre à lire aux petits enfans, que nous disons la Croix de par Dieu.
 Abeja, abeille, auette, mousche à miel.
 Abejatron, un haneton.

Abejaruco, voyez Abejuruco.
 Abejerao totongil, herbe nommée
 melisse.
 Abejeria, lieu où il y a force d'abeilles.
 Abejon, falsa abeja, espece d'abeille
 bastarde, qui ne fait point de miel.
 Abejon, juego antiguo, vne sorte de
 jeu ancien, auquel on donnoit des souff-
 flets l'un à l'autre.
 Abejonazo, vne grosse mouche à
 miel.
 Abejuruco aue, vne mezeange, qui est
 vn petit oiseau lequel mange les mous-
 ches à miel.
 Abenencia, voyez Auenencia.
 Abenuz, arbol de madera negra,
 vn arbre qui a le bois noir, Ebe-
 ne.
 Abertura, ouuerture.
 Abestializar, abestir, rendre beste.
 Abestruz, ou Auestruz, Austruche.
 Abeto, sapin.
 Abetunar, gouldanner, enduire de
 bitume.
 Abetunado, gouldanné, enduit avec
 du bitume.
 Abezar, ou Auezar, enseigner, mon-
 strer instruire, accoustumer, voyez
 acostumbrar.
 Abezado, accoustumé, duit à quelque
 chose.
 Abezadamente, consumentement, par
 accoustumance.
 Abezamiento, consume, accoustu-
 mance.
 Abezo, habitude, accoustumance.
 Abiecto, vil, aliéné, bas.
 Abiection, vilté, bassesse, petitesse,
 aliection.
 Abierto, ouuert, estargi, patent.
 Abiertamente, ouuertement.
 Abil, habile, propre, apte, idoine, do-
 cile.
 Abilidad, habilité, aptitude, docilité.
 Abilmente, aptement, habilement.

Abilitar, habiliter, rendre apte &
 idoine.
 Abiltar casi abatir, abbaïsser, auoir.
 Abiltadamente, abiectionement, vile-
 ment.
 Abiltamiento, auilissement.
 Abion, martinet oiseau.
 Abismar, abysmer, ensencer.
 Abismales, les cloux du fer de la lance.
 Abismo, abysme.
 Abispa, vne mouche guespe.
 Abispon o tauarro, le freston, ou fen-
 lon.
 Abispillo de aue, le croupion d'un oi-
 seau.
 Abicacion, logis, demeure, habitation.
 Abitador, habitant, manant.
 Abitante, idem.
 Abitar, habiter, demeurer, loger.
 Abitado, fréquenté, habité.
 Abito o vestido, habillement, veste-
 ment.
 Abito disposicion, habitude, coustu-
 me, ou accoustumance.
 Abituar, accoustumer.
 Abituado, accoustumé, qui a prins
 habitude à quelque chose.
 Abituarse, s'accoustumer, prendre ha-
 bitude.
 Abitud, habitude, accoustumance.
 Abiuado, esuillé, animé, encouragé.
 Abiuador, qui encourage & anime.
 Abiuamiento, encouragement.
 Abiuar, esuiller, exciter, animer, en-
 courager, rendre aigu & subtil.
 Abinas, anies des cheuaux, certaine
 maladie.
 Abia, voyez Exe.
 Ablandar, amollir, adoucir.
 Ablandadura, amollissement, adou-
 cissement.
 Abientar parua. Voyez Auentar
 parua.
 Abluicion, ablution, lanement.
 Abobar, redde stupide, estour, asfoter.

Abobado, *stupide, estonné, bebeté, sot, ignorant, lourdaut.*

Abobas, *ignoramment, lourdement.*

Abocados, *par morceaux, à morsures: il seroit mieux escrit, à bocados.*

Abochornado, *voyez Abuchornado.*

Abofetear, *souffleter, donner des soufflets.*

Abofeteador, *souffleteur.*

Abogar, *advocasser, plaider.*

Abogado, *avocat.*

Abogacia, *le plaidoyer, ou plaidoyé, plaidoyerie, plaidoyement, advocascrie.*

Abollar o abollonar, *faire bouillonner, comme quand il pleut, ou quand le pot boult. voyez bollo.*

Abollar, *escacher, esbouler, meurtrir, enfoncer, froisser, bafouer, bafeler.*

Abollado, *escaché, meurtri, enfoncé, froissé.*

Abolladura, *meurtrisseure, contusion, froissement.*

Abollamiento, *idem.*

Abolengo, *voyez Abolorio.*

Abolir, *abolir, ôter.*

Abolido, *aboli.*

Abolicion, *abolition.*

Abolorio, *genealogie, race.*

Abominar, *avoir en abominatiõ, avoir en horreur, detester, abhorrer, maudire.*

Abominable, *abominable, detestable, maudit, execrable.*

Abominacion, *abominatiõ, horreur, detestation, execration.*

Abominado, *abominé, abhorré, detesté.*

Abonar, *pleiger, cautionner, pleuvir.*

Abonar vna mercaduria, *pleuvir vne marchandise bonne & loyale.*

Abonarfe, *s'anchorer.*

Abonar en hazienda, *bailler assurance & caution.*

Abonar, o abonancar en tiempo, *appaiser, rendre tranquille.*

Abonado, *pleigé, cautionné, pleuvy.*

Abonamiento, *voyez Abono.*

Abonança de tiempo, *tranquillité, bonasse.*

Abonança, o Abono, *caution, pleigement, seurcté.*

Abondar o abundar, *abonder.*

Abondancia, *abondance, suffisance, affluence.*

Abundosamente, *abondamment, copieusement, opulemment.*

Abondoso en manjates, *opulent en viandes.*

Abondamiento, *voyez abundancia.*

Abono, *voyez Abonança.*

Abordar, *aborder, venir à bord.*

Abordadura, *abordement, abord.*

Aborrrar, *voyez Borrrar.*

Aborrrascar, *s'ensler & s'esleuer la mer, tempester.*

Aborrrascar, ou Aborrrer, *avoir en horreur, & desdain, haïr.*

Aborrrescible, *odieux, horrible, qui est en horreur.*

Aborrrescido, *qui est hay, abhorré.*

Aborrrescedor, *haineux, celui qui haït.*

Aborrrescimiento, *haine, rancune.*

Aborrrir, *abhorrer, avoir horreur, se desgouter.*

Aborrido, *desplaisant, mal content, desgusté.*

Abortar, *mal parir, mener, avorter, accoucher d'un enfant mort né.*

Abortado, *avorté.*

Aborton, *avorton, enfant mort né, ou né avant terme.*

Abortadura, o Aborto, *mal parto, avortement.*

Abortamiento, *idem.*

Abortiuo, *abortif.*
 Abotonar la vellidura, *boutonner, mettre des boutons en un vestement.*
 Abotonar los arboles, *brotar, boutonner comme font les arbres, vignes, & autres plantes, bourjoanner.*
 Abotonado, *boutonné.*
 Abotonadura, *boutonnement.*
 Abotonadura de oro o plata, *botte ou agrappe d'or & d'argent.*
 Abouar, *voyez Abobar.*
 Abouado, o Abobado, *stupide, effonné, espedu, esmerueillé, bebesté, lourdaunt.*
 Abouamiento, *estonnement, estourdissement, fottise.*
 Abouedar, *voulter, faire en voute.*
 Abouedado, *voultré, courbé, fait en voute.*
 Abraçar, *embrasser, accoler.*
 Abraçado, *embrassé, accolé.*
 Abraçador, *embrasseur.*
 Abraçamiento, *embrassement, accollement.*
 Abraço, *idem.*
 Abraçada vid, *la vigne accolée.*
 Abraçar, *embrasser, brusler.*
 Abrafado, *embrasé, bruslé.*
 Abrafador, *boute-feu, embrasseur.*
 Abrafadura, *bruslement, embrasement.*
 Abrafamiento, *embrasement.*
 Abrego, *voyez le cy-dessous avec Abrigo.*
 Abreuar, *abreuer.*
 Abreuado, *abreuvé.*
 Abreuadero, o Abreuador, *abreuveur.*
 Abreuiar, *abreger, accourcir.*
 Abreuiacion, *abreuiation.*
 Abreuiado, *abregé, accourcy.*
 Abreuiador, *abregueur, accourcisseur.*
 Abreuiadura, o Abreuiamiento, *abreuiature, abregement, abregé.*

Abrido, *ouvert, desouvert.*
 Abridor, *voyez le cy-dessous.*
 Abrego o Abrigo viento lluuioso, *Suduest vent de Misy, ou son proche voisin vers le couchant.*
 Abrigo, *un abri, un couuert.*
 Abrigado, *couuert, qui est à l'abri.*
 Abrigar, *mettre à l'abri, à couuert.*
 Abrigaño lugar, *un lieu qui est à l'abri, ou l'abri mesme.*
 Abril, *le mois d'Avril.*
 Abrir, *ouvrir, se fendre.*
 Abridor, *ouuvert, celui qui ouvre.*
 Abrir lo sellado, *desfacheter, ouvrir ce qui est scellé & cacheté.*
 Abrit mano de vna cosa, *laisser quelque chose, s'en desfilier, s'en departir, s'en aller, la quitter.*
 Abrimiento, *ouverture, ouuvement, descouuement.*
 Abrochar, *agraffer, boutonner, lacer.*
 Abrochado, *agraffé, boutonné, lacé.*
 Abrochadura, *boutonnement, agrassement, lacement.*
 Abrogar, *abroger, destruire, annuler.*
 Abrogado, *abrogé, annullé.*
 Abrogador, *abrogateur, qui abroge & annule.*
 Abrogacion, *abrogation, annullement.*
 Abrogamiento, *abrogement, annullement.*
 Abrojo o abrollo, *ycrua espinosa, une espere de chardon.*
 Abrojo de hierro, *chausse-trappe.*
 Abrotono, *herbe appelée avraesne ou avronne.*
 Absencia, *voyez Ausencia, &c.*
 Absoluer, *absoudre, pardonner.*
 Absolucion, *absolution, pardon.*
 Absoluedeta, *maniere d'absoudre.*
 Absoluedor, *qui absout & pardonne.*
 Absoluto, *absolu.*
 Absuelto, *absout.*
 Absuelta, *absoute.*

A B

Absorto o Absorpto, estonné, estahi.
 Abstenerse, s'abstenir, se garder.
 Abstenido, abstenu, gardé.
 Abstinencia, abstinence.
 Absterfuo, abstesiff.
 Abstruso, abstrus, caché.
 Absurda cosa, absurdité, chose absurde.
 Absurdamente, absurdement, sottement.
 Absynthio, absinthe, ou aulune herbe.
 Abubado, verule, plein de verule.
 Abubillaue, la buppe.
 Abucasta, especie de anade, vne espece de canes.
 Abuchornar, brustler & hasler du vêt de Midy, par sa trop grande & excessive chaleur, fustir, secher.
 Abuchornado, brustle & hasle du vêt de Midy, fustri, seché.
 Abuelo, ayeul, pere-grand, ou grand-pere.
 Abuela, ayeule, ou grand mere.
 Abuelo segundo o bisabuelo, bis-ayeul, le pere du grand pere.
 Tartarabuelo, grand pere grand, jusques au septiesme degré en montant.
 A buenas, à bon escient, à bien, tout à bien, bonnement.
 Abuhar, bouffir, enfler, comme le visage, ou autre partie du corps.
 Abuhado, bouffi, enflé, plein de mauuaises humeurs.
 Abultar hazer bulto, engraisser quelque chose, remplir, releuer. voyez Bulto.
 Abultado, apparent, plein, releué, engrossi, qui fait belle monstre.
 Calças abultadas, chausses à taboulin, bouffantes, comme quand elles sont embaurrees.
 Abulto, sans esgard, sans choix, à bon-le-veue.
 Abundancia, voyez Abondancia.
 Abutar, voyez Abrasar.

A C

Aburado, voyez Abrafado.
 Aburrir, fustier, hayr, desesperer, auoir horreur, se desgustier.
 Aburrido, fusté, desplaisant, hay, desesperé, desgusté.
 Aburrimiento, desplaisance, desplaisir, fustherie, desesper, desgustement.
 Abusar mal vlar, abuser.
 Abusado, abusé.
 Abusion, abus, abusion.
 Abuso, idem.
 Abutarda, vne Oustarde, qui est vn oiseau fort grand.
 Abuuado, voyez Abubado.

A C

Aca, ca, en ca, deça, icy.
 Poraca, par deça.
 Acabar, acheuer, finir, venir à bout, accomplir.
 yo no puedo acabar conmigo, ie ne puis gaigner sur moy.
 Acabamiento, achèvement, fin, execution, perfection de l'œuvre, accomplissement.
 Acabadamente, absolument, précisément, parfaitement.
 Acabado, fini, acheué, terminé, parfait, accompli.
 Acabador, finisseur, accomplisseur.
 Acachar, abousser, atterrer, tapir.
 Acachado, atterré, couché tout plat.
 Acacia, cumo, vne sorte d'espine portant fruit, commune en Egypte.
 Acada, à chascun, à chacun.
 Acadartado, o acatartado, qui a du catbarre, catharreux.
 Acada passo, à chaque pas, par tout où l'on va.
 Acada trecho, à chaque trait.
 Academia, Academie, vniuersité.
 Academico, academique, appartenant à l'Academie.
 Acacscer, aduenir, escheoir, arriuer.

Acaescido, adueni, escheu, arrivé.
 Acaescimiento, cas, accident, événement.
 Acallar, appaiser, accoiser, faire taire.
 Acallado, appaisé, accoisé, qui se tait.
 Acalmar, calmer, rendre calme.
 Acalmado, calme, appaisé, tranquille.
 Acalotar, fort eschauffer.
 Acalorado, fort eschauffé.
 Acamodar, Acamodador, voyez Camodar.
 Acampar, camper, loger en camp.
 Acampear, idem.
 Acampado, campé.
 Acanalar, caneler, creuser, couler par tuyaux.
 Acanales, par canaux & tuyaux: il est composé de a & canales.
 Acanalado, o Acañalado, fait par canaux, canelé, enjable.
 Acanaladura, caneleure.
 Acañauerear, persecuter, poursuivre à coups de roseaux.
 Acañauereado, poursuivy à coups de roseaux.
 Acanonear, canonner, battre à coups de canons.
 Acanoneado, canonné, battu à coups de canons.
 Acantarar, mesurer par brocs comme on fait le vin.
 Acantarado, mesuré par brocs.
 Acantho, une sorte de ebarbon appelé Branca Virina.
 Acaparrarse, se mettre en sauueté auprès de quelqu'un, se targer & courir d'un autre.
 Acaparrado, qui est mis en sauueté sans la sauueur d'un autre.
 Acatar, confronter, se mettre vis à vis.
 Acaticiado, caressé, amadoié, mi-guardé.
 Acaticiar, caresser, faire des caresses.

Acarrear, charrier & apporter, amener.
 Acarreadizo, charriable, qui se peut charroyer.
 Acarreador, apporteur, charroyeur, ameneur.
 Acarreado, charié, apporté, amené.
 Acarreadura, charroy, aménage, voiture, appart.
 Acarteo, & Acarteto, idem.
 Acarteamiento, charriage.
 Acarilar, acheminier.
 Acarilado, acheminé.
 A calo, par aventure, par cas, par accident, peut estre.
 Acatar o reuerenciar, respecter, honorer, regarder avec respect.
 Acatamiento, respect, reuerence.
 Acatar pour catar, voyez Catar.
 Acatado, honoré, respecté, reueré.
 Acaradura, o catadura, regardure, visage, tronque.
 Acatarrado, enrhumé, morfondu.
 Acatarrarse, s'enrhumer, se morfondre.
 Acaualar, s'enrichir, acquérir des moyens.
 Acaudalar, faire fond, mettre en fort principal, faire profiter, gagner, acquérir.
 Acaudillar, commander & conduire gens de guerre, duit & accoustumer à une chose.
 Acaudillado, duit & accoustumé.
 Acaudillamiento, commandement, conduite de gens de guerre, accoustumance.
 Accion, action.
 Aclarar, esclaireir, déclarer, purifier, débrouiller.
 Aclarado, esclairei.
 Aclaracion, esclaireissement, débrouillement, demonstration, declaration.
 Aclararse, s'esclaireir, s'expliquer.
 Aclaramiento, voyez Aclaracion.

Acobar, appuyer.
 Acobardar, accouarder, rendre col-
 ard.
 Acobardado, rendu colard, accouar-
 di.
 Acobardamiento, accouardement,
 colardise.
 Acobdar, voyez Acodar.
 Acoccat, fouler aux pieds, bailler des
 coups de pied.
 Acoccado, foulé aux pieds, frappé de
 coups de pied.
 Acocador, regimbeur, rueur des
 pieds, bailleur de coups de pied.
 Acocamiento, regimbement.
 Acoces, à ruader, à coups de pied.
 Acodar estribar sobre el codo, s'ac-
 couder, s'appuyer sur le coude.
 Acodadura, accoulement, appuye-
 ment sur le coude.
 Acodiciar, connoître, désirer, ennier.
 Acodiciado, connoisseur, desiroux.
 Acoger, recueillir, recevoir, retirer,
 accueillir.
 Acogerse, se retirer, avoir recours, re-
 courir, se réfugier, se réduire.
 Acogida, refuge, retraite, accueil.
 Acogido, recueilli, réfugié, retiré.
 Acogimiento, recueil, accueil, recours,
 refuge, retraite, réception.
 Acogedor, celui qui recueille, qui re-
 çoit.
 Acogotar, assommer, rompre le col à
 quelqu'un.
 Acombar, cambier, caubier, vaulter.
 Acombado, cambé, caubé, vauté.
 Acombadura, cambure, vulture.
 Acometer, assaillir, attaquer, entre-
 prendre, agresser.
 Acometido, assailli, attaqué, agressé,
 entrepris.
 Acometimiento, attaque, entreprise,
 agression, assaut.
 Acometedor, attaquateur, entrepre-
 neur, assaillant, agresseur.

Acomodar, accommoder, agencer, ac-
 coustir.
 Acomodado, accommodé, agencé, ac-
 coustré.
 Acomodador, celui qui accomode,
 accoustreur.
 Acomodamiento, agencement, ac-
 commodement.
 Acompañar, accompagner, assortir,
 assortir.
 Acompañado, accompagné, conduit.
 Acompañador, celui qui accompa-
 gne.
 Acompañamiento, cunoy, condui-
 te, accompagnement.
 Acondicionar, moriginer, estre com-
 plexionné.
 Acondicionado, moriginé, comple-
 xionné.
 Aconhortar, voyez Aconortar.
 Aconito, acouit ou reagal, poison.
 Aconortar, conseiller & inciter à quel-
 que chose, consorter, reconforter.
 Aconortado, consorté, reconforté, con-
 seillé de faire quelque chose.
 Aconortacion, consort, conseil & sua-
 sion à quelque chose.
 Aconsejar, conseiller, donner conseil.
 Aconsejado, conseillé.
 Aconsejador, conseiller, qui conseil-
 le, conseiller.
 Aconsejadamente, par conseil, avec
 conseil.
 Acontar, voyez Apuntalar.
 Acontecer, aduenir, escheoir.
 Acontecido, adueni, escheu, ariné.
 Acontecimiento, accident, enene-
 ment.
 Acopado aibol, un arbre fait en rond,
 en façon d'une coupe.
 Acopar, arrondir en façon de coupe.
 Acordarse, se souvenir, se ressouvenir.
 Acordar à otro, faire souvenir, ra-
 mentenir, admonester.
 Acordarse pour despertar, s'esveiller.
 Acordar

Acordar, despertar à otro, esveiller
vn autre.

Acordar con otro, concettar, accor-
der avec quelqu'un.

Acordar, deliberar, deliberer, s'ai-
ser se résoudre.

Acordadamente, d'accord, par ac-
cord.

Acordado, accordé, résolu, rencu à
foy.

Acorde, accord, accordant.

Acordes en musica, conciertos, ac-
cords, concerts.

Acoto, glaycul iaulue de riuiera, ou de
marais, galange.

Acorrallar, enfermer, mettre à l'estroit.

Acorrallado, ferré, pressé, réduit &
mis à l'estroit, contraint.

Acotter, accourir, auoir recours, se-
courir.

Acottido, secours, accours.

Accotto, recours, refuge, aide, se-
cours.

Accotrimiento, accouement.

Acottar, accourir, retrancher, ron-
gner, abbreger.

Acortado, accourci, retranché, abbre-
gé, rongné.

Acortamiento, rongneur.

Acoruar, courber, plier.

Acoruado, courbé, plié.

Acosar o Acollar, esguillonner, poin-
dre, presser, baster, chasser, piquer.
voyez collo.

Acollador, celuy qui esguillonne, &
presse.

Acollado, esguilloné, pressé, basté,
piqué.

Acolladamente, bastinement, avec
presse.

Acollamiento, esguillonement, pouf-
sément, travail.

Acostarse, se coucher, s'appuyer, se pē-
cher.

Acostado, couché, appuyé, penchant.

Acostamiento, appuy, penchement,
entretien, pension.

Acostumbrar, acconsummer, diuine, fa-
çonner à quelque chose.

Acostumbramiento, acconsumance.

Acostumbrado, acconsumé, duit, fait
à vne chose.

Acotar, cotter, alleguer, marquer, no-
ter.

Acotado, cotté, allegué, remarqué,
noté.

Acotacion, allegation, cottement, re-
marque.

Acouardar, voyez Acobardar, &c.

Acrecentar, voyez Acrecentar.

Acreditar, mettre en credit.

Acreditarse, acquerir du credit, se
mettre en credit.

Acreditado, qui est en credit.

Acreeador, creancier.

Acreeadora, creanciere.

Acrecentar, o acrecentar, acroi-
stre, augmenter, amplifier.

Acrecentado, aceren, augmenté.

Acrecentamiento, accroissement,
augmentation.

Acriminado, criminel, voyez Acu-
sado.

Acriminar, voyez Acusar.

Acriminador, voyez Acusador.

Acrisolar, affiner, purifier.

Acrisolado, affiné, apuré. Ce mot vient
de crisol.

Acriuar, cribler.

Acriuado, criblé, nettoyé avec le cri-
ble.

Acriuadura, criblure.

Acruciar, tourmenter, crucier.

Acruciado, tourmenté.

Acuchillar, decbiqueter, chiqueter,
decouper, faire à coups d'espee, cha-
mailler.

Acuchilladas, à coups de contelas, à
coups d'espee.

Acuchillado, decbiqueté, decoupé, ba-

laffré, détaillé.
 Acuchillador, decoupeur, decou-
 teur.
 Acuciar, aiguïser, exciter.
 Acucia, acuité, subtilité.
 Acucioso, aigu, subtil, diligent, soi-
 gneux, curieux.
 Acuciosamente, curieusement, dili-
 gemment.
 Acudir, recourir, avoir recours, s'ap-
 procher, s'avancer, venir en avant.
 Acudimiento, recours, approche.
 Acuerdar, rendre sage & avisé.
 Acuerdo en consejo, avis, sentence,
 decret, resolution, deliberation.
 Acuerdo, sagesse, sauvenance.
 Acuerdo con otro, accord, amitié.
 Acueñas, sur soy, sur quelque partie
 de la personne quelle qu'elle soit.
 Acuytarle. s'affliger, se tourmenter, se
 chesmer.
 Aculla, là, pardelà.
 Acumular, accumuler, amasser, entas-
 ser.
 Acumulado, accumulé, amassé, en-
 tassé.
 Acumulador, accumulateur, amas-
 seur.
 Acumulatriz, accumulatrice, celle qui
 accumule & entasse.
 Acuñar, coigner, marquer avec coings,
 fendre avec coings.
 Acuñado, fendu, marqué avec coing.
 Acuñador, coigneur, marqueur avec
 coing.
 Acuñamiento, marquement de mon-
 noye.
 Acurtir, accommoder, acoustre le
 cuir, contrayer, voyez curtir.
 Acusar, accuser, calomnier.
 Acusacion, accusation, calomnie.
 Acusado, accusé, calomnié.
 Acusador, accusateur, calomniateur.
 Acusatriz, accusatrice, celle qui ac-
 cuse.

Acusatioo caso, accusatif, cas qua-
 triésme de Grammaire.

A ç

Açacays, voyez Alcaduce.
 Açacan, aguadero, porteur & ven-
 deur d'eau.
 Açacate, voyez Azicate.
 Açada, une bone ou besche, pioche.
 Açadon, un boyau, besche, pic ou pio-
 che, & autre telle sorte d'instrument
 à fouir & remuer la terre.
 Açadonada, coup de boyau.
 Açadonear, heuer, bescher, piocher.
 Açadonero, bescheur, pionnier.
 Açafrañ, saffran.
 Açafrañado, saffranné.
 Açafrañar, saffranner, taulnir avec
 saffran.
 Acechar, voyez Assechar.
 Acecho, voyez Assechança.
 Acecinar, voyez Cecinar.
 Acedia, aigreur, amertume, desgoust.
 Acedo, aigre, rude, voyez azedia &
 azedo.
 Aceletar, accélérer, hastier un affaire,
 l'aduanter.
 Aceletrado, accéléré, hasté, hastif, pre-
 cipité.
 Aceletradamente, hastivement, prem-
 ptement.
 Acelelramiento, celerité, haste, avan-
 cement, hastineté.
 Acelgayetua, de la porce, des bettes,
 de la iotte.
 Acemite, du son de farine, il se prend
 aussi pour la pure farine de gros fro-
 ment.
 Acender, allumer, enflamber.
 Acender, monter.
 Acendiente, ascendant, predecesseur.
 Acendrar, affiner, purifier, espurer.
 Acendrado, affiné, purifié, espuré.
 Acendradura, affinement d'or ou d'ar-
 gent.

Acento, accent, marque de prononciation.
 Acenuar, accentuer, faire ou mettre des accents sur les lettres.
 Aceña para moler, un moulin.
 Aceñero, molinero, meunier.
 Acepillar, aplanir, unir, polir, doler, raboter.
 Acepillado, uni, aplani, poli, raboté.
 Acepilladura, rabotement, polissure.
 Acepilladuras, raboteures, coupeaux.
 Acepillador, raboteur, polisseur.
 Aceptar, accepter, recevoir.
 Aceptacion, acceptation.
 Aceptable, acceptable, agreable, bien venu.
 Acepto, idem.
 Acequia, fusté, ou canal d'eau.
 Acerbamiento, aigrement, asprement.
 Acerbo, agro, aigre, aspre, rude.
 Acerca, o a cerca, auprès, touchant, joindre.
 Acercado, approché, joindre.
 Acercarse, s'approcher, se joindre.
 Acercar, approcher, adjoindre, joindre.
 Acercamiento, rapprochement, approche.
 Acertar, frapper au but, assener par cas d'advenue ou autrement, bien rencontrer, trouver, bien faire, ne point faillir, atteindre.
 Acertada cosa, chose assurée bien faite, qui a bien rencontré.
 Acertadamente, bien à propos, véritablement, justement, sans faillir.
 Acertado, asséné, assuré, certain, véritable, bien rencontré.
 yo he acertado bien, j'ay bien rencontré, j'ay bien asséné, j'ay bien réussi.
 Acertamiento, rencontre à bien faire une chose qu'on entreprend.
 Acetosa yerua, de l'oxelle.

Acetra, un seau ou autre vase à mesurer de l'eau fait de cuivre, un coquemar.
 Acetre, idem.
 Acetreria de aves, faulconnerie, volerie, c'est la chasse des oiseaux & du gibier.
 Acetrero, faulconnier, qui chasse aux oiseaux, voleur.
 Accuadarse la bestia, se desgouster de manger trop d'orge ou d'avoine, s'esgouer.
 Accuadado, desgousté pour avoir mangé trop d'orge, esgout.
 Accuadamiêto, desgoust pour la même cause d'avoir mangé trop d'orge ou d'avoine.
 Aceuilar, diffioner, estre infame, avilir.
 Aceuilado, anili, abaissé, alié.
 Acezar o alentar, haleter, abanner, reprendre haleine.
 Acezo o aliento, difficulté d'haleine.
 Acezoso cosa que aceza, qui halete.
 Acibar, de l'aloes.
 Acibarrar, ietter contre quelque chose si rude qu'il y demeure attaché.
 Acicalar, fourbir, polir, nettoyer.
 Acicalador, fourbisseur, polisseur.
 Acicalado, fourbi, poli, net, bruni.
 Acicaladura, fourbisseur, polisseur, polissement, brunnisseur.
 Acicalamiento, idem.
 Acicate, voyez Azicate.
 Accidental cosa, accident, accidentale.
 Accidente, accident, envenement.
 Acidia, Paresse.
 Accion de estribo, estriniere.
 Acipres arbol, le Cyprés.
 Acierto, rencontre bien à propos.
 Acitara de silla, une couverture de selle, une faulx housse, une housse à la genette.
 Açofar, o fuslera, bronze, airain, son-
 b ij

te, cuire.
 Açofar, laitun, ou laton, métal de fonte qui reluit & esclate.
 Açofarado, fondu, brast.
 Açofeifo, arbre portant injubes, injubier.
 Açofeifa, injube, espèce de pommes.
 Açomar, ebercher à la trace, irriter, exciter, agacer.
 Açomamiento, agacement, tracement.
 Açor, faulcon ou autour, oiseau de proie.
 Açotar, colerer, intimider, faire peur.
 Açotarfe, s'eslener, s'esler, s'enorgueillir, bouffer, devenir sauvage & farouche.
 Açorado, esleué, enflé, fier, orgueilleux, farouche, oiseau à l'essor, colere.
 Açoramiento, eslenement, orgueil, colere.
 Açotar, sonetter, flageller.
 Açotado, sonetté, battu, flagellé.
 Açotador, vn sonetteur, batteur de verges.
 Açotadizo, sonettable, digne d'estre sonetté.
 Açote, fouet, verges, fleau, coup de fouet.
 Açote de vergajo de toto, vn nef de bauf dont on sonette les forfaires, sur les galeres.
 Açotea, vne terrasse, vne platte-forme, vne tourette au dessus du logis.
 Açucar, du sucre.
 Açucar piedra, sucre candy.
 Açucarado, sucré, doux.
 Açucaramiento, sucrement.
 Açucena, lilio blanco, le lys blanc.
 Açuda, rone à tirer de l'eau.
 Açuela, vne hache ou doloire, habtreau, vne effete de tonnelier ou de menuisier, proprement arminette.
 Açuftrar, ensulfurer, sulphurer.
 Açufre, du soulfre.

Açumbre, vne certaine mesure de vin qui tient enuiron la carte de Paris.

ACH

Achacar, trouuer occasion, imposer, mettre sus, acenser sur quelque occasion & suict, achaisner.
 Achaque, occasion, commodité de faire quelque chose, en de la laisser, excuse, pretexte, ombre, achaison.
 Achacolo, qui trouue facilement occasion & pretexte à quelque chose, serupuleux, maladif, qui est facile à devenir malade.
 Achancletar, acculer les fouliers.
 Achancletado çapato, vn foulier acculé.
 Acharcar, estächer, arrester l'eau, rendre marescageux.
 Acharcamiento, estanchement, arrest d'eau.
 Achicar, appetisser, amoindrir, diminuer.
 Achicado, appetissé, amoindri, diminué.
 Achicadura, appetissement, amoindrissement, diminution.
 Achocar, choquer, renuerfer, ruer ius.

A D

Adalid, guide ou conducteur de chemins, auant-coureur.
 Adarga, targe, bouclier, escu.
 Adargado, targé, armé de bouclier.
 Adargarfe, se couurir, se targer.
 Adareme o Adarme & Adarma, dinero o peso, drame, ou dragme.
 Adarnas, minières d'or.
 Adarues, les murs d'une ville.
 Adelante, outre, auant, en auant, par cy-apres.
 Adelantarfe, s'auancer, se mettre deuant, preceder, aller deuant, se hastier.
 Adelantar, auancer, preferer, bailler

la superintendance.
 Adelantamiento, preeminence, auancement, preffiance, prelature.
 Adelantado, qui est mis deuant, aduancé.
 Pedit o dar adelantado, demander, ou bailier par aduance.
 Adelantado, nombre de dignidad, le Preuost, Baillif, ou gouverneur de quelque prouince, Presidēt, c'est aussi une dignité particulière d'un grand Seigneur.
 Adelfa mata conocida, Rosagine, certain arbre sauvage portant roses, qui a les feuilles comme le laurier.
 Adelgazar, amenuiser, rendre delié & subtil, delier, ou adelier, atténuer.
 Adelgazadamente, chichement, menagement, délicatement.
 Adelgazamiento, amenuisement, atténuissement.
 Adelgazado, delié, subtil, menu, amenuisé, atténué.
 Ademan, geste, contenance, maintien, façon de faire.
 Adentellar, o morder, mordre, donner de la dent.
 Adentellado, crenelé, plein de creches.
 Adentalladas, à coups de dents, à belles dents, en mordant, nam comparé de A & dentelladas.
 Adentelladura, comp de dent, morsure.
 Adentellamiento, morsure.
 Adentro, dedans, au dedans.
 Adereçar, accommoder, agencer, acconstrire, preparer, équiper, mettre en bon ordre, dresier, redresier, parer, orner.
 Adereço o aparejo, appareil, apprest, equipage, ornement.
 Adereçamiento, agencement, redressement, acconstrement, parement, ornement.

Adereçado, accommodé, agencé, acconstré, orné, équipé, préparé, mis en ordre, mis à point.
 Adereçadamente, avec adresse, proprement.
 Adereçador, qui acconstrit & pare, qui met en ordre.
 Adereços de casa, meubles & vensibles de ménage, ornemens seruans à la maison.
 Adesora, soudainement, à l'impruvisé, sans y penser, hors d'oeuvre.
 Adespecho, en despit, par despit.
 Adestrar, pour endereçar, adresser, guider, conduire, abeminer.
 Adestrar, duiue, acconstrumer, rendre adexire & apte à quelque chose.
 Adestrarse, s'acconstrumer, se rendre propre & adroit à quelque chose.
 Adestrador, adresser, monstreur, guide, conducteur.
 Adestrado, guidé, conduit, duit, acconstrumé, instruit.
 Adestramiento, guide, adresse, conduite.
 Adeudarse, s'endebter, s'engager, faire des debtes.
 Adeudar à otro, endebter, obliger quelqu'un.
 Adeudado, endebté, engagé, chargé de debtes.
 Adeuinacion, deuinement.
 Adeuinar o adiuinar, deuiner, prédire.
 Adeuinador o aduino, deuin, sercier, deuineur.
 Adeuinadora, deuineresse, sorciere.
 Adeuinança, le dire de la bonne auanture, deuinement.
 Adjetinar, adionster, adjoindre.
 Adinetar, amasser de l'argent.
 Adinerado, preuenteux, qui a bien de l'argent, riche.
 Aduinacion, deuinement, predictiō, presage.

Adiuas de bestia, maladie de bestes
nommee squinancie.

Administrar, administrer, fournir,
bailler.

Administracion, administration.

Administrador, administrateur.

Admiracion, admiration, merueille,
estonnement.

Admirable, admirable, merueilleux.

Admirablemente, admirablement,
merueilleusement.

Admirado, estonné, esbavy, esmer-
ueille.

Admitir, admirer.

Admirar, s'esmerveiller, s'esbavy,
s'estonner.

Admirador, admirer, qui admire &
s'esmerveille de quelque chose.

Admirado, esmerveille, estonné, es-
bavy.

Admitir, admettre, recevoir pour bon.

Admitido, admis, reçu pour bon &
valable.

Adobar, adonner, acoustre, agencer,
apprester.

Adobar manjares, acoustre à man-
ger.

Adobador, acoustreur, qui acou-
stre.

Adobo, acoustrement, appareil.

Adobo de manjares, appareil de vi-
andes, preparatifs, assaisonnement de
viandes, saulce.

Adobes de barro, la tuille ou brique
deuant qu'elle soit cuite.

Adolecer, deuenir malade.

Adolecido, maladis, deuenu malade.

Adolerse, se doulir, se plaindre.

Adolentarse, deuenir malade.

Adolentado, qui est deuenu malade.

Adolescer de otro, se condoulir, a-
voir douleur pour l'amour d'un au-
tre, avoir compassion de quelqu'un.

Adonde, où, Adverbe du lieu.

Adonde quiera, en quelque lieu que

ce soit, où que ce soit.

Adoptar o ahijar, adopter.

Adopcion, adoption.

Adoptacion, adoption.

Adoptado, adopté.

Adoptador, adopteur, celui qui ado-
pte.

Adoptivo, adoptif.

Adorar, adorer, prier.

Adoracion, adoration, priere.

Adorado, adoré.

Adorador, adorateur.

Adormecer, endormir, assopir, appe-
santir, engourdir.

Adormecerse, s'endormir, s'assopir,
s'engourdir.

Adormescido, endormi, assopi, en-
gourdi.

Adormecimiento, endormissement,
assopissement.

Adormir, faire dormir, assopir, as-
sommer, achomer.

Adormido, voyez Adormescido.

Adormidera, & dormidera, du pa-
nut herbe : le vulgaire l'appelle de
l'endormie.

Adornar composer o aseitar, or-
ner, attiser, acoustre, parer, attour-
ner, embellir.

Adornado, acoustre, orné, paré, atti-
fé, attourné, embelly.

Adornador, Orneur, pareur, celui qui
pare & acoustre.

Adornamiento, ornement, parement,
parure, acoustrement, embellisse-
ment.

Ados, ambos à dos, tous deux.

Adouar, voyez Adobar, &c.

Adquirir, acquérir, acquiescer.

Adquirido, acquis, acquiescé.

Adquiridor, acquereur, acquiesseur.

Adrada, cosa rara, chose rare, qui ne
se trouve gueres, qui n'est pas fré-
quente.

Adrama, voyez Adarma.

A D

Adrede, expres, à escient, de guet-à-pens.
 Adredemente, expres, expresiément.
 Adrianes, nids de Pies.
 Adzianes, durillans, cors qui viennent aux oreils.
 Aduana, Douane, lieu où l'on descharge les marchandises pour estre visitées.
 Aduanceros, Officiers & receueurs de la Douane.
 Aduar, o aldea de los Alarabes, village, hameau, petites maisonnettes ou cabuettes, faulxbourz, logettes de pasteurs.
 Aduenir, aduenir, escheoir, arriuer.
 Aduenediza, estrangere.
 Aduenedizo, estrangier, qui n'est pas du pays, qui suruiuent, casuel.
 Aduenidero, qui doit auenir, futur.
 Aduenimento, euement, aduenement.
 Aduentura, aduventure, accident.
 Aduersar, contrarier, contredire, contruenir, estre aduersaire, repugner.
 Aduersario, aduersaire, contraire, ennemy, aduersse-partie.
 Aduersidad, aduersité, contrariété, repugnance.
 Aduerso, opposé, contraire.
 Aduertir, prendre garde, estre attentif, aduertir, entendre à quelque chose, veoir, appercevoir.
 Aduertidamente, considérément, prudemment, avec iugement.
 Aduertido, aduertis, qui prend bien garde.
 Aduertencia, aduertence, prudence, preuoyance, aduertissement.
 Aduertimiento, idem.
 Adufe, atabal o pandero, tabourin, bedon, especes d'instrumens à faire bruit, comme portent les Maures: les Allemands à cheual ont les atabales, les Basques ont le pandero: le

A D

Tambour dont vsent les François & autres natis de l'Europe s'appelle Atambor.
 Adufero, Tabourineur, qui sonne d'un tel instrument.
 Adulacion, adulation, flaterie.
 Adulador, adulateur, flatteur.
 Aduladora, adulatrice, flatteuse.
 Adulçar, o adulcir, hazer mas dulce, adoucir.
 Adultero, o Adultera, adultere, soit homme ou femme.
 Adulterio, l'adultere, le vice & peché d'adultere, paillardise.
 Adulterar, adulterer, commettre adultere, paillarder.
 Adulterar, contrahazer o falsar, falsifier, contrefaire.
 Adulterado, adultéré, falsifié.
 Adulterino, contrahecho, faux, contrefait.
 Adulterino, qui est né d'adultere.

A E

Aechar, Aecharadura, Aecho, voyez Ahechar, &c.
 Aempuxones, voyez Empuxones.
 Aescondidas, a escondillas, a escuras, voyez escondidas, &c. separant l'A d'avec la diëse, qui est sa voye orthographe.

A F

Afabilidad, douceur, amitié, graciosité, courtoisie en paroles, affabilité.
 Afable, affable, gracieux en paroles, courtois, doux en langage.
 Afablemente, afablement, courtoisement, gracieusement.
 Afamar, renommier, donner bonne renommée & fame, rendre fameux.
 Afamado, fameux, renommé, qui a acquis de la reputation.
 Afamador, qui rend fameux.

Atan, travail, peine, ennuy, tourment, aban.
 Afanar, abanner, travailler, peiner, ennuyer.
 Afanado, abanni, travaillé, tourmenté, ennuyé.
 Afanador, qui travaille & donne ennuy.
 Afe, juramento, en bonne foy.
 Afeat, blasmer, diffamer, vituperer, fauiller, enlaidir, défigurer.
 Afeado, blasmé, diffamé, souillé, défiguré, enlaidy.
 Afeamiento, blasme, infamie, vituperer, défigurement, enlaidissement.
 Afeador, qui blasme, blasmeur, qui enlaidit, diffamateur.
 Afectar, affecter, désirer fort.
 Afeccion, affectation, désir de s'ordonner d'avoir ou faire quelque chose.
 Afectado, affecté, trop curieux.
 Afcytar, sarder, orner, attiser, testonner, accoustre mignonnement, polir.
 Afeytado, sardé, attisé, mignonnement accoustre, testonné.
 Afeyte, du sard.
 Afeytar la barua o cabello, tondre, faire la barbe ou les cheveux.
 Afeytadera, l'ouvrage d'un Barbier.
 Afeytador, Tondeur, faiseur de barbe, sardeur.
 Afeminar, effeminer.
 Afeminacion, effeminement.
 Afeminado, effeminé, délicat.
 Aferes, negocios inutiles, frivoles, folies, balivernes.
 Aferrat, gripper, attraper, agripper, tenir fort, empaigner & saisir avec la main.
 Aferrado, agrasé, hapé, accroché.
 Aferradura, agrasement, accrue.
 Aferramiento, idem.
 Aferrador, qui agrase & happe, accrocheur.

Afeto, affection, passion.
 Afiançar, engager, bailler pour assurance de quelque dette.
 Afiançado, engagé, baillé par engagement, obligé par réponse, & cautionnement.
 Aficionar, affectionner, prendre en affection.
 Aficion, affection, volonté bonne ou mauvaise à quelque chose.
 Aficionadamente, affectionnement.
 Aficionado, affectueux.
 Afilar, afilet, aiguiser.
 Afilado, afile, aiguisé, aigu, tranchant.
 Afilador, affileur, esmouleur.
 Afiladura, la pointe, le tranchant de quelque ferrement, l'affileure, affilement.
 Afilo, aiguïssment, affilement.
 Afin, affin, Afin que, affin que.
 Afin, o afine, parent, affin, alié.
 Afinar, affiner, achever, mettre à fin.
 Afinado, affiné, fini, achevé, parfait.
 Afinador, affineur.
 Afinadura, affinement, perfection d'un ouvrage.
 Afine, voyez Afin.
 Afinidad, affinité, alliance, parentage.
 Afirmar, affermer, assurer, affermir, arrêter, flayer, appuyer, confirmer.
 Afirmacion, affirmation, assurance.
 Afirmado, affermé, affermi, assuré, ferme, arrêté.
 Afirmadamente, assurément.
 Afirmador, affermeur, affermissieur, qui afferme.
 Afirmamiento, affermissement, assurance.
 Afistolar, estre plein d'ulcres & de fistules.
 Afistolado, ulcéré, plein de fistules.
 Afixar, Afixado, voyez fixar, &c.
 Afietar, voyez fletar.
 Aficion, affliction, tourment.

Affiction,

Affliction, idem.
 Affligido, affligé, vexé, tourmenté.
 Affligir, affliger, tourmenter, vexer.
 Affligimiento, voyez Afflicion.
 Afloxar, relascher, alaschir, affaiblir,
 alentir, devenir lasche & pesant,
 perdre cœur.
 Afloxadura, relasche, affaiblissement,
 perte de courage, lascheté, paresse.
 Afloxado, relasché, affaibli, allenti, a-
 laschi.
 Aforrar, fourrer, doubler avec four-
 rure.
 Aforrado, fourré, doublé avec four-
 rure.
 Aforrador, Fourreur, Peletier.
 Aforradura, o Aforro, fourrure, dou-
 bleure.
 Afortunar, estre heureux, rendre heu-
 reux.
 Afortunadamente, heureusement, par
 fortune, fortunément.
 Afortunado, heureux, bien fortuné,
 bien-heureux.
 Afrecho o saluado, le son de farine.
 Afrechofo, plein de son.
 Afrentar, faire honte, faire un affront,
 outrager, affronter, attaquer son en-
 nemy.
 Afrenta, honte, affront, esiorne, vile-
 nie, outrage, ignominie, infamie, re-
 proche.
 Afrentosamente, honteusement, igno-
 minieusement.
 Afrentoso, honteux, vilain, ritupera-
 ble, blâmable, ignominieux.
 Afrentado, honteux, infame, affronté,
 attaqué, outragé.
 Afrentador, qui fait honte & affront.
 Afuer, à la guise, à la mode, selon. Il
 peut aussi signifier ce que nous disons
 en riel François, au seur: car fueto
 veut dire le même.
 A fuera, dehors.
 Afusar, fuir, se retirer, faire Ciler.

Afuste, affust, attusail d'artillerie.
 Afuziar, donner esperance, assureer.
 Afuzia, assurance, confiance, fiance,
 esperance.
 Afuziado, assuré.
 Afuziador, qui donne assurance.

Agacapar, voyez Agachar.
 Agacapado, voyez Agachado.
 Agacapamiento, voyez Agacha-
 miento.
 Agacharse, s'abaisser en se ramassant
 & resserrant tout le corps, se tapir, se
 coucher tout plat à terre.
 Agachado, ramassé & resserré tout le
 corps en un manteau, comme un qui
 se retire en quelque caing, pour se
 garer d'un danger eminent, couché
 tout plat en terre, tapy comme un
 couail.
 Agachamiento, tapissement, couche-
 ment de plat contre terre.
 Agalla, noix de galle.
 Agalanar, parer, orner, faire brave &
 mignon, ajoliner.
 Agalanadamente, isoliement, poli-
 ment, magnifiquement, trintement,
 bravement.
 Agalanado, orné, paré, coïnt, isoli.
 Agalanamiento, parement, orne-
 ment.
 Agana, pour de gana, volentiers.
 Agalla de pescado, l'oye ou l'oreille
 de poisson.
 Agalla de Acipres, des galles ou noix
 de Ciprés.
 Agallas en la garganta, glandes qui
 naissent à la gorge, qui tiennent au
 gros bout de la langue, les estrangui-
 lons.
 Agarico, Agaric.
 Agarrar, empaigner, gripper, happer,
 s'attacher, s'accrocher avec les an-
 gles, s'agripper, cramponner.

Agatrado, agrafé, accroché, cramponné, pris avec les griffes.

Agatramiento, accrochement, agressement.

Agarrochar, esguillonner, piquer avec un aiguillon, ou esguillon.

Agarrochado, esguillonné, piqué d'un esguillon.

Agasajar, recevoir un amy en son logis, le festoyer, le recevoir, luy faire bonne chere.

Agasajado, festoyé, bien reçu & bien traité.

Agasajamiento, bon recueil, bon traitement, festoyement.

Agata, piedra preciosa, une Agathe.

Agatar, se traîner à quatre pattes, comme font les chats.

Agatado, traîné à quatre pattes.

Agatas, à quatre pattes.

Agazajar, voyez Agasajar.

Agonar, voyez le & sa suite apres Aguzanieue, & ce d'autant que le g change de prononciation devant l'e.

Aguija, sablon ou petits cailloux en l'eau, granier, du granier.

Aguijeno, lleno de agujas, plein de granier.

Aguijar, esguillonner, piquer, pousser, inciter, exciter, haster, se haster, aller viste.

Aguijada, voyez Aguijon.

Aguijado, esguillonné, piqué, hasted.

Poco has aguijado, tu t'es peu hasted.

Aguijador, esguillonneur, piqueur de beste.

Aguijadura, hastineté, haste, esguillonement, piquement.

Aguijonear, esguillonner, poindre, piquer.

Aguijon, esguillon, ou aiguillon.

Aguijonazo, un grand coup d'esguillon.

Aguila, Aigle, le roy des oiseaux.

Aguila atahorna, Offraye, ou Orfraise,

espece d'Aigle.

Aguileno, aguillon, d'Aigle.

Aguila pescadeta, une sorte d'Aigle qui bante la mer.

Aguilocho, pollo de aguila, Aiglerou, poulin d'Aigle.

Aguinaldo, o albricias, les Estrennes.

Aglayar, espouventer.

Aglayo, espouventement.

Agolar la vela del nauio, hauffer & lever le voile du nauire quand il vent marcher.

Agonia, agonie, anguisse.

Agonizar, agoniser, estre en agonie.

Agonizado, qui est en agonie.

Agonizamiento, debas que l'on fait quand on est en agonie.

Agora o ahora, à ceste heure, incontinent, tantost, n'agueres, à present, maintenant.

Agotar, deuiner, conieclurer, predire.

Agorero, deuineur, deuin, augure.

Agoreras antiguamente, les fees, deuineresses.

Agoreria arte de agoreros, deuinement, prediction, augure, deuination. voyez Aguero.

Agosto, le mois d'Aoust.

Agostar, Aouster, faire l'Aoust, faire la moisson & recolte des fruits de la terre, qui ordinairement se fait au mois d'Aoust, serrer les blés, seicher, mourir.

Agostado, meur, aousté, sec.

Agostadero lugar para Estio, lieu propre à passer l'Esté, où il fait frais: c'est aussi un lieu à serrer le grain.

Agostar tener alli el Estio, passer son Esté en quelque lieu propre à ce faire.

Agostador, un qui passe l'Esté en semblable lieu.

Agotar no dexar gota, esgouter, es-

puiser, ruider iusques à la dernière
 goutte.
 Agotado, esgouté, espuisé.
 Agotador, esgouteur, espuiseur.
 Agotamiento, esgoutement.
 Agotadura, idem.
 Agote, ladre.
 Agouear, s'humilier, se soumettre.
 Agraciado, gracieux, agreable, amia-
 ble.
 Agraciadamente, gracieusement, a-
 miablement.
 Agradable, agreable, plaisant.
 Agradar, agréer, plaire, complaire.
 Agradado me has, tu as fait à mon
 gré, tu m'as complu.
 Agradamiento, plaisir, gré.
 Agradablemente, agreablement, gra-
 cieusement.
 Agradecer o agradescer, remercier,
 rendre graces, sçavoir gré, agréer.
 Agradescido, qui n'est point ingrat,
 reconnaissant.
 Agradecidissimo, tres-agreable, tres-
 reconnaissant.
 Agradescimiento, remerciement, a-
 ction de graces.
 Agraz, du verjus.
 Agro, o Agrio, aigre, dur, aspre, qui
 n'est pas menu.
 Agramente, aigrement, rudement, as-
 prement.
 Agrura, aigreur, verdure, rudesse, as-
 preté.
 Agrio-dulce, aigre-doux.
 Agrauar o agrauine, greuer, fouler,
 opprimer, faire tort, charger.
 Agrauado, greué, chargé.
 Agrauio, grief, tort, iniure, offense.
 Agrauiado, iniurié, greué, offensé,
 foulé, outragé.
 Agrauiadamente, griefuement, inia-
 riuement, à tort.
 Agrauador, qui fait tort & iniure.
 Agregar, associer, conioindre.

Agregado, associé, conioint.
 Agregacion, o Agregamiento, as-
 sociation, conioction.
 Agregadamente, coniointement.
 Agtelles, oreille, surelle.
 Agtello, agreste, champestre, rustique,
 sauvage.
 Agriamente, aigrement.
 Agrillo, agret.
 Agrimonia, herbe nommée Aigri-
 moine.
 Agrio, voyez Agro cy-dessus après
 Agraz.
 Agror, voyez Agrura cy-dessus.
 Agricultura, labourage, agriculture.
 Agricultor, Agriculteur, laboureur.
 Agua, eau.
 Agua bendita, eau benite.
 Agua de azahar, eau de nasse.
 Aguas biuas en la mar, le regorge-
 ment de la mer, le flux & reflux.
 Agua congelada, du cristal.
 Aguaçar, estre mouillé.
 Aguaçado, mouillé, trempé, arrosé.
 Aguaçal, une mare, lieu plein d'eau.
 Aguacero, idem.
 Aguada. Hazer aguada, prendre de
 l'eau fraische dedans le nauire.
 Aguadaña, voyez Guadaña.
 Aguadero, o aguador, porteur d'eau.
 Aguador del real, un qui suit l'armée
 pour laver le linge, & accoustre à
 manger aux soldats.
 Aguado que no beue vino, un qui
 ne boit point de vin, un lui l'eau.
 Aguarle, se temperer, se refroidir.
 Aguar vino, mettre de l'eau au vin,
 tremper le vin, temperer avec de
 l'eau.
 Vino aguado, vin trempé.
 Aguarle el cauallo, se morsander &
 deuenir sorbeu.
 Cauallo aguado, un cheual sorbeu.
 Aguaducho, aqueduc, conduit d'eau,
 un torrent d'eau quand il pleut fort.

Aguamanil, vn vaissin à lauer les
mains, vn lant-main, vne aiguere,
ou esguiere.
Aguamanos, eau à lauer les mains.
Aguamiel, de l'hydromel, certain breu-
uage fait de miel & d'eau, dont vsent
fort les Polonois.
Aguanoso, aquatique, plein d'eau, hu-
mide.
Aguapie, vino, vin de despense, vin de
valet.
Agua rosada, de l'eau rose.
Aguardar, attendre.
Aguardado, attendu.
Aguardame vn poco, attends moy
un peu.
Aguatocho, tuyau de fontaine, bryfine.
Aguaytar o allechar, guetter, espion-
ner, espier.
Aguayta, aguet, embusche, guette.
Aguaytador, guetteur, espion.
Aguaytamiento, aguet, espionnemēt.
Aguaxaque, gomme ammoniac.
Aguciar, voyez Acuciar.
Agucia, foing, diligence, voyez Acucia.
Aguciadamente, voyez Acuciosfa-
mente.
Agucioso, voyez Acucioso.
Agudeza, acuité, subtilité, acrimonie,
finesse.
Agudo, aigu, subtil, fin, pointu, tren-
chant.
Agudillo, finet, subtil, caule.
Agudamente, subtilement, finement,
en piquant.
Aguela, voyez Abucla.
Aguelo, voyez Abuelo.
Aguero, augure, deuination, deuine-
ment.
Aguja para coser, esguille ou aiguille
à coudre.
Aguja paladar, pescado, vne sorte de
poisson qui a le museau long & aigu,
& de couleur verde.
Agujas yerua, herbe appelée bec de Ci-

gogne, ou esguille à berger.
Agujerar, o agujerear, trouer, percer,
furer.
Agujorado, troué, percé, foré.
Agujereado, idem.
Agujero, trou, pertuis, un creux.
Agujeta, esguillette.
Agujetero, Esguilletier, serueur d'es-
guillettes.
Agusto, à plaisir, au goust.
Aguzar, aiguiser.
Aguzar la nauajas el puerco, grin-
cer les dents, aiguiser les crocs, au de-
fenses, le propre du sanglier.
Aguzadera piedra, vne quenex, pierre
à aiguiser.
Aguzadura, o aguzamiento, aigni-
sement, esmouillage.
Aguzanieue, o pezpita, oiseau nom-
mé bergeronnette, ou lochequene.
Agenar o enagenar, aliener, estran-
ger, esloigner.
Agenar el hijo, renoncer pour enfant,
rester, abastardir, le priver de l'es-
perance de la succession, abdiquer.
Agenarse de dignidad, renoncer à
quelque dignité.
Agenado, aliéné, esloigné, estrangé.
Agenamiento, renouement, aliéna-
tion, esloignement.
Ageno, estrange, d'autrui, aliéné, es-
loigné.
Ageno ser de alguna cosa, abhorrer,
fuir quelque chose.
Agerato, vne sorte d'Agremaine, au-
trement Eupatoire herbe, selon au-
cuns elle est nommée Ageraton.
Agi, vne sorte de peinture long qui croist
aux Indes.
Agil, agile, dispos, léger, actif.
Agilidad, agilité, legereté.
Agironar, border de pieces coupées en
pointes comme de petits lances.
Agitonado, bordé de telles pieces.
Agitar, agiter, mouuer, harceler, in-

quiescer, tourmenter.
 Agitacion, agitation, tourment, émo-
 tion, inquiétude.
 Agitado, agit, inquiété, tourmenté,
 harcelé.

A H

Ahajar, soupir, froisser, briser, devôpre.
 Ahajado, froissé, rompu, soupi, brisé.
 Ahao, Aduerbio para llamar, Hola
 hau.
 Ahechar, cribler, vanner, esuenter,
 nettoyer le grain.
 Ahechaduras, criblures, vanneures.
 El ahecho, la bale du grain.
 Ahelear, faire avoir goût de fiel, ren-
 dre amer comme fiel.
 Aheleado, rendu amer, ensielé.
 Aherrojar, enferrer, mettre aux fers,
 mettre des fers à quelqu'un.
 Aherrojado, enfermé, qui a des fers
 aux pieds.
 Aherrumbrar, rouiller, enrouiller.
 Aherrumbrado, rouillé, enrouillé.
 Aherrumbramiento, rouilleure.
 Ahidalgar, anoblir, faire noble.
 Ahidalgado, anobli, fait noble.
 Ahijar el ageno hijo, adopter le fils
 d'autrui.
 Ahijada, adoptée pour fille.
 Ahijado, adopté pour fils.
 Ahijamiento, adoption.
 Ahijar el ganado, faire tetter les ai-
 gneaux, & les bailler à des meres lai-
 tières pour les allaiter.
 Ahijar el niño à madre, mettre à
 nourrice un petit enfant.
 Ahijado o ahijada en el sacramen-
 to, fillot ou fillote, qu'on a tenu sur
 les fonds de Baptême.
 Ahilar, suivre à la file, aller l'un après
 l'autre, file à file.
 Ahilado, arrangé, mis en rang, &
 en file.
 Ahilarse, se moisir, se chāssir, se fester.
 Ahilado, mois, chāssi ou chāssi, re-

lant, fester.
 Ahilamiento, moisissure, chāssis-
 sure.
 Ahincar, presser & solliciter avec in-
 stance.
 Ahincadamente, instamment, basti-
 nement, affectueusement.
 Ahinco, instance, hastinété, affection,
 presse.
 Ahincarse, se haster, diligenter.
 Ahincado, pressé, hasté.
 Ahinojar, agenouiller.
 Ahinojado, agenouillé.
 Ahinojadamente, à genoux.
 Ahitarse el estomago, avoir des cru-
 ditez d'estomach, estre malade de trop
 manger.
 Ahitado, qui a l'estomach gasté & des-
 noyé, qui a des cruditez d'estomach,
 qui ne peut digerer.
 Ahito, indigestion, crudité d'estomach,
 desnoyement.
 Estomago ahito, estomach qui ne peut
 digerer, desnoyé.
 Ahocinarse el rio, s'estreindre, s'embon-
 cher, faire un destroit, il se dit aussi
 des montagnes.
 Ahocinado, embauché, estrecci, se-
 nuex, qui a plusieurs tours & de-
 stours.
 Ahogar, estouffer, suffoquer, estran-
 gler, noyer.
 Ahogado, estouffé, suffoqué, estranglé,
 noyé.
 Ahogador, suffoqueur, qui estrangle.
 Ahogamiento, estouffement, suffoca-
 tion, estranglement.
 Ahogamiento de vrina, suppression
 d'urine.
 Ahoyar, fossayer, faire une fosse, cauer,
 creuser.
 Ahoyador, fossyeur, caueur, qui creu-
 se & fait des fosses.
 Ahoyado, caué, creux, fait en fosse.
 Ahoyadura, fouissement, caucement.

Ahoyamiento, idem.
 Ahoyadado pan, *en biquei fait en fa-
 son de gasteau fucilleté, ou comme les
 petits choux de Paris.*
 Ahondar, *profonder, aprofundir, en-
 foncez, sonder & entrer au fonds.*
 Ahondado, *aprofondi, enfoncé auant,
 sondé au fonds, pénétré.*
 Ahondamiento, *aprofundissement,
 enfoncement.*
 Ahorcar, *pendre au gibet.*
 Ahorcado, *pendu.*
 Ahorcadizo, *pendereau, pendart, pen-
 dable.*
 Ahorcadura, *pendement, penderie.*
 Ahornagar se, *estre brouiné ou brui-
 né, se brainer & gaster, brusler les
 arbres, les bleds, & la vigne de la
 bruine.*
 Ahornagado, *' brouiné ou bruiné &
 bruslé de la bruine & du Soleil.*
 Ahornagamiento, *brune, bruinement
 des arbres, bleds, & de la vigne.*
 Ahorrar o guardar, *espargner, gar-
 der & reserver quelque chose.*
 Ahorrar de alguno, *se desfaire & de-
 livrer de quelqu'un.*
 Ahorrar esclavo, *affranchir un es-
 clave, le mettre en liberté.*
 Ahorrar de trabajos, *s'exempter &
 delivrer de travaux.*
 Ahotramiento, o guarda, *espar-
 gne.*
 Ahorradura, *espargne, liberté, affran-
 chissement.*
 Ahorrado, *espargné, cuité, exempté,
 affranchi, mis en liberté.*
 Ahorro, *liberté & affranchissement
 d'esclave, un affranchi.*
 Ahotro, *espargne.*
 Ahorar, *enbardar, enorgueillir, rendre
 audacieux.*
 Ahotado, *hardy, audacieux, entre-
 coudé.*
 Ahoyar, &c. voyez apres Aho-

gamiento.
 Ahuchar dinero, *server de l'argent,
 encoffrer, mettre au coffre.*
 Ahuyentar, *faire fuir, effaroucher,
 chasser.*
 Ahuyentado, *chassé, fugitif, qu'on a
 fait fuir.*
 Ahuyentador, *qui fait fuir, effaron-
 cheur.*
 Ahullar, voyez Aullar.
 Ahumar, *sumer, faire sumer, rendre
 sumee, ensumer, parfumer.*
 Ahumado, *sumé, ensumé.*
 Ahumadura, *ensumement, sume-
 ment.*
 Ahumadas, *de grandes sumees qui
 paroissent fort espesses, grands brouil-
 lars.*
 Ahusar, *asuseler, faire pointu comme
 un fuseau, appointir ou appointer.*
 Ahusado, *apointi, asusele, fait pointu
 comme un fuseau, & en pyramide.*
 Ahusamiento, *appointissement, asu-
 selement.*
 Ahuziar, voyez Afuziar.

A Y

Ay donde tu estas, *là où tu es, illec.*
*Il le faut prononcer avec accent grave
 sur l'y.*
 Ay, *belas, las, ah! Il se prononce en éle-
 vant l'A, & n'est que monosyllabe.*
 Ay de mi, *belas moy!*
 Ay triste de mi, *ha moy mal-heureux!*
 Ayantar, voyez Almorzar. *Il signi-
 fie aussi, disner.*
 Aya o ama que cria, *la nourrice ou
 gouvernante qui esleve le petit en-
 fant.*
 Ayo o amo que cria, *nourricier, mai-
 stre & gouverneur d'un petit enfant,
 celuy qui le nourrit & instruit ou le
 fait instruire par d'autres, toutesfoi
 y tenant la main de son costé, Peda-*

gogue: il s'entend ordinairement des
grands.
Ayer, hier.
Ayer tarde, hier au soir, hier soir.
Ayna, tost, promptement, viftement.
Ayralte, se courroucer & dépitier, se
mettre en cholere.
Ayradamente, en cholere, par cour-
roux.
Ayrado, choléré, indigné, courroucé,
despité.
Ayramiento, cholere, courroux, des-
pit, indignation.
Ayte en la cara del hombre, la che-
re, troncne, visage, regard, l'air du
visage.
Ayte de cara graciosa, la bonne gra-
ce, beauté, joyeuse chere.
Ayrosamente, de bonne grace.
Ayroso, beau, bonnesté, de bonne gra-
ce, agreable, de face joyeuse, gaillard,
escahillat.
Ayroso, superbe, hautain, esleué.
Ayte elemento, l'air, & se prend quel-
quesfois pour le vent.
Ayrezillo, venteles, petit vent.
Vn soplo de ayte, vn poulx de vent.
Ayroso cosa de ayte, qui est en l'air,
qui vit en l'air, haut esleué en l'air,
aéré, aérien.
Ayssar, faire comme vne isle, cloire &
environner comme vne isle.
Ayssado, qui est fait en isle, environné
tout à l'entour & enclos d'eau ou de
vues, retiré dans vne isle.
Ayssa, boz de marineros, voyez yssar
ou yçar.
Ayudante, aidant, assistant: en terme
de guerre: c'est vn qui aide au Sergēt
major.
Ayuda, aide, secours.
Ayuda o cristel, vn cristel ou suppo-
sitore.
Ayudar, aider, secourir, estre sanar a-
ble, suruenir, subuenir.

Ayudador, aidant, secourant, qui ai-
de & donne secours, auxiliaire, ai-
deur, secourant.
Ayunar, ieusner.
Ayuno, qui est à ieun, au le ieusne mes-
me.
Estar en ayunas, estre à ieun.
Ayunque o yunque, enclume.
Ayuntar, assembler, amasser, joindre,
compler, unir, accomplir, conuulser,
congreger, aduaster.
Ayuntadamente, ensemblement, vna-
niment, coniointement.
Ayuntado, assemblé, amassé, conuo-
qué, congrege, uni, conuaint, accom-
plé.
Ayuntador, assembleur, qui conuaint,
& assemble, qui conuaint.
Ayuntamiento, assemblée, conioin-
tion, amas, congregation, union,
conuocation, assemblée de la maison
de ville.
Ayuso, en bas, au desous.
De Dios en ayuso, après Dieu, com-
me qui diroit, de Dieu en bas, au des-
sous de Dieu.

A j

Ajada, faulx faite d'ail.
Ajo, ail.
Ajos, des aulx.
El negocio huele à ajos, l'affaire
sent les aulx: on dit communément
en François, Le mortier sent les
aulx.
Ajo castañuelo, vne sorte d'ail fort
grand qui est commun en Afrique,
ailloignan, ail saunage.
Ajenar, ajeno, &c. voyez Agenar,
& s'esuite par ag.
Ajonge, o Aljonge, du glu ou de la
glu qui est faite de chardon.
Ajonjoly, lugolle, certaine herbe qui
croist comme le panat, & a les fac-
les rouges, Sisame.

Ajortas, voyez Axortas.
 Aitar, aire, airoso. Voyez les mots
 qui commencent par Ay, & ainsi de
 tous les autres qui se trouvent escripts
 par ai.
 Ajuntar, ajuntamiento, &c. voyez
 cy-dessus ayuntar, &c. par ay.
 Ajustar, ajuster, écaler, rendre égal &
 vni.
 Ajustado, ajusté, égalé.
 Ajustador, qui égale & adinse.
 Ajusticiar, iusticier, faire justice, pu-
 nir par justice.
 Ajusticiado, iusticié, puni par justice.

A L

Al por algo, quelque chose.
 Al por otra cosa, quelque autre cho-
 se.
 Ala, aile, soit d'oiseau, ou aile de batail-
 lon de gens de guerre, & d'une ar-
 mee, nageoire de poisson.
 Alar cosa del ala de batallas, qui est
 de l'aile d'une armée.
 Alayerna conocida, certaine herbe
 qui s'appelle Enula campana, & se-
 lon aucuns Saune.
 Ala de tejado, le bas de la couverture
 d'une maison qui avance pour reiet-
 ter la pluie loing du mur, la feneron-
 de au sceuronde, astener.
 Alalua, à l'aube du jour, bien matin.
 Alabar, louer, collauder, donner louan-
 ge, louer.
 Alabaric, se vanter, se priser, s'esti-
 mer.
 Alabado, loué, prisé, estimé.
 Alabança, louange, vanterie.
 Alabança de muerto, Epitaphe, ora-
 son funebre à la louange d'une per-
 sonne morte, un chant de dueil sur la
 mort de quelqu'un.
 Alabança de Dios, une hymne, un
 chant fait à la louange de Dieu.

Alabador, qui loue & dit bien de quel-
 qu'un.
 Alabancioso, vanteur, qui se vante
 & se loue.
 Alabarda o Aluarda, halberde.
 Alabardazo, un coup de halberde.
 Alabardero, Halberdier, celui qui
 porte la halberde.
 Alabastro, albastre.
 Alabastrino, blanc comme albastre,
 fait d'albastre.
 Alacer, un cercle, c'est aussi une sorte
 d'herbe.
 Alache o Aleche, Anchois, une sorte
 de harang fort petit.
 Alachera, Harangere.
 Alacor, du saffran sauvage, du Car-
 ame.
 Alactan, scorpion.
 Alado, ailé, qui a des ailes.
 Aladar de cabellos en las lienes,
 tortillon de cheueux, comme portent
 les femmes qui les tiennent: & selon
 aucuns le temple de la teste.
 Alagueño, voyez halagueño.
 Alagas, épines.
 Alajur, voyez Alfaxor,
 Alamar, bouton à queue.
 Alamares, ce sont plusieurs boucles
 entrelacées en forme de chaisne, cor-
 dons entrelacés comme sont les bou-
 tons à queue.
 Alamarado, couvert & lacé de bou-
 tons à queue.
 Alambre o Arambre, du cuiure ou
 airain, du laiton, ou l'eston.
 Alambique o alquitara, alambic, la
 chapelle à distiller des eaux.
 Alamin, affidé, homme en qui on se
 fie, confident.
 Alamo arbol, le Peuplier, & selon
 d'autres, l'Aulne.
 Alameda, Aulnay, lieu planté d'Aul-
 nes, ou de Peupliers.
 Alamo blanco, le Tremble.

Alamo

Alamo negrilla, arbre appelé *An-ne*.

Alamud, le verrouil d'une porte.

Alañçar, eslançer, chasser hors, esloigner, vomir.

Alañçado, eslançé, chassé, mis hors, vomé.

Alañçada de tierra, voyez Huebra.

Alañçar, percer de lance, tuer à coups de lance ou de poque.

Alanceado, perçé & tué à coups de lance.

Alanceador, qui perçé & tué à coups de lance.

Alano Alano, un gros chien, un dogue, un leurier d'attache.

Ala par, également, à la pareille, de pair, de front.

Alarde, monstre & reueue de gens de guerre.

Alardoso, qui se monstre.

Alaredonda, autour, à l'environ, à la ronde, à l'entour.

Alargar, prolonger, allonger.

Alargado, allongé, prolongé, dilaté.

Alargas de tiempo, delay, dilution, prolongation, retardement.

Alargamiento, prolongement, allongement.

Alarguez, du bois de rose, & selon aucuns une esorce delicate d'un certain bois qui est de couleur iaulue.

Alarido, cri lamentable & espouuentable, comme de gens qui se plaignent ou qui combattent, bué.

Alarife, juez de los edificios, celuy qui a la charge des bastimens, maître des œuvres, voyez.

Alarifadgo, l'office du roy, ou de maître des œuvres.

Alas parejas, au pair, de pair, également.

Alafazon, Aduerbe composé de trois distins, sçauoir est à la fazon, alors, comme qui diroit, en ceste fazon

là, en ce temps là. Voyez fazon.

Alastar, payer l'amende.

Alastado, qui est condamné à payer l'amende.

Alastrar la naue con lastre, charger la naue avec de grosse arce, pour luy bailler le canire-poids, lester.

Alastrar el animal, estre conché par terre, & appesanti pour auoir trop mangé.

Alastrado, lesté, qui a sa charge.

Alastrador, qui charge & leste le naue.

Alaton morisco, du laiton.

Alatron, l'esume du salpestre.

A las vezes, par fois, aucunes fois, quelques fois.

Alauas, les dents ou allochons d'un rouet.

Alaxur, voyez Alfaxor.

Alazan, alezan, couleur de cheual.

Alazena, voyez Alhazena.

Alba, voyez Alua.

Albacea de testamento, Notaire qui reçoit & escrit un testament, & l'exécuteur d'iceluy.

Albahaca, du Basilique, nom d'herbe.

Albahaqueta, pot à bouquets.

Albahaquilla de rio, de la Parictaire, ou, Aparitoire.

Albaida, blancheur, c'est aussi une petite piece de monnoye qui s'appelle autrement Blanca, laquelle vaut environ un denier tournois.

Albala, voyez Aluala.

Albanega, voyez Aluanega.

Albañar, esgouff, conduit d'eau & d'ordures sous terre, cloaque, canal.

Albañi o Albañir, maçon.

Albañeria, maçonnerie.

Albaquia en Arauigo, lo restante, le reste, le demeurant, le reliqua, les reliques d'une dette à recouurer.

Albarada, voyez Albarcada.

Albarcoque o Aluarcoque, Arbr-

cot, qui est vn fruct comme la pesche, mais plus petit.
 Albarconcal, iardin d'Arbricotiers.
 Albarda o Aluarda, vn bañ d'asne ou de mulet, & d'autres bestes de somme.
 Albardan, farceur, bañseur, vn fol.
 Albardar, bañser, mettre le bañ.
 Albardero, celuy qui fait les bañs, vn bañsier.
 Albardilla, vn petit bañ.
 Albardon, beste de somme, sommier.
 Albardon cauallo, vn cheual bañté, ou de bañ.
 Albardon mulo, vn mulet bañté.
 Albardon, vn petit bañ.
 Albarrada, rai-part, barriere, vne chaussee.
 Albarrada de piedras secas, vne muraille faite de pierres seches sans mortier.
 Albarran hombre no casado, vn homme qui n'est point marié, celibat.
 Albarrania, le Celibat, estat d'homme ou femme non marié, & qui ne l'a point esté.
 Albarrana torre, vne tour qui est faite en dehors de la muraille d'une ville.
 Albarrana cebolla, squille, oignon marin.
 Albartada o monton, vn monceau, vn tas, vn amas comme de pierres, ou autre chose.
 Albatoça genero de naue, vne espee de nauire & vaisseau de mer, propre à la guerre.
 Alberca, vn estang, mare, riuier, reservoir à mettre du poisson.
 Alberchiga, voyez Aluerchiga, &c.
 Albergar, voyez Aluergar, &c.
 Alberjana, voyez Aluerjana.
 Albeytar, Marechal, c'est proprement celuy qui guerit les cheuaux qui ont quelque mal, d'autant que celuy qui

les ferre s'appelle Herrador.
 Albeyteria, l'art de curer & medeciner les cheuaux, & autres grosses bestes.
 Albiarres, du Narcisse fleur.
 Albogue o flauta, vne floute, ou fluste.
 Albogueto, flouteur en flusteur, ioueur de floute.
 Albondiga, andouillette ou poire de chair bachee & faite en petite boule, l'andouillette est faite en long.
 Albondiguilla, andouillette petite.
 Albor, por el alua, l'aube du iour, l'aurore.
 Alborada, o Aluorada, la matinee, vne aubade, c'est vne musique de voix ou d'instrument qui se fait ordinairement par les amoureux à l'aube du iour deuant l'hois de leurs maistresses.
 Alborbolas, o Alborbolos de alegria, cry signifiant ioye.
 Alborbolas hazer, o Alborbolear, l'escrier de ioye, faire des crys de ioye.
 Albolear o amanecer, se faire iour.
 Alborni, voyez Borni.
 Albornia, vne paille ou terrine à mesurer du lait ou autre chose.
 Albornoz, casaque ou baqueton de guerre, vn gabon comme les Turcs & les Mores portent.
 Alboroçar, voyez Alborotar.
 Alboroço, voyez Alborote.
 Alborote o alboroto, tumulte, trouble, esmeute, sedition en vn Royaume, ou en vne ville, rebellion de peuple, & remuement, mutinerie.
 Alborotar, troubler, faire vn tumulte & sedition, esmeuer vn peuple, mutiner.
 Alborotador, seditieux, turbulent, remueur, mutin.
 Alborotadamente, seditionnement, avec esmeute.

Alboroto, voyez Alborote.

Albricias, les estreintes, un present que l'on donne à celui qui apporte quelque bonne nouvelle, le vin.

Albur o mugle, pece, un poisson qu'on appelle muge ou mulet.

Al cabo, au bout, en fin, finalement.

Alcaçaba, fortaleza en Arauigo, chasteau, forteresse.

Alcaçar, palais du Roy, donjon, citadelle, forteresse dans une ville, chasteau.

Alcacer o Alcacer, dragee pour les bestes, meslange de plusieurs choses pour bailler aux bestes à manger, comme bled, seigle, orge & auoine, & le tout en herbe, ou en verd.

Alcaduce de anoria, la roue qui sert à puiser de l'eau, le seau qui tient à ladite roue.

Alcaduce de aguaducho, le tuyau ou boyssine d'un aqueduc.

Alcahuete, faire maquereillage.

Alcahuete, maquereau, messenger d'amours.

Alcahuetejo, petit maquereau.

Alcahueta, maquerele, appareillense.

Alcahuetador, qui fait des maquereillages.

Alcahueteria, maquereillage.

Alcayata, voyez Alcayta.

Alcayde de fortaleza, chastelein & gouverneur d'une forteresse, capitaine d'icelle qui en a la garde.

Alcaydia, la chastellenie & garde de la forteresse.

Alcayria o Alcahiria, metairie, maison aux champs, une ferme, une cense.

Alcayta, un croc ou crochet à pendre les manteaux ou chapeaux c'est une muraille, ou cloison.

Alcalde de justicia, un Preuost, Pretent, Magistrat, Juge Royal, Consul.

Alcaldia, Preture, l'office du Preuost,

& du Magistrat, ou Pretent.

Alcama, voyez Aljama.

Alcana, lieu où les Merciers estalent leur marchandise.

Alcançar, atteindre, acquies, paruenir, obtenir, impetier, accoustumer, suivre, gagner, venir à ses attentes.

Alcançar lo que huye, poursuivre & atteindre ce qui s'enfuit, attraper.

Alcançar los enemigos, s'attaquer & pourchasser les ennemis qui fuient.

Alcançar rogando, impetier, obtenir ce que l'on demande par prieres.

Alcançar en la cuenta, rabatre du compte, rendre redenable & reliquataire.

Alcançado, atteint, obtenu, impetie, paruenir, acquis, gagné, accoustumy.

Alcançado en la cuenta, arriere, reliquataire, necessiteux, redenable.

Alcance, poursuite, obtentement.

No me alcança huelgo, le fais bors d'halaine.

Alcancia, voyez Alcanzia.

Alcancilla, voyez Alconquilla.

Alcandara o percha de halcones, la perche où l'on met les oiseaux de proie.

Alcanfor, Causre, espece de gomme.

Alcantara, un pont de pierre.

Alcantarilla, un petit pont.

Alcanzia o Alcancia, une bourse à cacher de l'argent, un cache-maille, une tirelire.

Alcanzia de fuego para tirar, grenade ou pot à feu pour jeter, on en fait de terre que l'on emplit de cendres.

Alcanziar, jeter des pots ou grenades de feu, ou remplies de cendres, c'est une espece d'esbatement en Espagne.

Alcanziar, un coup ou jet de tels pots, ou grenades.

Alcaparra, o alcaparro, Caprier, ar-

brasseau qui porte des capres.
 Alcaparral, lieu où traïscent les Capres.
 Alcaparras, des Capres.
 Acaparronal, lieu où il y a grande abondance de grosses Capres.
 Alcaparrones, grosses Capres.
 Alcaparroso, plein de Capres, abondant en Capres.
 Alcarauan, vn certainoiseau appelé Galerand, ou Butor.
 Alcarauea especia, vne sorte de drogue appelée Carni, c'est vne racine qui ressemble au chervy.
 Alcarauea siluestre, graine de Paradis.
 Alcarchofa, Artichaut.
 Alcaria, Voyez Alcayria.
 Alcatias, hofage consacré à quelq. Dieu.
 Alcartaza, Vaisseau de terre comme vne cruche.
 Alcartaz, vn cornet de papier à mettre de l'esprit ou autre chose. Il y a aussi vne sorte de poison ainsi appelé.
 Alcatara o alquitara, Voyez Alambique.
 Alcatifa, tapis de Turquie, vne sorte de lundier, vne couverture de lit faite de cotton.
 Alcauala, dace, gabille, peage, tribut, cens, rente, & reuenu public, appartenant au Roy ou Prince sur sa terre, ou de quelque Republique.
 Alcaualero, fermier de telle rente, peagier.
 Alcaucil o Alcaucil, Carde bonne à manger.
 Alcoba, vn cabinet voulué, séparé d'une chambre, grand comme pour mettre vn lit, petite chabrette, cabinet.
 Alcohela, eau d'endive.
 Alcohol, de l'Antimoine, il se prend pour du sard, c'est aussi vne poudre fort deliée.
 Alcoholar, sarder, se poudrer cūme font les femmes & hommes qui se sardēt.
 Alcoholada, sardée.

Alcoholado, sardé.
 Alcoholado toro o Alcoholada vaca, toran ou vache qui a les yeux noirs.
 Alcomenias, les menus druits & profits de cuisine.
 Alcon, Voyez Halcon.
 Alconcillo, Voyez Halconcillo.
 Alconcilla de brasil, teinture de Brasil, ou couleur de pourpre, vne espece de creye rouge, rossette, espece de sard.
 Alcoran, l'Alcoran de Mahomet.
 Alcorça, Vne sorte de confiture ou conservue.
 Alcornocal, lieu planté de Lieges.
 Alcornoque, du Liege, vne certaine escorce que les Cordonniers mettent aux pantoufles & souliers.
 Alcorque, vne sorte de chassentre ancienne qui n'auoit que la semelle dessous, & des peines enuoyez & brides par dessus, comme des patins, pantoufle de femme usue.
 Alcoscuu, vne sorte de mager ou paste faite de fleur de farine & de miel.
 Alcotan, aue de rapina, Vn Lanieroiseau de proye.
 Alcotan, l'Esmerillon selon aucuns.
 Alcousa, Voyez Alcoba.
 Alcreuite o piedra çuste, du souffre.
 Alcuña o linage, race, lignee, famille, generation, genealogie.
 Alcuza, azeytera, Vne layre à mettre de l'huile, vne jarre.
 Alçader, contrepoids de celuy qui danse sur la corde.
 Alçar, hausser, esleuer, leuer en haut.
 Alçar baruecho, labourer la terre pour la premiere fois, faire les jacheres.
 Alçar de obra, laisser l'œuvre, cesser son labour.
 Alçarfe con su hazienda, faire banqueroute.
 Alçarfe con el Reyno, se reuolter & faire reuolter vn Royaume contre son Prince & Roy.

Alçar el destietto, reuoluer le bannissement, s'appeller.
 Alçar se à su mano, se desdire d'une chose promise, se retraiter, se reprimer & retenir.
 Alçar el naype, couper la carte en iunās
 Alcadura, baulsemēt, eleuemēt, en baut.
 Alcadura de batuecho, labouage de jacheres.
 Alcamiento, rebellion, soustenement, banqueroute, reuolucement & s'appel d'exil.
 Alcaprimar, hausser & hausser quelque chose peu à peu avec engins.
 Alcion aue, Alcion, c'est un petitoiseau qui fait son nid & ses petits sur la mer, durant lequel temps elle est tranquille.
 Alda, Voyez Hialda.
 Aldaua o Aldaba, le verrouil d'une porte, le loquet, & quelquefois se prend pour le marteau à frapper la porte, un fer de cadenas.
 Aldauada, coup de marteau ou maillet à la porte.
 Dar grandes aldanadas, frapper de grands coups à la porte avec le marteau.
 Aldauar, frapper & battre à la porte.
 Aldauilla, petit verrouil, petit maillet pour frapper à la porte.
 Aldauon, un gros marteau ou anneau dequoy on frappe à la porte.
 Aldca, Village, bourgade.
 Aldeuela par u vatale, petit village, hameau.
 Aldcano, Villageois, paysan, rustique.
 Aldcaniego, vil, bas, aliech, qui est du village.
 Aldoguella, Voyez Aldeuela.
 Alcar, tremousser, secouer les ailes, voler.
 Alcar, allier metaux.
 Aleaciō, alliage de metaux, alloyemēt.
 Alcada, secousse d'ailes.
 Aleche, Voyez Alache.

Aleda o hez de colmena, Vne matiere comme cire qui est à l'entree des ruches & monsebes à miel, la lie de la ruche, la premiere cire.
 Aledaño, limite, borne, terme. Voyez Mojon.
 Alegar, alleguer, assigner, apporter & citer quelque chose ou passage d'escripture, pour confirmer ce que l'on dit.
 Alegacion, allegation.
 Alegado, alligné, cité.
 Alegarse, se resjouir, s'esgayer, s'esjouir.
 Alegar a otro, resjouir un autre.
 Alegado, resjouy, ioyeux, content.
 Alegre, ioyeux, aligre, gay, prompt & delibéré à faire quelque chose.
 Alegrement, ioyusement, aligrement, delibérément.
 Alegreza, Voyez Alegria.
 Alegria, ioye, allegresse, gayeté, liesse.
 Alegria simiente, Voyez o jonjoli.
 Alegtron, alegresse soudaine, une ioye inopinée.
 Alelis, Voyez Alheli.
 Alejar se, Voyez Alexarse.
 Al encuentro, à l'encōtre, à l'opposite.
 Alendro, Voyez Adelfa.
 Alentar, encourager, inciter, pousser à quelque chose.
 Alentar, tomar aliento, reprendre haleine, haleiner.
 Alentado, animoso, couragieux, qui a repris haleine, qui a longue haleine.
 Alerta, soigneux, vigilant, préparé.
 Estar en alerta, estre vigilant, se tenir à l'erte. Ceste diction vient de l'italien, qui dit, Andar all'erta. Erta signifie un chemin ou sentier qui monte une coste ou montagne, par lequel on a de coutume enuoyer des soldats pour descouurir les ennemis d'en haut, chemin aspre & facheux à monter, eleué, droit.
 Alertamente, soigneusement, diligemment, à descouuirt.

Aletze o cedro arbol, vn Cedre.
 Alefina para coser çapatos, vne alefine à coudre des souliers.
 Aleta ala pequena, petite aile ou aileron, ailette.
 Aleudar, faire lever la paste.
 Aleue, desloyal, trahistre, & quelquesfois la desloyauté & trahison.
 Aleuoso, desloyal, trahistre.
 Aleuosia, desloyauté, trahison.
 Aleuemente o Aleuosamente, traistrement desloyalement.
 Alexar, esloigner.
 Alexarse, s'esloigner.
 Alexado, esloigné.
 Alexura o alexamiento, esloignement.
 Alexur, confiture faite avec du miel.
 Alezna, voyez Alefina.
 Alfabar, voyez Alfahar.
 Alexira, vne sorte d'andonille.
 Alfabega o Albahaca, du Basilique, herbe.
 Alfahar, ouutoir & boutique de Paris.
 Alfaharero, Potier de terre.
 Alfayate en Arauigo, vn ravaudeur qui raccommode les vieux habillements, c'est vn Tailleur en Portugal, Cousturier.
 Alfayata, vne Cousturiere.
 Alfajor, voyez Alfaxor.
 Alfalfa eruage conocido, vne herbe appelée le grand Treffle, sem de Bourgogne, Sainfoin.
 Alfamat, vne couverture de laine, vn rapy au londier.
 Alfaneque, vne sorte de sanlon.
 Alfange o alfanje, coutelas, cimeterre, espee large.
 Alfanzazo, vn grand cimeterre ou coutelas, vn coup de coutelas.
 Alfaqui, grand Prestre entre les Mores.
 Alfarda, tribut, subside deu au Prince.

Alfarge de molino, la menle de desous du moulin, le tardoir ou la menle d'un pressoir à huile.
 Alfargia, vne planche ou ais bien tenues jointes.
 Alfaxor o Alaxur, vne sorte de gansfre, ou le pain d'espece, fait de farine & miel.
 Alfeña, Troesne arbrisseau, voyez Alheña.
 Alfenique, du sucre fondu, paste de sucre.
 Alfetadgo, l'office de porte-enseigne.
 Alfetez, Porte-enseigne.
 Alferezia, vne maladie de petits enfans.
 Alfid o Alfil, voyez Aguero.
 Alfiler, espingle.
 Alfileto, Espinglier, saiseur d'espingles.
 Al fin, à la fin, finalement, en fin.
 Alfocigo, Pistache, certain fruit, & l'arbre mesme.
 Alfombra, voyez Alhombra.
 Alforja, besace, bissac, bogue.
 Alfotia, Alfortuas, voyez Alholuas.
 Alfotia, voyez Alforja.
 Alforza de vestido, le pan ou le replis d'une robe ou autre habillement, le transir.
 Algagias, equipage d'un soldat à cheval.
 Algaida, bois, ballier.
 Algalia, cinette, vne sorte de senteur.
 Alga marina, mouffe de mer.
 Algarada en Arauigo, tumulte, sedition : nous disons aussi en François, Algarade.
 Algarda, voyez Alborada, c'est aussi Jecnade.
 Algaralita, voyez Girigonça.
 Algarania, langue Arabesque.
 Algarroua, du carrouge, ou carrobe, fruit.

Algarue, spelonque, antre, fosse, une grotte sans terre.
 Algazara, bruit, crivrie.
 Algebra, Algibe, voyez les apres Algun tiempo.
 Algo, quelque chose, ou quelque peu, aucunement.
 Ay algo, y a-il quelque chose.
 Algo grande, quelque peu grand.
 Algodon, du cotton.
 Algodonadura, cottonnement.
 Algodonar, cottonner.
 Algodonado, cottonné.
 Algorfa o soberado, en plancher ou solier de maison, estage.
 Alguarismo arte de contar, l'art de getter & compter, l'Arithmetique: voyez Guarismo.
 Alguen, quelqu'un, quelque personne.
 Alguazil, Huissier, executeur des commandemens du Prevost & Juge supérieur: il est plus que le Sergent, & est quasi comme le Commissaire à Paris, excepté qu'il n'est de robe longue, Sergent de ville.
 Alguaziladgo, office d'Huissier.
 Alguirnalda de yervas o flores, voyez Guirnalda.
 Alguno, aucun, quelqu'un.
 Alguna, aucune, quelqu'une.
 Alguna vez, quelquefois.
 Algun tanto, quelque peu, un peu.
 Algun tiempo, quelquefois, quelque temps.
 Algebra, Algebre, certain art & science, consistante aux nombres.
 Algebra, l'art de renouer & remettre les membres dislaquez.
 Algebrista, renoueur de membres dislaquez & desnonex.
 Algibe o cisterna de agua, une cisternne.
 Algibe prisiõ en el campo, une certaine prison ou fosse, où l'on enferroit

les serfs pour les faire besongner, c'est aussi un fonds de fosse.
 Alhadida, cuire brulé.
 Alhaja de casa, les menbles & ustensilles de la maison, le meuble.
 Alhajeme en Atauigo, Un Barbier, Tondeur, qui tond.
 Alhailies, Voyez Alhaylies cy-dessous.
 Alhambra, Palais d'un Prince ou grand Seigneur, une forteresse.
 Alhamel, Un porte-faix, crocheteur.
 Alhaqueque, Herault, Ambassadeur, qui denonce la paix.
 Alharaca, crivrie, noise, bruit, debat.
 Alharaquiento, criard, branache, noiseur, querelleur.
 Alhargama, Rne sauvage, herbe.
 Alhaylies, fleurs d'Alifiers, c'est une fleur qui ressemble à celle de la Bourroche.
 Alhazena o Almaria, Une armoire faite dans une muraille pour server quelque chose.
 Alhelga, la gâche d'une serrure, ou l'anneau du verrouil d'une porte, c'est aussi l'ouverture & espace qu'il y a entre les dents qui sont un peu esloignées l'une de l'autre.
 Alheli, Giroflee fleur.
 Alheña, certain arbre appelé Troefne, & selon aucuns du Cypres: c'est aussi une matiere grasse dequoy se fait un unguent à oindre les ebeneux.
 Alhiler, Voyez Alfiler.
 Alhocigo, Voyez Alfocigo.
 Alholi, Un grenier public, magazin à bled.
 Alholuas, du senegre ou senugre.
 Alhombra, tapis de Turquie.
 Alhondiga, grenier ou magazin de bleds.
 Alhondigueto, celui qui a la charge du magazin des bleds.
 Alhondon, le fonds de quelque cha-

se, *Voyez* hondon.
 Alhorça, *Voyez* Alforza.
 Alhostigo o Alhorigo, *Voyez* Al-
 focigo.
 Alhurteca, escume salee qui s'attache
 aux herbes ou roseaux en temps sec,
 c'est aussi l'escume de la mer.
 Alhuzema, de la Lanande, d'autres
 veulent que ce soit de l'herbe à coq,
 & selon d'autres c'est la Prime-
 nere.
 Aliar, allier, confederer, contracter a-
 mitié.
 Aliança, alliance, confederation.
 Aliado, allié, ami, confederé.
 Aliçace o çança, fondement, fonda-
 tion.
 Aliende, outre, delà, d'avantage.
 Aliende desto, outre ce.
 Aliento, balaine.
 Cobrar aliento, reprendre balaine.
 Alilla, petite aile, aileron.
 Alimaña, beste saunage, animal.
 Las fieras alimañas, les bestes cruel-
 les.
 Alimar, limer, raser avec la lime.
 Alimado, limé, rasé avec la lime.
 Alimador, limeur, qui lime.
 Alimentar o maintenir, alimenter,
 subsister, nourrir, entretenir, main-
 tenir, repaître.
 Alimento o mantenimiento, ali-
 ment, substance, nourriture, entrete-
 nement, viande, pasture.
 Alimentado, alimenté, nourri, sub-
 stenté.
 Alimpiar, *Voyez* Limpiar.
 Alimpiadera, l'endroit où l'on nettoie
 à nettoyer.
 Alimpiadero, monchettes de chandel-
 le, la bande par où se purge le vin.
 Alimpiaduras, immondices, balayeu-
 res, ou balieures.
 Alimpiadura, nettoyageement, balieure.
 Alimpiado, nettoyé, purgé.

Alimpiador, qui nettoie & balaye, ou
 balie.
 Alimpiamento, nettoyageement.
 Alindar eredades, borner des terres,
 limiter, planter les bornes & limi-
 tes.
 Alindado, limité, borné, abanti.
 Alindar, embellir, orner, parer.
 Alindado, embelli, orné, paré.
 Alinde, borne, limite, terme.
 Alinde, ornement, embellissement.
 Alinde, une sorte de lunettes qui fait
 voir les choses plus grandes qu'elles
 ne sont, se l'oyt trouue dedans les en-
 cures de Boscan, pour le riu ou estuin
 qui se couche derriere la glace du mi-
 rair. *Voyez* ces vers où il dit:
 Alinde en yr à do vas, &c. le titre
 desquels est, El alinde que va tras
 el espejo.
 Alinar o atauiar, *Voyez* Adereçar.
 Alinado, *Voyez* Adereçado.
 Alino o Atauio, *Voyez* Adereço.
 Aliox, marmol, du marbre.
 Alisar, hazer liso, liser, polir, unir,
 aplanir, calaudrer la toile, la polir.
 Alifado, lisi, poli, aplani.
 Alifadura, lisseure, polisseure.
 Alisma, Plantain aquatique, égare.
 Alito, aliser arbre.
 Alisura, *Voyez* Alifadura.
 Alistar, ajuster, faire droit, & égal
 selon la lisere, mesurer droit & as-
 sembler comme lisere à lisere, enre-
 gistrer, enrroller, mettre en la liste,
 immatriculer.
 Alistado, enregistré, enrrollé.
 Aliuiar, allegger, soulager.
 Aliuianar, allegger, rendre plus leger ce
 qui est pesant.
 Aliuiado, allegé, soulagé.
 Aliuiador, allegger, qui allegge & sou-
 lage.
 Aliuio, soulagement, allegement, alle-
 geance.

Aliuiamiento,

Aliniamiento, *allègement.*
 Aljaua o carcax, *la tronffe ou carquois.*
 Esto no es de tu aljaua, *cela n'est pas de ton carquois: pour dire, cela n'est pas creu en ton iardin.*
 Aljama o Alcama de Iudios, *Synagogue de Iuis, leur assembler.*
 Aljama de Moros, *Coucile & assemblee de Moros.*
 Aljofar, *de la semence de perles, les gouttes de rosee menues, ressemblantes aux perles. Il se prend aussi souuent pour toutes perles, tant grosses que menues.*
 Vn grano de aljofar grueso, *Vne grosse perle.*
 Aljofarat, *emperler, semer de perles.*
 Aljofarado, *emperlé, semé de perles.*
 Aljofisar ladrillado, *panement de salle fait de petits carreaux peints, comme ouurage de marqueterie, ou damasquinéz & esmailléz de plusieurs couleurs.*
 Aljonge, *suc de chardon de quoy on fait le glu.*
 Aljongera, *chardon gluant & visqueux.*
 Aljongero, *Camelcon, herbe ou chardon: Voyez Cardo aljongero: se tiens que Aljongera n'est que le mesme.*
 Aljonjoli o alegria simiente. *Voyez Ajonjoli.*
 Aljox, *Voyez Aliox deuant Alisar.*
 Ajuba, *Vn certain habillement de Moros fait en juppe ou casaque qui va iusques aux genoux.*
 Aljuban morisco, *idem.*
 Ajumia, *meffange de plusieurs langues.*
 Al lado, *à costé, auprès.*
 Alladonde tu estas, *là où tu es.*
 Alla, *là, illec, en ce lieu là.*
 Allanar, *aplanir, unir, faire égal, berser la terre, & couvrir la semence.*

Allanar vna tierra, *reunir, reduire quelque terre ou pays qui se seroit rebellé contre son seigneur, la remettre en son obeissance.*
 Allanar dificultades, *faciliter, ôster les difficultez.*
 Allanado, *uni, aplani, reuni, réduit, remis en l'obeissance & pacifié comme vn pays, ou vn peuple.*
 Allanador, *aplanisseur, qui aplanit & reunit.*
 Allanadura, *reunion, reduction, pacification, applanissement.*
 Allar pour hallar, *trouuer.*
 Allarriba, pour Alla arriba, *là haut.*
 Allegar, *amasser, assembler, approcher, ioindre, adioindre, accoster. Voyez juntar & acercar.*
 Allegada, *approche, abord, arriuer.*
 Allegamiento, *asimblee, arriuemēt, approchement, monceau, ras, amas.*
 Allegadiza cosa, *Vne chose amassée & amoncelée, approchable, qui s'approche.*
 Allegarse, *s'approcher, s'accoster, se ioindre, se mettre du costé & parti de quelqu'un, se tenir & s'approcher plus à son opinion.*
 Allegado, *amassé, assemblé, allié, ioint, entassé, amoncelé, proche, pres.*
 Allegado à señor en vando, *qui suit le parti de quelque Seigneur, qui est de sa faction.*
 Allegamiento de tales, *la sauuegarde & protection des Seigneurs, refuge des clients vers les Seigneurs & plus grands, pour estre conseruez & gardez.*
 Allende, *entre, en outre, de plus, d'auantage, au delà, au reste.*
 Allende y aquende, *delà & deçà: nous disons deçà & delà en François, & aussi de deçà & de delà en transposant les mots.*
 Alli, *là, en ce lieu là.*

Allomar, mander.

Alma, l'ame, la penser, l'entendement, le cœur, la volonté, l'esprit.

Almas finadas, les ames des trespassés.

Alma que parece de noche, fantesme qui va de nuit, dont on fait peur aux petits enfans.

Almilla, petite ame: Voyez Almilla cy-dessous en autre signification.

Almaciga, du mastie.

Arbol de Almaciga, Lentisque.

Almaciga, pepinières d'arbres.

Almacigar, mastiquer, accoustir avec du mastie.

Almadana o matra, vne marre de vigneron, c'est aussi un outil de tailleur de pierre.

Almaden minero, mineral, miniere, veine de metal.

Almadia, vaisseau de mer.

Almadraque o colchon, matelas ou materas à coucher, coust, lit de plume, coite, coiti.

Almadraua de Atunes, grand troupe de Tons, vne grand pescherie d'iceux, & selon aucuns la reti à les prendre.

Almadrauero, pescheur de Tons, & autres grands poissons.

Almagra, Voyez Almagre.

Almagrar, rongir avec telle craye, teindre & marquer de rouge.

Almagrado, rongi, teint, coloré de ceste craye ou terre.

Ouejas almagradas, brebis marquer de rouge que l'on enuoye paistre au loing, afin de les recognoistre.

Almagrador, qui marque & teint de rouge.

Almagradura, marque ou marquemet de rouge.

Almagre, barro para teñir, terre ou craye rouge à teindre, sinople, vermillon, ocre.

Almagre quemada, de l'ochre proprement.

Almayzar o Almaizal, un grand voile à la Turquesque de diuerses couleurs, couvre-ebis.

Almayzalado, fait en façon de voile Turquesque, ou conuert d'un tel voile & couvre-ebis.

Almalafa, certain vestement dont usent les Turcs.

Almanach o Almanaque, Almanach, Calendrier, Ephemeride.

Almandarahe, un port & retraite pour les nauires, un harre.

Almarax, Vn pant.

Almariete, Vne petite armoire.

Almario: Voyez Alhazena. il signifie aussi toute forme d'armoire, buffet.

Almario yerua, herbe appelée Nitre, les Apoticares en usent.

Almattraxa de vidrio, un certain vase de verre fait comme une burette, un gantteron, local, phuele.

Almarraxa o poma de agua, Origan, certaine herbe.

Almartaga o Almartaxa, litharge, l'escume de l'argent dont on use en medecines, & selon aucuns l'escume du plomb.

Almartaga, Vne sorte de bride à cheuaux faite de broderie & d'orure.

Almastica, mastie.

Almazen, magazin, Arsenal.

Almazenar, faire magazin, seruir au magazin.

Almea o Azumbar, vne certaine herbe qui a les feuilles comme le plantain, un peu plus estroite, Asphediles d'outre-mer. Il se prend aussi pour le Storax rouge.

Almeat de heno, un tas ou manceau de foin, un fenil.

Almejas, des moules: ce sont petites bestes qui ont des coquilles longues.

tes & rondes, & se prennent es vi-
siteres il y en a aussi en la mer qui ont
les coquilles blanches.
Almejal, lieu où il y a de telles moules.
Almejero, vn qui amasse & vend des
moules.
Almena de torre o muro, vn car-
neau ou creneau.
Almenar, carnelier faire des carneaux.
Almenado, carnelé, qui a des car-
neaux.
Almenara de fuegos, des feux que
l'on fait de nuit, falots, brandons.
Almenara de açofar, Vne lampe à
plusieurs mesches, & selon aucuns
vn chandelier.
Almendra, amande, fruit.
Almendral, lieu planté d'amandiers.
Almendrada, lait d'amandes.
Almendro, Amandier arbre.
Almenos o Alomenos, au moins.
Almeron, Chicoree sauvage.
Almete, basinet, armet, casque,
heaume.
Almez arbol, Miconcoulier, qui est
vne sorte d'Alisier.
Almezina, Alise, le fruit de l'Alisier.
Almiar, Vne borne, vne pierre faite en
pyramide, vn monceau de quelque
chose fait en pointe, vn tas.
Almiar de heno, Voyez Almiar.
Almibar, Voyez Almiar.
Almidon, Amidon, Empoix.
Almidonar, empoiser ou empoiser.
Almidonado, empoisé.
Almilla o faxa del pecho, vne piece
ou bande à mettre deuant l'estomach
pour le tenir chaudement, les fem-
mes en portent aussi pour ornement.
Almilla, camifcolle.
Almirantazgo, Admirauté.
Almirante, Admiral.
Almiralle en Arauigo, vn Roy.
Almitrez, vn mortier de metal ou de
pierre à piler de l'espicerie ou autre

chose.
Almiron o cicorea, de la Chicoree
blanche, des endives, scariole ou sca-
riotte.
Almiron, vne viande delicate pour des
malades.
Almiuar, sucre fondu, sirop, composte
ou confiture faite avec du sucre.
Almiuarar, confire avec du sucre, su-
crer, confire en composte.
Almiuarado, cuit & confit avec sucre,
doux, sucré.
Almizcle o Almizque, du musc.
Almizquera, animal qui fait le musc,
& le lieu où il se fait, & selon aucuns
la Cinette qui le fait, qui s'appelle
Gato de algalia.
Almizclado o Almizcado, musqué.
Almo, nourrisier, nourrissant.
Almo padre, bon pere qui nourrit &
cherit.
Almocafre, Vne besche ou pic à fouir
la terre, selon aucuns vne serpe de vi-
gneron: c'est proprement vne bone.
Almoçada, vne jointee, c'est ce que
l'on peut prendre avec deux mains
jointes ensemble, de grain ou chose
semblable.
Almocebe o almoceute, Vn mule-
tier qui chasse les mulets.
Almodrote de ajos y queso, vne sar-
te de saulse blanche faite avec des
ailx & fromage: aucuns veulent que
ce soit vn tourteau fait de plusieurs
matieres, comme de farine, lait, vin,
fromage & herbes: mais en effect c'est
vne saulse crue, & non pas cuite com-
me seroit vn tourteau.
Almofia, vn plat selon aucuns, & se-
lon d'autres vne terrine ou fourneau
à faire du feu à faute de cheminée.
Almofrex, vne sorte de coutil, ou lo-
dier garni de plume ou bierre propre
à couvrir vn lit, vne coïtte.
Almogauar, cheualleger, soldat.

Almohaça, vne estrille.
 Almohaçar, estriller.
 Almohaçado, estrillé.
 Almohada, oreiller, coussin, cheuet.
 Almohadilla, petit oreiller, coussinet.
 Almojarife, *Voyez* Almozarife, &c.
 Almojater, sel ammoniac.
 Almojauana de queso y harina, un
 lignet ou gauffre faite avec du fro-
 mage & de la farine, un tourteau.
 Almoneda, encaut, vente de biens pu-
 bliquemēt, & à l'euchere, subhastatō.
 Almonedear, vèdre à l'écāt subhaster.
 Almoradux yerua, marjolaine.
 Almorç, desienner.
 Almuerço, lo desienner.
 Almucio de Clerigo, vne Annuee.
 Almorrana, hemorrhoyde, flux de rāg,
 caguesangue, ou l'appelle aussi en
 François, broches, maladie qui cōst
 au fondement.
 Almorrana de los Sodomitas, cer-
 taines tumeurs & enflures qui viē-
 nent autour du fondement à ceux qui
 commettent ce detestable peché de So-
 domie.
 Almorranado, qui a les hemorrhoides.
 Almorraniento, qui a les broches ou
 les hemorrhoides, & qui est subiect
 à ceste maladie.
 Almoradux, *Voyez* Amoradux.
 Almorzar, *voyez* Almorçar.
 Almotacé o fiel, officier qui a la char-
 ge & superintendance des bastimēs,
 maistre des ceures, Edile, *voyez*, c'est
 aussi celuy qui a esgard au poids &
 mesure.
 Almotacenadgo, l'office de l'Edile, ou
voyez, & de celuy qui tient le poids
 du Roy.
 Almotalefe, Officier qui a regard sur
 les draps de soye.
 Almozarife, receueur de l'impôt qui
 se paye aux portes & entrees des vil-
 les, barrager, prager, receueur du bar-

rage ou peage.
 Almoratfadgo, l'impôt qui se paye
 aux portes, barrage, peage, entree de
 ville, tribut.
 Almud o celemin, vne sorte de mesu-
 re qui peut estre cōme le demi boisseau
 ou pœstin, & selō aucuns le boisseau.
 Almuedano de Moros, un crieur de
 choses à vendre, ou qui publie quel-
 que chose que ce soit.
 Almuerço o almuerzo, *Voyez* apres
 Almorçar ci-dessus.
 Almuñecat, marché où l'on vend les
 raisins.
 Aina medida de paño, culne, la me-
 sure du drap ou d'autre estoffe &
 marchandise.
 Alnado & Alnada, *Voyez* Entena-
 nado, & Entenada.
 Alnate, Vne terrine ou peasse de terre.
 Alocar, deuenir fol.
 Alocado, s'affolē, qui est deuenu fol,
 épris de folie.
 Aloja, *voyez* Aloza.
 Alojat, loger, camper.
 Alojado, logē, campē.
 Alojablemente, logeablement.
 Alojador, celuy qui loge.
 Alojamiento, loger, demeure, logemēt.
 Alomas, composé de ces trois particu-
 lers, a lo mas, au plus pour le plus.
 Alomenos pour A lo menos, au
 moins, pour le moins.
 Alon, aile, aileron.
 Alondra auc, le rossignol selō le Nelo-
 ceuse, selō d'autres c'est vne alouette.
 Alongar, allonger, prolonger, estendre,
 dilayer.
 Alongado, allongē, pralongē, dilayē,
 esloigné.
 Alongamiento, prolongation, allen-
 gement, delay, esloignement.
 Alongarife, s'esloigner.
 Alogue, vin clair.
 Aloza pece, poisson nommé Aloze.

Alofna, *Voyez Alozna.*

Aloxa breuagede Moros, *vn breu-
nage fait d'eau & de miel, bidromel,
les Polonois en vsent aufsi, hypocras
de miel.*

Aloxa de agua falada de mar, *breu-
nage fait de l'eau sallee de la mer, &
de miel.*

Alozna, *de l'absynthe ou aluine.*

Alozna marina, *de la barbatine, cer-
taine graine qui est bonne à hailler
aux enfans pour faire mourir les vers
qu'ils ont.*

Aloxar, *Voyez Alojor.*

Alpargate o Alpargata, *vne espece de
chaussure faite de cordes de laine, ou
de chanvre.*

Alpechin, *la lie de l'huile d'olives.*

Alphabeto, *Alphabet, l'a, b, c.*

Al pie, *environ, bonnement, autr, & que.*

Alpino, *qui est des Alpes.*

Alpiste, *vne herbe appellee quené de
renard, froment quind.*

Alpiute, *Nielle herbe.*

Al presente, *à present, presentement,
tout maintenant : ie l'ay trouué si-
gnifiant alors.*

Al principio, *au commencement.*

Alqueria, *Voyez Alcayria.*

Alquerque, *jeu des eschets ou de da-
mons, c'est aufsi vn jeu qu'on se fait avec
des gettons.*

Alquetisar, *tapisser, rédre de tapisserie.*

Alquetifa, *rapi de Turquie.*

Alquetira, *Voyez Alquitira.*

Alquicet Morisco, *vn saye comme
portent les Mores, vne sorte de inappe.*

Aquilar, *louer, prendre ou hailler à
louage.*

Alquiladeto, *qui tute à louage, louer.*

Alquiladizo, *qui est à louer, louable.*

Aquilado, *loué, pris ou baillé à louage.*

Aquilador, *loueur, celui qui loue, qui
baillé ou prend à louage.*

Alquile o Alquiler, *louage, le pris qui*

*se baillé pour quelque chose que l'on
loue, locatum.*

Alquimia, *alquimie ou archemie.*

Alquimista, *alquimiste, sanssieur, celui
qui cherche la pierre Philosophale.*

Alquinal morisco, *vn voile ou suaire
de toile.*

Alquitara o Alcatara, *voyez Alam-
bique.*

Alquitira medicinal, *vne certaine
gomme appellee dragatum, ou dra-
gant.*

Alquitran, *goudron, c'est de la poix
nanale à pousser les navires & autres
vaisseaux.*

Alquitranar, *goudronner, conduire vn
navire de goudron.*

Alquitranado, *goudronné.*

Alrededor, *à l'entour, autour, à l'en-
viron.*

Al reues, *à rebours, à l'envers, en con-
traire.*

Alsaistre, *voyez saistre.*

Alsine yerua, *margeline ou maron.*

Altabaque, *vn panier d'oxier, corbil-
lon, vn panier à mettre des fuscans.*

Altamente, *hautement.*

Altaneto halcon, *Falcon qui vole
fort hant.*

Altaneto, *hantain, esleu.*

Altar, *Autel.*

Alterar, *alterer, changer, desguiser,
troubler, perturbler, perturber.*

Alterado, *alteré, troublé, changé.*

Alteracion, *alteration, changement,
trouble, perturbation.*

Alteramiesto, *troublement, perturbatio.*

Alterable, *changeable, mutable, inestable.*

Alterador, *qui altere & change.*

Altercar, *debatre, disputer, quereller,
on dit aufsi alterquer, ceter, noiser.*

Altercacion, *altercatum, altercat, de-
bat, dispute, noise.*

Altercador, *altercateur, disputeur,
noiseur.*

Alternar, alterner, faire puis l'un puis l'autre, ou, tantost l'un tantost l'autre.

Alternacion, alternation, changemēt, vicissitude.

Alternado, qui est fait l'un apres l'autre, par tour.

Alternatiuamente, alternatiuement, par tour, tour à tour, l'un apres l'autre.

Alternatiuo, alternatif, qui se fait par tour.

Alteza, haultesse, alteſſe.

Altibaxo, camp de haut en bas.

Altibaxos, ce ſont haults & bas comme en vne contrée qui n'est pas égale, ou en vn champ boſſu.

Los altibaxos de fortuna, tranſeſes & accidents de fortune, laquelle tantost eſſeue, puis tantost abbaſſe.

Altinamente, haultainement, ſuperbement, fierement, avec orgueil.

Altivez o Altiveza, haultaineté, grandeur de courage, fierté, orgueil.

Altio, haultain, ſuperbe, altier: ce dernier est fait de l'Italian altiero.

Alto, haut, eſleué, grand.

Alto hazer, se tenir ſur le haut bout. Je trouue que c'est vn terme de guerre, qui est, faire alte, ou halte, mais il faut noter que quand les Italiens ou Espagnols diſent Alto, que cela ſ'entend de leuer les piques haut pour ſ'arreſter: & ce que le François dit faire halte, vient de l'Allemand, qui dit Halten, pour tenir, retenir, ou arreſter: & quoy que c'en ſoit, tous les deux ſe prennent pour arreſter la bande des ſoldats quand ils marchent.

Alto de caſa, vn eſtage de maiſon.

Vna caſa de tres altos, vne maiſon à trois eſtages.

Altura, haulteur, ſommet, ſommité, cōble, la cime,

Altamuzes, lupins, vne ſorte de legume.

Altraues, à tranſers, obliquement.

Dar al traues, eſclouer, faire naufrage

Notez qu'en ces mots qui ſuivent l'u eſt voyelle, puis voyez par apres ceux-là où il eſt conſonante.

Aludir, correſpondre, faire vne alluſion.

Aludo, allé, qui a des ailes.

Alumbrar, allumer, eſclairer, eſclaircir.

Alumbrado, eſclairi, allumt, eſclairci.

Alumbramiento, eſclaircēmēt, lueur, clarté, eſclairciſſement.

Alumbre piedra, de l'alun.

Alumbrado con alumbre, mixtionné d'alun.

Alunar, deuenir fol.

Alunado, tomado de la luna, lunatique, fol, acariastre.

Alunamiento, folie.

Aluziar, polir, faire luire.

Aluziado, poli, luſſant, eſclairci.

Es diſtina qui ſuivent l'u eſt conſonante.

Alua, l'aube du iour, l'Aurore.

Alua, l'Aube d'un Preſtre.

Aluada, Voyez Alborada.

Aluayaldar, ſarder, blanchir avec du blanc d'Espagne.

Aluayaldado, ſardé, blanchi de ceruſe, ou blanc d'Espagne.

Aluayalde o blanquete, du blanc d'Espagne, de la ceruſe, certain ſard blanc.

Aluala, vne cedule, vne promeſſe par eſcrit.

Aluala de guia, vn paſſe-port.

Aluala de pago y fin y quito, Vne quittance, vn recopiet.

Aluanega de red, vn filet, vne petite rete à peſcher, vne ſorte de coiffure de reſeau.

Aluañar, Voyez albañar.

A L

Aluani, *Voyez Albasni.*
 Aluarda, Aluardon, Aluardero,
voyez Albarda, &c.
 Aluarlo que madura temprano, *vn*
fruit qui mûrit trop tost, & deuant
le temps.
 Aluarlo que presto se cueze, *Vne*
viande qui est tendre & facile à
cuire.
 Aluarazo, *vn mal de bouche ou galle*
blanche qui vient sur les lèvres aux
petits enfans, d'un sauuage.
 Aluarcoque, *voyez Albarcoque.*
 Aluarino color, *brun.*
 Aluendera muger, *vne troyenne qui*
va çà & là.
 Aluedrio, *arbitre, volonté, arbitra-*
ge.
 Aluedriar, juzgar por aluedrio, *in-*
ger par arbitre.
 Aluerchiga, *Alberges fruit.*
 Aluerchigo, *l'arbre qui porte des al-*
berges, vn Alberger.
 Aluergar, *loger, heberger, vieux mot*
qui vient de l'Allemand herberg,
qui signifie, logis.
 Aluergado, *logé, bebergé.*
 Aluergo, *logis, demeure, hôtellerie.*
 Aluergue, *idem.*
 Aluergueria, *logement, logis, heber-*
gement.
 Aluerjana, *espece de legume, vesche*
sauuage, vesceion.
 Aluin piedra conocida, *vne pierre à*
estancher le sang, pierre d'estanche,
pierre sannagine.
 Aluina de marisma, *regorgement de*
la mer, le flot, le flux & reflux.
 Aluo, *cosa blanca, blanc.*
 Aluor, *Voyez Albor.*
 Aluorada, *Voyez Alborada.*
 Aluuta, *blancura, blancheur.*
 Aluuta, *vne tache en l'œil.*
 Aluuta de la madera, *ambier d'un ar-*
bre, l'ambur du bois.

A M

Alxaua, *Voyez Aljaua,*
 Alxo, *vn chapelet de paternostres à*
prier Dieu.
 Alzarfe, *Voyez Alçarfe.*

A M

Ama que cria niño, *vne nourrisse.*
 Ama de moço o moça de seruiçio,
la maistresse du valet & de la cham-
brerie, & de toute autre personne
seruile.
 Ama, *gouvernante de petits enfans,*
comme ordinairement il y en a es
maisons des grands, celle qui en a la
charge, & principalement des filles,
vne vieille seruante.
 Amar, *aimer, cherir.*
 Amable, *cosa de amar, aimable, a-*
mable.
 Amablemente, *amiablement.*
 Amado, *aimé, chery, bien aimé,*
cher.
 Amador, *amoureux, desireux, qui ai-*
me.
 Amadora, *amoureuse, desireuse.*
 Amaestrar o enseñar, *instruire, en-*
seigner, monstrier.
 Amaestrado, *instruit, enseigné, mon-*
stré.
 Amaestramiento, *enseignement, in-*
struction.
 Amagar, *menacer, faire semblant de*
frapper en lenât la main ou le baston,
faire mine de vouloir donner quelque
chose.
 Amagador, *qui fait semblant de fra-*
per ou de donner.
 Amaynar, *caler les voiles, amayner.*
 Amaynado nauio, *navire qui a calé*
les voiles.
 Amaytinar, *espier.*
 Amamantar, *donner à teter, allait-*
ter.
 Amamantado, *allaité.*

Amamantamiento, allaitement.
 Amancebatle, paillarder, entretenir
 une garce.
 Amancebado, concubinaire, celui qui
 a une concubine: Voyez Abarraga-
 nado.
 Amancebamiento, concubinage, pail-
 lardise.
 Amanderecha, composé de trois di-
 ctions, sçavoir est A mano derecha,
 à main droite.
 Amanizquierda, aussi composé de A,
 man, & yzquierda, à main gauche.
 Amanecer, o amanear, se faire iour.
 Amanecer nombre, le matin, le
 point du iour.
 Amaneciendo, al amanecer, le ma-
 tin venant, se faisant iour.
 Amanera, composé de A & manera,
 en la sorte, en la guise, en la maniere,
 en la façon, ou à la façon.
 Amañar o aliñar, adapter, adextres,
 approprier, dresser, façonner, prépa-
 rer.
 Amañado, façonné, dressé, duit, adex-
 tré.
 Amañarse, s'adextres, se rendre propre
 & habille à quelque chose.
 Amañamiento, adresse, arnement, fa-
 çonnement.
 Amanojar, lier, emballer, fait par
 petits paquets & boîtes, boteler.
 Amanojado, emballé, fait par pe-
 tits paquets & boîtes.
 Amanlar lo fiero, apprivoiser ce qui
 est sauvage, rendre doux & traia-
 ble.
 Amanlar lo ayrado, adoucir, appai-
 ser.
 Amanlado, adouci, apprivoisé, ap-
 paisé.
 Amanlamiento, adoucissement, ap-
 privoisement.
 Amanlador, apprivoiseur, qui adou-
 cit & appaise.

Amante, amant, celui qui aime.
 Amantillos, certains cordages de na-
 vires.
 Amanzillar, attrister, affliger, faire
 pitie.
 Amanzillado, attristé, affligé, qui a
 pitie & compassion.
 Amanzillar pour manchar, Voyez
 manzillar.
 Amapola, herbe appelée Coquericoq,
 pans de bleds.
 Amar, Voyez cy-dessus apres ama.
 Amarañar, Voyez Marañar.
 Amarañamiento, Voyez Maraña.
 Amargar, rendre amer, devenir amer,
 trouver amer.
 Amargamente, amèrement, aigre-
 ment.
 Amargo o amargoso, amer, plein
 d'amertume.
 Amargor, amertume, aigreur.
 Amargura, idem.
 Amargo poi no ser maduro, aigre,
 vert, comme un fruit qui n'est pas
 mûr.
 Amarguillo, un peu amer.
 Amarillo, palle, blefine, jaune palle,
 bexant, terné.
 Amarillejo, jaunastre, blefines, blas-
 fait.
 Amarillear, jaunir, pallir, devenir
 palle, blefmir, se ternir.
 Amarillez, palleur, blefmissure, ter-
 nissement.
 Amarillamente, jaunement, palle-
 ment.
 Amarillecerse, voyez Amarillear.
 Amarrar, attacher, lier, amarrer, com-
 me les navires quand elles sont au
 port, ancrer.
 Amarrado, lié, attaché, amarré, an-
 chré.
 Amarra, corde, chable, amarre du
 vaisseau de mer.
 Amarrador, qui attache le navire,
 qui le

qui le met à l'ancre.
 Amartelar, auoir martel en teste, estre amoureux.
 Amartelado, amoureux, qui a martel en teste.
 Amartelamiento, martel d'amour.
 Amartillar, marteler, si aper de marteaux.
 Amartillado, martellé, frapé à coups de marteau.
 Amassar, pestir, faire la paste, aucuns disent pestir.
 Amassador de pan, pestisseur, boulanger.
 Amassadera, boulangere.
 Amassadura o Amassijo, pestissement.
 Amatar, tuer, estreindre.
 Amatado, tué, estint.
 Amatista piedra, Vne Amathille, pierre precieuse.
 Ambar, del Ambre.
 Ambargris, del Ambre gris.
 Ambaxada Ambaxador, voyez Embaxada, &c.
 Ambicion, ambition.
 Ambicioso, ambitieux.
 Ambiciosamente, ambitieusement.
 Ambiguidad, ambiguë, doute.
 Ambiguo, ambigu, douteux, à deux ententes.
 Ambiguamente, ambigüement, douteusement.
 Ambito, circuit, pourpris.
 Amblar, ambler, aller l'amble.
 Amblador, vne beste d'amble, haquenée.
 Amblar la muger, o el varon, remuer le cul, culeter.
 Ambas, toutes deux.
 Ambos a dos, tous deux.
 Ambrolla, brouillerie, embrouillement.
 Ambrosia yerua, vne sorte d'herbe qui peut estre de l'Ache saunage: se-

lon d'autres vne sorte d'Absinthe.
 Ambrosia, Ambrosie: les Poetes disent que c'est la viande des Dieux.
 Ambrunela, vne espee de cerises.
 Amedrentar, espouuenter, faire peur.
 Amedrentado, espouuente, craintif, craignant, peureux.
 Amedrentador, qui fait peur.
 Amedrentamiento, espouuementement.
 Amelezinar, medeciner, medicamentier.
 Amelezinado, medeciné, medicamenté.
 Amella, Voyez Almendra.
 Amelonar, amolir, assouplir.
 Amelonado, amolli, assoupli.
 Amenazar, menacer.
 Amenaza, menace.
 Amenazador, menaceur, qui menace.
 Amenazado, menacé.
 Amenazando, menaçant, avec menaces.
 Amenguar, diminuer, amoindrir, faire honte & affront à quelqu'un, dis-famer.
 Amenguado, diminué, amoindri, à qui on a fait honte, qui a perdu sa réputation.
 Amenguador, affronteur, qui fait honte & affront.
 Amenguamiento, perte ou diminution de reputation, amoindrissement, honte, affront.
 Amenidad, amenité, douceur, plaisance.
 Ameno, doux, plaisant, délicieux.
 Amenissimo, tres-doux, tres-plaisant.
 Amentar, tirer con amiento, attacher vn lien ou vne courroye à vn dard pour le ietter.
 Amiento para tirar, la courroye qui s'attache au dard pour le ietter.
 Amenudo, souvent, souuentefois.
 Ameos, nom d'herbe, espee de Cumin.

Angeo, *Voyez* Anxéo.
 Angosto, cosa estrecha, *estroit*.
 Angostura o estrechura, *Vn destroit, lieu estroit & serré, serrement, destresse, angosse, briefueté*.
 Angostar o estrechar, *estreoir*.
 Angostado, *estreoi*.
 Anguila o anguilla, *anguille*.
 Angulo, *angle, coing, encoignure*.
 Angular, *angulaire, qui est en l'angle*.
 Angurias, *Vne sorte de pepons*.
 Angurria, *difficulté d'urine*.
 Angustia, *ennuy, facheurie, angosse, destresse, chagrin*.
 Angustiar, *tourmenter, chagriner, donner ennuy, angosser*.
 Angustiado o Angustioso, *affligé, tourmenté, ennuyé*.
 Anhelar, *aspirer, desirer, souhaiter, haleter, haleuer*.
 Anhelito, *haleine, soufflé*.
 Anhorca, *Couleuvre berbe*.
 Anichilar, Anichilado, *Voyez* Aniquilar, &c.
 Anidar, *nicher, faire son nid*.
 Anidado, *niché*.
 Anidamiento, *nichement*.
 Anillo, *anneau, bague*.
 Anima, *ame*.
 Animal, *animal, ce qui vit ayât ame*.
 Animales ceñidos, *mouches, vers & semblables insectes*.
 Animalejo, *petite beste*.
 Animalia, *beste, animal*.
 Animar, dar animo, *encourager, animer, donner courage, inciter*.
 Animado, *animé, encouragé, qui a ame*.
 Anime, *Vne certaine gomme qui vient des Indes de Portugal, laquelle a bonne odeur, Anime*.
 Animo, *courage, animosité, hardiesse, cœur, volonté, intention, affection*.
 Animoso, *courageux, hardi*.
 Animosamente, *courageusement*,

hardiment.
 Animosidad, *animosité, courage, grandeur de courage*.
 Aninado, *de petit enfant, qui fait choses appartenantes à petit enfant*.
 Aninadamente, *à la façon des petits enfants*.
 Aniquilar, *anichiler, anuller*.
 Aniquilado, *anichilé, anullé*.
 Anis o matalahuga, *de l'Anis berbe & semence*.
 Annual, *annuel, qui est tous les ans*.
 Annualmente, *annuellement, tous les ans*.
 Anniuersario, *Anniversaire, service que l'on fait tous les ans pour les Trespassez*.
 Annumetar, *nombrer, conter, mettre au nombre*.
 A noche, *bien au soir, besoier*.
 Anochecer, *se faire nuit, devenir nuit*.
 Anocheciendo, *se faisant nuit, sur le tard, au soir, le soir venant*.
 Anodar, *Voyez* Anudado.
 Anodado, *Voyez* Anudado.
 Anona, *Vne sorte de fruit*.
 Anorca, *Voyez* Anhorca & dessus.
 Anoria para sacar agua, *vne roue à tirer de l'eau*.
 Ansa, *anse, crochet*.
 Ansar, *vne oye*.
 Ansar macho, *vn iars*.
 Ansatillo, *vn oison*.
 Ansatino, *appartenant à oye*.
 Ansaron, *Voyez* Ansar macho.
 Ansareto, *celuy qui garde les oyes*.
 Ansaretia donde se cria, *lieu où l'on nourrit faire vsons & oyes*.
 Anso o Anina, *ainsi*.
 Ansa, *anguisse, ennuy, facheurie, anxieté*.
 Ansiolo, *plein d'anguisse, ennuyé, affligé*.
 Anta, *Voyez* Ante.

Antaño, el año de antes, *antian*, *s'antnee passer*.

Anartico, Polo Antartico, le Pole *Antarctique*.

Ante, *une espèce d'animal qui se trouve aux Indes, lequel a la peau fort épaisse, une sorte de buffle*.

Ante o antes, *anparavant, an precedent, ainz, plusloft, deuant*.

Antes que, *deuant que, ainz que*.

Ante ayer, *deuant hier, anant hier*.

Antecamara, *antichambre*.

Anteceder, *preceder, aller & marcher deuant*.

Antecedente, *precedent, antecedeant, qui va deuant*.

Antecessor, *predecesseur, denancier*.

Antecogido, *lleuar Antecogido. chasser & pousser deuant soy, en faire entrer dedans quelque lieu à force*.

Antemuro, *anant-mur, c'est comme le parapet, Voyez Antepecho*.

Antenado, *Voyez Andado*.

Antenada, *Voyez Andada*.

Antena o Antenna de naue, *l'Antenne, qui est le bois traversant le mast de la nauiue par en haut, à quoy est lié & attaché le voile*.

Antepecho, *parapet ou parapel de muraille*.

Antepensar, *pouir penser, premediter*.

Antepensado, *pouir penser, premedité*.

Antepallados, *denanciers, predecessors, antestres*.

Anteponer, *preserer, mettre deuant, proposer*.

Antepuesto, *preséré, mis deuant*.

Antepuerta, *un bois vers ou une tapisserie qui pend deuant la porte d'une salle ou chambre*.

Anterior, *antérieur, precedent, qui va deuant, qui est de deuant, qui est passé*.

Antes, *voyez-le cy-dessus avec ante*.

Antesaleta, *penne anant-salle*.

Anteuer, *preuoir*.

Anteuisto, *preuenir*.

Anteyer, *Voyez Anteayer*.

Ante Yglesia, *Une plaine en preau qui est deuant l'Eglise*.

Anteino, *mais plusloft, ainz plusloft*.

Anticipar, *anticiper, preuenir, pre-occuper*.

Anticipado, *anticipé, preuenir, pre-occupé*.

Anticipacion, *anticipation, preuention*.

Anticipamiento, *idem*.

Anticiparse, *yr primero, s'auancer, aller le premier, aller deuant, preceder*.

Antidoto, *antidote, contrepoison*.

Antico, *Voyez Antiguo*.

Antiet, *Voyez Anteayer*.

Antifaz, *voile, bande qui sert de masque*.

Antifaz de nouia, *Un voile iaulne que portent les nouuelles esposées au temps passé*.

Antiguar, *quitar lo antiguo, abolir, mettre hors d'usage, à cause de l'antiquité, rendre une chose antique, l'enuicillir*.

Antiguado, *aboli, qui n'est plus en usage*.

Antigualla, *anticaille, une chose antique*.

Antiguamente, *anciennement, au temps passé*.

Antiguamiento, *abolition*.

Antiguo, *antique, ancien, vicil, qui est hors d'usage*.

Antiguedad, *antiquité, ancienneté*.

Antiguor, *idem*.

Antilla o Antillo, *Voyez Autillo*.

Antiparas, *chaussure de peau que les moissonneurs portent, afin qu'en liant les gerbes les espies & herbes du bled ne les piquent aux iambes*.

Amotinado, mutiné, troublé, rebellé.
 Amotinador, mutin, séditieux, factieux.
 Amparar, sauuer, garder & defendre, garantir, auoir en sa protection, protéger.
 Amparado, defendu, gardé, sauué, garanti.
 Amparo, protection, sauuegarde, defense.
 Amparador, protecteur, defenseur.
 Ampolla o redoma, vne phiole, petite bouteille, vne amponlle, vne ventouse, bonillon qui s'esleue sur l'eau quand il pleut, ou quand le poi bout: Voyez pour ceste dernière signification Burbuja.
 Ampollado, enflé, plein de vesies & d'ampouilles.
 Ampollarle hinchandose, s'enfler comme vn gros bonillon, faire des vesies.
 Ampolleta, vne petite phiole.
 Ampolloso, plein de vesies.
 Amular, tordre la bouche, comme font les vicilles femmes quand elles machent quelque chose vn peu dure.
 Amulatar, naistre d'vn blanc & d'vne negre, ou au contraire, d'vn more, & d'vne blanche.
 Amulado, qui est né d'vn blanc, & d'vne morelle, ou au contraire.
 Amulgar, auancer le museau pour tascher à mordre.

A N

Anade, cane ou canard.
 Anadino, petit canard, canette, halebrent.
 Anadear, caneter, cheminer ou nager comme vne cane.
 Anadon, vn grand canard.
 Anales cuentas de años, Annales, histoires de ce qui s'est passé a' an en

an, Chroniques.
 Anapelo yerna, herbe appellee esirangle-loup, Napellus.
 Anatas, annates, terme de matiere beneficiale.
 Anathematizar, anathematiser, donner au Diable, maudire.
 Anathematizado, anathematisté, maudit.
 Anathematizamiento, anathematization, malediction.
 Anatomia, anatomie, dissection.
 Anatomizar, anatomiser.
 Anatomizado, anatomisé.
 Anatomista, Anatomiste, qui fait anatomie & dissection.
 Voyez les dictiones qui commencent par Añ plus bas en vn ordre à part.
 Anca, la hanche.
 Ancas del cauallo, la croupe du cheual.
 Subir en ancas, monter en croupe.
 Ançarotes o Açarotes, vne matiere gluante qui sort d'vn arbre, certaine gomme, vne matiere comme colle qui vient d'entour des testicules à l'homme.
 Ancho, large, spacieux, ample.
 Anchamente, largement, amplement, spacieusement.
 Anchuroamente, idem.
 Anchura, largeur, espace, amplitude.
 Anchuroso, large, spacieux.
 Anchoua, de l'Anchois, petit poisson qui ressemble au harenc, voyez alche.
 Anchoueta, petit Anchois.
 Anciana, ancienne, vicille.
 Ancianja, ancienneté, vicillesse.
 Anciano, ancien, vieil, vicillard.
 Ancla o ancora de naue, vne ancre de nauire ou autre vaisseau.
 Ancla de muralla, vne ancre de muraille.
 Ancelar, archer, ietter l'ancre.

Anclado, anchré.

Ancon, le bras que fait la mer frappant contre un escueil ou dans le harre: ceste diction est aussi Latine.

Ancorar, Voyez Anclar.

Ancora, Voyez Ancla.

Anquelo, Voyez Anzuelo.

Ancusa o ancusa, vne espece de Buglose, herbe, autrement nommée Orcauette.

Andar, aller, cheminer, marcher.

Andado, allé, cheminé, passé, marché.

Andado o Antenado, le beau fils.

i. le fils de la femme d'un premier mari, en celuy du mari d'une premiere femme: beau fils, c'est le correlatif de padrastra & de madrastra.

Andada o Antenada, la belle fille en mesme qualité & degré que dessus.

Andadizo, qui va & se promene, allant.

Andador, rumeur, cumeur, villotier, bateur de paue, allant, promeneur, errant, vagabond.

Andadura, allure ou allure.

Andamio, vne gallerie à se promener, un promenoir, vne allée de iardin, ou d'autre lieu propre à se promener.

Andança, succès.

Andante, allant, voyageur, errant & là.

Bien andante, heureux, à qui il va biē, à qui il succede bien.

Andar en çancos, aller sur des échasses.

Andar del cuerpo, aller à la selle.

Andar agatas, aller à quatre pattes comme font les chats.

Andar a selgo, aller de biais, de travers.

Andaraia, Vne sorte de ieu d'esbets, & selon aucuns le ieu du damier.

Andariega muger, Vne trotteuse &

contreuse, qui ne fait qu'aller & là.

Andariego, Voyez Andador.

Andas, Vn cercueil ou biere à porter les morts en terre, un instrument à porter des chasses ou reliques en processions, brancars ou branguaris, liere à bras.

Anden, Vne gallerie qui s'auance au dehors comme vne saillie de maison, promenoir.

Andilla, Vne selle propre pour les femmes quand elles vont à cheual.

Andrajo, Voyez Handrajo.

Andrajolo, Voyez Handrajolo.

Andrajeio, Voyez Handrajeio.

Anduriales, lieux par où on passe & repasse souuent, allées communes.

Anegar, noyer, inonder.

Anegar la naue, faire naufrage.

Anegado, noyé, qui a fait naufrage, & est peri en la mer.

Anegadizo, noyé, inondé.

Anegamiento, naufrage, noyement, inondation.

Anejar, Vieillir, deuenir vicil, suranné.

Anejo, qui est d'un an, suranné, vicil d'un an.

Vino anejo, du vin vicil de l'année passer.

Anclar, Voyez Anhelar.

Anexar, annexer, ioindre.

Anexado, annexé, joint, conioint.

Annexo, idem.

Anfiteatro, Amphitheatre.

Angarillas, Vn chariot fait de clayes, un traineau à trainer quelque marchandise fait comme de clayes ou clisses.

Angel, Ange.

Angelico o Angelito, petit Ange: il le faut prononcer avec accent sur l'i.

Angelico, Angelica, Angelique.

Angelical, appartenant à Ange.

Ametalar, scindre, dissimuler, mesler
de metaux.
Ametalado, dissimulé, feint, double,
meslé de metaux.
Amethisto, voyez Amatista.
Amexca, Prunne semée.
Amicicia, amiableté, amitié.
Amicto, Amict qu'y s'en les Prestres:
c'est aussi un habit de toile de lin que
les femmes portent.
Amidon, Voyez Almidon.
Amiento, Voyez-le apres amentar
ci-dessus.
Amielgado, fruto de yerua, des frai-
ses ou freses.
Amiga, amie.
Amiguilla, petite amie.
Amigo, amy.
Amigote, amist, petit ami, ami tel
quel.
Amigable, amiable, aimable.
Amigablemente, amiablement.
Amigar, hazer amigos, faire amis.
Amilanan, abbaïsser, mettre bas, ab-
battre.
Amilananse, s'abbaïsser à choses bas-
ses, comme fait le Milan qui fonde en
bas pour rauer les poussins à leur
mère.
Amilanado, abbaïssé, mis bas, vil,
abecté.
Amistad, amitié, familiarité, beneu-
lence, bien-vueillance.
Amito, Voyez Amicto.
Amo que cria, celuy qui nourrit &
eslève des enfans, pere nourricier.
Amo que ensēa, Maistre, Pedago-
gue, Precepteur.
Amo de criado, maistre d'un valler
ou serviteur quel qu'il soit.
Amodortecer o Amodorriar, estre
malade de Lethargie, estre estonné &
estourdi.
Amodorriado o Amodorrido, ma-
lade de Lethargie, estonné & estonné

comme un qui est toujours assopi.
Amohado lugar, un lieu mals & re-
lant, remugle.
Amohatrarse, s'endebter, prendre de
l'argent d'un pour payer un autre.
Amohinar, s'ascher, desputer, controu-
ver.
Amohinarse, se s'ascher, se desputer.
Amohinado, controuct, s'asché, des-
plaisant, ennuyé, despité.
Amojonar, mettre des bornes, mar-
quer de bornes, border.
Amojonado, borné, limité, marqué
de bornes.
Amolar, esmoudre, aiguïser quelque
ferrement ou canifcan.
Amolado, esmolu, aiguïté.
Amolador, Esmouleur.
Amoladura, esmoulure.
Amoladuras, la science ou limeure de
fer ou d'autre metal, qui est comme
une petite escaille qui se lève d'iceluy
en esmoulant ou le frottant contre
quelque chose dure, merde de fer, li-
maille.
Amoldar, mouler, jeter en moule.
Amoldado, moulé, fondu, iceté en
moule.
Amoldador, Mouleur, Fondeur, qui
icete en moule.
Amollar, amollir, assouplir.
Amollado, amollis, assoupli, souple,
maniable.
Amollentar, amollir, desruper, mol-
lifier.
Amollentar lino, rauer du lin, ou plu-
sost foupier, voyez Enciar.
Amollentarse, s'amollir, devenir mol.
Amollentado, amollis.
Amollentadura, amollissement.
Amonestar, admonester, advertir, re-
monstrer, conseiller, exhorter.
Amonestacion, admonition, admo-
nestement, remonstrance.
Amonestado, admonesté.

Amonestador, *admonesteur*, qui admoneste.
Amonestamiento, *Voyez Amonestacion*.
Amontar, *aller amont*, courir ou voler contremont, monter une montagne, s'élever en haut.
Amontado, *carru au volé & monté contremont*, essélé en haut.
Amontonar, *amasser*, accumuler, assembler, amonceler, entasser.
Amontonado, *amassé*, accumulé, amoncelé, entassé, assemblé.
Amontonador, *amasseur*, entasseur.
Amontonamiento, *amas*, monceau, entassement, amoncellement.
Amontonadamente ou **amontones**, *par tas*, par monceaux, à tas.
Amontones composé de **a** & **montones**, à tas.
Amor, *amour*, charité, bien-vueillance, dilection.
Amoroso, *amoureux*, doux, paisible, gracieux.
Amorosa, *amoureuse*, gracieuse.
Amorosamente, *amoureusement*, par amour, gracieusement.
Amor del Ortelano, *une herbe qui porte les glauterons*, Bardane, Véble.
Amoradux ou **Axedrea**, *de la Marjolaine*: selon aucuns, c'est une herbe nommée Maronne: il se peut aussi prendre pour la Sarriette, mais improprement.
Amordazar, *mordre*, machanner, piquer de paroles, pincer, fâcher, reprocher, bailler une mordace, baillanner.
Amordazado, *mordu*, piqué, offensé, pincé, baillonné.
Amordazador, *mordeur*, mordant, qui pique & reproche.
Amordazamiento, *aspérité mordante & piquante*, baillonnement, repro-

che piquante, fâcherie.
Amordazando, *à coups de dents*, à morsures, en mordant, en piquant.
Amoriscado, *fait à la façon des Mores*.
Amorosa, *amoroso*, voyez **Amorcy-dessus**.
Amorra, *un certain jeu que font les enfans en ceste façon*, l'un d'eux lève certains doigts en haut, & demande à un autre qui a les yeux bouchés combien il tient de doigts levés.
Amortana, voyez **Almortana**.
Amortajar, *ensévelir un corps mort*, ensuaier.
Amortajado, *ensévelé*, mit au suaire pour enterrer.
Amortescer, *amortir*, perdre cœur & courage, devenir palle & cōme mort, blesmer, se pasmer, s'esuanouir.
Amortescido, *esuanouy*, demi mort, blesmé, amorti, failli de cœur, pasmé.
Amortescimiento, *esuanouissement*, défaillance, pasmoison, blesmissement.
Amortiguar, *amortir*, esteindre, martiser.
Amortiguado, *amorti*, esteint, mortifié.
Amortiguamiento, *amortissement*, mortification.
Amoscador, *un esuenteir*, ou esuentail, instrument à chasser les mouches.
Amostazarle, *se courroucer*, se despitier, comme quand la moustarde pèche au nez.
Amostazado, *despité*, fâché.
Amostrar, *monstrer*, acoustumer à quelque chose, remonstrer, instruire.
Amostrado, *monstré*, instruit, duit à quelque chose, enseigné.
Amostramiento, *remonstrance*, enseignement, instruction.
Amotinar, *mutiner*, rebeller.

Antipecho, *Voyez Antepecho.*
 Antiphona, *Antienne, certain chant de l'Eglise qui se chante devant le Magnificat, ou quelque Pseaume, ou bien devant une Collecte.*
 Antipodes, *Antipodes, ce sont ceux qui sont de l'autre costé de la terre opposite à nous, qui marchent à l'opposite de nous.*
 Antiquissimo, *tres-antique, tres-ancien.*
 Antojarse, *s'imaginer, se mettre en la fantasie, avoir volonté & desir de faire quelque chose.*
 Antojadizo, *fantasque, qui suit sa fantasie, fantasque, enuieux d'avoir ou faire quelque chose, conuoiteux.*
 Antojo o gana, *fantasie ou volonté de faire quelque chose, caprice, desir, envie.*
 Antojo de muger preñada, *envie de femme grosse, c'est quand une femme enceinte a desir de manger de quelque viande lors qu'elle en charge.*
 Antojos, *des lunettes.*
 Antorchá, *Une torche, un flambeau, voyez Hacha.*
 Antoxar pour Antojat.
 Antruejo o introido, *carneual, Carême-prenant.*
 Antuuiarse, *s'avancer devant, preceder, preuenir, exceller.*
 Antuuijo o Antuuijon, *preuention, precedence, excellence.*
 Lugar de Antubion, *c'est quand deux entrét en dispute & qu'ils s'eschauffent de paroles, tellement que l'un estant plus habile que l'autre, met la main aux armes le premier, & donne à son compagnon, tricher, user de tricherie & preuention.*
 Anublar, Anublo, *Voyez Añublar, &c.*
 Anular, *annuler, abolir, rendre nul, mettre à neant,*

Anulado, *annulé, aboli, mis au neant.*
 Anunciar, *annoncer, rapporter, aduertir.*
 Anunciado, *annoncé, rapporté, aduertir.*
 Anuncio, *annonce, aduertissement de quelque chose à venir, message.*
 Anunciamiento, *annonce, denoncement, denonciation.*
 Anxo, *Voyez Cañamazo, il signifie aussi de la gaze.*
 Anxia, congosa, *Voyez Anfia.*
 Anzel en Arauigo es decreto o seso, *arrest, ardonance, decret, opinion arrestee entre gens sçauans.*
 Anzolado, *lleno de anzuelos, bameçonné, tout plein d'hameçons.*
 Anzuelar, *bameçonner, mettre ou attacher un ou plusieurs hameçons.*
 Anzuelado, *Voyez Anzolado.*
 Anzuelo, *bameçon, un baim.*
 Anzolejo, *Un petit hameçon.*

A ñ

Añadir, *adiuster, adjoindre, augmenter.*
 Añadido, *adiusté, adjoins, augmenté.*
 Añadidura, *adionction, augmentatiu, adiustement, surcroist.*
 Añafil de Moros, *Une trompette des usent les Moros.*
 Añafilero, *sonneur de trompette.*
 Añagaza, *attait, allechement, appast.*
 Añagaza para tomar aues, *un certain instrument de faulconier pour prendre les oiseaux: voyez leñuelo.*
 Añal, *cosa de año, annal, qui est d'un an, chose qui se fait en un an.*
 Añar, *commencer les ans.*
 Añales, *voyez Anales.*
 Añazas, *soires qui se tiennent tous les ans,*

ans, marchez publicz.
 Añazea, matiere de delectation & de
 resianissance.
 Añejo de muchos años, o de mu-
 cho tiempo, vieil, ancien, anti-
 que.
 Añezarse algo, s'ennicillir, devenir
 vieil.
 Añilo Añir color azul o pastel, de
 la guesde ou du pastel, azur.
 Añilado o añirado, guesdè, teint en
 pastel, ou coloré d'azur.
 Añino, lana de cordero, laine ou
 toison d'aigneaux, aignelin.
 De años auras, plusieurs ans auparavant
 Añojo, d'un an.
 Añojo, bezerro de vn año, Vn veau
 d'un an.
 Añublar se el cielo, s'obscurcir, se char-
 ger de nuages, s'obscurcir.
 Añublar el trigo, bruiner, gaster de
 bruine.
 Añublo de trigo, bruine, nielle des
 bleds.
 Añublado, obscur, chargé de nua-
 ges, plein de brouillats.
 Añublado trigo, du bled bruiné.
 Añublamiento, bruinement de bleds
 & de frumets.
 Añudar, nourir de nouds.
 Añudado, noué.
 Añudadura, noueure, nouement.
 Añudamiento, nouement.

A O

Aoao, Aduerbe d'appeller, signifiant
 han là.
 Aocar, babiller, caqueter, dire des fa-
 bles.
 Aocar, creuser, fossoyer, cauer.
 Aocado, creusé, caué, fossoyé, creux.
 Aocador, fossoyer, qui creuse & ca-
 ue.
 Aojar, œillader, regarder attentie-
 ment, ensorceler par les yeux, en re-

gardant une personne.
 Aojado, ensorcelé par les yeux, œil-
 ladé.
 Aojador, sorcier, qui ensorcele par son
 regard.
 Aojadura, sorcellerie qui se fait par les
 yeux.
 Aojamiento, ensorcellement par les
 yeux.
 Aoyo, sorcellerie des yeux.
 A ojo, à veue de pays, en bloc.
 Aora, o ahora, Voyez Agora.
 Aora aora, tout à ceste heure, tout aus-
 sitost, tout incontinent.
 Aora poco ha, n'agueres, tout main-
 tenant, n'a pas long temps.
 A orça, à ourse, cestre le vent, terme
 de marine.
 Aoladas, hardiment, c'est vn Aduer-
 be affirmatif, certainement, assu-
 rément.
 A otra parte, ailleurs, autre-part.

A P

Apacentar, paistre, repaistre, pasto-
 rer.
 Apacentado, repen, pasturé.
 Apacentador, qui repaist & nourrit.
 Apacentamiento, pasturage, païs-
 sage, refectio, repen.
 Apadrinar, estre parrain tant d'un
 enfant que l'on baptise, comme aussi
 d'un qui se va battre en duel.
 Apadrinado, fait parrain, ou qui a un
 parrain.
 Apagar, eindre, appaiser, pacifier,
 accoiser, assopir, contenter.
 Apagado, eueint, appaisé, pacifié, coy,
 accoisi, assopi, content.
 Apagador, appaiseur, celui qui pa-
 cifie.
 Apagamiento, eueignement, assopif-
 sement, appaisement, accoissement.
 Apalcar, donner des coups de baston,

bastonnades, bastonner, donner des bastonnades, frapper de baston.
Apalcado, qui a eu des bastonnades, bastonnade, bastonné, battu à coups de baston.
Apalcador, donneur de coups de baston, donneur de bastonnades.
Apaleamiento, bastonnement, battement de bastonnades.
Apandillar, hazer pandilla, *Voyez Pandillar.*
Apañar, prendre, happer, gripper, attraper, empoigner, desrobet: *Voyez Art. b. itar.*
Apañado, happé, grippé, attrapé, empoigné, pris, desrobé.
Apañador, grippeur, attrapeur, qui prend & happe quelque chose.
Apañamiento, happement, grippement.
Apañio, idem.
Apar, apres, inoite, à casséil signifie aussi au respect, à comparaison.
Aparar o aparejar, appesier, appareiller, préparer.
Aparado o aparejado, appeslé, appareillé, préparé, prompt.
Aparador, bnfier, dresser.
Aparato, aparejo, *Vn apparat, vn préparatif, appareil, appeslé.*
Aparceria, société, participation à quelque chose.
Aparcero, partisan, partisanier, participant, qui a part à quelque chose.
Aparear, apparier, accomplir: appareiller se dit, mais improprement, comme l'on dit une appareilleuse pour apparieruse, qui signifie antecéder une querelle.
Apareado, apparé, accompli.
Apareador, appareur, qui accomplit.
Aparecer, apparuer, paroître, sembler.
Aparecido, apparu, semblé.
Aparecimiento, apparu, semblant.

Aparejar, aparejado: *Voyez aparar & aparado.*
Aparejador, appareilleur, appesieur, qui prepare & appesle.
Aparejamiento, appareillement, appareil, appeslé, préparatif. *Voyez Aparato.*
Aparejo, appareil, équipage, préparatif.
Aparejas, de pair en pair, à l'esgal, au pair, également.
Aparentado, apparenté, allié.
Aparentarle, s'apparenter, s'allier.
Aparente, apparent, evident.
Aparentemente, apparement, évidemment.
Aparecer, *Voyez Aparecer, &c.*
Apartar, separer, esloigner, destacher, desunir, discerner, seduire, diuerter, desunir, escarter, ester.
Apartarle, se separer, se distraire, se desunir.
Apartado, séparé, esloigné, diuerté, seduit.
Apartadamente, séparément, distinctement, à part.
Apartadizo, separable, séparé, en lieu escarté.
Apartamiento, esloignement, separation, diuerce, seduction, diuertissement, lieu séparé comme un garde-rube.
A parte, à part, séparément, à l'escart, à cassé.
Aparentar, *Voyez Apacentar, &c.*
Apasionar a otro, molester, ennuyer, facher, tourmenter, affliger.
Apasionarle, se passionner, se tourmenter, s'affliger.
Apasionado, passionné, tourmenté, affligé, dolent, ennuyé.
Apasionadamente, passionnément, avec passion.
Apozible, agreable, plaisant, ioyeux, possible, coy, tranquille, doux.

Apaziblemente, *plaisamment, joyeusement, paisiblement, cœyement, doucement, tranquillement.*

Apazibilidad, *plaisanterie, joyeuseté, tranquillité, quiétude.*

Apaziguar, *appaïser, accoïser, rendre paisible & tranquille.*

Apaziguado, *appaïsé, accoïsé, rendu tranquille, calme.*

Apaziguador, *appaïseur, qui appaïse.*

Apaziguamente, *paisiblement, pacifiquement.*

Apaziguamiento, *appaïsement.*

Apearle, *descendre de cheual, mettre pied à terre.*

Apeado, *descendu de cheual.*

Apeamiento, *descente de cheual.*

Apeose del canallo, *il mit pied à terre.*

Apedaços, *Aduerbe composé de a & pedaços, par pièces, par morceaux, pièce à pièce, brin à brin.*

Apedaçar, Apedaçado, *Voyez Despedaçar, &c.*

Apedrear, *lapider, gresler les bleds ou les vignes.*

Apedreado, *lapidé, greslé.*

Apedreador, *lapideur, qui lapide.*

Apedreamiento, *lapidement, greslement.*

Apegar, *attacher, joindre, assembler, conglutiner, coller, voyez pegar.*

Apezado, *attaché, collé, joint, conglutiné.*

Apegamiento, *collement, conglutination, assemblément, attachement.*

Apelar de juez, *appeller d'un iuge à un autre, c'est un terme de procédures.*

Apelacion o apelo, *appel, appellatian.*

Apelante, *appellant, celui qui appelle d'une sentence.*

Apelmazar, *appareffer, apoltronir, yédec pariffenx.*

Apelmazado, *appareffé, apoltronai.*

Apelo, de A & pelo, *à poil, au poil, aux cheveux.*

Cortar à pelo, *tailler au cœper à poil.*

Apellidar, *appeller, conuequer, nommer surnommer, reclaimer, vanter & à haute voix.*

Apellido, *appellatior, surnom, renom.*

Apellido de guerra, *le mat du guer.*

Apelluzar o apelluzcar, *assembler, empaigner, amasser à poignées, presser & serrer comme pour faire une pelote.*

Apelluzado, o apelluzado, *assemblée, amassé, empaigné, pressé & serré comme en une boucle ou pelote.*

Apenas, *à peine, difficilement.*

Apendice, *appentiu.*

Apercebir, *préparer, appareiller, équiper, munir, admonester, exhorter, inciter à quelque chose, aduertir, mettre en ordre.*

Apercebido, *équipé, préparé, muni, aduertit, équipé, prouu, prompt, appareillé.*

Apercebimiento, *équipement, aduertissement, incitation, prouision.*

Aperitivo, *aperitif, comme un elistère aperitif ou autre médecine que l'on prend pour se desopiler.*

Apero, *troupeau, bergerie.*

Apertearse, *estre actif & aspre, comme les chiens qui cherchent la bête à la trace errant çà & là.*

Aperteado, *aspre, actif, courant çà & là comme font les chiens qui suivent une bête à la trace.*

Aperrochar, *achalander, accoustumer.*

Aperrochado, *achalandé, accoustumé.*

Apefatar, *ennuyer, fâcher, molester.*

Apefado, *ennuyé, fâché, desplaisant.*

Apefares o apefar, *compseiz de a & pefar, mal-gré, en despit.*

Apelgar, affaïsser, presser, agraver, ap-
 pesantir, bailler un contrepoids, greuer,
 acervanter, peser, mettre à fonds.
 Apelgado, appesanti, agravé, abbaisé,
 affaïssé.
 Apelgamiento, contrepoids, pesan-
 teur, affaïssement, appesantisse-
 ment.
 Apestar, infecter ou bailler la peste.
 Apestado, infecté de peste.
 Apetecer, appeter, desirer, envier.
 Apetecido, appeté, desiré.
 Apetito, appetit, desir.
 Apiadar, faire pitié à quelqu'un.
 Apiadarle, avoir pitié & compassion.
 Apiadado, piteux, rendu piteux.
 Apiastro yerua, Basinet herbe.
 Apiñar, assembler, joindre, unir.
 Apiñado, uni, assemblé, joint.
 Apiñadura, union, assemblément, as-
 semblage.
 Apiñamiento, idem.
 Apiolar, empiéger, enlacer, mettre des
 attaches ou iectz aux pieds, comme
 aux naseaux de proye.
 Apiolado, empiégé, enlacé, attaché par
 les pieds avec des iectz.
 Apio yerua conocida, de l'Ache, ou
 grand Persil.
 Apique, sur le point, au point.
 Apitonado como cavallo, qui ap-
 pete quelque chose, qui a quelque res-
 sentiment de ce qu'il a auparavant
 ven ou gusté, furieux, furibond.
 Apitonamiento, ressentiment, appé-
 tit de la chose auparavant gustée fa-
 rie.
 Apiton, le petit bout de la fleur quand
 elle commence à fleurir.
 Aplacar, appaiser, pacifier, adoucir,
 contenter, attaiser.
 Aplacado, appaisé, adouci, pacifié.
 Aplauso, applaudissement, frapement
 de mains en signe de reconnaissance

quand quelque chose plaist.
 Aplazar, adjoûner, assigner lieu &
 iour, bailler terme, attermoyer, ci-
 ter.
 Aplazado, adjoûné, assigné, cité, a-
 termoyé.
 Aplazamiento, adjoûnement, assi-
 gnation, citation.
 Aplazer, plaire: Voyez Agradar.
 Aplazer, composé de a & plazer, à
 plaisir, à l'aise, de bon gré, pour plai-
 sir, & par plaisir.
 Aplazible, plaisant, agreable.
 Aplazmar, applanir.
 Aplicar, appliquer, adapter, joindre,
 appuyer.
 Aplicado, appliqué, adapté, appuyé,
 joint.
 Aplicacion, application, accommoda-
 tion.
 Aplicadero, chose que l'on applique &
 adapte.
 Aplicador, qui applique & adapte, ap-
 pliqueur.
 Aplomar, plomber, sonder avec le plomb,
 rendre grave & solide, affermir.
 Aplomado, plombé, grave, pesant, ser-
 me, solide, qui n'est point léger & es-
 menté.
 Apocar, diminuer, appetisser, amoin-
 drir.
 Apocadamente, chichement, eschar-
 sentent.
 Apocado, diminué, appetissé, amoin-
 dri, avilé.
 Apocamiento, diminution, amoin-
 drissement, bassesse.
 Apocrifo, apocriphe, qui n'est pas au-
 thentique.
 Apodar, comparer, approprier un so-
 biquet à quelque personne à qui il
 conviend, taxer, faire comparaison:
 blasmer, lardonner, piquer, mordre
 de paroles, brocarder, priser.
 Apodador, moqueur, brocardier, lar-

donneur, taxeur, priseur.
 Apadamiento, appropriation d'un
 sobriquet & semblable gaufferie, lar-
 donnement, taxation.
 Apodo, similitude, comparaison, blas-
 me, lardon de paroles, sobriquet.
 Apoderarse, s'emparer, s'impatroniser,
 se rendre seigneur & maître de quel-
 que chose, s'établir, se rendre puis-
 sant.
 Apoderado, emparé, impatronisé, qui
 s'est fait maître & seigneur.
 Apoderamiento, emparement, im-
 patronisation, possession.
 Apolillar, manger de tignes comme le
 drap.
 Apolillado, rongé & mangé de ti-
 gnes.
 Apolilladura, rongure & mangeure
 de tignes.
 Apologia, Apologie.
 Apologo, Apologue, fable morale.
 Apoplexia, apoplexie, une sorte de ma-
 ladie.
 Aporear, arrimar tierra, faire des fil-
 lons en une terre, la labourer & as-
 fillonner, couvrir des herbes sous le
 rayon.
 Aporeadura, assillonnement, laboura-
 ge de la terre en forme de sillons, cou-
 vrement d'herbes sous le rayon.
 Aporfia, à l'ennui, à qui mieux, mieux.
 Aporrear, fraper de massue, battre de
 grands coups de massue ou de ba-
 ston.
 Aporreado, frappé & battu de massue,
 assommé.
 Aporeadura o Aporeamiento &
 Aporreio, batture de massue, frap-
 pement.
 Aportar, aborder, arriver à port.
 Aportado, abordé, arrivé à port.
 Aportadero, lieu pour aborder.
 Aportamiento, abord, abordement.
 Aportillar, abriter portillo, faire bres-

che, faire une ouverture à une mu-
 raille par batterie ou autrement, tou-
 pre.
 Aportillado, ouvert, rompu, esbre-
 ché.
 Aposentar, loger, héberger.
 Aposentar arboles, planter des ar-
 bres d'ordre & au cordeau.
 Aposentado, logé, hébergé.
 Aposentador, logeur, qui loge, ho-
 ste.
 Aposentador de Principe, c'est le
 Marechal des logis, ou le Fourrier
 qui loge la Cour.
 Aposentadora, hôteesse, celle qui lo-
 ge.
 Aposentamiento, logement, logis, hé-
 bergement.
 Aposento, chambre, logis, hôtellerie.
 Aposentillo, chabrière, petite cham-
 bre.
 Apospelo, pelo arriba, Voyez Pos-
 pelo.
 Apofessionar, mettre en possession,
 être en possession.
 Apofessionado, qui est en possession,
 mis en possession.
 Apofessionamiento, possession.
 Aposta, Voyez Adrede.
 Apostar poner en terceria, déposer,
 mettre en main tierce.
 Apostar, gager, faire gageure.
 Apostado, gagé.
 Apostasia, Apostasie.
 Apostatar, apostater, être Apa-
 stat.
 Apostata, Apostat.
 Apostema, apostume, ou aposte-
 me.
 Apostemacion, apostume, suppura-
 tion.
 Apostemar, apostumer & meurir sup-
 purer l'apostume.
 Apostemado, apostumé, suppuré.

Apostol, *Apostre*.
 Apostolado, *Apostolat*, dignité d'*Apostre*.
 Apostolico, *Apostolique*, d'*Apostre*.
 Apostura, *bonne façon*, *beau maintien*, *garbe*.
 Apothegma, *apophtegme*.
 Apoyar, *appuyer*, *soutenir*, *estançonner*.
 Apoyado, *appuyé*, *estançonné*, *soutenu*.
 Apoyo, *appui*, *estançon*, *soutien*.
 Aposema, *aposeme*, de l'eau bouillie avec plusieurs herbes medicinales.
 Aparear, *Voyez* *Aparear*.
 Apreciar, *taxer*, *priser*, *estimer*, *apprécier*, *mettre à prix*, *avaluer*.
 Apreciado, *prisé*, *estimé*, *taxé*, *apprécié*.
 Apreciador, *priseur*, *estimeur*, qui *apprécie*.
 Apreciadura, *taxe*, *prise*, *estimation*, *prix*, *appréciation*, *évaluation*.
 Apreciamiento, *idem*.
 Precio, *prix*, *valeur*, *estime*.
 Apregonar, *Apregonado*, *Voyez* *Pregonar*, &c.
 Aprehender, *apprehender*, *prendre*, *empoigner*.
 Aprehendido, *apprehendé*, *empoigné*, *pris*.
 Aprehenzion, *apprehension*, *prise*, *capture*.
 Aprehendedor, *apprehendeur*, qui *apprehend*.
 Aptemiar, *presser*, *contraindre*, *oppresser*, *forcer*.
 Apremiado, *pressé*, *contraint*, *forcé*.
 Apremio, *oppression*, *contrainte*, *pression*, *pressément*, *force*.
 Apremiadura, *idem*.
 Aprender, *apprendre*.
 Aprendiz, *apprentis* ou *apprenti*.
 Aprendizago ou aprendizadgo, *apprentissage*, le *temps de l'apprentissage*.

Aprellurarte, *se hâter*, *diligenter*, *aller vite*.
 Aprellurado, *hâlé*, *hâlé*, *vite*, *diligent*.
 Aprelluradamente, *hâtivement*, *promptement*, *vivement*, *en diligence*.
 Aprelluramiento, *hâlement*, *hâle*.
 Aprelluroso, *hâlé*, *hâlé*, qui a *hâle*.
 Aprestar, *apprêter*, *préparer*.
 Aprestado, *apprêté*, *préparé*.
 Apretar, *fermer*, *presser*, *estreindre*, *contraindre*.
 Aptetado, *fermé*, *pressé*, *estreint*, *contraint*, *etroit*.
 Aptetadamente, *estraitement*, *serrement*, *en pressant*, *par contrainte*, *avec presse*.
 Aptetamiento, *presse*, *contrainte*, *estreinte*, *pressément*.
 Aptetura, *pressément*, *oppression*.
 Apriella, *compas de a or* *prieella*, *signifie en hâle*, *vivement*, *hâtivement*, *à la hâte*.
 Aprieto, *destreffe*, *contrainte*, *destroit*, *faute*, *presse*.
 Aprisco de onejas, *bergerie*, *étable à brebis*, *toit*.
 Aprisco, *idem*.
 Aprisionar, *emprisonner*, *mettre en prison*.
 Aprisionado, *emprisonné*.
 Aprisionamiento, *emprisonnement*.
 Apropiar, *approprier*, *faire propre*.
 Apropiar o alsemejar, *comparer*, *faire comparaison*, *paraganner*, *comparer*.
 Apropiacion, *appropriation*, *on appropriement*, *parangon*, *comparaison*, *ressemblance*.
 Apropiado, *approprié*, *accompagné*, *comparé*.
 Apronar, *prouver*, *aprouver*, *vérifier*, *essayer*.
 Apronado, *aprouvé*, *prouvé*, *vérifié*, *essayé*.

A P

Aprouacion, approbation, verifi-
 cation, preuue, experience.
 Apronecer, Aptouecimiento, voyez
 Aprouechar, &c.
 Aprouechar, seoir, profiter, accom-
 moder, estre utile.
 Aprouecharse, faire son profit, se ser-
 uir, vser.
 Aprouechamiento, o Aptoueci-
 miento, profit, utilité, accroisse-
 ment.
 Aprueua, Voyez A porfia.
 Aprueua, à l'esspreue, à l'essay.
 Apuesta, gageure.
 Apuestamente, proprement, à propos,
 de bonne grace.
 Apuesto, orné, paré, accoustre, appre-
 sté, adroit, de bonne grace.
 Apunadura, frapement des poings.
 Apunat o apunear, battre à coups de
 poings, gaulmer, faire à coups de
 poings, fraper des poings.
 Apuntar, noter, marquer avec un
 point, monstres, appointer, arguer,
 en faire une pointe à quelque chose,
 espointre, dresser, braquer, viser.
 Apuntado, noté, marqué, vist, espoint,
 apointé, braqué.
 Apuntador, appointeur, marqueur, no-
 teur.
 Apuntamiento, appointement, demô-
 stration, note, marque, visée.
 Apunto, à point, justement & à point.
 Apuntalar, estancer, estayer, ap-
 puyer, soutenir.
 Apuntalado, estanconné, estayé, ap-
 puyé.
 Apuntadura, estayement, soutien-
 nement, soutien.
 Apuntillar, frapper du pied, bailler des
 coups de la pointe du pied.
 Aputar, espuer, purer, purifier, r'af-
 finer, affiner, rendre plus pur &
 parfait.
 Aputado, espuré, purifié, affiné,

A Q

pur, parfait.
 Apuradamente, purement, nette-
 ment.
 Apuramiento, espuement.

A Q

Aquedar, arrêter, retenir, empêcher,
 demorer.
 Aquedado, arrêté, retenu.
 Aquedador, celuy qui retient & ar-
 rête.
 Aquel, celuy-là.
 Aquella, celle-là.
 Aquello, celi.
 Aquellos, ceux-là.
 Aquellas, celles-là.
 Aquelle o aqueste, cestuy-cy.
 Aquella o aquesta, ceste-cy.
 Aquello o aquesto, cecy.
 Aquellos o aquestos, ceux-cy.
 Aquellas o aquestas, celles-cy.
 Aquende, de ça, de de ça, en de ça, au
 de ça.
 Aquexar, hasser, presser.
 Aquexarse, se hasser, aller viste, s'a-
 uancer.
 Aquexamiento, bassiné, maturité,
 haste, diligence, poursuite.
 Aquexadamente, bassinement, promp-
 tement, meurement.
 Aquexada cosa, hastif, meur, aduan-
 cé.
 Aquexado, hasté, pressé.
 Aqui, icy.
 Aquietar, pacifier, accuser.
 Aquietado, pacifié, accusé.
 Aquilon, le vent de base.
 Aquistar, acquiescer, acquies.
 Aquistado, acquiescé, acquis.
 Aquistador, acquiesseur, acquiescent.
 Aquitar, acquies.

A R

Ara para sacrificat, en Autel,

Ata, *vue certaine constellation du ciel.*
 Ata sus, *or sus, or doncques.*
 Arabe, *Arabe, More d'Arabie.*
 Arada, *lieu labouré, champ labouré & à labourer, labourage, labour.*
 Las aradas, *les labours, labourage.*
 Arado, *la charrue à labourer la terre.*
 Arar, *labouer, cultiver la terre.*
 Arador, *laboureur.*
 Arador de la mano, *un cirou.*
 Aradon, *petit ver qui ronge la cire, mitte.*
 Aradro, *Voyez Arado.*
 Aradura, *labeur, labourage.*
 Arajeda, *le curou de la charrue.*
 Arambel, *Voyez alquetifa.*
 Arambre o cobre, *Voyez Alambre.*
 Arambtar, *couluer de cuire.*
 Arambtrado, *couleuré de cuire.*
 Araña, *vue Araigne, on dit vue Araigne, animal.*
 Araña pescado, *Vint, poisson de mer.*
 Arañenta cosa, *vue chose pleine de toiles d'araignee.*
 Arañento, *araigneux, plein d'araignees.*
 Arañar, *esgratigner.*
 Arañado, *esgratigné.*
 Arañador, *esgratigneur.*
 Araño, *esgratigneur.*
 Arañuelo, *un certain engin à prendre uiseaux.*
 Aranjuez, o Aranjuez, *nom propre de maison royale en Espagne.*
 Aranzel, *la table où sont esrites les loix, un registre ou memoire de plusieurs choses, table que l'on attache aux hostelleries ou ailleurs, en laquelle sont esrites les ordonnances.*
 Arbitrat, *donner sentence d'un arbitrage.*
 Arbitrio, *arbitre, arbitrage: Voyez Aluedrio.*
 Arbitro juez, *arbitrario, un arbitre, un juge arbitre.*

Arbitrador, *idem.*
 Arbitraria cosa, *chose qui est subiecte à l'arbitrage de l'arbitre, arbitraire.*
 Arbitrario, *arbitraire.*
 Arbol o Arbor, *arbre.*
 Arbol de naue, *le mason maff, l'arbre d'une nauiue.*
 Arbolar, *Voyez Enarbolar.*
 Arbolillo, *Voyez Arborcillo.*
 Arboleda, *un Verger, un lieu planté de beaucoup d'arbres, un bosage.*
 Arbolero, *l'aridier, qui plante & esmaide les arbres.*
 Arbolescet, *deuenir & croistre en arbre.*
 Arborcillo, o Arborillo, *arbriscan, petit arbre.*
 Arca, *un coffre, une caisse, une buche.*
 Arcabuco, *un bosage tauffu & es-pait.*
 Arcabuz, *arquebuse, ou harquebuse.*
 Arcabuzero, *arquebusier.*
 Arcabuzazo, *un coup d'arquebuse, une arquebusade.*
 Arcabuzeria, *arquebuserie.*
 Arcadas, *soulement d'estomach & vaimissement qui se font en allant sur mer, & principalement aduient à ceux qui n'y sont pas accoustumez.*
 Arcadero, *un Mennifier, faiseur de coffres.*
 Arcador, *qui met au coffre, qui entrefre.*
 Arcaduçar, *conduire par tuyaux & canaux comme on fait l'eau.*
 Arcaduçado, *conduit par tuyaux comme les fontaines.*
 Arcaduz o Arcaduze, *tuyan de fontaine, buisne.*
 Arcangel, *Arcange, un Archange.*
 Arcaz, *un grand coffre de bois.*
 Arcediano, *Archevêque.*
 Arcedianazgo, *l'office d'Archedian.*
 Arco, *arc, arcade, vaulte d'edifice, cercle de*

ele de tonneau ou baril.
 Arcon, *une grande caisse.*
 Archero o frechero, *vn Archer.*
 Archeruero, *petit archer, archer.*
 Archibribon, *maître guenx.*
 Archiduque, *Archiduc.*
 Archipelago, *l'Archipelague, la grand mer.*
 Archipreste, *Archiprestre, il s'escriit aussi quelques fois Arcipreste.*
 Archiprestazgo, *l'office d'Archiprestre.*
 Architecto, o Architetto, *Architecte.*
 Arquitectura, *architecture.*
 Architraue, *architrave, voyez viga.*
 Archiuo, *archine, le thesor des chartres, maison des magistrats, il le faut prononcer Arquiuo.*
 Arco, *Voyez le cy-dessus après Arce-dianazgo.*
 Arcon, *voyez cy-dessus après Arco.*
 Arcopispo, *Archeuesque.*
 Arcobispado, *Archeuesché.*
 Arcobispalia, *idem.*
 Arcobispal, *Archiepiscopal.*
 Arçon, *l'arçon de la selle.*
 Arder, *ardre, brusler, embraser.*
 Ardido, *ars, bruslé, embrasé.*
 Ardimiento, *bruslement, embrasement, ardent desir, ardeur, hardiesse.*
 Ardid, *rusté, fin, habile.*
 Ardid de guerra, *ruse de guerre, finesse, stratageme.*
 Ardid, *une sorte de petite monnoye qui peut valoir vn liard, vn ardy en Gasconne.*
 Ardiente, *ardent, bruslant.*
 Ardientemente, *ardemment, avec ardeur.*
 Ardor, *ardeur, chaleur grande.*
 Arduamente, *difficilement, arduement.*
 Arduo, *ardu, difficile.*
 Arebentar, Arebentamiento, *voyez*

Rebentar.
 Arebol, *Voyez Artebol.*
 Areca, *une certaine drogue.*
 Arena, *sablen, sable, granelle.*
 Arenal, *lieu sablonneux, sablonniere.*
 Arenga, *harangue, voyez Razonamiento.*
 Arenisco, *sait de sablon & autre chose meslee avec.*
 Arenoso, *sablonneux, granelleux.*
 Arenque, *harenc.*
 Arenque humado, *harenc faret, ou saires.*
 Arenquero, Alachero, *Harenzer, celui qui vend le harenc, ou l'anchast.*
 Arestin, *esparvin de cheuaux, & selon aucuns la rigne, & encor selon d'autres une gratelle ou galle menue laquelle vient par petites bouteilles ou ampoulles qui demangent fort par tout le corps.*
 Arexaque, *Voyez Artexaque.*
 Arfil, *le fol du jeu des eschets.*
 Argadillo o argadijo, *vn deuiloir à denider du fil ou de la laine.*
 Argalia, *Siringue ou fonde de Barbier.*
 Argamassa, *Argile, terre grasse, du mortier fait avec chaux & ciment ou sable.*
 Arganas, *une sorte de paniers faits de chanvre en façon de vres propres à porter le bled ou autre grain des champs à la ville, & se mettent sur un cheual ou autre beste de somme.*
 Argandijo, *voyez Argadillo.*
 Argel, *vn cheual qui a seul le pied droit blanc, & rien autre chose en tout son corps: on le tient en Espagne pour un cheual mal-heureux.*
 Argel, *est aussi le nom d'une ville en Afrique, Algere.*
 Argentadas, *balles ou pelotes d'argent, ou argentes.*
 Argentar, *argenter.*

A R

Argentado, *argente.*
 Argentador, *qui argente.*
 Argentaria, *argenterie.*
 Argolla, *vn carcan, boucle, anneau de fer.*
 Argolla del rollo, *carcan où l'on attache les larrons.*
 Argueña, *Voyez Alforja.*
 Arguyr o Arguir, *arguer, disputer, reprendre.*
 Argullo, *Orgueil.*
 Arguillos o Arguloso, *orgueilleux: ou dit en François arguillonieux, qui vaut autant que contentieux ou querelleux, subtil.*
 Argullosamente, *subtilement, ingentusement, contentieuxmēt, orgueilleusement.*
 Argumentador, *argumenteur, qui argumente.*
 Argumentar, *argumenter.*
 Argumento, *argument, subiect.*
 Arindajo, *Voyez Grajo.*
 Arisca, *fuscheuse, sarouche.*
 Ariscar, *esgratigner.*
 Ariscado, *esgratigné.*
 Ariscar, Ariscado, *Voyez Arriscar.*
 Arisco, *fuscheux, sarouche, bagard.*
 Arista, *espi de bled, la barbe de l'espi, vne areste.*
 Aristocracia, *Aristocratie, gouvernement des nobles & plus grands d'une ville.*
 Aristolochia o Aristologia, *yerua conocida, herbe Sarrafine, Aristologie.*
 Arithmetica o Arismetica, *Arithmetique, l'art de nombrer.*
 Arithmetico, *Arithmeticien.*
 Armada, *armee de mer, & se dit raremēt pour vne armee par terre: voyez Campo.*
 Armado, *armé, équipé.*
 Armadura, *armure ou armure.*
 Armar, *armer, dresser, bander, tendre.*

A R

Armar vna ballesta, *bander vne arbaleste.*
 Armar vna celada, *dresser vne embuscbe.*
 Armar vna cama, *dresser vn lit.*
 Armar vn lazo, *tendre vn lacq en filet.*
 Armandijas, *tentures, toiles, rets, ou filets.*
 Armario, *armoire.*
 Armas, *armes, armoiries, enseigne, devise.*
 Armatoite de ballesta, *vn instrumēt pour bander vne arbaleste.*
 Armazon o armadura de cama, *le chalit, le bois du lit, la couche, assemblage.*
 Armelina, *Voyez Armiño.*
 Armella, *vn brassolet, vne boucle, vne agrafe, vn cercle de fer à porter au bras.*
 Armeto, *Armurier, celuy qui fait & vend les armes.*
 Armiño, *Hermine, vne sorte d'animal comme vn rat.*
 Armonia, *harmonie, accord, consonance.*
 Armoniac o Armoniaque, *Vne certaine gomme qui vient d'Afrique, Armoniaque.*
 Armuellas yerua, *herbe nommée Arroches, ou honnes Dames.*
 Arnes, *arnoiz ou harnais.*
 Aro, *vn cercle ou cerceau.*
 Aroadillo, *roiet à filer.*
 Arquear, *courber en arc, faire en arcade.*
 Arqueado, *courbé, voûté, fait en arcade.*
 Arquear las cejas, *froncer les sourcils par admiration.*
 Arquero, *Artillier, faiseur d'arcs.*
 Arqueta arca pequena, *vn petit coffre, vne cassette, vn coffret.*
 Arqueton, *vn grand coffre.*

Arquetoncillo, *coffret*.
 Arquilla, *Voyez Arqueta*.
 Arquillo, arco pequeño, *Vn petit arc, vn archet*.
 Arquita, *Voyez Arqueta*.
 Arquiteto, *Architecte*.
 Arquitetura, *Architecture*.
 Arquitraue, *Architrave*.
 Arrabal o arranal, *faulx-bourg de ville*.
 Arracadas, *pendants d'oreille*.
 Arracife, camino de calçada, *vn grand chemin paué, vn haut chemin, vne chaussée*.
 Arracife, *Vn roc en escueil en la mer, vn banc de sable*.
 Arracz, *nautonnier, batelier, barquerot, maistre de la barque, le patron*.
 Arraygar, *enraciner, ietter des racines*.
 Arraygado, *enraciné*.
 Arraygadura, *enracinement, iettement de racines*.
 Arraihan o Arrayan, *le Mirtre ou Murte*.
 Arraihanal o Arrayanal, *lieu planté de Myrtes*.
 Arrayz, *Voyez Arracz*.
 Arrayz, *au fond, à la racine, par le pied, tout au bas, rez pied rez terre, des la racine*.
 Arrancar, *arracher, tirer hors*.
 Arrancar de rayz, *desraciner*.
 Arrancar, *partir de la main: Voyez las guerras de Granada, où il dit: Despues de auer passado todos por la orden ya dicha, arrancaron todos juntos de tropel tan ligeros qual el viento. Apres auoir passé tout en l'ordre susdite, ils partirent de la main tous en troupe, aussi legeron vistes que le vent*.
 Arrancado, *arraché, desraciné*.
 Arrancador, *arracheur, qui arrache*.
 Arrancadura, *arrachement, desra-*

cinement.
 Arrancamiento, *idem*.
 Arras, *arres, gager, denier à Dieu*.
 Arrasar, *emplir, raser, mettre rez ou rase*.
 Arrasar el vaso o medida, *raser vne mesure cōme de bled ou autre grain*.
 Arrasarle los ojos de lagrimas, *auoir les yeux pleins de larmes*.
 Arrasado, *rasé, rez ou raze*.
 Arrasadura, *rasure, rasement*.
 Arrasamiento, *rasement, emplissement*.
 Arrastrar, *trainer, tirer par force*.
 Arrastradamente, *en trainant, par force*.
 Arrastrado, *trainé, tiré par force*.
 Arrastradura o arrastramiento, *trainement*.
 Arratonat, *estre rongé de rats ou de souris: Voyez aussi Ratonar*.
 Arratonado, *rongé de souris*.
 Arratonadura o arratonamiento, *rongement de rats & de souris*.
 Arraua, *Voyez Arrabal*.
 Arraxaque, *Voyez Arraxaque de hierro*.
 Arraygar, &c. par y. *Voyez toute la suite cy-dessus apres Arracz*.
 Arrear, arreado, arreadamente, *Voyez cy-dessous apres arrendado*.
 Arrebañar, *congreger, assembler, ramasser en vn troupeau, amonceler*.
 Arrebañadura, *amas, assemblée, amoncellement*.
 Arrebañamiento, *amoncellement, assemblément*.
 Arrebatar, *rauir, emporter par force & violence, prendre hastinemet, empiigner, happer, precipiter, arracher, tollir*.
 Arrebatado, *rapide, prompt, viste, hasté, violent, précipité, &c. rami, pris, & emporté de force & violence*.

tollis ou tollu.

Arrebatadamente, violemment, rapiderment, soudainement, à la haste.

Arrebatamiento, ravisement, violence, efforts.

Arrebatador, ravisseur, voleur, celuy qui emporte de force & avec violence.

Arrebatadora ave, o de rapina,oiseau de proye, ravissant.

Arrebatados plazeres, plaisirs soudains qui durent bien peu de temps.

Arrebatina, Voyez rebatina.

Arrebentar, accablant, faire creuer par une trop grande charge.

Arreboçar, Arreboçado, Voyez Reboçar, &c.

Arrebolar, farder, peindre de rouge comme font les nudes.

Arrebol, fard, rouge à farder.

Arreboles, nuages rouges.

Arreboluer, Arreboluimiento, Arrebueltamête Arrebuelto, Voyez Reboluer, &c. par R.

Arrebujarse, se mettre tout en un crampeton, se tapir, s'accroupir, se resserer en un tas, se cacher dans le manteau & s'y envelopper, se camurer, voyez Encogerse.

Arrebujado, couvert & caché, tapi, accroupi, enveloppé, resservé, tortillonné, ramassé.

Arrebujadura y Arrebujamiento, accroupissement, tapisement, cachement du manteau en se ramassant pour se cacher.

Arrebujadamente, estant accroupi & tapi.

Arrebuxar, & tout le reste par l'x au lieu de l'y signifie le mesme.

Arrechaz, dresser, eslever, arreser au baser.

Arrechado, dressé, essent en haut, qui harse.

Arrechadura, l'enuie de commettre

l'acte Venerien, harsement ou arressement.

Arrecho, dressé, dressé, roide, tendu.

Arrecho, arressement.

Arrecife, voyez Attacife.

Arredrar, repousser en arriere, garder d'approcher, debasser, empêcher, faire reculer, oster & chasser arriere.

Arredrado, reculé en arriere, retiré.

Arredradamente, en arriere, en reculant.

Arredradura o Arredramiento, reculement, retirement en arriere.

Arregaçar, Arregaçado, voyez Arremangar, &c.

Arregollar, retourner au goust de quelque chose, desir de remanger, estre affriandé.

Arregollado, affriandé, qui retourne au goust de ce qu'il a tasté & mangé.

Arrejada para limpiar la reja, le cuoir à curer le soc de la charnue.

Arrelde, le poids de quatre liures.

Arrellanar, s'asseoir à terre, & aussi en un siege ou banc: Je l'ay trouué à avoir la signification de, tenir sa gravité.

Arrellanarse en vna silla, s'asseoir en une chaire tout à son aise avec une gravité, s'y accommoder comme pour denser, & y estre longuement, ainsi que l'on fait aux visites.

Arremangar, tronsier, retronsier la robbe au les manches, rebrasser, ceindre par dessous.

Arremangado, tronsé, retronsé, rebrassé.

Arremango, tronsissement, retronsissement, rebrassissement.

Arremangadura, tronsure, enccinte.

Arremeter, assaillir avec impetuosité, enuahir, courir sus, attaquer, choquer, se ruer sus.

Arremetida, assaut, enuahissement, impetuosité, le choc & heurs de la

bataille.

Artemetido, *asialli, enuabi.*

Artemetimiento, *Voyez Artemetida.*

Artemolinar, *voyez Remolinar.*

Artemuda, *à rechange l'un apres l'autre, alternatiuement.*

Arrendar cauallo, *brider au attacher le cheual par les refnes à quelque chose: se l'aylen arrender.*

Arrendado, *attaché par la bride.*

Arrendar pour Alquilar, *prendre en baille à rente & à ferme, louer pour un prix d'argent, arrenter, prendre à ferme, admodier, affermer.*

Arrendador, *qui prend en baille à rente, venier, fermier, admodiatur.*

Arrendamiento, *bail à rente, constitution de rente, ferme, admodiation, arrentement.*

Arrendado, *pris ou baillé à rente, affermé, admodié: bridé au attaché par les refnes, s'entend le cheual: Voyez Arrendado.*

Arreat, *arner, acoustre, parer, équiper, mettre en ordre, arranger, arroyer.*

Arreado, *arrangé, arroyé, mis en ordre, équipé, paré, acoustre.*

Arreadamente, *par ordre, ornement.*

Arreo, *ornement, acoustrement, parure, equipage, ordre, rang, arroy.*

Arreo, *de suite, l'un apres l'autre, de rang.*

Tres vezes arreo, *trois fois de suite, trois fois tout de rang, l'une apres l'autre consecutiuent.*

Arrepastar, Arrepastado, *Voyez Apacentar & repastar.*

Arrepentirse, *se repentir.*

Arrepentido, *repenti, qui se repent.*

Arrepentimiento, *repentance, repentiment.*

Arrepiso, *Voyez Arrepentido.*

Arrequiue, *certaine parure de femme,*

pompe, brancie.

Arrexaque de hiesto, *un trident, une fourche siere à trois pointes.*

Arrexaqueaue, *une espee d'Arödel-le appelée Martinet.*

Arrezgarle, *se mettre en danger, se bazarder.*

Arrezziar, *renforter, iaidir, s'affermir, se fortifier.*

Arrezziarle el mal, *rengrerger, empirer le mal.*

Arrezziar de dolencia, *se retenir de maladie & se renforter.*

Arrezziamiento, *affermissement, renforcement, iaidissement.*

Arrezil, *rauinte d'eau.*

Arriate, *une chaussée, un chemin.*

Arriba, *en haut, au dessus, cy-deuant, cy-dessus.*

Hazia arriba, *contremant, en amont, vers le haut.*

Arribar como naue, *arriuer, venir à bord, aborder, approcher.*

Arribado, *arriué, aboré.*

Arriendar cauallo, Arriendado, *voyez cy-dessus Arrendar & Arrendado.*

Arrieto, *Voyez Harrieto.*

Arrielsar, *auanturer, bazarder.*

Arrielsado, *bazarde, bazardeux, auanturé & auantureux.*

Arrielsgamiêto, *bazard, auanturemêt.*

Arrielsgo, *auanture, hazard.*

Arriimar, *appuyer, approcher.*

Arriimar las espuelas, *donner des espérons au cheual.*

Arrimado, *appuyé, approché.*

Arrimador, *qui appuye.*

Arrimadura, *appuyement, approche.*

Arrimo, *appuy, soutien.*

Arriñconarle, *se mettre & retirer en un coin, se cacher, se muster, se reduire en quelque coing.*

Arriñconar a otro, *faire retirer en un coing.*

Attrinconado, retiré en un coin, ref-
serré & caché en un coin, muslé.

Attrinconadura, retirement en un
coing.

Attrinconamiento, idem.

Attriscar, bazarder, mettre en risqué
& danger.

Attriscadamente, bazardenfement, dā-
gerensement.

Attriscado, bazardé, bazardeux, dan-
gereux, haut esléu comme un preci-
pice.

Loco attriscado, un fol bazardeux &
dangereux.

Atroba, Atrobar, Voyez Atroua,
&c.

Atrodear, circuire, entourner, enui-
ronner.

Atrodeado, circuit, entourné, enui-
ronné.

Atrodeamiento, tournoyement, en-
vironnement.

Atrodeo, tour, contour, tournoye-
ment.

Atrodillarse, s'agenouiller, s'humili-
er, flechir les genoux.

Atrodillado, agenouillé, qui a flechi
les genoux.

Atrodilladura, agenouillement.

Atrodillamiento, idem.

Atrogancia, arrogance, audace.

Atrogante, arrogant, audacieux.

Atrogantemente, atrogamment, au-
daciensement.

Atrogar, s'attribuer, s'arroguer, trop
s'attribuer.

Atroyar lo sembrado, faire des rayes
& ruisseaux pour escouler l'eau d'un
champ labouré & semé.

Atroyada, ruisseau, torrent, ravine
d'eau.

Atroyo, ruisseau.

Atroyuelo, petit ruisseau, ruisse-
let.

Atrojar, ietter, lancer, darder.

Atrojadizo, propre à darder & iet-
ter.

Atrojadizas armas, armes de trait, &
comme dards & iavelots.

Atrojado, ietté, dardé, lancé.

Atrojador, ietteur, dardeur.

Atrojadamente, violemment.

Atrollar, rouler, faire par rouleaux,
envelopper.

Atrollado, roulé, fait en rouleau, tor-
tillé, envelopé.

Atrollador, qui roule, qui entortille
& enveloppe.

Atromadizarse, se marfondre, s'en-
rhumer ou s'enrhumer.

Atromadizado, enrhumé, marfon-
du.

Atroandar, arrondir, faire rond.

Atroondado, arrondi.

Atropar, vestir de robes, couvrir de
robes.

Atropado, vestu & couvert de robe.

Atrope, Vin cuit, yaisiné.

Atrostrarse, se pencher & courber le
visage tout fiché pour regarder quel-
que chose attentivement.

Atrostrar hazer rostro, faire teste,
montrer visage.

Atrostrado, qui a le visage tourné à
quelque chose.

Atroua, certaine mesure de bled ou de
vin: le poids de vingt-cinq livres.

Atrouar, mesurer de telle mesure en
poids.

Atrouador, qui mesure avec telle me-
sure & poids.

Atroxar, roussir, rougir, faire reluire
comme l'or, blondir.

Artoz, du Ris.

Arrufianar, paillarder, ruffienner.

Arrufianado, paillard, qui paillarde.

Arrugar, rider, plisser, froncer, refi-
gner.

Arruga, ride, plis, froncement, frou-
ce.

Arrugado, ridé, plissé, froqué, resfrangé.
 La cara arrugada, la face ridée.
 Arrugadura, ridement, froclement, resfrangement.
 Arrugamiento, idem.
 Arruynar, ruiner, abbatre, destruire.
 Arruynado, ruiné, abbatu, destruit.
 Arrullar el niño, endormir, assopir, bercer le petit enfant pour l'endormir.
 Arrullarse la paloma o tortola, gémir, se plaindre, roucouler comme les Tourterelles ou Pigeons.
 Arrulladura, bercement d'enfant.
 Arrullo, roucoulemēt, le bruit & murmure que font les Pigeons quand ils font l'amour.
 Arrumbar, Arrumbado, voyez Derumbar, &c.
 Arrumbada, le priné ou retrait de la galere.
 Arruñar, Arruñado, Voyez Entorzar & Enruñar, &c.
 Arruynar, Voyez cy-dessus apres Arrugamiento.
 Arsenico otopimiento, Arsenic, Orpin.
 Artadegua yerua, Voyez Atadegua.
 Artar, Voyez Hartar.
 Arte, art, science, offic, mestier, sçavē, sorte, tromperie, fraude.
 Arte por Artesa, vne huche à pestir, un coffre à mettre le pain & autres choses à manger, un auge.
 Artejo, hueso del dedo o articulo, Vne jointure du doigt, c'est aussi l'orteil ou arteil du pied.
 Artemisa yerua, de l'Armoise, il se prend aussi pour l'Espargoute & pour la Fanefse.
 Artera, rusée, fine, experte, expérimentée, trompeuse, frauduleuse.
 Artéria, artere, c'est un tuyau par le-

quel nous respirons, le sifflet.
 Artero, enuier, expérimenté, expert, fin, rusé, trompeur, fraudulent, frauduleux, fraudeur.
 Artesa, Voyez Arte.
 Artesano, artisan, homme de mestier.
 Arteson, vne grande huche, c'est aussi du lambris & la peinture d'iceluy.
 Artesilla o Artexilla, Vn auge, un petit auge ou huche à pestir la paste.
 Artera, Voyez Arte.
 Artezon, Voyez arteson.
 Articular, articuler, faire & mettre par articles.
 Articulado, articulé, clair, distinct.
 Articulo, article.
 Artifice, enuier, artisan.
 Artificial, artificiel, industrieux.
 Artificialmente, artificiellement, par industrie.
 Artificio, artifice, ouvrage, art, finesse, industrie.
 Artificiofamente, artificiellement, industrieusement.
 Artificiofo o artificial, fait par artifice, artificiel.
 Artificio, artifice, industrie, art.
 Artillar, munir d'artillerie.
 Artillado, muni d'artillerie.
 Artilleria, artillerie.
 Artillero, faiseur d'artillerie, fondeur, canonnier.
 Artimaña, art, ruse, finesse, dol, tromperie, mal-engin, fraude, deception, fallace.
 Artimañoso, plein de fraude & de dol, rusé, fin, fallacieux.
 Artista, artiste, qui inuente ou use de quelque art, qui la sçait.
 Arua, les champs.
 Arueja, espec de legume, selon aucuns des pois, & selon d'autres, vesche ou vesce.
 Aruejon, La vesce.
 Aruejal, herbe plantée de vesce ou de pois.

Aruejalua, vesseron, vessesauuage.
 Aruspice, deuin qui par l'inspection
 des entrailles des bestes & sacrifices
 deuinoit les choses à aduenir.
 Aruspicina, l'art de deuiner ainsi par
 les entrailles des bestes qu'on sacri-
 fioit.
 Arze arbol, Erable.
 Arzen, vne chaussee ou leuee au bord
 d'une riuieere ou d'un estang, rempar
 ou raiupart.
 Arzenal, Voyez Atataçana.
 Atzilla, Argille, terre à potier.
 Atzon, Voyez Arçon.

A S

As de dado o nappes, l'As du dé à
 iouer ou des cartes, le point seul.
 Asa, vne anse, un manche par où l'on
 tient quelque chose, occasion.
 Dar asa, donner occasion.
 Asabiendas, à escient, le seachant bié,
 tant expres, de propos delibéré.
 Asaborear, assaisanner, donner saueur
 & goust.
 Asaboreado, assaisonné, à quoy on a
 donné saueur & goust.
 Asaco, composé de A & faco, à sac, en
 proye, au pillage.
 Asalariar, salarier, guerdonner, re-
 compenser.
 Asalariado, salarié, guerdonné, recom-
 pensé.
 Asaltar, assaillir, attaquer.
 Asaltado, assailli.
 Asalto, assaut.
 Asaltos, en sursault, en saultât à saillis,
 saultelant.
 Asatabacara, nom d'herbe appellee
 Calaret, & selon aucuns de l'Aspic.
 Ascalonia cebolla, Voyez escalonia
 ou escalonia.
 Asco, horreur que l'on a de quelque cho-
 se sale & orde, mal de cœur, quand on
 voit une chose vilaine, desdain,

Esta cosa me pone asco, celame fait
 mal au cœur.
 Yo no puedo comer de asco, ie ne
 peux manger d'horrent que i'ay, tant
 i'ay mal au cœur.
 Asconder Ascondido, Voyez Es-
 conder, &c. par Es.
 Ascoroso o Asqueroso, qui a mal au
 cœur, & horreur de voir quelque
 chose orde & vilaine: on dit vulgai-
 rement à Paris manœuvreux, quasi
 qui diroit mal-cœurux, desdai-
 gneux, pautieux.
 Ascua o brasa, de la braise allumee,
 des charbons ardens.
 Algar, Voyez Asir.
 Algo, ie saisi, s'empoigne.
 Asial o mordaza, maraille qu'on bail-
 le aux cheuaux, & dont on leur pî-
 se le muffle pour les faire arrester,
 quand on les ferre ou qu'on leur fait
 quelque autre chose, & principale-
 ment à ceux qui sont furieux, il se
 prend aussi pour la gourmette.
 Asidiar, assieger.
 Asir, saisir, prendre, empoigner, atta-
 cher, happer, grapper.
 Asido, saisi, attaché, empoigné, accra-
 ché.
 Audero, l'anse au manche par où l'on
 prend quelque chose, un crochet.
 Asir con garlio, accrocher, happer, a-
 graffer.
 Asiduta, attache, attachement, accro-
 chement.
 Asilla, petite anse.
 Asilla, petite occasion, prise, moyen &
 occasion.
 Asion, voyez Acion de estribo.
 Asma, dolencia de acezar, courte ha-
 leine.
 Asmatico, pousif, qui a courte ha-
 leine.
 Asmar, estimar o pensar, estimer, pé-
 ser, ysmier.

Asna,

Asna, *Asneffe.*
 Asno, *Asne.*
 Asnillo o Asnico, *Asnon, petit Asne.*
 Asnejonazo, *un grand asne, un grand benefit & bastier.*
 Asnal, *chose appartenante à asne, qui est d'asne.*
 Asnaldad, *asnerie, bestise, rusticité.*
 Asnedad, *idem.*
 Asnero, *asnier, gardeur d'asnes.*
 Asnerizo o harrero, *mement d'asnes, ou celui qui les pense, mulotier.*
 Asolas, *tout seul, senlet.*
 Asolear, *estre brulé du Soleil, cuire au Soleil comme on fait les raisins, seicher.*
 Asoleado, *brulé & cuit du Soleil, seché.*
 Asoleamiento, *brûlement & cuisson au Soleil, seichement.*
 Asombrar, *Voyez Aslomar.*
 Asomar, *Voyez Aslomar.*
 Aspar, *denuder du fil par escheueaux.*
 Aspa, *un denuder.*
 Apado, *denudé.*
 Aspera cosa, *aspre, rude, reuesche.*
 Aspeteza, *aspreté, rudesse, amertume.*
 Aspero, *aspre, rude, reuesche, amer, scabreux, difficile, aigre.*
 Asperamente, *asprement, rudement, aigrement.*
 Aspercar, *aspirer, rendre aspre & rude, enaigrir.*
 Asperamiento, *exacerbation, asprifement.*
 Aspeto pur stagoso, *Voyez aspero.*
 Aspeton, *une pierre à esguiser, c'est aussi le bec d'un uauire.*
 Aspido serpiente, *Aspie.*
 Aspirar, *aspirer, pretendre à quelque chose.*
 Aspiracion, *aspiration, aspiement, pretensiu.*

Aspitante, *aspirant, pretendant, qui aspire.*
 Asqua, *Voyez ascua.*
 Asqueroso, *Voyez ascoroso.*
 Asquetolidad, *voyez asco.*
 Asre, *Voyez Arze.*
 Asrar, *roster.*
 Asladeria, *restifferie.*
 Asladero, *Voyez Aslador.*
 Asladerillo, *voyez asladorcillo.*
 Aslador, *broche à roster, une haste.*
 Asladorcillo, *petite broche à roster.*
 Asladura, *la fressure d'une beste.*
 Aslaectar o aslactar, *tirer à coups de fleches.*
 Aslaeteado, *tiré & traspereé de coups de fleche.*
 Aslaetador, *tireur de fleches.*
 Aslalto, *assault.*
 Aslaltar o dar el aslalto, *donner l'assault, assaillir.*
 Aslaltado, *assailli.*
 Aslaz, *assez, tres-bien.*
 Aslear, *poner en orden, ordonner, mettre en ordre, orner, approprier, enjoliner.*
 Asleado, *propre, joli, gentil, paupin, bien en point.*
 Asleadico, *propre, joli, mignon.*
 Aslechar, *espier, espionner, guetter.*
 Aslechado, *espie, espionné, guetté.*
 Aslechança, *aguez, embusche, espionnement.*
 Armar aslechanças, *dresser des embusches, faire des embuscades.*
 Aslechador, *espie, espion, guetteur, espionneur.*
 Aslegundar, *seconder.*
 Aslegurar, *asseurer, acertener.*
 Aslegurado, *assuré, acertené.*
 Aslegurador, *qui assure.*
 Asleguramiento, *assurance, certainté, certitude.*
 Aslegurança, *idem.*
 Aslencios o aslensios, *Asynthe ou*

Aluine herbe.

Assenderecar, acheminer, mettre au chemin & sentier.

Assendereado, acheminé, mis au sentier.

Assensios, Voyez **Assencios**.

Assentadamente, posément.

Assentaderas, les fesses.

Assentar, asseoir, mettre, poser, colloquer, résoudre, enregistrer, enroller, accorder, délibérer, disposer, prendre parti & se mettre au service de quelqu'un.

Assentado, assis, colloqué, enregistré, délibéré, résolu, conclu, posé, arrêté, accordé.

Assentamiento, disposition, collocation, délibération, accord & marché de faire quelque chose, séance.

Assentarse à la mesa, s'asseoir à table.

Assentarse, se s'asseoir, s'apaiser, se remettre.

Assentar el real, camper l'armée.

Assentador, celui qui assied & dispose.

Assentador de real, celui qui dispose & ordonne une armée ou bataille, qui pose le camp, qui campe une armée.

Assenzios, Voyez **Assencios**.

Assico, parure, ornement, enjolivement, propriété.

Asserrar, cortar con sierra, scier.

Asserrador, scienc, comme d'ais ou d'autre chose.

Asserraduras, des scieures ou limeures de bois ou fer.

Asservuar, garder, conserver, préserver.

Asservado, gardé, conservé, préservé.

Assessor, assesseur.

Asseltar tiro, viser, tendre, dresser comme celui qui tire de l'arc ou de quelque autre engin que ce soit, braquer une pièce de canon, assister, assister, prendre sa visée.

Asseltado, braqué, visé, tendu, assisté pour tirer.

Asseltador, qui assiste & braque une pièce pour tirer, qui prend sa visée.

Asseltadamente, droit avec visée, justement.

Asseltadura, visée, adresse.

Assi, ainsi & aussi, pareillement.

Assi como, tout ainsi comme, tout ne plus ne moins.

Assi mesmo, aussi mesmement, aussi semblablement.

Assi que, tellement que, de sorte que.

Assiduo, assidu, continu.

Assiento, assiette, accord, délibératif, résolution, pacification, conclusion d'affaires, assise, fondement, siège, demeure.

Assientos, États que l'on tient pour traiter des affaires d'un Royaume.

Assientos, lies, excremens, bourses.

Assientos de los pies, les plantes des pieds.

Assiento hazer lo pesado, descendre, devaler, aller au fonds, se s'asseoir.

Assignar o señalar, assigner, démonstrer.

Assignacion, assignation, assignement.

Assignado, assigné, montré.

Assistencia, assistance, présence.

Assistente, assistant, présent, qui assiste.

Assistir, assister, estre présent.

Assolver o absolver, absoudre, pardonner.

Assolucion o absolucion, absolution, pardon.

Assolar, ruiner, s'envoyer, piller, gasier, désoler, ranager, mettre par terre, abattre rez pied rez terre.

Assolamiento, désolation, ruine, dégast.

Assolado, ruiné, désolé, saccagé, yaua-

gé, perdu, gâsté, destruit.
 Alsolador, ruineur, ravageur, destruteur.
 Alsoladura, Voyez Alsolamiento.
 Alsolcar, alsolcado, Voyez Alsulcar, &c.
 Alsolear, secher au Soleil, hasler, voyez Asolear.
 Alsolcado, seiche au Soleil, haslé, voyez Asoleado.
 Alsoluer, absoudre, pardonner.
 Alsolucion, absolution, pardon.
 Absolutamente o absolutamente, absolument.
 Alsomar, poindre, espoindre, paroistre, sortir hors & se monstrier quelque peu, apparuistre un peu, comme fait le Soleil quand il se lève, ou quelque autre chose qui est eminente, & qui apparait au dessus d'une autre plus basse.
 Alsomado, qui se monstre & paroist, eminent par dessus quelque chose.
 Vna alsomada, un lieu éminent comme le sommet ou coupeau d'une montagne.
 Alsombrar hazer sombra, ombrager.
 Alsombrar, espouventer, faire peur, estonner, effrayer.
 Alsombrado, espouventé, estonné, effrayé.
 Alsombrador, qui espouvente & effraye.
 Alsombramiento, estonnement, espouvement, ombragement, ombrage qui fait peur, effroy, frayeur.
 Alsombro, idem.
 Alsonadas, bruits, sons, consonances, accords de sons, connotation.
 Alsonadas de guerra, expedition de guerre, connotation & amas de soldados.
 Alsonar, conuquer, accorder le chant & les voix, appeller.

Alsonado, conuqué, appelé, d'accord concordant.
 Alsonador, qui accorde le chant, qui conuque.
 Alsoplar, Voyez soplar.
 Alsoplado, Voyez soplado.
 Alsoplador, soufflet à souffler le feu.
 Alsordar, assourdir, rendre sourd.
 Alsordado, assourdi, sourd, rendu sourd.
 Alsordadura, assourdissement.
 Alsordamiento, idem.
 Alsolsegar, alsolsegado, alsolsegadamente, Alsolsiego, voyez Solsegar, &c.
 Alsulcar lo arado, faire des seillons en labourant la terre, seillonner ou rayonner une terre.
 Alsulcado, qui est fait & labouré par seillons, seillonné, rayonné.
 Alsulcador, laboureur, qui fait des seillons.
 Alsulco, sillon ou rayon.
 Alsuelto o absuelto, absous, pardonné, expédié.
 Alsuncion, assumption.
 Alta, un long bois comme lance, pique, & autres tels bastons longs.
 Astenerse o abstenerse, s'abstenir, se garder de quelque chose, se deporter.
 Astinente, abstinent.
 Astinencia, abstinence.
 Astil, alta pequeña, la bante ou fust d'une javeline ou d'autre semblable baston, plus court que la lance ou la pique.
 Astil de yerua o tallo, le tige ou tronc d'une herbe ou plante.
 Astil de la coluna, le corps de la colonne.
 Astilejos cóstellacion del cielo, une étoille au ciel appelée Orion.
 Astillar, mettre par esclats, esclater par morceaux.
 Astillas de madera, des copeaux ou

coupeaux & petites buschettes de bois, petits esclats ou eschardes, tiges.

Astillado, fendu & ébiqueté par menus esclats & eschardes.

Astilladura, esclatement.

Astillero, un lieu où l'on fait des vaisseaux de mer.

Astinencia, Astinente: Voyez ci-dessus après Astenerse.

Astragar, Astragado, voyez Estragar.

Astro, astre, étoile, signe composé de plusieurs Étoiles.

Astrolabio, Astrolabe, instrument de Mathématique pour comprendre le mouvement des Étoiles.

Astrologia, Astrologie, science qui traite des Astres.

Astrologo, Astrologien, Astrologue.

Astrologal, chose qui appartient à l'Astrologie, astronomique, d'Astrologue.

Astrologia yerua, voyez Aristolochia.

Astronomia, Astronomie.

Astronomo, Astronome.

Astroso, mal-heureux, désastre, qui est né sous une mauvaise planète, chétif.

Vna capa astrosa, un meschât & chétif manteau.

Astucia, astuce, ruse, finesse, cantelle.

Astutamente, finement, cautelement.

Astuto, fin, rusé, cauteleux, subtil, plein d'astuces.

Asylo, asyle, refuge, lieu sacré où se retirent les mal-faïcteurs qui fuient la justice, lieu de sauvegarde.

A T

Atabal o pandeto, certain tambour de guerre que l'on porte à cheval: voyez Aduse cy-deuant.

Atabalillo, petit tambour.

Atabalejo, idem.

Atabaleto, celui qui sonne les atabales ou tel tambour.

Atacado, attaché, lié, aiguillé.

Atacar, attacher.

Atacar las calças, aiguiller ses chausses.

Atacadura, attachement, liaison.

Atadegua yerua, Encensiere, herbe aux pulces.

Atar, lier, attacher, joindre, estraindre, astreindre, obliger.

Atado, lié, attaché, astreint.

Atador, lier, qui lie & attache.

Atadura, lieu, ligature, lieure, attache.

Atamiento, liement, attachement, liaison.

Ataharrar, mettre la croupiere à un cheval.

Ataharradura, accostement de croupiere.

Ataharro, croupiere de cheval.

Atahona, une meule à piler & moudre le bled ou autre chose qui se mène à bras ou avec des asnes.

Atahonar, moudre à tel moulin.

Atahoneria, mouture de tel moulin.

Atahonero, meunier ou faiseur de tels moulins à bras ou à asnes.

Atahorma aue, Voyez Aguila atahorma.

Atahud, Voyez Ataud.

Ataifor, un buffet ou cantoir, dresseoir, une selle à trois pieds.

Atajar, arrêter, empêcher, couper chemin, fermer le passage, arrêter le cours, interrompre, c'est aussi accourcir le chemin, abrégier.

Atajar ganado, chasser le bestail, le dérober & enlever.

Atajador de ganado, larron de bestail.

Atajar pleyto, couper la racine à un procès, le terminer & l'empêcher.

Atajo, empêchement, arrest, inter-

ruption: c'est ausi le sentier qui sort
du grand chemin Royal, & qui est
plus court. Item, rante & adresse de
chemin, abrégé, accourcissement.
Atajador, celui qui arreste & empes-
che de passer outre en quelque chose.
Atajado, empesché, arresté, abrégé,
interrompu.
Atajarie, se retenir, s'arrestier.
Atajafolazes, vn rabat-roye.
Atalar, destruire, ruiner, gaster.
Atalado, destruit, gasté, ruiné, pillé.
Atalador, pilleur, qui ruine & destruit.
Atalaya, eschauguette, lieu à faire le
guet & sentinelle, celui mesme qui
fait sentinelle, espie, espion.
Atalayar, mirar de alli, faire le guet,
estre en sentinelle, espier, eschanguet-
ter, regarder.
Atalayador, qui fait la sentinelle.
Atalayero, idem.
Atalayamiento, espionement, guet, guet-
tement.
Atamborear, tabouriner, sonner du
tabourin.
Atambor, tambour, tabourin.
Atamborcillo, petit tambour.
Atamiento, voyez-le cy-dessus apres
Atadura.
Atanazcar, atanazeado, atanazea-
dor, voyez atenazar, &c.
Atanor de aguaducho, tuyau de fon-
taine, luy sine.
Atanquia para arrancar pelos, pin-
cettes à arracher le poil.
Atanto pour hasta, usques à tant.
Atañer, tancer, appartenir.
Atapar, bouscher, estouper, clorre, cou-
vrir, fermer le passage.
Atapador, estoupeur, & celui qui
bousche, le bouschon.
Atapado, estoupé, conuert, bousché, ca-
ché.
Atapadera, & Atapadero, conuert, le,
bouschon, bondon.

Atapiar, atapiado, atapiada, voyez
Tapiar, tapiado & Tapia.
Atapierna, jarretiere.
Atar, voyez cy-dessus apres ce mot A-
tadegua.
Ataracana, Arsenal, il s'entend ausi
du lieu où on serre les rames & gou-
uernaux des nauires, vn port de mer.
Atarfe, voyez Tarahe.
Atarraya, red de pescar, vne sorte de
filet à pescher, vne rets.
Atascar, s'embourber, estre embourbé
& empesché en vn grand bon bier.
Atascadero, boubier.
Atascado, embourbé.
Ataual, voyez Atabal, &c.
Ataud, vne biere, vn cercueil.
Atauiar, attiser, orner, parer, accou-
stir, attinter.
Ataniado, orné, paré, accoustre, attin-
té, attisé.
Atauio, ernement, parement, accou-
strement.
Atauios, attiffets, attinelles, parures.
Atauxia, marqueterie ou damasquina-
ge d'or ou d'argent sur gardes d'es-
pecs, ou graueure sur pierre ou bois.
Atayfor, Voyez Atalfor.
Atemorizar, espouuenter, faire peur,
estonner, faire perdre le cœur, inti-
mider, effrayer.
Atemorizado, estonné, espouuente,
esperdu, intimidé, effrayé, qui est
rendu craintif.
Atemorizador, qui effraye & espou-
uente.
Atemorizadamente, effrayement,
craintinement, avec peur & effroy.
Atemorizamiêto, effroy, peur, crain-
te, frayeur, estonnement, espouuement.
Atenazar o Atanazcar, tenailler.
Atenazado, tenaillé.
Atenazadas pour A tenazadas, à te-
naillades, à coups de tenailles.
Atenazadura, tenaillement.

Atencion, attention, soing, diligence, entente.
 Atender, estre attentif, entendre, vaquer, s'adonner & appliquer à quelque chose, attendre.
 Atentamente, attentivement, soigneusement.
 Atento, attentif, soigneux.
 Atento estar, estre attentif.
 Atenerse, se tenir, estre attaché.
 Atenerse en voto à otro, consentir, adberer & se tenir à l'opinion d'un autre, se rapporter à ce que dit un autre.
 Atenido, attaché, arrêté.
 Atentar, taster avec les mains, chercher, taster, essayer, attenter.
 Atentar à escuras, aller à tastons, taster.
 Atentar, a tiento buscar, chercher à tastons.
 Atentarse, se tenir serré & ferme, se retenir, se contenir, faire quelque chose avec ingement & discretion.
 Atentado, discret, qui fait une chose avec discretion & ingement.
 Atentadamente, discrettement, avec ingement & discretion, prudemment.
 Aterecerse o aterirse, se roidir de froid, s'engourdir, transir.
 Aterecimiento, roidissement de froid, engourdissement, transissement.
 Aterecido o aterido, roide de froid, roidi, engourdi, transi.
 Atettar, atterrer, ruer & ietter par terre, mettre par terre, renverser, scrasser.
 Aterrado, atterré, rué par terre.
 Aterramiento, atterrissement, terrassement.
 A terçero, en place, au but, au blanc.
 Atesorar, thesauriser ou thesoriser, amasser un thesor.
 Atesorado, thesorisé.

Atesoramiento, thesorisement.
 Atestar, rebouscher, reprimer, resister, remplir, appaiser, rabatre, contenter, payer.
 Atestacion, attestation, tesmoignage.
 Atestado, rebousché, appaisé, reprimé, payé, content, & satisfait, rempli.
 Atestador o atestante, attestant, qui tesmoigne & atteste.
 Atestiguar, tesmoigner, rendre tesmoignage.
 Atestiguado, tesmoigné, testifié.
 Atestiguador, tesmoin, qui testifie & tesmoigne.
 Atestiguamiento, tesmoignage, attestation.
 Athanasia, herbe appelée Tanesie.
 Atibiar, Voyez Entibiar.
 A tiempo, à temps, à propos, en saison.
 A tiento, à taston.
 Atiellar, roidir, tendre.
 Atinar, Voyez acertar & tino.
 Atinado, avisé, discret, qui inge & considere bien, qui n'est point estourdy.
 Atinadamente, avisément, avec ingement & discretion, considérement.
 Atino, ingement, discretion, prudence, prenoyance, consideration.
 Atincar o borax, Borax drogue qui sert à faire de la soudure d'or ou d'argent.
 Atincadura o atincamiento, soudure avec du Borax.
 Atiriciar, trembler de peur ou de froid.
 Atiriciado, qui tremble de peur, ou de froid, qui est pale.
 Atizar, atizer, tisonner, exciter, prouoquer, agascer.
 Atizado, attisé, excité, prouoqué, agassé.
 Atizador, attiseur, excitent, agasseur.

Atizadura, attisement, agasement.
 Atisbar, mot de jargon qui signifie
 trouver, desconuier, voir, apperce-
 uoir.
 Atisbado, trouué, desconuert.
 Ato, acte, action.
 Atocha, les fleurs ou fucilles de Genest
 qui tombent par terre estant seiches,
 les esplucheurs de ce que les Espa-
 gnols appellent esparto, qui est vne
 espèce de Genest peculier en Espagne
 dont ils font des cordes, des souliers,
 des cabats, & semblables choses, cō-
 me en France on en fait de natte ou
 de joncs.
 Atochar, estre fol.
 Atochado o atronado, estourdi, fol.
 Atochamiento, folie.
 Atollarie en el lodo, se veautrer en
 la fange.
 Atolladero, vn bourbier, vn lieu plein
 de fange propre à se veautrer comme
 sont les pourceaux.
 Atolladal o lamedal, idem.
 Atollado, veantré.
 Atolladura, veantrement.
 Atomos, Atomes.
 Atonar, estonner.
 Atonado, estonné, esperdu, espouuen-
 té.
 Atonito, idem.
 Atonitamente, avec estonnement.
 Atontar, bebetes, rendre stupide & be-
 beté.
 Atontado, bebeté, estourdi, rendu stu-
 pide, fol.
 A tontas, follement, en estourdi.
 Atorçonar, auoir des trenchées au
 ventre, deuenir malade de trenchées.
 Atorçonado, malade de trenchées de
 ventre.
 Atorçonada bestia, vne beste qui est
 subiecte au mal de ventre & tren-
 chées, avec vn flux de sang.
 Atormecerte, s'engourdir, estre trāsi,

estre endormi comme les membres
 sont quelques fois de froid, ou pour e-
 stre trop serrez & pressez.
 Atormecido, engourdi, endormi, en-
 tambi.
 Atormecidamente, avec engourdisse-
 ment de membres.
 Atormentar, tormenter, peiner, affli-
 ger, martyriser, trauailler, punir.
 Atormentado, tormenté, trauaillé,
 affligé.
 Atormentador, celuy qui tourmente
 & afflige.
 Atormentamiento, torment, puni-
 tion.
 Atorre, vne grosse tour.
 Atolligar, empoisonner, enuener.
 Atolligado, empoisonné, enueneré.
 Atolligador, empoisonneur.
 Atolligamiento, empoisonnement.
 Attraer, attirer, allecher, induire, ame-
 ner.
 Atragico, voyez Tragico.
 Atraydo, attiré, alleché, induit, ame-
 né.
 Atraymiento, attiré, attiré, al-
 lechement.
 Atrayllar o atrahillar, mener en les-
 se, accoupler.
 Atrayllado, mené en lesse.
 Atraylla, lesse de chiens.
 Atrancar o atrangar la puerta, fer-
 mer vne porte au verrouil, verrouil-
 ler, barrer la porte, la fermer avec
 vne barre.
 Atrancadura, barrement de porte.
 Atramuzes legumbre, des lupins, es-
 pèce de legume.
 Atras composé de a & tras, derriere, en
 arriere.
 Atrasmano, d'vne arriere-main, hors
 main.
 Atrasar, reculer en arriere.
 Atrasarse, demeurer derriere & en
 arriere, s'arriuer.

Atraillado, arriere, qui est demeuré en
 arriere & derriere, redoublé.
 Deudas atraisadas, arerages de deb-
 tes.
 Attratiuo, attractif, attirant, attrayât.
 Atrauancar, voyez Atraueisar.
 Atraueisar, transefer, mettre à tra-
 uers.
 Atraueisado, transeis, mis à transeis.
 Atraueisamiento, transefement, tra-
 nseise.
 Atregar & Atreguar, faire treues,
 surseoir une guerre.
 Atregado & atreguado loco, un
 qui est fol par boutades & par inter-
 ualles, lunatique.
 Atreuado, idem.
 Atreuerse, ofer, s'enhardir, se bazar-
 der, s'asseurer, entreprendre, presu-
 mer, se fier, prendre la hardiesse.
 Atreupimiento, hardiesse, temerité,
 confiance, audace.
 Atreuido, hardi, audacieux, temera-
 ire, qui entreprend, bazeur, pre-
 somptueux.
 Atreuidillo, petit temeraire & pre-
 somptueux.
 Atreuidamente, audacieusement, har-
 diment, temerairement, presumptueu-
 sement.
 Atriaca, triacle ou triaquer.
 Atriaquero, vendeur de triacle, tria-
 cleur.
 Attribuyrse, s'attribuer, s'arager.
 Attribuyr, attribuer, assigner, bailler.
 Attribuydo, attribué, assigné.
 Attribular, affliger, tourmenter, vexer,
 fascher, ennuyer.
 Attribulado, affligé, plein de tribula-
 tion, tourmenté, vexé.
 Attribuladamente, avec tribulation
 & torment.
 Attricion, attrition, fratement d'une
 chose contre une autre, usure.
 Atril, pulpitre, letzin.

Atrilejo, un petit pulpitre, un valet de
 miroir.
 Attrincheat, fermer de trenchees, re-
 trencher une armee.
 Attrincherado, retrenché, fermé, ou
 enuironné de trenchees.
 Atrochar, transefer les chaps & gue-
 rets, briffer.
 A troche y moche, voyez apres Tro-
 cha.
 Atrocissimo, tres-cruel, tres-selon.
 Attonado, estonné comme du tonner-
 re, estourdi.
 Attonar, estonner, estourdir, tonner.
 Attonadamente, avec estonnement,
 avec effray.
 Attonamiento, estonnement, estour-
 dissement, tonnerre.
 Attonerado, qui est fait avec canons-
 nitres, qui a des canonnieres.
 Attopar, couvrir un qui est couché au
 lit, comme on fait les petits enfans
 ou les malades qui ne se peuuent ai-
 der d'eux-mesmes.
 Attopado, couuert dedans le lit bien
 chaudement.
 Attopadura, couuement, couuertu-
 re.
 Attopamiento, contrement.
 Attopellar, Attopellado, Voyez
 Tropellar & Tropellado.
 Attoz, cruel, fier, selon, atroce.
 Attozmente, atrocement, cruellement,
 felonement, fierement.
 Attrueco o Attrueque, Voyez True-
 co.
 Attruendo, Voyez Estruendo.
 Attitarie, s'addonner, s'appliquer, &
 se rendre apte à quelque chose.
 Attonito, voyez Atonito.
 A toerto, à tort, inuifement, sans
 cause.
 Atufarse, Voyez Amohinarse.
 Atufado, Voyez Amohinado.
 Atufamiento, courroux, despit.
 Atujado,

Atujado, propre, apte, accommodé, com-
mode, accousté, paré.
Atun, le Thon poisson de mer, la Thon-
nne.
Atunero, Vendeur de Thon & de
Thonnine.
Aturdir, estourdir, hebeté, estonner.
Aturdido, estourdi, hebeté, estonné.
Aturdidamēte, à l'estourdi, en l'our-
dant,ourdement.
Aturdimiento, estourdissemēt, eston-
nement.
Aturdidura, idem.
Atusar, rondre & couper fort près avec
des ciseaux, ronger & brouter les
herbes fort courtes comme font les
bestes.
Atusado, rendu & coupé fort près.
Atutia, Tutie, drogue d'Apothicaires.

A V

Notex qu'en ces premieres dictiōs Au,
est diptongue.
Auēto, Voyez Auto.
Audacia, audace, hardiesse.
Audaz, audacieux, hardi, vaillant.
Audazmente, audacieusement, har-
diment.
Audiencia, audience.
Audienceros, Audienciers ou Huif-
fiers.
Auditor, Auditeur.
Auditorio, Auditoire.
Aula, salle où l'on fait leçon.
Aulagas, espines.
Aulagar, espinal, lieu où il y a beau-
coup d'espines & autres meschantes
herbes piquantes.
Aulaquidas, allumettes.
Aullar, hurler, ietter un cri horrible
comme font les loups & les chiens.
Aullador o Aullidor, hurlleur, crieur.
Aullido o Aullo, hurlent, cri.
Aullamiento, hurlement, crierie.

Aumentar o Augmentar, augmen-
ter, accroistre.
Aumentado, augmenté, accreu.
Aumentamiento, augmentation, ac-
croissement.
Aumento, idem.
Aumentador o Augmētador, aug-
menteur qui accroit & augmente.
Aunarse, s'assembler, s'unir ensem-
ble.
Aun, encor ou encorés, aussi, mesme.
Aun no, non pas encor.
Aunque, encor que, iadis que, com-
bien que.
Ausencia, absence.
Ausentarse, s'absenter, s'esloigner.
Ausente, absent, qui n'est pas pre-
sent.
Autentico, authentique & approuvé
par gens d'autorité.
Autillo aue, la Chenesche ou Chouette,
une sorte d'oiseau qui hurle la
nuict. Il faudroit icy noter une con-
fusion que l'on fait de ces noms, Au-
tillo, buho & lechura, les prenant
souuent l'un pour l'autre comme en
Françoiz, chenesche, chouette, bi-
bon, & chat-huant, qui sont toutes
especes de ce genre d'oiseaux qui hur-
lent la nuict.
Auto, acte, action, un fait signalé.
Autonada, l'Automne.
Autor o hazedor, auteur, fauteur
d'une chose.
Autoridad, authorité, puissance.
Autorizar, autoriser, confirmer par
authorité.
Autorizado, authorisé, confirmé par
authorité.
Autorizamiento, authorisation, au-
thorisement.
Autorizante, qui dōne de l'autorité.
Icy commencent les dictiōs où l'A se
separe d'avec l'u, d'autant qu'il est
consonante.

Aualiar, *analyser, priser, apprecier, estimer.*
 Aualiado, *evalué, prisé, estimé.*
 Aualiator, *priseur, estimateur, apprecieur.*
 Auallar, *Voyez Aballar.*
 Auanderado o auandero, *Valet du Port, enseigne.*
 Auanguardia, *avant-garde d'une bataille.*
 Auatico o Auanello, *Voyez Auentadero.*
 Auaricia, *avarice, conuoitise, chicheté.*
 Auaricioso o Auarieto, *auaricieux, chiche, conuoiteux.*
 Auaramente, *auaricieusement, chichement.*
 Auato, *auare, auaricieux, chiche.*
 Auarrax, *voyez Hauarrax.*
 Auarrisco, *Voyez Abarrisco.*
 Auassallar, *assubiection, rendre vassal.*
 Auassallado, *assubiection, rendu vassal & subiect.*
 Aue, *oiseau.*
 Aue de cuchar, *tout oiseau qui a le bec large comme les yeux & les canes.*
 Aueja, *voyez Abeja.*
 Auellacar, *rendre meschant, faire meschant, corrompre quelqu'un, auilir.*
 Auellacado, *qui est rendu meschant & corrompu, auila.*
 Auellacamiento, *meschanceté, corruption.*
 Auellanasce, *s'enuieillir.*
 Auellonado, *un vieillard qui se porte bien.*
 Auellana, *auelaine, noisette de Coulde & de boye.*
 Auellano, *le Coulde ou Noisetier, l'arbre qui porte l'auelaine, Noisillier.*
 Auellaneda, *une Couldece, lieu planté de Couldeces.*
 Aueña, *auoine.*
 Aueña esteril, *avron.*

Aueña montefina, *une sorte d'auoine qui croist volontiers aux montagnes.*
 Auenado, *cosa de auena, qui est d'auoine.*
 Auenado, *sin seso, insensé, hors du sens, fol.*
 Auenedizo, *estrangeto, estrange, qui n'est pas du pays.*
 Auenencia, *accord, conuention de pris pour quelque chose, contract, passion, composition, conuenance.*
 Auenimiento, *idem: aduenement.*
 Auenirse, *conuenirse o concertar, conuenir, accorder de pris, passionner, accorder les différends & de-bats, composer.*
 Auenir el rio, *se desborder la riuiere, s'estendre & inonder la terre voisine.*
 Auenida, *aduenue, arrivée, descente, venue.*
 Auenida de agua, *deluge, desbordement d'eau, ravine, inondation, lanasse d'eau.*
 Auentajarse, *s'auancer, gagner le deuant, exceller, surpasser, excéder, s'auantager.*
 Auentajado, *qui a l'auantage, auantagé, auantageux, excellent.*
 Auentajadamente, *auantageusement.*
 Auentajamiento, *auantage, auantagement.*
 Auentar, *venter, esuenter, faire vent, enfler de vent.*
 Auentar el pan al viento, *esuenter le bled, le remuer.*
 Auentar parua, *esuenter, secouer le bled qui est en l'air quand on le bat.*
 Auentado, *esuentié.*
 Auentadero, *un esuentail, un van, un esuentoir.*
 Auentador, *idem.*
 Auentador de parua, *remueur à la pacse, esuenteur, vannier, celui qui*

secane le bled qui est en l'aire.
 Auentadura, esuementement.
 Auentamiento, idem.
 Auentarse el ganado, espauuenter
 le troupeau & s'enfuir çà & là, se
 respandre, se mettre & s'en aller au
 vent, se troubler; & selon d'autres,
 prendre le frais & se caucher par
 terre.
 Auentamiento, espauuementement &
 suite, dispersion, trouble, desroute.
 Auentanarse, se mettre à la fenestre.
 Auentanado, qui est mis à la fenestre,
 fenestre & percé, qui a des fenestres.
 Auenturar, aduenturer, hazarder.
 Auenturarse, se hazarder, s'anantur-
 rer.
 Auenturado, hazardé, mis à l'auan-
 ture, heureux, fortuné.
 Aventura, aduventure, heur, fortune,
 hazard.
 Auentureto, aduenturier.
 Aueñolas, Voyez Pestañas.
 Auer, auoir.
 El auer, l'auoir, richesse, biens, moyens,
 substance d'un homme.
 Aueres, richesses & biens.
 Auer gana, auoir enuie & desir de fai-
 re ou d'auoir quelque chose.
 Aueramia, une sorte de canards, Po-
 cheueuilliere oiseau.
 Auergonçar, faire honte & vergon-
 gue, honnir, deshonorer, diffamer.
 Auergonçarse, auoir honte, estre bon-
 teux.
 Auergonçado, bonteux, plein de bon-
 te, diffamé.
 Auergonçadamente, bontusement,
 avec bonte & vergogne.
 Auergonçamiento, bonte, diffame,
 deshonneur.
 Auerias, Voyez Aueres.
 Aueriguar, verifier, auer, prouuer,
 approuuer.
 Aueriguado, verifié, approuué, au-

ré, certain.
 Aueriguador, certificateur, verifieur,
 celuy qui prouue & auere.
 Aueriguacion o aueriguamiento,
 verification, prouue, certification, en-
 quete.
 Auestraz o Abestruz, Austruë, oï
 d'un oiseau fort grand qui digere le
 fer.
 Auezar, auizado, auexo, auza-
 miento, Voyez Abezar, &c.
 A vezes, par fois, quelques fois, de fois à
 autre, alternativement, tantost l'un
 tantost l'autre, l'un apres l'autre.
 Auezilla, oisillon, oiseler, petit oiseau.
 Auezinar, auoisiner, approcher.
 Auezinado, approché, auoisiné.
 Auezindar, se faire bourgeois, appro-
 cher, s'auoisiner.
 Auezindado, qui est fait bourgeois,
 approché, auoisiné.
 Auiar, acheminer, aroyer.
 Auiado, acheminé, aroyé.
 Auiamiento, acheminement, addres-
 se.
 Auiciarse, s'addonner aux vices, de-
 uenir vicieux, prendre ses aises, s'ad-
 donner aux delices.
 Auiciado, addonné aux vices & à ses
 voluptez: qui aime ses aises, deli-
 cieux.
 Auieldar, esuenter ou vâner du grain.
 Auiento, Voyez Auentamiento.
 Auieslo, tortu, qui est de trauers, con-
 traire, rebours, desuoyé.
 Auilenteza, lascheté, bassesse, vilité.
 Auiltar, voyez abiltar: mespriser.
 Auiltadamente, Voyez Abiltada-
 mente.
 Auiltado, auili, abbaisé, abiect, apol-
 tronni, mesprisé.
 Auinagrar, s'aigrir, deuenir aigre,
 enuinaigrir.
 Auinagrado, aigre, aigri, enuinaig-
 ré.

A X

Auinar, enuiner, mesler ou crobaire de vin.
 Auinado, enuiné, meslé ou imbû de vin.
 Auinenteza, conuenance, conformité.
 Auilado, auisé, sage, fin, rusé, prudent, madré, desfaile, desmaist, accort.
 Auiladamente, sagement, finement, prudemment.
 Auilar, aduertir, donner aduis, auiser, desmaiser, conseiller.
 Auilarle, prendre garde, estre accort & auisé.
 Auiso, aduis, aduertissement, finesse, apperceuante, prudence, conseil, accortise.
 Auiso tener, prendre garde, s'apperceuaire, auoir aduis, estre sage & auisé.
 Estar sobte auiso, prendre garde à soy, se donner de garde.
 Auituallar, auitailler, fournir de viures & munitions.
 Auituallado, auitaillé.
 Auiuas, Voyez Abiuas.

A X

Axaqueca, migraine, douleur de teste qui prend par interualles.
 Axaquecolo, qui est subiect à la migraine.
 Axataca, yn lacer.
 Axatafe, l'ue gallerie.
 Axedrea yerua, la Sarriette, selon aucuns la Marjolaine, cendree sauvage.
 Axedrez, Eschiquier.
 Avenjos, Voyez Allencios.
 Axenoz simiente negra, certaine semence appelée de la Voyurette ou Nielle.
 Axi o Axie, Pasure rouge.
 Aximenez, abri au Soleil.
 Aximezes, larmiers d'vne muraille: il signifie aussi le mesme que Saledizo: Voyez le en son lieu.

A Z

Axorca o manilla, braclees ou brasselet.
 Axorca de pies, certain lien au jarretiere en forme de brasselet.
 Axuagas o Esparauanes, esparuins, mal qui vient aux jarrets des cheuaux.
 Axuar de casa, meuble de maison, les vtencilles seruans au mesnage.
 Azundia, Voyez Enxundia.

A Z

Az, Voyez haz.
 Azache, de la soyr.
 Azadon, Voyez Acadon, &c.
 Azafran, Voyez Açafra.
 Azagaya Motisca, l'ne sorte de dard dont les Maures vsent, ianeline.
 Azaguan, entree de legis, porche, Voyez caguan.
 Azahar, fleur d'oranger, nasse.
 Agua de Azahar, eau de nasse.
 Azar, vn punto enel dado, l'as, le point seul du dé: on le peut prendre pour le hazard du dé, quasi azard.
 Azar enel carnicol, le point qui est à l'osselet dont on ioue en lieu de dez.
 Azarcon, Vn pot de terre à mettre de l'eau ou du vin, vne cruche, vn coquemart: c'est aussi du plomb brulé, ceruse rouge au brasselet, minimum.
 Azarotes, voyez Ançarotes.
 Azauache, du Gean, vne certaine pierre noire fort luisante, autres disent du jayet.
 Azcona ou hazcona, vn dard ou ianelot propre à darder.
 Azebo, le Houx, arbr e qui a les fueilles piquantes.
 Azebuche, Olinier sauvage.
 Azebuchal lugar dellos, vn lieu planté de tels oliniers.
 Azechar, Azecho, voyez Alsechar, &c.
 Azeche, vne sorte de mineral noir,

terre noire dont on fait de l'encre.
 Azedat, enaigrir, aigrir, devenir aigre.
 Azedera yerua, de l'oseille, de la r-
 nette.
 Azederilla, petite oseille.
 Azedia, aigreur.
 Azedia pescado, vn poisson plat ap-
 pellé la Sole.
 Azedia de estomago, crudité d'esto-
 mach, aigreur.
 Azedo, aigre, aspre ou verd comme
 vn fruit qui n'est pas murt, fort.
 Azedura, aigreur, aspreté.
 Azeyta, la mar hecha azeyta, la mer
 estant calme & tranquille.
 Azeyte, huille.
 Azeytero, celuy qui fait ou vend l'huil-
 le, Huilier.
 Azeyteta, vne buyre ou autre vaisseau
 à mettre l'huille.
 Azeytoso, huilleux, plein d'huille, gras
 comme de l'huille.
 Azeytuna, olive.
 Azeytuna verde, vne sorte d'olives
 vertes.
 Azeytuna orcal o judiega, Olive or-
 dinaire & commune.
 Azeytuna mançanilla, Olive ronde-
 lette.
 Azeytuna lechin, Vne sorte d'Olive
 plus longue que les autres.
 Azeytuna para moler, Olive presté à
 froisser & à faire de l'huille.
 Azeytuna caediza, Olive qui tombe
 de l'arbre.
 Azeytuna en cutido o adobada,
 Olive confite.
 Azeytunada tiempo de azeytunas,
 le temps qu'on cueille les Olives, sai-
 son des Olives.
 Azeytuno arbol, Oliuier.
 Azemila, mulet de somme, comme les
 grands Seigneurs ordinairement ont.

Azemilero, muletier.
 Azemilar cosa de azemila, chose ap-
 partenant au mulet.
 Azetar, acerer, mettre de l'acier.
 Azetado, acéré, qui a de l'acier.
 Azerada punta, vne pointe acérée.
 Azero, acier.
 Azetuni, triste, obscur, de couleur d'o-
 lue, jaunastre.
 Aziago, Dia aziago, iour mal-ben-
 reux & infortuné.
 Azial, Voyez Afial.
 Azicate, vne sorte d'esperon Turques-
 que, ou à la Genette.
 Azige o Aziche parafinta, siffle à
 faire de l'encre.
 Azir, voyez Asir.
 Azogar, frapper de vis-argent.
 Azogado, fratté de vis-argent.
 Azogue, vis-argent ou argent vis.
 Azotar, Azotado, Azote, voyez
 Açotar, &c.
 Azte, voyez Arze.
 Azulaque, du ciment pour ioindre les
 tuyaux des fontaines.
 Azul color conocida, couleur d'azur.
 Azul clato, bleu celeste, esmail blanc
 ou tendre d'azur.
 Azulejos, petites pieces comme celles
 dequoy on fait ouvrages de marqueterie,
 petits carreaux & pieces rap-
 portées de plusieurs couleurs, la mes-
 me marqueterie ou les ouvrages de
 marqueterie, du pené peint.
 Azumbar, brouir, pour donner comme
 font les grosses mousches & les aril-
 les quand elles cornent.
 Azumbadura o Azumbido, brou-
 donnement, brouissement.
 Azumbar o Almea, Voyez Almea:
 il se prend aussi pour le Nard.
 Azumbrar, medir por Azumbres.
 Azumbre, Voyez Açumbre.

B

ABADERO, voyez Bauadero.
Babera o Baheton, voyez Ba-
 uera.
Babear, voyez Baucar.
Baca, voyez Vaca.
Bacallao pescado, de la morné ou ma-
 lue: c'est proprement celle qui n'est
 pas salée: quelques-uns la nomment
 du Cabeillan ou Cabillan.
Bacas de Laurel, fruit ou grains de
 Laurier, bayes de Laurier.
Baça, Voyez Vaza.
Bachiller, Bachelier en quelque scien-
 ce que ce soit.
Bachilleria, degré de Bachelier.
Bachilleria, babil, babillage.
Bacia o bacin, bassin.
Bacilar, voyez Vacilar.
Bacnete armadura de cabeça, basii-
 net, cabasset, une sorte de morion.
Bacinejo o bacinilla, un petit bassin,
 un bassinet.
Baço, laratte, laratelle.
Baço, pardo, cosa un poco negra,
 bis, gris, un peu noir, brun, obscur.
Pan baço, du pain bis, du pain noir.
Badajear, sonner les cloches.
Badajear, badiner, dire des sottises &
 badineries.
Badajo de campana, un bataillon ba-
 tan de cloche. Il se dit à un homme
 pour injure, & signifie un lourdaut,
 un sot, un badin.
Badajada, coup de batan de cloche, les
 coups que frappe le marteau de l'hor-
 loge, les lourderies ou sottises que dit
 un sot & un lourdaut, impertinen-
 ces, badineries.
Badajuelo, petit sot, petit badin, petit
 batan de cloche.
Badana, Basane, certain cuir.
Badea, Gallée ou Gallere, sorte de

bateau.

Badcha, espece de Melon, Pompon ou
 de Concombre.
Badil, une paille à fen.
Badulaque, faulx, margouillier.
Bagassa, voyez Ramera.
Bagaje, bagage, hardes.
Bagajero, porteur de bagage.
Bahari, une espece de sauleon, selon au-
 cuns c'est l'Antour.
Bahcar, balener, exhaler, ietter hors
 un vent ou vapeur & fumee.
Bahcadura o baheamiento, exhalation,
 enaporation, enaporemment.
Baho, vapeur, haleine, souffle, exhalation
 ou exhalaison, fumee qui sort de
 la terre.
Bahul o baul, Vn bahu, un coffre.
Bahuna gente, le menu peuple, la po-
 pulace.
Baja, rabbaïr, diminution, ruallemée
 de prix.
Baja de mar, le reflux de la mer, la basse
 mer: Voyez aussi Baxas & Ba-
 xios.
Bajar, Voyez baxar.
Bajel, vaisseau de mer.
Bajo, Voyez baxo.
Bajo de vientre, le bas du ventre, le
 gras du ventre, la pannilliere: voyez
 Bayo de vientre.
Bayá de mar, un golfe de mer, un ri-
 vage courbé & creux, un haute: se-
 lon aucuns la rade.
Bayá, dar la bayá, se maquer, iouer
 une trouffe, donner une baye à quel-
 qu'un: ce mot est Italien, & la phrase
 aussi.
Bayben o bayuen, Voyez Vayue-
 nes.
Bayeta, Voyez Vayeta.
Baylar o dançar, danser, baller.
Bayle o dança, Vne danse, un bal.
Baylezillo, Vn ballet, un petit bal.
Baylador o dançador, Vn balladin,

vn danseur.
 Bayletin, idem.
 Bayladera, Vne danseuse, balladine.
 Baylio o Bayle, Vn Iuge, vn Baillif
 ou Preost.
 Bayo de vientre, la partie du ventre
 où sont tous les intestins.
 Bala, vne balle dont l'on joue, pelote à
 jouer, balle de canon.
 Bala, Vne balle de marchandise.
 Bala de viento, vn ballon.
 Baladron o parlero, Vn banard, vn
 causeur, babillard, caqueteur, jaseur,
 languard.
 Baladreat o parlar, & selon auens
 Baladroncar, canser, jaser, babiller,
 banarder, caqueter, braver, faire des
 branades.
 Baladroneria, braverie, banarderie.
 Balahustes, ballustres.
 Balançar, peser à la balance, balancer.
 Balança, balance, poids à peser.
 Balançario, balanceur, qui pese à la
 balance.
 Balance, balancement, tresbuchement
 de la balance, le trait de la balance.
 Balar, beeller comme font les brebis.
 Balando, en beillant.
 Balax piedra, le rubi balay, vne sorte
 de pierre precieuse.
 Balazo, vn coup de balle d'arquebuse
 ou d'autre baston à feu.
 Balbo, begue, qui a la langue grasse.
 Balbuciente, beguyant ou begayant,
 qui begaye.
 Balcon, vne sorte de gallerie en fenestre
 qui s'auance en dehors en forme de
 saillie propre à appuyer, vn appuy,
 vn balcon.
 Baldado cosa de balde, chose gra-
 tuite.
 Balde, comme Debalde, embalde,
 gratis, pour neant.
 Baldia cosa comun, vne chose qui est
 commune & publique, qui est en friche.

Campos baldios, les pasturages &
 champs communs, champs en friche
 que l'on ne sème point.
 Baldon, reproche, opprobre, vitupere,
 parole inuenieuse dite par outrage,
 honte.
 Baldonado, reproché, à qui on fait
 honte & reproche.
 Baldonar, reprocher, outrager de pa-
 roles, insulter, abandonner, laisser.
 Baldres pelleja curtida, vne peau de
 brebis courroyee avec la laine, baul-
 drier.
 Baldron, Baldronear, Veyez Bala-
 dron & Baladreat.
 Balido de oueja, beellement de la bre-
 bis.
 Balija, Valise, petite malle à porter à
 cheual.
 Balitar el enodio, bennir ou beeller
 comme fait le faon de la bische.
 Balitado de enodio, le beellement
 du biche ou petit cerf.
 Balones, grandes chausses à l'Espa-
 gnolle.
 Balsa, vn raseau ou radeau, plusieurs
 piéces de bois attachees ensemble sur
 quoy on peut nautiger.
 Balsar, remplir vne fosse d'eau.
 Balsa de agua, Vn marost, vne eau
 morte, eau crupie & dormante, fos-
 se d'eau.
 Balsamo, du Baufme.
 Balsamar, embausmer, accensurer a-
 uec du bausme cūme on fait les corps
 morts pour les garder de sentir.
 Balteo, Vn bandrier.
 Baltructo, vagabond, coureur, batteur
 de pauc.
 Baluarte, boulevard.
 Baluafores, les principaux seigneurs
 d'une nation ou peuple, ceux qui gou-
 uernent.
 Baluma o balume, volume, entor-
 tillement, envelopement en rond,

quelque chose ramassée ensemble qui fait une forme de paquet, un amas, un fardan.
 Vna baluma de arboles, une touffe d'arbres, un monceau d'arbres, une grande plante d'arbres.
 Balena, voyez Vallena.
 Ballesta, arbaleste.
 Ballestazo, coup d'arbaleste.
 Ballestero o Ballestero, arbalestrier, celui qui en tire ou qui les fait.
 Armar vna ballesta, voyez Armar.
 Ballestar o ballestear, arbalestrier, tirer quelqu'un de l'arbaleste.
 Bambancar o bambalear y bambolear, chanceler, dandinier, branler la teste & le corps comme font les jarangues, vaciller çà & là, bramballer.
 Bambancamiento, chancellement, branlement, bramballement.
 Bambancar, voyez Bambancar.
 Banasta, bamasto, voyez Vanasta, &c.
 Bancal, couverture ou tapis à mettre sur un banc ou marchepied, un tapi.
 Banco, la banque, la place du change.
 Banco, l'un banc, une escabelle.
 Bancos en la mar, voyez Barrios.
 Banquillo, petit banc: il se prend aussi pour l'escabelle.
 Banquero, banquier, changeur, marchand de la banque.
 Bancarotta, banqueroute.
 Banda, voyez Vanda.
 Bandear, bandeó, bandera, voyez Vandear, &c.
 Bandir, bannir.
 Bandido, banni.
 Bandolero, voyez Vandolero.
 Bandujo o bondejo, telleno, l'une pance de mouton ou autre bestie farcie & remplie de quelque bonne chose, un boudin ou saucisson: il se prend aussi pour le sac où se fait la presure.

Bandurria, l'une Pandore, instrument de Musique.
 Bañar, baigner, mailler, araser.
 Bañado, baigné, maillé, arasé.
 Bañador, maître des baigns ou estu-
 ners.
 Bañadura, bain, baignement.
 Baño, bain, estune.
 Baños puerto conocido, le port de Thermopyles.
 Banquillo, banquero, voyez cy des-
 sus apres Banco.
 Banquete, voyez Vanquete.
 Baptismo, Baptême.
 Baque, saul, eboue.
 Baquero, baqueta, baquilla, voyez Vaquero, &c.
 Bara, voyez Vara.
 Baraza, embarrasement, branillis, trou-
 ble, empeschement, empeschement.
 Barahunda, voyez Alboroto.
 Barahustar, faire des balustres: desfla-
 cher & debander quelque machi-
 ne.
 Barahustear, idem.
 Barahustes, balustres.
 Baraja o barajada, branillerie, meslee,
 meslange, confusion, mise, debat,
 meslement de cartes.
 Vna baraja de naypes, l'un jeu de
 cartes à jouer, une paire de cartes.
 Barajar, mesler & braniller les cartes,
 jouer aux cartes, disputer & debatre
 en confusion.
 Barajador, branilleur, branillon, mes-
 leur de cartes.
 Barandas, voyez Varandas.
 Batatar, changer, troquer, trafiquer,
 prendre & emprunter argent à gros
 interest pour payer une dette qui est
 à moindre.
 Batateria, trumperie.
 Batatija, mercerie de peu de valeur,
 bagatelles, babioles.
 Barato, true, traffic, change.

Barato,

Barato, poco precio, bon marché, vil prix.

Cuesta barato, il coste peu, il est à bon marché.

Barato dar, bailler à bon marché, donner du gain du jeu.

Baraton, que haze barato, fauteur de marchand, courtier, vendeur, qui bailler à bon marché, traqueur & trompeur.

Baraz, bronillis, embeuilllement, empestement, empeschement.

Barba o barua, le menton ou la barbe, voyez les differences cy dessous en barua.

Barba cabruna yerna, herbe nommée barbe de bouc, ce doit estre la mesme que Escorçonera.

Barbacana, Voyez baruacana.

Barbacanera puta, portain ou garce qui suit les soldats à la guerre.

Barbar, mettre barbe, venir la barbe.

Barbadura, barbare.

Barbada, gourmette de cheual.

Barbado, barbu, qui a de la barbe.

Barbara, cosa peregrina, chose barbare ou estrangere.

Barbaria o barbariedad, barbarie, cruauté, rusticité.

Barbaramente, barbarement.

Barbato, barbare.

Barbarismo, barbarisme.

Barberia, Voyez baruero.

Barbezilla, petite barbe.

Barbiponiente, à qui la barbe vient, ieune garçon qui commence à auoir de la barbe.

Barbo o pescado, un barbeau, poisson.

Barbote, barbute, l'armure du menton.

Barbudo, barbu, qui a beaucoup de barbe.

Barbudillo, un petit barbet.

Barbullar, brouiller, tromper, decenir, brouiller à gros bouillans comme fait

un pot qui est au feu.

Barbullamiento, brouillemēt, trüperie

Barbullas, brouilleries, tromperies, gros bouillans.

Barbulletaria, brouillerie.

Barbutijas, petites hauteilles qui se font sur l'eau quand il pleut.

Barca, barque, esquif, bateau.

Barca de pescador, un bachot, une nasselle de pecheur.

Barcada de leña, une batelée de bois.

Barco, un bac à passer cheuaux, & chariots par dessus les grandes rimieres.

Barcaje, le salaire que l'on paye pour le batteau, soit pour passer l'eau, ou pour mener de la marchandise.

Barda de cauallo, barde ou armure de cheual.

Cauillos bardados, cheuaux bardes.

Barda, cloison, conuerture de muraille.

Bardadura, du bardeau à couvrir.

Bardajo, bardache, un Gaminedes, un garçon qui se prostitue à ce vice detestable de la Sodomitie.

Bardana, drap gros comme bure.

Bardar, couvrir les murailles de paille ou de bardeau.

Bardar las viñas, esbalasser & dresser les vignes.

Bardaxo, bardache.

Barilla, Voyez vatilla.

Barjoleta, une Valise ou malle, un ba-bu ou malle de babu.

Barloar o barlontear y barlontear, Voguer & nautiger sur vent, suer, aller errant ça & là avec le vaisseau sur la mer.

Barlouento, le dessus du vent.

Barniz, du vernis.

Barnizado, verny, vernissé.

Barnizadura, vernissure.

Barnizar, vernir, vernisser.

Baron, Baro, qualité de grand seigneur.

Baronia, Baronsie.

Barqueto, *bastelier*, passeur qui passe l'eau avec son bateau.
 Barqueta, *petite barque*, gondole, *bachot*, petit bateau, *petite nasselle*.
 Barquilla, *idem*.
 Barra de hierro o metal, *une barre*, soit de fer ou d'autre metal.
 Barra, *une masse*, *un levier*, *une barre de porte*.
 Battaca, *logette ou cabuette de soldats*, *cabane*, *une tente*.
 Barrachel o Preuoste, *Preuost de camp*, ce doit estre le Preuost des *Mareschaux*.
 Barraco, *Voyez Barraco*.
 Barraco, *une sorte d'artillerie* quel'on use à la guerre.
 Barragan varon mancebo, *Unien homme non marié*.
 Barragana muger manceba, *Une ieune fille à marier*.
 Barragania, *le Celibat*, l'estat de l'homme ou femme non marié.
 Barran en Atanigo, *homme del campo*, *homme des champs*.
 Barranco, *esgout d'eau coulant par la rue*, *fondrière*, *un chemin creux & profond*, *un chemin plein de tours & de tours*, *baricane*.
 Barrancoso, *lieu plein de fondrières & baricanes*.
 Barraquilla, *une petite logette pour recevoir les soldats quand ils sont aux champs*.
 Barraquillo, *une petite piece d'artillerie*.
 Barrar, *barrer*, *croiser*.
 Barras, *como juego de barras*, *le jeu des barres*.
 Barrear, *mettre des barres ou barrières*, *barrer*.
 Barreado, *barré*.
 Barradeta, *barradero*, *Voyez apres barrer*.
 Barrana, *une taverne*, *un forest*, *un vil-*

brequin, *une ville*, *un gablet*.
 Barronar, *percer avec une tariere ou vilbrequin*, *trouer*, *forer*, *trepaner*.
 Barranilla, *un petit forest*.
 Barrano el melmo agujero, *le trou mesme de la tariere*.
 Barranillo, *trepan de barbier*.
 Barrano o barrana, *bacin*, *un bassin ou vaisseau de terre*, *une iatte*, *une terrine*.
 Barrer, *balayer*, *ramanner*, *nettoyer avec un balay*.
 Barraduras, *les balieures & ordures* qu'on balaye par la maison.
 Barradero, *Un balay*.
 Barradero de horno, *escouillon de four*.
 Barrador, *balayeur*, *ramonneur*, *qui nettoye*.
 Barrador de chimeneas, *un ramonneur de cheminées*.
 Barradeta, *balayense*, *celle qui balaye & ramonne*.
 Red barradeta, *une grand reys de pesibeur*, *un tramail*.
 Barradero, *Voyez Barrador*.
 Barrera de muro, *une batriere au anals-mur*.
 Barrera do sacan batto, *le lieu où se prend la terre à Potier*, *& l'argille*.
 Barral lugar de barro, *argilliere*, *lieu où il y a de l'argile*.
 Barrido, *balayé*, *nettoyé*, *ramonné*.
 Barriga, *le ventre*, *la panse*, *ou pance*.
 Barrigudo, *ventru*, *pansu*, *qui a gros ventre*, *panfart*.
 Barriguella o barriguita, *une petite pance*, *un petit ventre*.
 Barril, *un baril*.
 Barrilejo, *un barillet*, *petit baril*.
 Barrilla, *herbe dont on fait le cristal*, *la Salcorne*.
 Barrio, *rue ou quartier de ville*.
 Barrisco, *Voyez Abarrisco*.
 Barro, *terre à Potier*, *argille*, *terre*

grasse, craye à faire des pots.
 Barro betmejo, terre rouge ou craye
 rouge.
 Barron, Vne terrine.
 Barros que nascen en la cara, bubes,
 bintis ensemblables taches qui vien-
 nent au visage.
 Barroso, el que los tiene, plein de
 bubes ou taches au visage comme la
 petite verolle qui vient cōmunément
 aux petits enfans.
 Barroso, cosa llena de barro, plein
 d'argille & de terre grasse, argilleux.
 Barruntar, soupçonner, sentir & se
 douter de quelque chose, presumer, a-
 voir opinion.
 Barruntado, senti, soupçonné, dauté.
 Barrunte o barrunto, doute, soupçon,
 presumption qu'une chose se fait ou
 est faite, sentiment.
 Barua, le menton, & quelquesfois la
 barbe.
 Batuas, la barbe proprement.
 Barua de aaron, Voyez Aaron.
 Barua de cabra, barbe de chevre.
 Barnado, qui a de la barbe.
 Barua de cabron yerua, barbe de
 bœuf, herbe.
 Baruilla, petite barbe, barbette, petit
 menton.
 Baruar, començar à tener batuas,
 commencer à avoir barbe & devenir
 homme.
 Barnacana, barbacane, certain trou
 qui est au parapet pour tirer sur l'en-
 nemy, espee de canonnière, & selon
 aucuns, avant-mur.
 Baruasco o gordolobo yerua, du
 bouillon blanc ou bouillon noir, nom
 d'herbe.
 Baruechar, labourer la terre pour en
 faire des iacheres, desfricher.
 Baruecho, iachere, gueret ou varet,
 fraissin, terre qu'on laboure deux ou
 trois fois sans y rien semer, afin de la

laisser repaïser, pendant lequel temps
 on y met de l'amendement & fumer
 pour l'engraisser.
 Baruechado, desfriché, labouré deux
 ou trois fois.
 Baruechazon, le temps de faire les
 guerets & iacheres, desfrichement.
 Baruero o barbero, Barbier.
 Barueria, la tienda del baruero, la
 boutique du barbier, la barberie.
 Baruilla, Voyez-le apres Barua cy-
 dessus.
 Baruo o barbo pescado conocido,
 un Barbeau.
 Barnudo, Voyez barbudo.
 Basa, fondement, base.
 Basa de coluna, la base d'une colom-
 ne.
 Basa, Voyez Vaza.
 Basca, angosse, tourment, ennuy, fas-
 cherie, estancement, exaltation, rot.
 Bascas, Voyez Vascas.
 Bascoso, Voyez Valcoso.
 Basquear, Voyez Valquear.
 Basquina, Voyez Valquina.
 Basilisco serpiente, le Basilique, an-
 trement un Coquatrix.
 Bastaje o ganapan, un Crocheteur ou
 porte-faix.
 Bastamente, grossièrement, loude-
 ment.
 Bastante, suffisant, bastant.
 Bastantemente, suffisamment, assez,
 à suffisance.
 Bastar, suffire.
 Bastardo vino de passas, du vin
 doux, vin cuit, du vin qui est fait de
 raisins seichez au Soleil, vin bastard.
 Bastardo o borde, no legitimo, Vn
 bastard qui est né hors mariage.
 Bastardia, bastardise.
 Bastecer, fournir, garnir, munir, pour-
 voir de vivres & autres choses ne-
 cessaires.
 Ballecido, fourni, muni, garni, ani-

taillé ou avictuailié, pourveu de munitions.

Bastecimiento, fourniture, amitaillage, fourniment.

Bastimento, munition, viures, fourniture de choses nécessaires: aucuns l'escriuent **bastimiento**.

Bastida para combatir, vne tour de bois en forme de clocher pour se defendre des ennemis, vne bastille ou bastide. Ce mot de Bastide n'est pas trop commun en France; c'est aussi vn fort.

Bastidor, mestier de brodeur.

Bastidor, le posteau de la porte.

Bastion, vn bastion, vn fort.

Basto, gosse, grossier, gros, lourd.

Paño basto, du gros drap. Ce mot de **basto** s'entend des choses materielles, de tout ce qui est grossier: il se prend aussi pour **Aluarda**, vn baf d'âne ou de mulet.

Baston o palo, Vn baston ou vn pieu.

Bastoncillo, petit baston, bastonnet, baguette.

Bastonada, bastonnade, coup de baston.

Bastonazo, Vn grand baston, & vn grand coup de baston, bastonnade.

Bastonero, bastonnier, celui qui porte vn baston ou verge comme les Huissiers pour faire faire place quand vn grand marche.

Batador, vn batoir à battre le linge ou autre chose que l'on lene.

Batalla, bataille, combat, conflict, & aussi le gras de l'armée qui s'appelle la bataille.

Batallar, combattre, batailler.

Batallon o esquadron, Vn bataillon de gens de guerre.

Batalloias, les espaces qui sont entre les rames d'une galere où se mettent les soldats.

Batalloia, selon aucuns se prend pour

le pieu à hauffer la couverture de la galere.

Batan de paños, Vne soule, vn moulin à souler les draps, autrement, batoir.

Batanar paños, souler les draps, battre les draps.

Batanador o batanero, que adoba paños, vn foulon de draps.

Batanadura, foullement de draps.

Batel, vn bateau, vn esquif.

Batelillo, bachot, petit bateau.

Bateos, le baptême.

Bateria, batterie.

Batiente de puerta o de ventana, les jambages ou batans d'une porte ou d'une fenestre.

Batihoja, batidor de oro, vn bateur d'or ou d'argent.

Batir, battre, frapper.

Batidor, bateur.

Batido, battu, frappé, pilé.

Batidura, bature ou batement.

Batimiento, batement, bature.

Baua, bane, ce qui degoute de la bouche, principalement aux petits enfans, & aux vieilles gens.

Bauaza, grosse bane.

Bauadero de niños, o bauador, vne banerette ou bauette de petits enfans.

Bauar, echar bauas, bauer.

Baneta armadura, o baueron, vne barbute, la partie de l'armet qui cache les ioues & le menton.

Bauosa yerua, voyez çauilla.

Bauosa, vn limaçon, vn escargot.

Bauoso, baux, plein de baux.

Baul, vn bahu, vn coffre, vne malle.

Bauian, Voyez bouo.

Bautismo o Baptismo, Baptême.

Bautizar, baptiser.

Bautifado, baptisé.

Bautista, Baptiste, baptiseur.

Bautisterio o pila, les fonds à baptiser, le baptistère.

B A

Baxa, *yn gué, vne can basse & gneable:*
Voyez aussi baja.

Baxada, *descende.*

Baxado, *Abbaissé, descendu, anallé, de-*
nallé, diminué, ranallé.

Baxar, *Abbaïsser, descendre, denaller,*
analler, caler, diminuer.

Baxadura, *Voyez baxada.*

Baxamente, *baisement, tout bas, tout*
doucement.

Baxamicento, *abbaissement, descende,*
voyez baja.

Baxas, *voyez baxios.*

Baxas de Berneria, *les Sytes, lieux*
sablonneux en la mer Lybique.

Baxel, *vaissau de mer.*

Baxo, *baxa, bas, basse, humble, vil ou*
vile, abject & abjecte.

Baxeza, *basseffe, periteffe, humilité, vi-*
lanité, fâcheté.

Baxios, *bancs en la mer, sablon mou-*
nant.

Baxilla, *vaisselle soit d'argent ou d'au-*
tre matiere.

Baxo, *deffoubz, sonbz, Voyez-le apres*
baxel, en signification d'Adiectif.

Baxuelo, *basset, qui est bien bas.*

Las baxuelas ramas, *les basses bran-*
chettes.

Baxura, *Voyez baxeza.*

Baya, *Voyez-le & les autres qui com-*
mencent par Bay apres Bajo de viê-
tre.

Bazo, *Voyez Baço.*

B E

Beatissimo, *tres-heureux.*

Beato, *heureux.*

Beato, *Hermite.*

Beatitud, *beatitude, heur, felicité.*

Bebida, *Voyez beuida.*

Beca para rodear al cuello, *vn linge*
à enveloper la gorge pour la tenir
chaude ment, afin de conseruer la voix,

B E

cornette de femme, & selon aucuns
vne cornette d'homme d'Eglise ou de
Justice.

Becacho, *Voyez beçudo.*

Beçar, *Voyez befar.*

Beços, *les lèures, les babines, les lip-*
pes.

Beço pour befo, *vn baiser.*

Beçudo, *qui a de grosses lippes, lippu.*

Beçote, *anneau que les Indiens portent*
aux levres.

Bedel, *Eedeau.*

Befar, *Voyez burlar.*

Befo, *pieds tors, pieds tortus.*

Befre, *bienre ou cassor, animal.*

Beguín, *vneforte de religieux, vn con-*
uers, il y a en France & es pays bas
certaines religieuses appellees Begui-
nes, qui sont ordinairement toutes
vieilles femmes.

Behetrias, *tumulte, confusion de sons,*
murmure, bourdonnement de voix
confuses.

Beldad, *beauté.*

Beleño, *Voyez veleño.*

Belicoso, *belliqueux, guerrier, vail-*
lant.

Belicosamente, *belliqueusement, vail-*
lamment.

Belleza, *Voyez beldad.*

Bellamente, *bien, gentiment, joliment.*

Bello, bella, *beau, belle.*

Bellorita, *Voyez Vellorita.*

Bellota, *gland.*

Bellotero, *Glandier, l'arbre qui porte*
glands, ou celuy qui les recueille &
amasse.

Bendezir, *benistre, ou benir, bien*
dire.

Bendicion o benedicion, *benedi-*
ction ou benisson.

Bendicho o bendito, *benist ou benit.*

Beneficiat hazer bien, *beneficier, liê*
faire, faire vn bon office & benefice
à quelqu'un.

Beneficio, *Vn bien-faict, vn benefice.*

Beneficiado, Beneficié, *celuy qui a vn benefice, ou à qui on fait bien.*

Beneficio que se haze al amigo, *Vn bon office que l'on fait à son amy.*

Beneficial, beneficiel, *appartenant au benefice.*

Bencuolencia, bien-vueillance, bencuolence, amitié, bon vouloir.

Bencuolmente, de bonne volonté, d'un bon vouloir, bencuolment.

Bencuolo, bencuole, amiable, bien-vueillant.

Benignamente, benignement, doucement, gracieusement, humainement, courtoisement.

Benignidad, benignité, douceur, humanité, gracieuseté, courtoisie.

Benigno, benign, doux, gracieux, courtois, affable, humain.

Beodo y beodez, *Voyez Embriago & Embriaguez.*

Berça, *le chon ou chou.*

Berça crespa, *chou crespu.*

Berça perruna, *chou de chien.*

Berça colorada, *chou rouge.*

Berçuelas, *des jeunes choux, des tendrons.*

Bercera, *cosa de berças, de choux.*

Bercera, *Vendeuse de choux.*

Berengena, *prunne d'amour, certain fruit que nous n'auons point en France.*

Bergamota, pera bergamota, *la poire de Bergamote.*

Beril piedra preciosa, *une pierre precieuse nommée Beryl.*

Bermejito, *Voyez bermejuelo.*

Bermejo, *vermeil, roux, rousséau.*

Bermejuelo, *rousselet, qui est vn peu roux.*

Bermejura, *rougeur, rouffeur.*

Bermejecer, *rougir, rouffir, devenir vermeil.*

Bermellon, *du vermillon, couleur rouge.*

Bermellon contrahecho, *du Cinna-bre.*

Bernezal, *une sorte de vaisselle de terre vernissée.*

Bernia vestidura, *vn manteau ou robe fourrée de peau de loup, ou d'autre peau velue, capot, vestement rustique à la façon des Irlandais.*

Berraco, *puerto para calta, vn verrat.*

Betreat, *bester, comme font les che-*

uercaux.

Barrionda, lechona, *Truye qui est en chaleur.*

Berriondez, *chaleur de la truie.*

Berriondo, *puerto, vn pourreau qui grande.*

Berto yerua conocido, *du cresson.*

Betrocal lugar de betruccos, *vn lieu où il y a beaucoup de cailloux & roches eminentes.*

Berroqueño, piedra berroqueña, *Pierre rude & aspre, comme estant pleine de verrues, raboteuse.*

Betrueco, *vn lieu haut & derampé, sommet & coupeau de montagne fait en pointe comme vne verrue qui est eminente.*

Betrueco, *Voyez berruga.*

Betrueco, *une perle cornue qui n'est pas ronde.*

Berruga, *verme ou porreau qui vient ordinairement sur les mains & au visage.*

Berrugoso, *plein de verrues.*

Beruena, *Voyez verbena.*

Besar, *baiser.*

Besamiento, *baisement.*

Beso, *baiser.*

Bestia, *une beste, animal irraisonnable.*

Bestial, *bestial, laudant, grossier.*

Bestialidad, *bestise, sottise, lauderie.*

Bestialdad, *idem.*

Bestion o reparo, *vn bastion, vn répar.*

Besugo, certain poisson de mer.
 Betonica yerua, de la Betoine.
 Beton de colmena, la cire qui est à l'entree de la ruche.
 Beton o betun, du bitume ou terre limoneuse qui brule en la lampe & me de l'huile, & est de la nature du souffre, c'est aussi du gouldron.
 Betumen, idem.
 Betuminar o betumar, mesler au saindre de bitume, gouldronner.
 Beuanda, breuage.
 Beuer, boire.
 Beuer à dautan, boire d'autant.
 Beuer mucho, beaucoup boire.
 Benedizo, boisson mauuaise, vne potion veneneuse.
 Beuedor, beueur, yurongne, biberon.
 Beuedora, yurongnesse, beueuse, biberonne.
 Beuida, beunage, potion, boisson, beuette.
 Beuido, beu, qui est beu, ou qui a beu.
 Bexiga, la vesie, vne bonteille ou empouille qui s'esleue sur l'eau quand il pleut, & se fait en forme de vesie.
 Bexiguilla, vne petite vesie ou ampouille.
 Bexiga de petto yerua, certaine herbe appellee en Grec Halitacabus, des conquereurs.
 Bexigazo, vn coup de vesie enflée.
 Bexuco, vne hard à lier, riorte.
 Bazar, Voyez abezar & acostumbrar.
 Bezado, Voyez abezado.
 Bezero, el que tiene vez, qui vient à son tour & par fois, qui tient lieu à son tour.
 Bezo columbte, caustume enscignement.
 Bezetto, vn veau grandelet, vn ieune taureau.
 Bezerrillo, vn petit veau.
 Bezerra, vne genisse, vne ieune vache.

Bezerrilla, vne petite genisse.
 Bezoz, Voyez becos.

Biblia, la Bible, le liure contenant la sainte escripture.
 Bicerra, vne sorte de cheure saunage appellee Iscau ou Sarrut.
 Bicha, Vipere, serpent.
 Bieldo, Voyez vieldo.
 Bien, bien, Aduerbe & nom.
 Bienandança, prosperité bon succès.
 Bienauenturado, bien-beureux, fortuné.
 Bienauenturança, bon-heur, bonne fortune, bratitude.
 Bienauenturar, bien beurer, vendre beureux.
 Bienauenturadamente, beureusement.
 Bienes, biens, moyens, facultez.
 Bienes rayzes, Voyez Rayzes.
 Biengtanada, Piment, nom d'herbe.
 Bienhablado, affable, courtois, bien emparlé, eloquent.
 Bienhechor, bien-faicteur, qui fait quelque bien.
 Bienhecho, bien fait.
 Biga, Voyez viga.
 Bien que, combien que, iasoit que, encor que.
 Bienquerer, bien vouloir, bien aymez, cherir.
 Bienquerencia, bien-vueillance, amour & charité.
 Bienquisto, bien voulu, bien aymé, ebery.
 Bienquistamente, amiablement.
 Bienuenida bien venue.
 Bigorda, Liferon picquant, herbe.
 Bigornia, vne enclume.
 Bigota, vne poulie de nauire.
 Bigote o mostazo de barba, la mentache.

Bilmar, *eschistier, lier d'eschistes.*
 Bilma para bilmar, *eschiste, attelle, elise.*
 Billete, *vn biller petite lettre, vn poulet d'amour.*
 Billon de moneda, *ballon de monnoye.*
 Bimbrat, *brausler, brimbaler.*
 Bimbrera, *Voyez vimbrera.*
 Binar o arat binando, *biner, labourer la terre pour la seconde fois.*
 Bira, *Voyez vira.*
 Birlar, *iouer aux quilles.*
 Birclos, *quilles à iouer.*
 Birotazo, *vn coup de fiesche ou de vire.*
 Birote, *Voyez vitote.*
 Birrete, *banne.*
 Bisabuelo, *bisayenl.*
 Bisabuela, *bisayulle.*
 Biscocho, biscochero, *Voyez vizcocho, &c.*
 Bisnagra o visnaga yerua conocida, *de l'ache ou persil sauuage qui croist aux montagnes.*
 Bisnieto, *fils du petit fils.*
 Bisnieta, *fille de la petite fille: tous deux sont fils ou fille, du petit fils, ou neveu, en droite ligne: ou de petite fille ou niece: arriere neveu & arriere niece, petit neveu ou petite niece.*
 Bisoños, *Voyez visoños.*
 Bispera, *vespre, vigile de feste.*
 Bisperas, *heures de vespre.*
 Bisperadas, *Vespres, les Pseaumes qu'on chante à Vespres, diuisez par cinq pour chacun iour de la semaine.*
 Bisiefto, *Bisexte.*
 Bistorta, *Bistorte, herbe.*
 Bitor aue conocida, *Vn Butor ou Galerand.*
 Biuar, *Vivier, vn lieu où l'on tiét toutes sortes d'animaux pour nourrir, vn reservoir, soit de bestes, poissons, volailles, conuils, & de toutes autres especes, elapier, voliere.*

Biuaro, *Vn Bicuere ou Castor.*
 Biuda de marido, *vne femme veufue.*
 Biudo de muger, *vn homme veuf.*
 Biudar o embiudar, *deuenir veuf ou veufue.*
 Biudez, *vesnage, viduité.*
 Biuerio, *Voyez Biuaro.*
 Biuerio, *vivier, garrene, lieu où se nourrissent bestes ou poissons.*
 Biuienda, modo de biuir, *Vie, façon & maniere de viure.*
 Biuienda con otto, *ordinaire nourriture & façon de viure en Espagne d'autres, il se prend aussi quelquefois pour le lieu & la demeure où l'on vit: voyez en la vie de Lazarillo de Tormes au chapitre de l'Escudero.*
 Biuiente, *vinant, vis, qui vit.*
 Biuo, *vis, aigu, subtil, couragieux, fort.*
 Biueza, *viuacité, promptitude, force.*
 Biuit, *viure, estre en vie.*
 Biuo o lista de lo toca, *la listiere de la taile qui est ordinairement rouge & tailles fines.*
 Biuos, *bords de vestemens.*
 Biuora, *serpent appelé vipere.*
 Biuorezno o biuorino, *petite vipere, viperean.*
 Biuorino biuorina, *viperin, ou vipérine, de vipere.*
 Biuorina lengua, *vne langue de vipere, viperine. i. envenimee, langue serpentine, mal-disante, ou mesdisante, & picquante.*
 Bizarreat, *faire le braue, brauer, estre braue & galand, estre bien & mignonnement habillé, piaffer, logarrer, diuerfifier.*
 Bizattia, *galantise, brauerie, pompe, piaffe en habillemens, bigarrement, bigarrierie, fantaisie, diuersité.*
 Bizarro, *braue, galant magnifique & pompeux en habits, bigarre, bigarrier.*
 Hablar bizarro, *parler bigarrement, bigarrier.*

bigarrer ses prapas.

Ropa bizarra, *une robe bigarrée.*

Bizcocho, *Voyez Vizcocho.*

Bize, *un poisson de mer qui ressemble à la Perche.*

Bizma, *c'est la mesme que Bilma, mais autre l'interpretation cy dessus, il signifie encor un emplastre, ou siroine.*

Bizmar, *Voyez Bilmar, appliquer un siroine, ou emplastre, eschiffer, lier avec des eschiffes.*

B L

Blanca, moneda castellana, *blanche, monnoye qui vault un peu moins que le denier tournois: c'est la moitié d'un maravedi, & en fait soixante huit pour une realle de cinq sols.*

Blanca, *Blanche, nom propre de femme.*

Blanco, *blanc: c'est aussi le blanc de la hute où l'on tire, voyez hito.*

Blanca cosa, *une chose blanche.*

Blanchete, *Un petit chien Turque, ou barbet blanc.*

Blanco del ojo, *le blanc de l'œil.*

Blanco del hueuo, *ambin d'œuf, le glaire, le blanc d'œuf.*

Blancor, blancura, *blancheur.*

Blandamente, *mollement, delicate-ment, doucement, amiablement, mignardement, par belles paroles, mollement.*

Blandear, *brandir, remuer, & branler un dard, ou autre chose pour iecter, lancer, darder, esbranler.*

Blandeado, *brandy, branlé, esbrälé, dardé, lancé.*

Blandico, *mollet, douillet, delicat doucet.*

Blandir, *Voyez blandear.*

Blando, *mol, delicat, souple, doux, maniable, douillet, amiable.*

Hueuo blando, *un œuf mollet.*

Blandon, Brandon, *torche, un chandelier à mettre un flambeau.*

Blandura, *delicatesse, mollesse, souplesse.*

Blandura o regalo, *caresse, mignardise, delices, blandissement, belles paroles & attrayantes, flatterie.*

Blanquear, *blanchir devenir blanc, faire blanc, reluire, blanchoyer.*

Blanqueado, *blanchy, devenu blanc.*

Blanqueador, *blanchisseur.*

Blāqueadura, *blanchiffure, blanchissement.*

Blanquecer, *blanchir, devenir blanc.*

Blanquecido, *devenu blanc.*

Blanquecedor, *Voyez Blāqueador.*

Blanquete, *du blanc d'Espagne.*

Blanquezino, *blanchastre, blaffart.*

Sol blanquezino, *Soleil blaffart & bleime.*

Blanquibol, *Voyez Aluayalde, c'est le mesme que Blanquete.*

Blanquilla, *une petite blanche, un petit denier.*

Blanquillo o Blanquito, *blanchet, un peu blanc.*

Blaor, color, *Voyez Azul.*

Blasfemar, *blasphemer, mesdire, detraire, injurier, blasmer.*

Blasfemado, *blasphemi, maudit.*

Blasfemador, *blasphemateur, mesdisant, detraicteur, injurieur.*

Blasfemia, *blaspheme, malediction, execration, mesdisance.*

Blason, *blason, devise qui se met en armes ou armoiries d'un Chevalier, l'escu mesme des armoiries peint & signifiant l'intention & la devise, vanterie: il se prend aussi pour le parler, Voyez la Celestine en ces vers qui commencent,*

El silencio escuda &c. *la où Blason est opposé à silencio, comme son contraire.*

Blasonar, blasonner, parler, deviser, caqueter, mal parler de quelqu'un, ou aussi le louer, faire une devise sur des armoiries, ou former & inventer les mesmes armoiries, vanter.

Blasonador de armas, blasonneur, inventeur & faiseur de devise.

Bledos, blettes, espece de porce au espinauds.

B O

Bobarron, Voyez Bonarron.

Bobeda, Voyez Boueda.

Bobo, Voyez Bouo.

Boca, bouche, entree de quelque chose que ce soit.

Boca de rio, salida à la mar, l'embouchure d'une riviere entrant en la mer.

Boca de noche, le crepuscule, jour failant entre Chien & Loup.

Boca del estomago, l'entree de l'estomach, l'orifice de l'estomach.

Boca arriba, la bouche en hault, le ventre dessus, le ventre en hault.

Boca abaxo, la bouche en bas.

Bocaci, boucassin ou boucassin.

Bocado de vianda o pan, un morceau, une bouchée.

Bocado de freno, un mors de bride.

Bocado por la mordeduta, morsure, coup de dents.

Bocaça, grand bouche, grand gueule.

Bocadillo, petit morceau, petite bouche, morcelet.

Bocal, fiole, bocal, vaisseau qui a l'embouchure estroite.

Bocal de pozo, la bouche ou l'entree d'un puy, la margelle ou mardelle.

Boc arriba, Voyez Boca arriba.

Boçal, Novice, apprentif, nouveau & qui n'a expérimenté à faire quelque chose, inexpert, neuf à quoy que ce soit.

Boçal enamorado, un Novice en a-

mour.

Boçal, museliere, c'est aussi une bossette de bride.

Boçar, esbaucher.

Bocellar, un chaudron.

Boceamiento o Boçezo, baaillement.

Bocezar, bailler.

Bochorno, Voyez Buchorno.

Bochornamiento, idem que Bochorno.

Bocina, Voyez Boxina.

Poco, poilfolet, la premiere barbe, & la premiere plume ou poil qui vient aux oyseaux.

Boçudo, qui a du poil follet, à qui la barbe commence à poindre.

Bodas, noces.

Bodega, Celler ou cave à vin, tout lieu où l'on serre quelque chose pour garder.

Bodegon, taverne, cabaret, où se vend le vin ou autres choses à manger.

Bodegonero, tavernier, cabaretier: il s'entend aussi bien de celui qui frequente les tavernes pour y boire & manger, comme de l'hoste qui vend le vin & autres choses, pilier de taverne.

Bodegonera, taverne, cabaretier, cabaretiere.

Bodeguero de bodega, celui qui a la garde du cellier ou cave, quasi comme le despensier qui a charge des offices, sommelier.

Bodian, un poisson de mer ressemblant à la Tenche.

Bodigo de ofrenda, le pain ou miches que l'on baille pour offrande à l'Eglise.

Bodocazo, coup de iallet.

Bodoque, boulet de terre, iallet.

Boçuelo, le bœuf peint & contrefait pour chasser aux perdus.

Bofes o liuianos, les poulmons.

Bofetada, *vn faufflet, vne iancee.*
 Bofeton, *idem.*
 Boffo, *meurtriffaure.*
 Boffo, *vne miché de pain.*
 Bofones de jubon, *les buffes ou buff-
ques du pourpoint remplies de carton.*
 Bogar contrario de ciar, *voguer en
auant.*
 Bogador, *qui vogue, vogueur.*
 Boga, *vogue.*
 Bohio, *vne cabane à l'Indienne.*
 Bohonero o Buhonero, *vn mercier,
porteur de balle de mercerie.*
 Bohoneria, *mercerie.*
 Bohordar, *Voyez Bohordear.*
 Bohordo, *Voyez Acoto, ou Espa-
daña, il fignifie aufsi mafte d'eau,
flambard.*
 Bohordear, *echar bohordos, il
vent dire aufsi courre vn cheual, luy
donner carrière.*
 Bojar, *entourner, enuironner, circuire,
comprendre.*
 Boja, *circuit, cercle, contour, compas.*
 Boja, *vne pustule, petite vefie.*
 Boija, *le large qui est à la ligne du pef-
cheur.*
 Boya, *vn traineau, sorte de rets à pef-
cher, le liege qui tient à la rets.*
 Boyada, *manada de bueyes, troupeau
de bœufs.*
 Boyar, *mugir, beugler comme le bœuf.*
 Boyeto, *bouvier, qui garde les bœufs.*
 Boyezuelo, *bouillan, veune taureau,
& petit bouvier.*
 Boyuno, *cosa de buey, appartenât à
bœufs.*
 Bola, *boule, balle, ballon, vn globe.*
 Tener la bola en el emboque, *estre
en pafte auieu de billard ou de pal-
lemaille.*
 Bolar, *voler.*
 Boladero, *qui vole, lieu à voler.*
 Bolado, *Voyez Volado.*
 Bolador, *Voyez Volador.*

Bolada, *volee comme d'oifeaux, vn ieû
de boule.*
 Bol Armenico, *Bol Armenic.*
 Bolatear, *voleter.*
 Bolazo, *vn coup de boule.*
 Bolcar, *tourner, tourner, rouler,
touriller.*
 Bolcar, *bouler, ieûter la boule.*
 Bolcadura, *boulement, roulement de
boule.*
 Boleta o Boletin, *bulet ou bulletin.*
 Bolco de pelota, *volee de la balle au
ieu de paume.*
 Bolilla, *boulette, petite boule.*
 Bolla o bollo de pan, *vne miché, vn
petit pain efflé & enflé cômme on fait
le pain rond à Paris, tourteau enflé.*
 Bollar, Bollado, Bolladura, *Voyez
Abollar, &c.*
 Bolleta, *bulletin de foldats.*
 Bolliciar, *tumultuer, troubler, esmau-
nir.*
 Bolliciador o Bollicioso, *remuant,
feditieux, tumultueux, inquiete.*
 Bollicio, *remuement, tumultue, trouble,
feditian, inquietude.*
 Bollo de pan, *Voyez Bolla.*
 Bollo, *bouillon, ampoule.*
 Bollo de golpe, *Voyez Tolondron,
ou Chichon.*
 Bollon de cinta, *bouillon ou clou de
ceinture, bossette.*
 Bollonado, *garny d'ampoules, & de
bouillons ou de bossettes.*
 Bolo, *vol, volee.*
 Bolos para jugar, *boules à iauer cômme
seruent celles du billart, ou à la cour-
te boules: ils appellent aufsi Bolos, les
quilles dât nous iouës en Frâce, d au-
tant que l'en y iouë avec des boules.*
 Bolsa, *bourse, bougette, malette, gibe-
ciere.*
 Bolsa lonja de mercaderes, *la bourse,
c'est le lieu & place où s'assemblent
les marchands, pour negocier & par-*

ler de leurs affaires.
 Bolsar de arçon, *une faulconniere.*
 Bolsa del sayo, le ply de l'habit qui
 fronce.
 Bolsar, faire ply, boursier, froncer.
 Bolsa natural, les bourses, la coulille.
 Bolsica o bolsico, bourslette, petite
 bourse, boursillon.
 Bolsilla, idem.
 Bolson, grand bourse, ou sacbet de cuir
 à mettre argent.
 Boltario, tournoyant.
 Boltear o Boltejar, voltiger, tour-
 noyer.
 Bolteador o Boltejador, voltigeur.
 Bolteadura, voltigement, tournoyement.
 Boltezuela, un petit tour.
 Boluer, tourner, retourner, renuer, re-
 dre, tournoyer, remettre, renler, rirer.
 Boluerse, deuenir, se changer, se tour-
 ner.
 Boluer al reues, renuerser, retourner.
 Boluer por alguno, faire pour quel-
 qu'un, prendre le fait & cause & la
 deffence d'un, deffendre son droit.
 Boluer por su palabra, tenir sa paro-
 le ou promesse.
 Boluedizo, qui retourne.
 Boluible, qui tourne aisement çà &
 là, mobile, muable, instant, tour-
 noyant, pironnant.
 Boluimiento, tournement, incon-
 stance.
 Bolumen, voyez Volumen.
 Bomba para sacar agua, l'ne pompe
 à tirer de l'eau d'une cisterne ou d'un
 vaisseau de mer.
 Bombaci, Bombasin, certaine estoffe.
 Bombarda, l'ne piece d'artillerie, un
 canon.
 Bombardero, Canonnier.
 Bombo, murmure, brouissement tel
 que font les abeilles ou frelons, brou-
 donnement.
 Bonança, bonace, tēps calme en la mer.

Bonança, s'appaiser, deuenir calme.
 Bondad, bonté.
 Bondejo, le sac à la presure ou la mes-
 me presure d'or on fait cailler le lait.
 Boneta de la naue, o bonete de ve-
 la, certaine petite voile du nauire,
 vailt traine-crosse, selon aucuns le trin-
 quer.
 Bonete, bonnet.
 Bonetero, Bonettier, faiseur de bon-
 nets.
 Bonetillo, petit bonnet.
 Bonita o bonica cosa, chose gentille,
 iolie.
 Una moça muy bonita, l'ne fille fort
 iolie.
 Bonito o bonico, ioli, gentil, un peu
 bon.
 Un muy bonito niño, l'un iolypetit
 enfant, qui est en bon point & gras-
 set, dodu, potelé.
 Bonuaron yerua. Senecan herbe.
 Boñiga de buey o vaca, bouffe de
 vache, c'est la piente du bœuf, ou de la
 vache.
 Boñuelo o Almojanuana, un liguet.
 Boñolero, faiseur & vendeur de bi-
 gnets.
 Boquear, ouuoir la bouche, bailler,
 bec.
 Boqueada o Boqueadura, ouuerture
 de bouche, bailllement.
 Hasta la postrera boqueada, inf-
 qu'au dernier suspir.
 Boqueamiento, Voyez boqueada.
 Boqueton, grande bouche.
 Boquiabierro, qui a la bouche ouuerte,
 beant, la gueule bec.
 Boquilla, bouchette, petite bouche.
 Boquifrunzido, qui a les levres ri-
 dees.
 Boquirrorto, babillard, banard, causeur,
 mal emparlé, languard.
 Boquirruuio, qui a la bouche ver-
 meille.

Boquiseco, alteré, qui a la bouche seiche.
 Boquisumido, qui a la bouche enfoncée & effondrée comme les vieilles gens qui n'ont plus de dents.
 Boquita, Voyez Boquilla.
 Borbollear, bouillonner, jeter de gros bouillons.
 Borbolla, bouteille ou bouillon qui se fait sur l'eau quand il pleut, ou quand elle court.
 Borbollita, petite bouteille ou ampoule d'eau.
 Borbollon, gros bouillon, ou bouillonnement d'eau, comme quand elle sort à gros flot d'un canal.
 Borbuja, Voyez Borbolla.
 Borcegui, Voyez Borzegui.
 Borcellar de caxa, bord ou bordure d'une caisse ou coffre.
 Bordado, brodé & bordé.
 Bordador, brodent, celui qui passement ou brode un vestement.
 Bordar, border, passementer un vestement, broder, Voyez Broslar.
 Bordadura, broderie ou broderie.
 Borde, bord, bordure.
 Borde por bastardo, un bastard.
 Borde, se prend aussi pour l'arbre d'une navire.
 Bordo, l'abord & approchement du navire au bord.
 Bordon, bourdon de pelerin.
 Bordon de vihuela, le bourdon ou la grosse corde d'une basse-côte de violes.
 Bordoneto, pelerin, qui porte un bourdon, un guenx, un belistre & mendiant.
 Boreas, le vent de bise.
 Borla, pennache ou cresse de l'armet, & selon aucuns, une bouppe ou frange.
 Borne, arbol de madera, une espèce de Chêne, arbre propre à faire du merrain à basting, & selon d'autres

l'Aubour du bois, mais ce devoit estre la cambrure & le tortu du bois.
 Bornear, la madera estar tuerta, estre le bois tortu & cambré.
 Borneada cosa de madera, bois tortu & cambré.
 Borni espèce de alcon, une sorte de Faucon.
 Borona, une sorte de grain en la Chine, dont on fait du pain bien bis.
 Borta, de la boure, de lalie, Voyez Bortas.
 Borrachear, yurongner, boire d'autant.
 Borracha, une sorte de flacon de cory que les pelerins portent : c'est aussi une yurongnesse ou femme yure : aucuns disent yuresse pour yurongnesse.
 Borracheamiento, yurongnerie.
 Borrachonazo, un grand yurongne.
 Borrachuelo, yurongnet, petit yurongne.
 Borrachez o Borrachera, y Borracheria, yurongnerie, ebriété, banquet ad l'en bois d'autant.
 Borracho, yurongne, yure.
 Borradera cosa, chose facile à effacer.
 Borrador, bronillard, papier qui sert à bronillasser & minuter quelque chose.
 Borradorzillo, bordercan, papier de memaire, petit bronillard.
 Borrado, effacé, bronillassé, bronillé.
 Borrada, rayure, effasure, effacer, rayee.
 Borradura, idem.
 Bortar, effacer, casser une escripture, rayer, biffer.
 Bortas hezes de cosa liquida, de lalie, bourbe, limon ou boue de quelque chose, le mar.
 Borrāja o Borrara, bonrroche ou baglosse, autres disent bonrrache.
 Bortasca, bourasque, tempeste en la mer ou sur terre.

Borrascoso, tempestueux, plein de tē-
 peste.
 Borrax, *Voyez* Atincat.
 Borrega, brebis d'un an grandelette.
 Borrego, un Agneau d'un an.
 Borreguero, Berger qui garde les Ai-
 gneaux.
 Borrica, une Asnesse.
 Borrico, un Asne.
 Borriquillo, un Asnon, un petit As-
 ne.
 Borron de escritura, une effaceure,
 un paffet d'encre sur le papier, rayeu-
 re, brouillard.
 Borujo, *Voyez* plus bas Butujo.
 Borzegui, brodequin, bottine.
 Borzeguineria, lieu où l'on fait des
 brodequins.
 Borzeguiero, faiseur de brodequins.
 Boscage, *Voyez* après Bosquezillo.
 Boslar, Boslador, Boslado, Boslan-
 dera, *Voyez* Broslar.
 Bosque, Un bois, une forêt, un bos-
 cage.
 Bosquejar, esbaucher en matiere de
 peinture & de sculpture.
 Bosquejado, esbauché en peinture &
 sculpture.
 Bosquejo o Bosquexo, esbauchement
 en peinture.
 Bosquero, garde de Bois.
 Bosquezillo, un bocquet, petit bois.
 Bosquillo, idem.
 Boscage, un boscage, petit bois.
 Boslada o Bosladina, vomissement.
 Bosladura, idem.
 Boslar o gomitár, vomir, rendre gor-
 ge, escorcher le Renard.
 Boslezar, haïller.
 Boslezo, haïllement.
 Bota, tonneau, bouteille, ou une peau à
 mettre vin, cuue.
 Botero, bouteiller, celui qui fait des
 bouteilles.
 Bota calçado, une botte, un bouveau,

une bourse, un brodequin.
 Botar, des bottes.
 Botado, *Voyez* Boto.
 Botana, rapiement de la peau où l'on
 met le vin, fistule.
 Botar echar fuera, bouter, chasser
 hors, expulser, pousser hors.
 Botar, pour Votar, *Voyez* Votar.
 Boto, pour Voto, *Voyez* le en son
 lieu.
 Boto, *Voyez* le cy dessus après Bo-
 tinero.
 Botarse la color, se descolorir, des-
 charger.
 Botar la pelota, bouter, jeter la balle,
 bandir.
 Bote de pelota, le ject & band de la
 balle, le saut.
 Bote, tonneau, baril, caque, pipe, vais-
 seau.
 Botes, pots d'Apoticaire ou baïstes.
 Botero, Tonneletier, faiseur de ton-
 neaux & d'oudres à mettre vin.
 Botezica, petit tonneau, tonnelet, ba-
 rillet.
 Botezillo, tonnelet, petit tonneau, ba-
 rillet.
 Botiboleo, entre band & valce.
 Botica, tienda do venden, Une bou-
 tique de marchand.
 Botica, boutique d'Espicier ou d'Apo-
 ticaire.
 Boticario, Apoticaire, Espicier.
 Botija o botijon, Un bruc, bouteille
 ou flascan à mettre vin, un baril, ton-
 nelet.
 Botijuela, Une petite bouteille ou flas-
 con.
 Botilla, idem.
 Botiller, le Bouteiller, Sammelier.
 Botilleria, sommelierie.
 Botines pour Borzeguies, & se pren-
 nent aussi pour escarpins de femmes.
 Botin, la disponille & butin qui se gai-
 gne sur l'ennemy.

Botinero en cuyo poder se pone el botin, le Preuost du regiment à qui on baille en garde tout le butin.
 Botinero, faiseur d'escarpins ou brodequins.
 Boto, rebonsché, refaulé, mouffe, qui n'a point de pointe ni de bon taillant, espointé.
 Boto de ingenio, hebeté, lourd, grossier d'esprit, lent, tardif.
 Boton, bouton.
 Botoncillo, boutonnet, petit bouton.
 Boton, buua, bouton ou grain de verole, bubo, bourjon.
 Boton de rosa, Bouton de rose.
 Boton de arbol, Bouton ou bourjon d'arbre.
 Boton de fuego, caustere.
 Botonar, boutonner les arbres ou autres plantes.
 Botonar, cauteriser.
 Bouamente, lourdement, sottement, follement, niaisement.
 Bouaron, Vn gros lourdant.
 Boucar, faire le sot & le lourdant, folier, folastrier.
 Boueda, Vne voute, vn berceau de iardin fait en voute.
 Hablar de boueda, parler gros & en Raminagrobis.
 Bouedad, Voyez Boueria.
 Boueria, fulse, sottise, lourderie, fadaise.
 Bouo, Badant, sot, lourdant, benest, dandin, vne beste, vn estourdi, vn hebeté, vn fol, vn badin.
 Bouito, Vn petit sot, petit badin.
 Box arbol conocido, le Bouy, l'arbre ou le bois du Bouy.
 Boxedal lugar de boxes, Vn lieu planté de Bouys, vne Boissiere.
 Bozal, Voyez boçal.
 Boz, Voix.
 Bozeat dar bozes, crier, s'escrier de soye ou de douleur, faire de grands

cris, braire.

Bozeria, crierie, criement.
 Bozinglear, criailler, crier fort, braire.
 Bozingleo, Vn crieur, criard, brayât, brayard.
 Bozingeria, criailllement.
 Bozina para tañer, buccine, cornet, vne sorte de trompe ou trompette.
 Bozinerio, celuy qui joue de la buccine.

B R

Braça o braçada, Vne brassé, vne brassée, vne toise mesure de six pieds, & selon aucuns vne aulne.
 Braçal, brassal, armure de bras.
 Braçaletes, brassellets, brassarts.
 Braccar, tirer à force de bras, remuer les bras.
 Bracero, celuy qui tire à force de bras, qui a bons bras & forts.
 Braceaje, le labour & travail que l'on fait avec les bras.
 Bracico, bracillo o bracito, petit bras.
 Braço, bras.
 Braço de alacran o cangrejo, les pincés du Scorpion ou de l'Escrémisse. Voyez tixeras.
 Braço de mar, bras de mer.
 Braço del antena, le cordage qui tient & arreste le bois qui transe le mast, auquel est attaché le voile.
 Braços de xibia, les bras ou queues de la Seiche.
 Braços o tenazas de cangrejo, les pincés de l'Escrémisse.
 Bragas, brayer, haut de chausses.
 Buey bragado, vn bœuf qui a les cuisses blanches cōme les cheuaux piards.
 Bragueto, Vn brayer, c'est ce que portent ceux qui ont vne barge, pour empêcher la descente du boyau.
 Bragueta, brayette.

Bramar, rugir, ruir, braire, bugler, brauer, estre en rut, marler, le propre des Lions, Tauraux, Tygres, Onces, Leopards, & autres semblables animaux.
 Bramador, qui rugit & bugle.
 Brama o Bramido, rugissement, buglement.
 Bramear, Voyez Bramar.
 Branca, patte, angle, griffe, comme de Lion, d'Ours, & autres semblables bestes cruelles.
 Branca vrsina, Voyez Acantho.
 Brasa, braise, charbons ardents.
 Bratero, brasier.
 Brazerillo o brazerico, vn reschaud, vne chausserette.
 Brasil, Bresil, bois rouge, c'est aussi vne contrée des terres Neufues.
 Brauamente, brauement, hardiment, cruellement, furieusement, superbement, en cholere.
 Brauear, brauer, faire le brane & vaillant, faire le furieux, estre fier.
 Brauata, brauade.
 Brauera, vn soupiral.
 Biauera, furie, audace, colere orgueil, fureté, cruauté.
 Brauo, brane, furieux, colere, arrogant, superbe, cruel, forcené, fier, haut à la main sauuage.
 Brauonel, idem.
 Brauoso, qui brane, qui fait le brauo.
 Brauura, Voyez Braueza.
 Brea, Gouldron, poix à poisser nauires.
 Brear nauios, calfeutrer, poisser nauires, gouldronner.
 Breado, poissé, gouldronné.
 Breadura, poissement.
 Breba, Voyez Breua.
 Breço de que hazen el carbon, ieune bois à faire charbon, bruyere.
 Breços, bousines, verges, baguettes, bois de bruyeres.
 Bredos, Voyez Bledos,

Bregar, debatre, disputer, quereller, noiser, contester, estimer.
 Brega, debat, dispute, brauillu, contention, meslee, querelle, noise, esrif.
 Br ña o mata, buisson, ballier, lieu planté de petats arbrisseaux & espines.
 Breña, precipice, rocher, lieu aspre & difficile.
 Breñal, lieu plein de roches & de precipices, lieu espineux & plein de ronces, ballier.
 Breñoso, espineux, plein de ronces.
 Brete o cepo, prison de hietto, vn lien de fer dequoy on enferme aucun par les pieds, on par le col, des cepe de prison.
 Breton de berça, le ieune riecton du chou, tendron de chou, cimette, la cime des herbes.
 Bretonica yerua, Betoine, herbe.
 Breua higo temprano, figue bastiue.
 Breual higuera, Figuier qui porte deux fois l'an, Figuier bastif.
 Breuage, brunnage, ou breuusage.
 Breue, bref, court, succinct.
 Breuemente, bresuement, succinctement.
 Breue del pontifce, vn bref, ou breuet, vne bulle du Pape.
 Breuedad, bresueté, ou briesueté.
 Breuezito, vn petit breuet.
 Breuiario, breuiaire.
 Brezna, latte, bois à lasser vne couverture de maison.
 Brezo, Voyez Breço.
 Bribar, Voyez Briuar.
 Bribia, Voyez Briuia.
 Arte bribiatica, Voyez briuiatica.
 Bibon, Voyez briuon.
 Brico. hanc ou escueil.
 Brida, freno, la bride d'vn cheual.
 Andar à la brida, cheuaucher avec les estriers fort longs : le contraire de Cavalgar

Cauaigar à la gineta.
 Baidon, homme de cheual,
 Briento, violent, impetueux.
 Brimbillada, Voyez Mermelada.
 Brincar, sauter, sauteler, fectiller, gā-
 hader, dodeliner, brandiller, bercer.
 Brincador, sautellant, qui sautelle &
 gambade fectillant, dodelineur.
 Brinco, sault, fectillement, gambade.
 Brindar, hazer brindes, boire l'un à
 l'autre, faire vn bringue, l'italien dit
 Far vn brindisi, & tous sont pris de
 l'Allemand, Bringen, qui se pro-
 nonce quasi bringue faisant vn peu
 sonner l'n, & signifie porter, mais
 il s'vse pour dire, boire à quelqu'un.
 Yo hago vn brindes à v. m. ie boy à
 vos bonnes graces, ou ie m'en vray fai-
 re vn bringue à vos bonnes graces, ie
 salueray vos bonnes graces.
 Brinquillo, vn petit sault, vne petite
 gambade.
 Brinquillos o Brinquiños, bague-
 nandes, habioles, marionnettes à fai-
 re iouer les petits enfans, puetts, affi-
 quets, deolerics, fatras.
 Brio, vinacité, gaillardise, couraige, vi-
 gueur.
 Briofo, vif, gaillard, escarbillat, cou-
 rageux, vigoureux.
 Cavallo briofo, vn cheual qui est biē
 vif & esurillé, courageux.
 Brionia yerua, Voyez nueza blan-
 ca.
 Brisa, le vent de nordest.
 Brinar, guenser, menlier, caymander,
 brjber.
 Briuiatica, El arte briuiatica, l'art
 de guenserie.
 Briuia, guenserie, belistrerie.
 Brionetia o Brionismo, idem.
 Briuon, guenx, belistre, caymand.
 Brizna, vne petite esbarde ou escorce
 qui paroist sur le bois quand il n'est
 pas bien rabuté.

Broca, vn clau ou tache de foudiers.
 Brocado, drap d'or ou d'argent.
 Brocado raso, drap d'or plein.
 Brocado rico, toille d'or frisée.
 Brocal de pozo, couuetele ou mardel-
 le de puy.
 Brocal, l'embancheure d'un flacon.
 Broça : seruir de toda broça, estre à
 tout faire, seruir à toute chose.
 Brocha o Broche, vne agrafe, vn bu-
 ton.
 Brochon, vne grosse branche, vne
 broisse de peindre pour brauiller la
 toille de la premiere couleur, vn grā
 pinceau.
 Broma, ver qui ronge les navires, eba-
 se pesante, facheuse & triste.
 Broma, escume comme celle que rend
 le sanan ou la bouche quand on est en
 cholere.
 Bromada nane, vne naniere verrou-
 lue.
 Broncar, pancher ou pencher, plier, fle-
 chir, cambrer.
 Bronco, vn laurdault.
 Broncha, vne branche d'arbre.
 Bronze o bronzo, Bronze, certain
 metal.
 Broquel, bouclier, escu, targe.
 Broquelado, armé de bouclier, tar-
 ge.
 Broquelejo, petit bouclier, vne tar-
 gette.
 Broquelero, faiseur de boucliers.
 Broslar, broder, enrichir de broderie.
 Broslado, bordé, couuert de borderie.
 Broslador, Brodeur.
 Brosladura, broderie.
 Brotar los arboles, pausser les arbres,
 reiecter les bourjans, boutonner, bour-
 jonner.
 Brotar, salir con impetu, sortir avec
 force & impetuosité.
 Brotado, boutonné, germé, boutonné,
 bourjonné.

Brotadura, *bourgeonnement.*
 Brozno, *aspre, rude, reufabr.*
 Bruças o bruces: De bruces, le ven-
 tre contre terre.
 Beuer de bruces, *buire estant couché*
sur le ventre.
 Caer de bruces, *tomber de plat la face*
contre terre.
 Bruja, *Voyez Bruja.*
 Brujula, *Voyez Brujula.*
 Brujulear, *Voyez Brujulear.*
 Bruma del ynuietno, *brunillars &*
brunces d'Hyver, brume.
 Brumas, *bruy.*
 Brumamiento, *bruyement.*
 Bruneta paño negro, *du drap noir.*
 Bruñir, *brunir, polir, pour faire relui-*
re.
 Bruno cosa negra, *brun, noir.*
 Brunos, *des prunelles, prunes sauua-*
ges.
 Bruscamente, *brusquement, aigre-*
ment, fierement.
 Brusco o jusbarba, *du frelon, ruche,*
murte saunage.
 Brusco, *bosse qui est en l'erable.*
 Brusco, *brusc, rude, aspre, cruel, fier.*
 Brusco, *le petit bux, arbrisseau.*
 Bruto, Bruta, *brute, irraisonnable.*
 Brutal, *brutal en brutale, abest.*
 Brutescos, *Grutescos, ie tiens qu'il*
est changé pour Grutescos, car Gru-
ta c'est une grutte.
 Bruja, *soviere.*
 Brujo, *soviere.*
 Bruxear, *estre soviere, aller de nuit.*
 Bruxola o Bruxula, *aguja de mar,*
bouffole de nauire.
 Bruxulear, *regarder à la bouffole, re-*
garder les cartes peu à peu comme
quand on joue à la prime, sander.

Buarro o Buharro, *Voyez Buho.*

Buas o Bubas, *verolle, bubes au bon-*
tons de verolle, bouillons qui viennent
au visage, feu sauuaage au feu volant,
darre, pustule.
 Bubofo, *bentonné, plein de bubes*
& de boutons au visage & ail-
leurs, verollé, plein de pustules.
 Buças o Buces, *Voyez Bruças.*
 Buche del animal, *l'estomach en le*
petit ventre d'un animal, le ventre,
le giser d'un oiseau.
 Sacar del buche, *tirer de l'estomach.*
 Buchete, *lo que se hincha de la*
boca, les ioues & la bouche tout
ensemble, ce qui s'enfle quand on sou-
fle, la bouffe, c'est aussi le son qui se
fait avec la bouche estant enflée de
vent, comme seroit, pouf.
 Buchorno, *un vent de miidy chaud,*
une chaleur estouffée, bouffée de vent
chande.
 Budian, *Voyez Bodian.*
 Bucy, *canf.*
 Bueyero, *Voyez Boyero.*
 Bueyuelo, Buey nueuo o nouil-
 lo, *Voyez Boyezuelo.*
 Bueytte auc, *le Vautour.*
 Bueyttera, *une trappe à prendre les*
vautours.
 Buelco, *reautrement, bouleuement,*
culebutte, roulement, vu tour, une
seconffe.
 Buelo, *le vol d'un oiseau, volée.*
 Buelta, *tour, setour, renuement, ren-*
nay, tournoyement, rante.
 Yr la buelta de Italia, *renir le che-*
min d'Italie, aller vers l'Italie.
 Bueitas de trepador o boltepador,
saubresaults, tours de souplesse.
 Bueitas dar, *faire des tours, tournoyer.*
 A bueltas, *auant, quand & quand, par*
mesme moyen, parmy.
 Buelto en algo, *deuenu, changé, tour-*
né.
 Buelto, *rendu, retourné, reuenu, tron-*

blé, renuersé.
 Bultos, certain ieu de cartes.
 Buenamente, bonnement, en homme de bien.
 Buena uoya, vn qui tire l'ame de sa franche volonté.
 Bueno, Buena, bon, bonne, en bonne santé.
 Bueno estoy, ie me porte bien.
 Buetagos o boses, les poulmons.
 Bufalo o Bufano, Buffle.
 Bufar, bouffier, souffler, bougler ou mugir comme le buffle ou comme vn che. ual.
 Bufete, vn buffet ou cantoir, table à escrire, dresseir.
 Bufido, bouffement, buglement, soufflement.
 Bufon, Voyez Truhan.
 Bugada, buce, lessine.
 Bugallas, noix de galles seruantes à la teinture.
 Bugelada, c'est selon aucuns vne petite lessine, & selon d'autres, du sard à farder les femmes.
 Bugellador, celuy qui fait de tel sard en peinture à farder les femmes.
 Bugaras, affiquets, bagues, babilles, beztilles.
 Buglosa o lengua de buey yetua, la buglose, espee de bouvroche.
 Buho auc conocida, le hibou ou le chat-huant, oyseau nocturne.
 Buharro, idem.
 Buhonero, Voyez Bohonero.
 Bujarron, bougre, bougeron, Sodomite.
 Bujarronear, bougeronner, estre bougre & Sodomite.
 Bugaras, Voyez Bugaras.
 Bula, bulle, priuilege.
 Bular, marquer de bulle, buler.
 Bular la frente, marquer le front d'un fer chaud.
 Bulbo, vne sorte d'oignon, eschalotte.

Buldero, porteur de bules, prescheur de bules.
 Buleta, bulletin, petit bullet.
 Bullir, bouillir, aller & venir ça & là, mouuoir, esmouuoir, troubler, tumultuer.
 Bullicio, tumulte, trouble & meslee de gens confusement, murmure, sedition.
 Bullicioso, tumultueux, seditieux.
 Bulliciosamente, tumultueusement, seditieusement.
 Bullidura, bouillonnement.
 Manar bullendo, sortir à bouillans, en bouillonnant.
 Bullon espee de cuchillo, vne sorte de dague ou espee courte.
 Bulto, tout ce qui est fait en forme de pacquet ou esleu en boss & fait de relief, comme sont les testes ou muscles des statues representant quoy que ce soit, ce qui est apparent gros & relent, les mesmes visages des statues de pierre ou de bois, & d'autre matiere taillez en boss, vn pacquet, vn sardcan qui fait monstre, comme quand l'an porte quelque chose enuoloppée sous le manteau, ou couuerte du pan de la robe, la mesme statue.
 Hazer bulto, paroistre, faire monstre, s'engrossir quelque chose.
 Buñuelo, bignet, c'est vne sorte de petit gascan ou gauffre cuit en la poêle avec du beurre ou graisse de porc, & s'en fait volontiers enuiron le Quarresme-prenant.
 Buñolero, faiseur de bignets.
 Burbuja, vn bouillon ou amouille qui se leue sur l'eau quand il pleut, ou quand le pot boult.
 Burbujeat, hazer burbujas, bouillonner, se faire de telles bouteilles sur l'eau.
 Burdalla oueja, Voyez oueja grosiera.

Burdegano, hijo de caualllo y asna,
mohino, mulet ou mule engendré
d'un cheual & d'une asneſſe.
Burdelear, bardeler, hanter les bor-
deaux, putaffer.
Burdello bordel, puteria, bordeau,
lieu où ſont les filles de uye.
Burdelejo, petit bordeau.
Buteo, Bureau, lieu où l'on eſcrit.
Burges, bourgeois.
Butiel, Vne ſorte de drap: ce peut eſtre
du bureau ou burail.
Buril ou ſinzel, Vn burin à grauer &
luriner, ciſcan.
Burilada, Vn coup de burin.
Burla, moquerie, ieu, gaufserie, trait,
trouſſe, baye, tromperie, riſee, rail-
lerie, caſcade.
Burlar, moquer, gaufser, dūner la baye,
faire vn trait, tromper, iouer, rire,
railler, ſolaſtrer, iouer vne trouſſe.
Burlando, moquant, iouant, gaufſant,
riant, trompant, raillant, ſolaſtrant.
Burlador, moqueur, gaufſeur, railleur,
bailleur de caſcade, ioueur, trōpeur.
Burlario, idem.
Burlilla, Vne petite moquerie.
Burlon, Vn railleur, vn gaufſeur, vn
plaiſant, vn rieur, vn moqueur.
Burra, Aſneſſe.
Burro, Aſne, c'eſt auſſi vn poiſſon de
mer.
Burrada, aſnerie, ſottife.
Burrasca, Vne bouraſque, tempeſte.
Burratos, Vne ſorte d'eſſoff: dequoy on
fait en Eſpagne des manteaux pour
les femmes.
Burujo de vuas, les pepins & grains
du raiſin, le marc apres qu'on a preſ-
ſoiré le vin.
Burujo de azeytunas, le noyan des
olues, le marc.
Buscar, chercher, enquerir, querir, que-
ſſer.
Busca ou Buſcadura, queſte, recherche,
cherche, enqueſte.

Buscador, chercheur, queſſeur, qui fait
la cherche & la queſte.
Buscando, cherchant, queſſant.
Buscar à tiento, chercher à taſtans.
Buua o boja, Voyez Bubaſ.
Bunoſo, Voyez Buboſo.
Buxerias, Voyez Buxerias.
Buxeta, Vne boiſte ou boueſte de bouy.
Buxeta, pequena, Vne boiſſelette, pe-
tite boiſte.
Buxula, Voyez Bruxula.
Buytron, Vne ret ou ſiler à peſcher.
Buzano, Vn qui ſe plonge en l'eau, com-
me ceux qui cerchèt les perles, plāgeur.
Buzo, idem.

C A

CA, porque, Car, parce que.
Cabal, lo que cabe à cada v-
no, la part & portion qui vient à vn
chacun.
Cabal, entero o complido, entier &
accomply, iuſte, complet.
Tres años cabales, trois ans entiers
& accomplis, iuſtes, complets.
Hallo mi cuenta cabal, ſe trouue mon
compte entier & iuſte.
Cabalmente, iuſtement, entierement.
Cabala, Cabale, certaine ſcience myſti-
que des choſes celeſtes, reuelatiōs des
choſes ſecretes.
Cabalia, idem.
Caballista, Cabaliſte, qui fait profeſſion
de la Cabale.
Cabaliſtico, Cabaliſte, appartenant à
la Cabale.
Caballa, caballo, caballero, Voyez
cauaila, &c.
Cabaña, cabane, loge.
Cabañero, faiſeur de cabanes & de lo-
ges.
Cabañuela, logette, cabueſte.
Cabar, Voyez Cauar.
Cabe, anpres, iuxte, tout cōtre, à coſté.
Cabeça, cheſ, teſte.
Cabeçuela, cabeça pequena, petite
teſte, teſſelette.

Cabeça, punta de pedra, cabochon de pierre précieuse.

Cabeçada, l'un comp de teste.

Cabeçada, caueçon ou canoçon, testiere de cheual.

Cabeçal o almohada de cabeça, cheuet de liêt, tranversin, Almohada signifie proprement un oriller.

Cabeçalero, excenteur de testament.

Cabecear, faire signe de la teste, dodeliner, branler & bucher la teste.

Cabeceamiento, branlemēt de teste.

Cabecera, chef, conducteur.

Cabecera de cama, le cheuet du liêt, la partie du costé du cheuet où l'on met la teste.

Cabecera de mesa, le haut bout de la table.

Cabeça abaxo, la teste en bas, la teste deuant.

Cabeçaydo, qui panche la teste, qui tourne le cal, torticolis, qui a la teste de travers & penchante, binard.

Cabeço o cerro, colline, vne pointe de montagne, un sommet de montagne haut & eminent par dessus les autres, tuquet, terre, bosse.

Cabeçon, collet de chemise, rabat, c'est aussi tout autre sorte de collet d'habillement.

Cabeçuela, Voyez apres cabeça.

Cabeçudo, testu, testard, opiniastre.

Cabello, cheuen, poil de teste.

Cabelladura, cheuelure, perruque.

Cabellera, cheuelure, faulx perruque.

Cabello postizo, idem.

Cabelludo, de largo cabello, cheuelu, qui a les cheueux longs.

Caber en lugar algo, estre contenu en un lieu, pouoir dedans quelque lieu, en dit à Paris pouyr, qui signifie pouoir estre compris ou contenu. Caber signifie aussi, escheoir & venir en sort, cōme, Esto me cupo en suerte, cela m'est escheu en sort. Esto me

cabe por mi parte, cela me vient pour ma part.

Yo no quepo aqui, il n'y a point de place icy pour moy.

No cabia de contento, il estoit tout rani de ioy & hors de ioy.

Cabera cosa, dernière, celle qui est finale & au bout, qui est à l'extrémité & au plus haut.

Cabero, dernier.

Cabestraje, encheuistremēt, encheuistirage.

Cabestrante, Voyez Cabrestante.

Cabestro, cheuestre, licol.

Cabestro, le mouton qui va deuant le troupeau.

Cabestrar bestia, encheuistrer, lier avec un licol.

Cabestrero, faiseur de licols.

Cabida, entree, place, reception, lieu, contnement.

Los mas cabidos en la corte, les mieux venus à la court, les plus auant en court.

Cabildo, Senat, assemblée de Conseillers & Senateurs, chapitre de Religieux, confrairie.

Cabizbaxo, qui a la teste baissée, triste, pensif.

Cabizcana corneja, corneille emmantelée.

Cabo, bout, fin, extrémité de quelque chose que ce soit.

Cabo de esquadra, caporal, officier de guerre.

Cabo o puño como de cuchillo, le manche.

Cabo de tierra en la mar, l'un cap, vne extrémité de terre qui s'auance en la mer, un promontoire.

Al cabo, en fin, au bout.

En mi cabo, de mon costé.

Hermosa por el cabo, belle en toute extrémité, extrêmement belle.

Cabra, Cheure.

Cabra siluestre o môtelina, vn Che-
 urneil, Cheure saunage, vn Chamait.
 Cabra montez, idem.
 Pie de cabra yetua, Cheure-pied, her-
 be.
 Echar las cabras, Voyez Echar en son
 lieu.
 Cabrahigadura, la façon de cultiuer
 des figuiers saunages.
 Cabrahigo, Figuiers saunage.
 Cabrahigar con este arbol, planter
 des Figuiers saunages.
 Cabre, chable de nauire.
 Cabreo, Cabrerizo, o Cabreto, Che-
 urier qui garde les Cheures.
 Cabrestante, Cabeſtan, le tour de l'an-
 chre.
 Cabrial, Voyez cabrio.
 Cabrilla, cheurette, petite cheure.
 Cabrillas constelacion, les Pleyades,
 vulgairement dites l'Estaille pouſsi-
 niere.
 Cabrio, troupeau de cheures.
 Cabrio o cabrial, vn cheuron, vne ſo-
 liue, ſalineau.
 Cabrito, cheureau.
 Cabrituno, cosa de cabrito, de che-
 urcan, de cheuratin.
 Agujetas de cabrito, eſguillettes de
 cheuratin.
 Cabron, vn Bouc.
 Cabroncillo, Vn ieune bouc, vn che-
 urneau.
 Cabruno cosa deſtelinage, de che-
 ure, de bouc, chose appartenante à che-
 ure ou à bouc.
 Cabuxon, cabuchon.
 Cacarear, caqueter, le propre de la poul-
 le.
 Cacareadora gallina, poulle caque-
 teuse.
 Cacareamiento, caquettement ou ca-
 cassetement de poulle.
 Caça de aues, oyſellerie, chasse d'oy-
 seaux, la chasse du gibier, valerie.

Caça de fieras o monteria, la chasse
 des bestes saunages, la venerie.
 Caça generalmente, la chasse & la
 venaison.
 Caçar, chasser, vener, prendre à la chas-
 se.
 Caçador, chasseur, veneur.
 Caçadora, chasseresse.
 Caçadorcillo, vn petit chasseur, chas-
 seret.
 Caçadura, chasse, chasement.
 Cacico, petit poisson.
 Cacin, Vn poisson.
 Cacique, Cacique, vn seigneur ou Roy
 des Indes.
 Caço, chaudron, casse ou coquemar à
 chauffer de l'eau, vne cuilliere à tirer
 la chair du pot, c'est aussi vn poisson.
 Caçoleta, castolette à faire du parfum.
 Caçoleta, le foyer ou bassinnet de l'ar-
 quebuse.
 Caçolilla, Vne cassette ou petit pailon
 de terre à faire de la bouillie, casto-
 lette.
 Caçon pescado conocido, poisson qui
 a la peau gluante, & duquel se fait la
 colle à bouche. Caçon signifie aussi
 la mesme colle à bouche.
 Caçorro, chicbe, auare, taquin.
 Caçuela, casse, vne sorte de pailon à
 faire de la bouillie, & à faire des estu-
 nées, vne esuelle de terre.
 Caçuela para pringar, Vne sorte de
 casse qui sert de lechesritte pour re-
 cueillir la graisse du roſti.
 Caçorro, Voyez caçorro.
 Cachar en pedaços, briser, mettre en
 picces, rompre par morceaux.
 Cachas, le manche d'un couſteau.
 Cachear, Voyez Cachar.
 Cachetado, souffleté, frappé sur la
 ioné.
 Cachetes, les ionffles, le gras des ionés,
 la gorge.
 Cacheton, vn soufflet, vne ionée.

Cachetudo, iussu, giffard, qui a de
grosses iuntes & grosse gorge.
Cachibaches, meslanges.
Cacho, vne piece, en lopin, en mer-
ceau: Abbaissé, qui s'abbaisse.
Cachondapetra, vne chienne eban-
de, qui demande le malle.
Cachopo, abyssme ou foudriere en la
mer entre des escueils, ou en quelque
grande can.
Cachorro, petit chien, c'est aussi un
petit d'autre beste comme du Lion,
Leopard, Loup, Chat & autres sem-
blables, le fau ou faon de quelque be-
ste.
Cachortros hazer, faonner, ou fanner.
Cachotrillo, petit faon.
Caquela, V'yez-le devant Cachar.
Cada, chasque.
Cadaño o Cadaño, tous les ans, par
chacun an, chasque année.
Cadañero, qui se fait tous les ans.
Cada hora, chasque heure, à toute heu-
re.
Cada dia, chasque iour, tous les iours.
Cada vno, chascun, en chacun, tout
chascun.
Cada qual, quiconque, qui que ce
soit, en chascun.
Cada mes, chasque mois, tous les mois.
Cada vez, chasque fois, toutes & quā-
tes fois, toutes les fois.
Cada vno sendos, chascun en, chas-
cun le sien.
Cada vno dos, chascun deux.
Cada sendos o cada sendas, chas-
cun en, ou chascun vne.
Cada bueno, chasque homme de bien,
tout homme de bien.
Cada ruin, tout homme meschant.
Cadahallo, en eschaffault.
Cadalecho, vne biere, vne cercueil.
Cadena, chaîne ou chaisne.
Cadeneta, V'yez Cadenilla.
Cadeneta, certain iurage fait en

chainette, du point rapté.
Cadenilla, petite chaîne, chainette.
Cadera, la hanche ou la croupe, propre-
ment l'ar de la hanche.
Cadoz, V'yez Gobio.
Caducar, devenir vicil & caduc.
Caducamiento, enuiesissement, de-
bilité & foiblesse à cause de la vicil-
lesse.
Caduceo, Caducee, la verge ou baston
de Mercure.
Caduco, caduc, qui est prest à tomber
de vicillesse.
Caduca, caduque, vicille.
Caduquear, V'yez Caducar.
Caer, tomber, cheoir.
Caer de golpe, tomber tout à coup.
Caedizo, tombant, qui cheit, qui est
prest à cheoir, caduc qui s'en va par
terre.
Caer en alguna cosa, se ressouvenir
de quelque chose, l'entendre, la com-
prendre.
Caer en la cuenta, se ressouvenir, &
se rememorer de quelque chose, se ra-
niser du conte ou de l'histoire, s'ap-
percevoir, reconnaître.
Caer en el rastro, trouver la trace.
Caer de la memoria, oublier.
Cafila, V'yez Harria ou recua.
Cafila, conjuration.
Cagar, chier, descharger le ventre.
Cagado, chié, conchié, embrené.
Cagado o Cagajon, un estronc ou
crotte dure de merde de quelque ani-
mal que ce soit, du bran.
Cagarrutas, crottes de brebis ou de
cheure, & d'autres bestes aussi.
Cahiz o Caiz de trigo, vne certaine
mesure de bled.
Cayado, un baston à s'appuyer, vne
boulette de berger, vne quinnette.
Cayada, idem.
Cayda, cheute, ruyne.
De cayda vamos, nous voila ruynez.

Caydo, chen, tombé, enyé.
 Cayman, Cocodrille.
 Caymiento, Voyez Cayda.
 Caymito, certaine herbe qui croist aux Indes.
 Cayolaque, vne sorte de parfum.
 Cayre, Voyez Dinero.
 Cayrel, carreaux en passément & bordure.
 Cal, de la chaux.
 Cal por regar, chaux vive.
 Cala, cale en la mer.
 Cala, retaillon, entameure, eschâtillō.
 Cala para purgar, vn suppositoire.
 Cala o tienta de curujano, vne esprouvette, vne sonde de Chirurgien, il se dit aussi tiento, au genre masculin.
 Cala, recherche, perquisition.
 Melon calado, vn melon entamé pour sçavoir s'il est bon.
 Calabaza, calebace, citrouille, courge, conourde.
 Calabacada: dar vna gran calabacada, frapper & donner vn grand coup de la teste contre quelque chose, & c'est proprement frapper de la teste, d'autant qu'elle ressemble plus à vne citrouille qu'à autre chose.
 Calabacear, donner des coups de teste, beurrer.
 Calaboço carcel, vne prison estroite, cachot, basse fosse.
 Calaboço, vne grande scie, c'est aussi vn certain serrement comme vne serpe, emmanchée d'vn grand baston pour couper & arracher les espines.
 Calabriado, vinos calabriados, vins subtiliquez.
 Calar, percer, trauffer, passer à trauffer.
 Calar lo cerrado, sonder, taster & rechercher, penetrer au dedans de quelque chose pour sçavoir ce qu'il y a, esprouuer.

Calar, caler, abbaïsser.
 Cala de lo cerrado, Voyez Cala & dessus.
 Calado, sondé, passé, penetré, recherché.
 Calador de cirujano, Voyez & dessus Cala de curujano.
 Calafate, la poix, estampe & autre matiere propre à estamper vn navire & le calfeutrer, gouldron.
 Calafatear o Calfatear, calfeutrer vn navire, frater vn vaisseau de mer, le gouldronner & peïsser.
 Calamar pescado, Calamar espee de poisson, on l'appelle aussi Tante, & selon aucuns la Serche.
 Calamar, vn calamar ou escriptoire.
 Calamarejo, poisson appellé Casseron.
 Calambre o Calambria, vne douleur de nerfs qui fait tenir le col comme si le menton estoit attaché à la poitrine, & le chignon du col avec l'espine du dos qui est vne sorte de maladie, la goute crampe.
 Calamenta, Voyez Calaminto.
 Calamidad, calamité, misere, affliction.
 Calamiento, fondement, penetration.
 Calaminto yerua, Voyez Neuaderta.
 Calamita piedra, Voyez Piedra yman.
 Calamitoso, calamiteux, miserable.
 Calamon aue de lagunas, certain oyseau grand qui a le col & les pieds fort longs, comme le Heron, & est ordinairement es marais.
 Calandria, vne sorte de petit oyseau ressemblant au rossignol ou à l'alouette, & selon aucuns l'alouette mesme.
 Calavera o Calaverna, le test de la teste, caluaire, le crâne, l'os de la teste.
 Calcañal o Calcañar, le talon.
 Calcaño, idem.
 Calcar o recalcar, fouler aux pieds, presser.

presser une chose pour la faire entrer en quelque lieu, emplir à force & en foulant.

Calcado, foulé.

Calçar, chauffer : arrêter.

Calçar rueda, envoyer une roue.

Calçado, chaussé, & chaussure.

Calçada, chaussée, leuee de terre, chemin pavé.

Calça, chausse.

Calças, des chausses, un bault de chausses.

Media calça, bas de chausses, les Espagnols disent en un mot, medias, pour signifier une paire de bas de chausses.

Calçones, le mesme que Calças : il signifie aussi des calsons.

Calçador, chausse-pied.

Calçadura, chaussure.

Calçon o peal, une sorte de calson antique, chausson.

Calças affolladas, chausses amples & larges, bouffantes.

Calceamiento, chaussure.

Calceetas, chaussettes.

Calcetero, chaussetier.

Calcedonia o Calcidonia piedra, une pierre precieuse appelée Cacidoine.

Calcil, color gris-blanc.

Calcinar, calciner, enduire avec de la chaux.

Calcinado, calciné.

Calcular, calculer, compter.

Calculo, calcul, compte.

Caldera, chaudiere.

Caldecada, une chaudronnee, plein un chaudron.

Calderero, chaudronnier.

Caldereria, la boutique du chaudronnier.

Caldereta, petite chaudiere.

Calderillo, petit chaudron.

Calderon o caldero, chaudron.

Caldero, un soupiet, mangeur de potage.

Caldermela, Voyez Caldereta.

Caldillo, un brouet, un petit chaudron.

Caldo, chaudron, bouilli du pot, brunet.

Caldo de vino, un chaudron fait de vin & de sucre, pour guérir la teste au matin quand on a trop beu le soir.

Calendario, Calendrier, Almanach.

Calendas, calendes, le premier jour du mois.

Calentar, chauffer, eschauffer.

Calentado, chauffé.

Calentarfe, se chauffer.

Calentador de cama, une bassinatoire.

Calentamiento, chauffement, eschauffement.

Calétura, fièvre, il en y a plusieurs especes comme sont, Continua, cotidiana, terciana, terciana doble, quartana, fièvre continue ou chaud-mal, quotidienne, tierce, double tierce, quart ou quattaine.

Calenturiento, Voyez Calenturoso.

Calenturilla, petite fièvre.

Calenturoso, fiebreux, celui qui a la fièvre.

Calera do se haze la cal, fourneau où l'on cuit la chaux, chauffour, four à chaux.

Calero, celui qui cuit la chaux, qui la fait, chauffournier.

Caleta, un suppositoire, un petit escueil en la mer.

Calatear, Voyez Calafatear.

Calidad o accidente, qualité.

Caliente, chaud.

Calientura, voyez Calentura.

Calificar, qualifier, donner qualité & valeur à quelque chose.

Calificado, qualifié, qui a qualité.

Persona calificada, une personne de

qualité, signalée, honorable.
 Calilla, *Voyez* Caleta.
 Calina, mortier fait de chaux & de sable.
 Caliz, un calice, banap, coupe, vaisseau à boire.
 Calmar, calmer, devenir calme, s'apaiser.
 Calma de viento, tranquillité de vêts, le temps calme.
 Calma en la mar, calme, quand la mer n'est point esmeue par les vents, bonasse.
 Calostro, frisson de fièvre.
 Calostroso o calostrofo, frilleux, qui a des frissons de fièvre.
 Calon, une sonde qui penetre jusques au fond.
 Calongia, Chanoinerie, prebende de Chanoine.
 Caloña, *Voyez* Calunia.
 Calor, chaleur, ardent.
 Caloroso, chaleureux, ardent.
 Calostre o calostro, le premier lait qui vient aux mammelles apres l'enfantement, le lait nouveau.
 Calunia Caluña o Caloña, & plus proprement, Calumnia, calomnie, mesdisance, faulx impostu, caillatun.
 Calumniador, calomniateur, mesdisant, caillateur.
 Calumnioso, calomnieux, qui mesdit, prompt à mesdire.
 Calumniar, calomnier, accuser quelqu'un à tort & faulxement, mesdire, mettre sur quelque chose à quelqu'un, desguiser la verité pour blasmer quelqu'un.
 Caluta, chaleur.
 Caluroso, *Voyez* Caloroso.
 Calua de la cabeça, le test de la teste qui est desnüé de cheueux, teste chauue, chauuete.
 Caluez de cabellos, chauuete, quand

il n'y a gueres de cheueux à la teste.
 Caluo, chauue, qui a la teste chauue.
 Calzar, *Voyez* Calçar.
 Callar, se taire, ne dire mot, ne s'ouvrir.
 Calladamente, secretement, tacitement, coyement, sans dire mot.
 Callado, secret, coy, taciturne, qui se tait.
 Callando, sans dire mot.
 Callandico, tout doucement, coyement, en silence, sans dire un petit mot.
 Callandriz, *Voyez* Callado.
 Callante, qui se tait.
 Calle, rue, chemin.
 Calleja o Callejon, petite rue esfruite.
 Callejuela o Calleta, une petite rue.
 Callejera o Callegeta, qui rante par les rues, coureuse.
 Callecter hazer callos, s'endurcir & faire des durillons & cors.
 Callo, cal ou durillon, cor.
 Calloso, plein de durillons & de cors.
 Manos callosas y duras, mains pleines de cal & durillons.
 Callos de vientre, tripes dures.
 Callo de herradura, l'acier & ce qui est de plus dur au ferrement, un morceau de fer de chenal ou de mule.
 Cama, lecho donde dormimos, une couche pour dormir.
 Cama pequena, un petit lit, une couchette.
 Cama de arado, un rayon de charue, un seillon.
 Cama de cauallos, litiere des cheueaux.
 Cama de jardin, couche de jardin.
 Cama de melones, couche de melons.
 Camafeo, Camazul, pierre precieuse.
 Camara, chambre.
 Camarada, Camarade, qui est d'une mesme chambre.

Camaránchon, *Voyez çaquiçami*,
 c'est aussi une petite chambre lam-
 brisée faite en suspendue.
 Camarero, *Valet de chambre, cham-*
bellan.
 Ayudas de camara, *Valets de cham-*
bre.
 Moça de camara, *hôte de chambre,*
garçon qui sert à la chambre.
 Camarero mayor, *grand chambel-*
lan.
 Camarera, moça de camara, *Cham-*
brière, fille de chambre.
 Camareta o Camarilla, *chambrette,*
petite chambre.
 Camara de cuentas, *Chambre des*
Comptes.
 Camaras, *flux de ventre, la fièvre, quel-*
ques fois il se prend pour le flux de
sang, mais c'est plus proprement, Sã-
grelluia, qui est la dysenterie, il se
dit aussi Camaras de sang.
 El que tiene camaras, *fiévreux, qui a*
la fièvre: on dit aussi Camara, au
singulier, en la mesme significatiou de
Camaras.
 Camarilla, *Voyez Camareta.*
 Camaron, *saulecoque, escreuisse de*
mer.
 Cambiante, *changeant.*
 Cambiar, *changer.*
 Cambiado, *changé.*
 Cambiador, *changeur, banquier.*
 Cambio, *change, banque.*
 Maestro de cambio, *le changeur,*
maître du change, banquier.
 Cambion, *Bourgespine ou Nerprun.*
 Cambroneta, *huisse ou il y a quan-*
tité de bourgespines & de nerpruns,
balier.
 Cambux, *un masque ou voile à cou-*
vrir le visage.
 Camedreos o Camedrios, yerua, *la*
Germandree, herbe.
 Camelcon, animal, *Camelcon ou Ca-*

melcon, animal rare.
 Camelcon yerua, *Chamelion, herbe,*
il faut pronôcer le François Chamelion
sans h.
 Camella, *une petite planche qui se*
met sous le ioug des bœufs.
 Camello, *Chameau, animal.*
 Camellero, *el que los cura, celui qui*
panse les Chameaux.
 Camelleria, *officio de aqueste, l'of-*
fice de celui quipanse les Chameaux,
traitement de Chameaux.
 Camellopardal, *Voyez Girafa.*
 Camfor, *du camphre, certaine drogue.*
 Camilla, *Voyez Camita.*
 Caminar, *cheminer, aller, marcher.*
 Caminando, *en cheminant, en allant.*
 Caminador o Caminante, *passant,*
voyageur, allant, celui qui chemine,
chemineur.
 Camino, *chemin, voye, sentier, voya-*
ger, maniere, moyen.
 Camino real, *le grand chemin.*
 El negocio lleva buen camino, *l'affaire s'achemine bien, elle est en*
bon terme, en bon chemin.
 Lleuaua camino de ser verdad, *Voyez au verbe Lleuar.*
 Camino de Santiago en el cielo, *le*
chemin de saint Jacques, un long
trait qui paroist au Ciel la nuict, plus
clair que le reste.
 De camino, *en passant.*
 Caminillo, *petit chemin, petit sentier.*
 Camisa, *chemise, le mois des femmes,*
leurs fleurs ou fluxus, menstrues.
 Camison, *une grande chemise large,*
comme celles dont vsent les femmes
quand elles vont aux estuues, qui sont
faites comme une robe fendue par
deuant tout du long.
 Camisa de lana, *une camisolle de lai-*
ne.
 Camisilla o Camisita, *une petite che-*
mise, chemisette.

Camita, petit lietz, couchette.
 Camodar, iouer des gobelets, faire des
 tours de passe-passe.
 Camodador, ioueur de passe-passe, trô-
 pent.
 Camodamiento, le ieu des gobelets
 & de passe-passe, eschange, traupe-
 rie.
 Campal, de campagne, comme Batalla
 campal, Vne bataille par terre qui
 se donne en vne campagne.
 Campana, cloche.
 Campanada, le son des cloches.
 Campanario, clocher.
 Campanear, carillonner, sonner les clo-
 ches.
 Campanear, Voyez Campcar.
 Campaneador, carillonneur, sonneur
 de cloches.
 Campaneto que las tañe, sonneur de
 cloches.
 Campaneto que las haze, fondeur de
 cloches, clochetier.
 Campanilla, petite cloche, clochette.
 Campanilla yerua, herbe nommée li-
 set, ou liferon, de l'herbe aux cloches,
 de la villiere.
 Campanilla, la luette, Voyez Gali-
 llo.
 Campaña, campagne.
 Campanear, camper, picorer.
 Campear, camper, guerroyer, courir la
 campagne, combattre.
 Campeador, guerrier, guerroyeur.
 Campear, reluire, esclater comme fai-
 rue couleur, paroistre bien & estre bi-
 seant comme seroit vne sorte de cou-
 leur entre d'autres bien assorties, ve-
 nir bien sur vn champ de differents
 couleurs, il se dit aussi de toutes autres
 choses bien fautes.
 Campero, Preuost qui tiens la campa-
 gne: Gruyer, vn qui a la garde des
 champs.

Campesino, champestre, rustique, agre-
 ste, sauvage.
 Campina, campagne sans desconuette
 qui n'a aucuns arbres.
 Campo, champ, camp, armee par ter-
 re.
 Campo raso como vega, campagne
 rase, vne plaine, vne grande estendue
 de terre.
 Camuesa, vne sorte de pommes, pom-
 mes de capendu.
 Can, perro o perra, chien ou chien-
 ne.
 Can sobre que cargan las vigas, co-
 lonne au pilier qui supporte les poul-
 tres d'un bastiment, corbeau.
 Canal, canal, conduit, tuyau.
 Canal de tejado, canal fait de tuilles
 creuses & demy rondes seruant de
 gouttiere sur le toit d'une maison, la
 gouttiere, c'est aussi la festiere qui est
 faite de mesmes tuilles.
 Canal de molino, vn fossé & conduit
 seruant de canal à faire venir l'eau
 au moulin, vne escluse.
 Canalado, hecho à canales, Voyez
 Acanalado.
 Canalla, canaille, gent de peu, racail-
 le de peuple.
 Canario, Canarin petit oiseau, Serin de
 Canarie.
 Cana, cosa con canas, cheueue, blanche
 de vieillesse comme la teste d'un vieil-
 lard.
 Cano, cheueu, blanc, qui a les cheueux
 blancs.
 Hazerse cano, deuenir blanc & che-
 nu.
 Canoso, vieil, qui a les cheueux
 blancs.
 Canas, les cheueux blancs & che-
 nus.
 Canasta, corbeille, panier.
 Canasto, panier d'osier, caphin.

Canastillo, petit panier, panieret, car-
billon.
Cancel, un cabinet au garde-robe à met-
tre un lit: une pièce de serge ou de
toile à mettre devant la cheminée ou
porte d'une salle pour engarder de
voir au dedans.
Cancellar o cancelar, canceler effa-
cer, biffer.
Cancellador, qui cancelle & efface.
Cancellado, effacé, biffé, cancelé.
Cancelladura, effacement, cancelle-
ment.
Cancellamiento, idem.
Cancellario, Chancelier.
Cancer constellation, le signe de Can-
cer ou de l'escreuisse, Cancer.
Cancer, le chancre, le cancer, mala-
die.
Cancion, chanson.
Cancioncilla, chansonnette, petite
chanson.
Cancionear, faire chansons, chan-
ter.
Cancioneador, chanteur, faiseur de
chansons.
Cancionero, un livre de chansons, un
recueil & amas de chansons.
Candado, cademat ou cademat.
Candeda, fleur de noyer, vulgairement
chaton ou minon.
Candela, chandelle.
Candelica, petite chandelle.
Candeleto, chandelier où se met la
chandelle quand elle brule, & aussi
le chandelier qui les fait & qui les
vend.
Candial, trigo candial, Voyez Tri-
go.
Candil, une lampe à mettre de l'huile
pour broster & servir de lumière.
Candilejo, petite lampe.
Candilero, un faiseur de lampes.
Candileta, bouillon blanc, herbe.

Candiotota, valija de Candia, un vais-
seau ou tonneau de Candie, un barril
où se met la malvoisie.
Candiototo, faiseur de tels vaisseaux.
Candido, blanc, luisant.
Candor, blancheur, lueur.
Canecer o canescer, grisonner ou blâ-
chir, devenir blanc.
Canela, canelle, bois de canelle.
Canelon, arbre de canele, & confa-
re faire de canele & de sucre.
Canez, blancheur de cheveux, vieilles-
se.
Canezillo, un petit carbeau ou console
de pierre ou de bois pour supporter une
gallerie ou saillie de quelque basti-
ment.
Canfora, Voyez Camfor.
Cangamo, frosem, grosse mauische.
Cangilon, une certaine mesure de choi-
ses liquides contenant six septiers, un
vaisseau ainsi appelé, pot de terre,
vaisseau à buille.
Cangrejo, escreuisse ou escreuisse.
Caniculates dias, les jours caniculai-
res.
Canilla, le petit fœcil ou l'os du bras &
de la jambe.
Canilla de cuba, Voyez Cañilla.
Vua canilla, Voyez Vua.
Canilla de texedor, la bobine du tis-
seran, la trame ou trefine.
Canilleras, des greues, armure de iâ-
les.
Canilleto, faiseur de robinets & de
fontaines à vin ou autres, faiseur de
canaux & tuyaux.
Caninero, sureau ou sureau arbre.
Canino, de chien, appartenant à chien.
Cano, Voyez cy dessus apres, Cana.
Canoa, nasseille ou petit bastean fait
d'une seule pièce de bois cané, comme
les Indiens en ont.
Canon, canon, reigle.

Canongia, *Voyez* Calongia.
 Canonista el que estudia canones,
celuy qui estude au droit canon, ca-
noniste.
 Canonigo de yglesia, Chanoine.
 Canonizar, canoniser.
 Canonizado, canonisé.
 Canonizacion, canonisation.
 Canonizamiento, idem.
 Canzar, *lasser, hoder, saouler.*
 Canzarie, *se lasser, se saouler, se hoder:*
ce dernier est vieil français.
 Canfado, *las, lassé, travaillé, badé,*
saoul de faire quelque chose.
 Canfancio, *lassitude, lasseté.*
 Cantaleta, *Voyez* Cancion.
 Cantaro, *vn vaisseau de terre à met-*
tre de l'eau, vne cruche, il se peut aus-
si prendre pour vn pot à vin, vn bruc.
 Cantarero, *vn potier qui fait des cru-*
ches & pots de terre.
 Cantarillo, *vn petit bruc, vne petite*
cruche.
 Cantar, *chanter, psalmodier.*
 Cantar suauemente, *chanter douce-*
ment, & melodieusement.
 Cantar nombre, *cantique, hymne,*
chant de louange, chanson.
 Cantarico, *petit cantique, chanson-*
nette.
 Cantares, *cantiques, hymnes, chan-*
sons.
 Cantarides, *Voyez* Abadejos.
 Canteria minero de piedras, *Vne*
quarriere, vn lieu d'où l'on tire la
Pierre, perriere, c'est aussi l'art de
tailleur de pierre.
 Canterico de pan, *Voyez* catico.
 Cantero, *tailleur de pierre.*
 Cantero, *l'entameur du pain, vn gros*
quignon, vn gros chateau.
 Canterudo, *qui a l'escorce espesse &*
grosse.
 Cantico, *Cantique, chanson.*
 Cantidad, *quantité, nombre, troupe.*

Cantimplora, *flascon, bouteille, chan-*
tepleure.
 Cantina, *cave à vin.*
 Canto piedra, *vne pierre de taille ou*
bien vn gros mailon, roc.
 Canto o lado, *le costé de quelque cho-*
se que ce soit.
 Canto de ropa, *orilla, le bord de la*
robbe, le pan de la robbe.
 Canto que se canta, *chant, chanson,*
ode, hymne, psaulme.
 Canto de bodas, *chant nuptial.*
 Canto grossura o honduta, *la gros-*
seur & profundite ou espaisseur.
 Canton de calle, *vn coin de rue, can-*
ton.
 Cantonada, *dar cantonada, faire*
vne escapade en vn coin de rue.
 Cantonera, *vne cantonniere, vne gar-*
se publique, coureuse d'esguillette, v-
ne putain.
 Cantoneras de libros, *cornieres de*
liures.
 Cantor, *chantre, chanteur.*
 Cantora, *chanteresse, chantense.*
 Cantoria, *chanterie, musique.*
 Cantuefso, *du Stechar, nom d'herbe*
medecinale.
 Cantufar, *sofacar, desbaucher, soub-*
straire.
 Canzel, *Voyez* Cancel.
 Caña, *canne, roseau, tuyau.*
 Caña para sonar, *vne chalemie, vne*
sorte de fleuste.
 Caña de menestril, *vne anebe qui sert*
à vn banbois.
 Caña de pescar, *ligne à pescher, ou le*
tuyau qui pend au filet lequel est at-
taché à la verge.
 Caña con maço, *Materia herbe.*
 Cañada, *lieu plein de roseaux.*
 Cañada, *meollo del huello, la meel-*
le des os.
 Cañada o quebrada de monte, *ca-*
nal ou conduit en forme de cancrne

entre les montagnes, vallee, barri-
ue, vallon.

Cañada de ganado, vne espace de ter-
re entre deux champs pour enclorre
vn troupeau de bestes, pour y paistre
aller & venir quand l'on veut, paist
libre.

Caña histola, de la casse qui sert à la
medecine.

Caña hexa, Ferule, certaine herbe de
laquelle le bois est semblable en sub-
stance à la tige du fenouil, baguette,
verge, vne sorte de roseau ou canne
dont on faisoit anciennement des boi-
stes à garder les medecaments.

Cañahuetra, vne espece de ferule plus
petite.

Cañal, lieu plein de cannes & ro-
seaux.

Cañamazo, du canenas, grosse toille
comme d'estoupe.

Cañamo, chanvre, & se prend aussi
pour vne corde faite de chanvre.

Tallo de cañamo, vne chenueotte,

Cañamon, du Chenouis, semence de
chanvre.

Soga cañameta, corde de chanvre.

Cañama orden de pecheros, la trou-
pe des peagers & gabeliers.

Cañarroya yerua, herbe nommee Ap-
paritoire ou Paritaire.

Cañauetal, le lieu où croissent cannes ou
roseaux.

Cañauerazo, coup de roseau.

Cañilla del brazo, la forcille, c'est l'os
du bras, qui est creux cōme vn tuyau.

Cañilla o Canilla de cuba o tinaja,
canelle, robinet ou fontaine à mettre
en vn tonneau ou cune pour en tirer
le vin, on le prend aussi pour le faul-
set.

Cañal o Caño, conduit, canal, tuyau.

Cañillero, Voyez Canillero.

Cañillero de texedor, Voyez Ca-
nilla.

Cañillero, vn roquet d'Enesque.

Cañizo, assemblage de roseaux, cou-
nertur e d'un chariot fait de cannes
& roseaux liez ensemble.

Caño, pour Albañar, Voyez Alba-
ñar.

Cañon de trigo, tuyau de bled.

Cañon de ala para escuteir, vn tuyau
de plume à escrire.

Cañon ou Atanor, Voyez Atanor.

Cañon, canon, comme d'artillerie, d'ar-
quebuse, pistole ou autres semblables

Cañoncito, petit tuyau: canule de
barbier.

Cañoneta, canonniete.

Cañonero, canonnier, qui tire le canñ.

Cañonear, canonner, donner des ca-
nonnades.

Cañuela, chalumneau, petit tuyau de
paille.

Cañuto, ce qui est creux entre deux
noeuds ou jointures.

Cañuto, Cigue, herbe.

Cañutillos, cannetilles.

Capa, cape, manteau, chape.

Capa de agua, vn manteau de pluye,
vn gaban.

Capa de coto, chape que les choristes
de l'Eglise portent.

Capacete, armadura de cabeça, Ca-
basset, sallade, morion, casque.

Capacha, o Capacho, espuerta, vn
cabas, panier de ioues.

Capachete, esportilla, vn petit ca-
bas.

Capacho o çumaya aue, certain oy-
seau nocturne, la chenefche, corbeau
nocturne.

Capacho de molino de azeyte, vn
panier ou cabas qui se met au goulet
par où coule l'huile du presuir afin
que la lie ne tombe avec l'huile pure.

Capacidad, capacité.

Capar, Castrar, chastier, escouiller,
tailler, chaponner.

Capado, chastre, escouille, taillé, can-
que.
Capadura, chastrement.
Capador, chastreur, coupeur de couil-
les.
Caparra, seïal de compra, arres.
Caparrosa, couperose, ritrial.
Capataz o capatax, mayordomo
del campo, mestayer, fermier, gran-
gier, laboureur qui tient vne mestai-
rie à ferme : selon aucuns vn concier-
ge.
Capaz, capable, qui contient.
Capear, on dit à Paris tirer la laine,
c'est à dire oster les manteaux de
nuict, comme font les frippans quand
ils trouvent quelqu'un qui se retire
trop tard, faire signe de la cape.
Capeador, tire-laine, voleur de nuict,
Capeadura, tirement de cape, volerie
de nuict.
Capear vn toro, ietter des manteaux
contre vn Taureau en la course pour
l'aucugler.
Capelo de Cardenal, chappeau de
Cardinal.
Capellan, Chapelain, Prestre, qui a vne
Chappelle, ou qui est avec vn Seigneur
pour dire la Messe deuant luy.
Capellania, office du Chapelain.
Capellar, manteau de gendarme.
Capellejo, Voyez Capillejo.
Capellina, petite Chapelle.
Caperuca, chaperon, ou cape que les
femmes portent quand il pleut : vne
calote que portent les vieillards, &
selon aucuns vn capuchon, vn bonnet
de paysan.
Capigorrilla o capigorrion, Vn es-
colier qui porte le manteau & le bon-
net, & non pas la robe longue, valet
d'escaliers.
Capilla de yglesia, Chapelle d'une E-
glise, ou toute autre Chapelle où l'on
dit la messe.

Capilla de capa, la capuchon de la cap-
pe.
Capillar, encapuchonner.
Capillado, encapuchonné.
Capillejo de muget, vne coiffe de
femme faite de roseau, escosian.
Capirotada, capirotade, hachis, comme
d'une perdrix ou autre oiseau avec v-
ne saulse.
Capirotada de ajos y queso, Voyez
Almodrote.
Capirote de muget, chapperon de sé-
me.
Capirote de vestidura, capuchon d'un
habillement, coqueluchon.
Capirote de halcon, chapperon de faul-
con, le mesme se dira du chapperon de
tous les autres oiseaux de proie.
Capiscol o chantre de yglesia, mai-
stre chantre de l'Eglise.
Capitan, Capitaine, chef de gendarme-
rie, conducteur de gens de guerre.
Capitan de campana, Prevost des
Mareschaux.
Capitania, conduite de gens de guerre,
commandement sur des gens de guer-
re, capitainerie.
Capitanear, commander à des gens de
guerre, les mener & conduire à la
guerre, faire office de Capitaine.
Capitel de coluna, Voyez Chapitel.
Capitoso, opiniaistre, testu.
Capitular, capituler, faire vn accord.
Capitulante, celui qui capitule &
traite d'accord.
Capitulo, Chapitre.
Capitulo, lugar de consejo, Voyez
Cabildo.
Capon, vn chastre.
Capon, gallo capado, vn chapon.
Capon de leche, vn ieune chapon, vn
butaudon ou estaudon.
Capon, golpe del dedo, vne chique-
nade.
Caponar, chaponner, chastrer.

Capo-

Caponadura, chaponnement, chafrement.

Caponara, Voyez Caponera.

Caponcillo, chaponneau, butandeau, petit chapon.

Caponera, une voliere ou cage où l'on met les chapons, muë à engraisser chapons.

Capote vestido rustico, un capot, babillement de villageois.

Capricho, caprice, fantaisie.

Captar, capter, poursuivre, procurer, rechercher.

Captiuar, captiuado, captiuerio, captiuidad, captiuo, Voyez captiuar, &c.

Capullo de seda, capiton de soye, estoupe de soye.

Capullo de miembro viril, le prepuce.

Capullo de rosa, le bouton de la rose, ce qui couvre la rose deuant qu'elle soit escluse : c'est aussi un bouton d'arbre.

Capuz, cape ou manteau qui ordinairement est fait de reuesche ou de frise & semblable estoffe grosse & de peu de valeur, manteau de duell.

Cara, face, visage, chere, trangne.

Cara à cara, face à face, nez à nez, vis à vis l'un de l'autre.

Cara, hazia alguna parte, vers quelque lieu.

Cara cosa, que vale mucho, Vne chose chere, de grande valeur, de grand prix, precieuse.

Bien carado, qui a bonne mine & facon.

Carabo, espece de vaisseau de mer.

Caracol, escargot, limaçon, c'est aussi une vis & montee de degrez qui va en tournoyant : le limaçon que font les gens de guerre en faisant monstre.

Carajo la pixa, le membre viril, le

vis ou la vite.

Carambalo, Voyez Carambano.

Carambano, glaçon, gouttes d'eau qui en tombant se gèlent & se tournent en glace, la roupie qui degoute du nez quand il fait bien froid, verglas.

Carambanoso, roupieux, à qui le nez degoute.

Caramente, cherement.

Caramila, Calamite, pierre.

Caramilla o caramillo, querelle, noise, debat.

Leuantar un caramillo, faire une querelle à quelqu'un.

Caramillo de pastor, une chaumie, un flagcol de berger.

Caramuyo, limaçon de mer.

Carancas, Voyez Carlanças.

Carantoña, Voyez Caratula.

Catater, caractere, leltre ou la forme d'icelle.

Caratula o carantoña, Voyez Mascara.

Caratulado, Voyez Enmascarado.

Caratular, Voyez Enmascarar.

Caraua, l'assemblée que font les payzans les iours de feste pour deuiser & passer le temps.

Caravela espece de nauio, Caravalle, une sorte de vaisseau de mer.

Carauo, espece de nauio, Voyez Carabo.

Carbon, charbon.

Carbonar, charbonner.

Carbonado, charbonné.

Carbonada, carbonnade, c'est un morceau de chair qui ordinairement se cuit sur les charbons, on en fait voltiers de chair de porc fraichement rûé.

Carboncillo, petit charbon.

Carboncol o caruoncol, Escarboncle, pierre precieuse ainsi appelée.

Carboncol apostema, apostume nommé avec charbon.

Carbonero, charbonnier.
 Carbuncol piedra, Escarboucle.
 Carboncol postema, un charbon de peste.
 Carcajada de risa, un ris desmesuré, grand risée, maquerie, risée à pleine gorge.
 Carcajeat, dar carcajadas de risa, reyr demasiadamente, rire à gorge desplayee, rire à pleine gorge, desmesurement.
 Carcañal, Voyez Calcañar.
 Carcaua o carcauo de muertos, Cimetiere, lieu où il y a plusieurs sepulchres, fosse grande à enterrer les morts.
 Carcauera puta, vne putain orde & vilaine, vne caraigne qui court de ça & delà, parmy les sepulchres des morts & les Cimetieres.
 Carcauo del vientre, le creux de l'estomach, la carcasse.
 Carcax, goldre de flechas, Voyez Aljaua.
 Carcel, prison, chartre gealle.
 Carcelage, geolage.
 Carcelero, geolier, garde de prison.
 Carcolas, tablillas de texedor, les marches du mestier du tisserand.
 Carcoma, la pourriture du bois & vermoulure, le ver qui ronge le bois.
 Carcomer, se vermouler, se pourrir: & par Metaphore, se facher & desputer, se ranger au dedans.
 Carcomido, vermoulu, mangé de vers, pourry.
 Cardas o cardaderas pata cardar, cardes ou pignes dont se seruent les Cardeurs pour carder laine ou coton.
 Carda, seran à serancer du lin ou chanvre, Voyez taltrilla.
 Cardar, carder, peigner, serancer, re-grater.
 Cardado, cardé, seracé, peigné, regravé.

Cardador, cardeur, regravateur.
 Cardadura, cardure.
 Cardenaladgo, Cardinalat, dignité & office de Cardinal, Cardinalité.
 Cardenal, Cardinal.
 Cardenal de golpe, meurtrissure, taches bleues & noires au visage ou ailleurs, qui sont marques des coups recens.
 Cardencha, chardon à carder & peigner les draps, chardon à saulon.
 Carde o cardenillo, verd de gris ou coupperose, le romille qui se fait sur du cuyure ou airain, & principalement quand on y met du vinaigre, vitriol: selon aucuns couleur blene.
 Cardeno o cardeno, qui a la chair meurtrie & noire, comme ayant esté batu d'escoourges, couleur de plomb, violet, tirant sur le bleu, terne, livide.
 Cardillo, petit chardon.
 Cardo, chardon.
 Cardo para cardar, chardon à carder & peigner les draps.
 Cardo lechero, chardon blanc.
 Cardo corredor, panicaut, chardon testu, chardon à cent testes, chardon reuland.
 Cardo huzo, espece de chardon qu'on appelle saffrau bastard, grativau.
 Cardo pinto o Aljongoero blanco, chardonisse blanche, chardon gluant & visqueux.
 Cardo aljongoero negro o cepacuallo, chardonnette dequay on fait prendre & cailler le lait à faire fromages, Camelcon.
 Cardo que se come, carde d'artichaut, ou le mesme artichaut.
 Cardo espinoso, chardon nestre Dame.
 Cardo benedito, chardon benit.
 Carducar, carder avec grosses cardes.
 Carducas, grosses cardes à carder.
 Carducador, Cardeur.

Cardume, *une bande de puissans.*
 Cardusar, *Voyez Carducar.*
 Carear, *se mettre face à face, s'accarer.*
 Careado, *accaré, mis vis à vis.*
 Carecer, carecimiento, *Voyez Careseer &c.*
 Carena, *le fond de la navire, la carine ou carene.*
 Dar catena, *Voyez Brear.*
 Careseer, *manquer, n'avoir point, estre sans, avoir faute & disette.*
 Carecimiento, *faute, disette, privation.*
 Carestia, *cherté.*
 Careza, *idem.*
 Carga, *charge, fardeau, paquet, faix.*
 Carga o xarcia, *bagage, fardeau que l'on porte avec soy sur le chemin.*
 Cargar, *charger, imposer, mettre sus, greuer.*
 Cargadizo, *chargeant, onereux.*
 Cargado, *chargé, soulé, greué.*
 Cargado de prisiones, *chargé de liens & fers.*
 Cargado de algun delito, *qui est chargé & accusé de quelque crime.*
 Cargadamente, *avec charge.*
 Cargadura o cargamiento, *charge, imposition, chargement.*
 Cargazon, *idem.*
 Cargo, *charge, somme, faix, fardeau.*
 Ser en cargo, *estre obligé.*
 Tomar à cargo, *prendre la charge de quelque chose.*
 A mi cargo, *sur ma foy, sur moy, à ma charge, en ma conscience.*
 Cariade coluna, *pedestal, patin ou patte de colonne, pedestal, base.*
 Cariacuchillado, *balaffré, qui a le visage déchiqueté & plein de cicatrices.*
 Cariaguileño, *qui a le visage releué, & le né aquilin.*
 Cariampollado, *joufflu, grasset, rebondy, en bon point.*

Caricia, *caresse.*
 Caricioso, *flatteur, qui flatte & caresse.*
 Caridad, *charité, amour, miséricorde, amosne.*
 Carijusto, *hypocrite, papelard, qui se fait contrefaire.*
 Cariluengo, *qui a le visage long.*
 Carillado, *Voyez Cariampollado.*
 Carillo, *la touë.*
 Carino, *regret, l'amour que l'on porte à ce que l'on regrette.*
 Caritativo, *charitable, miséricordieux.*
 Caristia, *Voyez Carestia.*
 Carlancas, *les claux & pointes d'un colier de chien, Voyez Catrança.*
 Carlear, *haleter, comme fait le chien quand il a couru.*
 Carleante, *haletant.*
 Carlina yerua, *Carlina, c'est la mesme chose que cardo aljongoero, car il y en a deux sortes, & est espinense comme le chardon, Voyez Cardo aljongoero.*
 Carmel yerua conocida, *espece de plantain qu'on appelle long plantain ou lancelet.*
 Carmelita, *frayle del Carmen, Carme, Religieux.*
 Carmenar lana, *carder la laine.*
 Carmenar lino, *serancer du lin, charpy, carder.*
 Carmenador, *cardeur de laine, & celui qui serance & accoustre le lin pour le filer.*
 Carmenado, *cardé, serancé, charpy, peigné.*
 Carmenadura, *le cardement ou l'action de carder la laine.*
 Carmesi, *cramoisi.*
 Carnacha, *charongne.*
 Carnal, *charnel, sensuel.*
 Carnalidad, *charnalisé, sensualité.*
 Carnalmente, *charnellement, sensuellement.*

Carnaval o carnestolendas, *Carnesque-prenant.*

Martes de carnestolendas, le *Mardi-gras.*

Carnaza, *denorement de chair, beaucoup de chair, de grāds lopins de chair.*

Carnazero, *carnacier, grand mangeur & denoreur de chair.*

Carne, *chair.*

Tiempo de carne, *charnage, le temps auquel on mange de la chair.*

Carnemola, *faulx germe, faulx grosse ou gruisse aux femmes.*

Carne mola en los varones, *une certaine enflure ou tumeur dure qui ne fait point de douleur ou fort peu, chair morte.*

Carnemonia, *mommie.*

Carne de membrillo, *du catignac, confiture ou paste de coing.*

Carnero, *Belier, & Mouton.*

Carnero murneco, *monté à faire race.*

Carnero la mesma carne, *du Monté, chair de Mouton.*

Carnero donde se guarda la carne, *une despense ou lieu où l'on pend la chair pour la garder, un saloir.*

Carnero de cementerio, *Voyez Ofisario.*

Espalda de carnero, *une espalle de Mouton.*

Pierna de carnero, *une esclanche ou gigot de Mouton.*

El manso carnero, *capitan de manada, le Mouton ou Belier qui va devant le troupeau & qui a une sonnette pendue au col.*

Carnestolendas o carnestollendas, *Voyez Carnaval.*

Carnual, *Voyez Carnaval.*

Carnexilla, *jeune & tendre chair.*

Carniceria, *Boucherie.*

Carnicero, *Boucher.*

Carnicero, *cruel, carnassier, meurtrier.*

Carnicol, *Voyez apres Carnudo.*

Carnosidad, *carnosité.*

Carnoso, *charnu, qui a beaucoup de chair, plein, remply, potelé, grasset.*

Carnudo, *idem.*

Carnicol, *Garignan, osselet qui est au talon, ou au bout d'une esclanche de monté, auquel on joue au lieu de dez.*

Caro, *que vale mucho, cher, de grande valeur.*

Caroça o carozza, *carosse.*

Carpa, *pescado, une Carpe, poisson.*

Carpa, *Voyez Polilla.*

Carpe arbol y madera, *Une sorte d'arbre nommé Carpie, Carpe, ou Charpe.*

Carpedal, *une charmoze ou charmaye.*

Carpeta, *un tapis de table.*

Carpintero, *charpentier, chappuis.*

Carpintero de carros y de cartetas, *un charron qui fait des chariots & charrettes.*

Carpinteria, *charpenterie, art de charpentier.*

Carpintear, *charpenter, mettre du bois en œuvre pour faire bastiment ou autre chose.*

Carraca, *carraque, une sorte de grand vaisseau de mer.*

Carrança, *pointe de fer longue & aigue qu'on met aux coliers des gros chiens, chausse trappe.*

Carrasca, *arbol de bellotas, une espèce de Chesne appelé Yeuze.*

Carrascal, *chefsaye, lieu planté d'Yeufer.*

Carrasco, *Voyez Carrasca.*

Carrasqueño, *dur comme Chesne.*

Carrera, *carriere, course de cheual, le lieu où l'on fait courir les cheuaux, le grand chemin, le chemin des barois.*

Carreruelas, *Voyez Tralquilar.*

Carreta, *Charrette, Chariot.*

Carteron, *petite charrette, charrette à bras, brancette qu'on pousse deuant soy.*

Carterero, *charrier, roulier, voiturier.*

Carretada, *une charree & voiture, la charge d'un char ou d'une charrette.*
 Carreteria, *chariage, voiture.*
 Cartcioche, *un chariot branlant, une sorte de coche.*
 Carril señal del carro, *l'arnière de la roue, & se prend aussi pour le grand chemin des harnois.*
 Carillada, *une sorte d'unguent.*
 Temblar à carrilladas, *trembler à claques dents.*
 Carrillo como rodaja, *une poulie.*
 Carrillo del rostro, *la joue.*
 Carrilludo o carrillado, *soufflé, qui a de grosses joues giffant.*
 Carrizo, *une sorte de roseau qui croist aux estangs, ayant les fucilles trenchantes comme un couteau.*
 Carrizal, *lieu où il y a abondance de ces roseaux.*
 Carro, *char, chariot.*
 Carro de viña, *une treille de vigne.*
 Carrosmatos para las pieças, *les affûts & chariots de l'artillerie.*
 Carroza, *carrosse.*
 Carruage, *cariage, bagage, charroy.*
 Carta, *lettre missive, epistre.*
 Cartas o nappes, *cartes à jouer.*
 Carta de pago, *une quitance.*
 Carta de marear, *carte marine.*
 Cartabon, *esquierre ou règle d'un tailleur de pierre ou d'un Charpentier.*
 Cartamo, *Voyez Alaçor.*
 Cartapacio, *un livre de papier blanc, un livre de memoires & registre, qui sert de bordereau.*
 Carrear, *se servir de la carte sur mer, regarder la carte.*
 Cartel de desafío, *un cartel de deffy.*
 Carteta, *certain jeu de cartes.*
 Cartilla o cartica, *petite lettre, billet.*
 La Cartilla, *Tablettes de l'a, b, c, pour apprendre à lire.*
 Cartuxo o Cattuxano, *Chartreux, une sorte de Religieux.*

Cattuxa, *Chartreuse, monastere de Chartreux.*
 Caruon, caruonero, caruonada, caruonar, caruoncol, *Voyez Carbon, &c.*
 Casa, *maison, demeure, logis, edifice.*
 Casa Real, *le palais du Roy, la maison Royale.*
 Casa, familia, *maison, famille.*
 Casa pagiza o pobre, *une pauvre maison faite de paille ou de chaume.*
 Casaca, ropilla, *une casaque, roupille.*
 Casa donde estuuo casa, casa cayda, *Une maison, vieille maison ruinée & toute par terre, la place d'une maison.*
 Casa, *un lieu de trois ou quatre maisons.*
 Casa el padre la hija, *mariier sa fille.*
 Casarse, *se marier.*
 Casado, marié. Casada, mariée.
 Casadera moça, *une fille prestee à marier, mariable.*
 Casamiento, *mariage, c'est aussi le dot que le pere baille à sa fille, qu'on dit mesme en François, mariage.*
 Casamentero, *parantympe, celuy qui moyenne & pratique un mariage.*
 Casamentera, *celle qui moyenne un mariage.*
 Casañeto, *domestique, qui est de la maison.*
 Casca, *le marc, la rape du vin.*
 Cascabel, *Voyez cascauel.*
 Cascajo, *arena con pedrezicas, gravier, graviers.*
 Cascajal, *lugar de cascajo, lieu plein de gravier.*
 Cascajoto, *qui est plein de graviers en gravier.*
 Calcar, *bocher, esbranler, casser, rompre, secouer, craviller ou cravster.*
 Cascareguas, *qui rompt la tresue, tricheur, desloyal, infidele, faulseur de promesses.*
 Cascata, *coquille, escaille, gouffe, pelure.*

Calcatilla, *petite coquille, coquillon.*
 Cascara de hueuo, *coquille d'œuf, coque.*
 Cascata de hana, *gousse de fève.*
 Cascauanco, *vn saincant.*
 Cascauel, *sonnette, petite clochette fermée comme celles que l'on attache aux pieds des oiseaux de proie.*
 Cascaueladas, *dezir cascaueladas, dire des baliuernes & frivoles, des sottises.*
 Casco, *le test ou tez, comme de la teste, ou d'un pnt de terre cassé, vn casque.*
 Casco de casa, *Vne maison vuide.*
 Casco de cebolla, *pelure d'oignon, & selon aucuns vne rouelle d'oignon.*
 Casera, *Voyez apres casero.*
 Caseramente biuir, *viure de mesnagerie.*
 Caserio, *maison aux champs, mestairie, ferme.*
 Apart de tio no compres viña ni oliuar ni caserio, *aupres d'une riuere n'achete vigne ny iardin, d'oliviera, ni mestairie.*
 Caseria, *idem.*
 Casero, *qui est habitant en la maison, qui est appartenant à la maison, domestique, qui est de la maison, concierge.*
 Casero, *mesnager, qui gouuerne sa maison & mesnage.*
 Casera, *muger casera, femme mesnagere, concierge & fermiere.*
 Casero o capataz, *Voyez Capataz.*
 Casi, *quasi, presque, peu s'en faut, à peu près, environ.*
 Casia, *de la casse qui sert à faire des medecines.*
 Casia fistula, *idem, Voyez Cañafistola.*
 Casia arbol y yetua olorosa, *Casse, arbre odoriferant qui croist en Arabie.*
 Casilla o casita, *petite maison, maisonnette, logette, cabnette, cabane.*

Caso, *cas, accident, enenement, fortune.*
 Caso rexió es, *c'est vn grand cas, cela est facheux.*
 Hazer caso, *faire cas & estat, importer, estimer de quelque poids.*
 Hazer al caso, *importer, estimer necessaire, seruir de quelque chose au subiect.*
 Esto no haze al caso, *cela ne fait rien, cela n'est à propos, il n'importe.*
 Caso que, *au cas que, pournen que.*
 Caso fortuito, *vn cas fortuit.*
 Casual, *casuel, accidentel, fortuit, qui vient sans y penser.*
 Caspa, *petites ordures blanches & seches qui tombent de la teste quand on la fratte, comme petites peaux mortes & ressemblantes au son de farine, crasse de la teste.*
 Caspolo, *qui est plein de telles ordures, crasseux en la teste.*
 Casquete, *vn casquet ou casque, armet, salade, basinet, vne armure de teste.*
 Casquillo, *Vn casquet, vn petit casque.*
 Casquillo de saeta, *le fer de la fleche, la pointe d'une sagette.*
 Cassacion, *cassation de compte, effacement, rayure.*
 Cassar la cuenta, *arrester, examiner, & casser vn compte, faire fin de compte, le casser.*
 Cassar escriptura, *casser, effacer, biffer, annuler, oster & abolir vne escriture, canceler, la rayer.*
 Cassado, *cassé, biffé, rayé, effacé.*
 Cassador de escriptura, *celuy qui casse & efface vne escriture, effaceur.*
 Cassadura, *Voyez cassacion.*
 Casta o generacion, *race, generation, lignee, lignage.*
 Casta cosa, *chose chaste, comme: Casta muger, femme chaste & pudique.*
 Castamente, *chastement, pudiquement.*

- Castaña fruta, Chastaigne, fruit.
 Castaña enxerta, Maron, grosse chas-
 taigne.
 Castaña regoldana, chastaigne sau-
 uage.
 Castañal lugar de castaños, chastai-
 gueraie, lieu où il y a force chastai-
 gniers.
 Castañetas o castañuelas entre de-
 dos, cliquetement des doigts & son
 qui se fait avec le pouce & le doigt
 du milieu, cliquettes.
 Castañetas, castagnettes ou cliquettes,
 ce sont certains petits instruments
 de bois ou autre bois dur qui s'atta-
 chent aux doigts, & en chantant se
 font cliquer à la cadence du chant, on
 en use en Espagne, Castañuelas se
 prend aussi pour les mesmes cliquet-
 tes.
 Castaño arbol, chastaignier, arbre.
 Castaño, color de cavallo, chastaigné
 boy.
 Castellano, chastellain, Capitaine d'un
 chasteau.
 Castellano, Castillan, qui est du pays
 de Castille.
 Castidad, chasteté, pudicité.
 Castigar, chastier, corriger, punir, re-
 prendre.
 Castigado, chastié, corrigé, puny, repris.
 Castigador, chastieur, correcteur, cor-
 rigeur, punisseur, reprenneur.
 Castigo, Chastiment, reprehension, pu-
 nition, correction.
 Castillejo, un petit chasteau.
 Castillejo de niño, Crecerelle, un iouet
 de petits enfans.
 Castillo, chasteau, fortresse, & se prend
 aussi pour un bourg fermé ou petite
 ville.
 Castizo, qui est de bonne race.
 Cavallo castizo, cheual de race.
 Casto, chaste, pudique.
 Castor, un certain animal appelé Bie-
 vre ou Castor.
 Castrar, capar, chastier, chapponer, ef-
 couiller, tailler.
 Castrado, chasté, chapon, chaponné.
 Castrar las colmenas, chastier les
 monches à miel, c'est en prendre la ci-
 re & le miel.
 Castrador, chastreur, chaponneur.
 Castradura, chastrement, office de cha-
 stier.
 Castrazon, tiempo de castrar, le temps
 de chastier.
 Castrazon de colmenas, chastremēt
 des ruches & monches à miel, cucil-
 lette de miel.
 Castradera para castrar, un instrument
 ou rasoir à chastier.
 Casual, Voyez apres caso.
 Casulla, chasuble, c'est ce que le Prestre
 met par dessus l'aube quand il dit la
 Messe.
 Cata, recherche, enqueste.
 Catadura, regarder, regard, aspect,
 visage veue.
 Catalogo, catalogue, liste, registre.
 Catanes, Voyez Baluafores.
 Catar, mirar, regarder, auiser, veoir.
 Cata le aqui, voy-le-cy, regardez-le
 icy.
 Cataracta de ojos, Voyez Catarata.
 No me cato, Voyez apres Cativo.
 Cataraña auc, un certain oyseau ap-
 pellé auis Diomedea, qui se trouue
 en une Isle près de la Pouille.
 Catarata de ojos, cataractes ou troyes
 des yeux, Voyez nuue del ojo.
 Catarata, Voyez Compuerta.
 Catarrar, s'enrhumer.
 Catarrado, enrhumé.
 Catarroso, catharrenx, rheumatic.
 Catarro, catharre, rheume, defluxion
 & distillation d'humours.
 Catarribera, un faincant, batteur de
 pauc, un qui baya ça & là.
 Catafol, Voyez Mirasol.

Catedra o silla, vne chaire, c'est proprement la chaire d'un professeur de quelque science, en laquelle il fait leçon, on y fait aussi les harangues & declamations.
 Catedral cosa de Catedra, chose appartenant à la chaire, Cathedral.
 Yglesia Catedral, Eglise Cathedralle.
 Catedrante, vn qui respond en chaire.
 Catedratico, professeur, lecteur, qui lit en chaire, regent.
 Caterua, vne troupe, vne bande, esquadron, compagnie.
 Catholico, Catholique, vniuersel.
 Catinar, captiuer, faire prisonnier.
 Catiuado, captiue.
 Catiuerio, capture, prise, captiuité.
 Catitudad, captiuité, prison.
 Catiuo, captif, prisonnier, esclau.
 Catreda, Voyez Catedra.
 No me cato, ie n'y prens pas garde, sans y penser, il vient de Catar.
 Cattorze, quatorze.
 Catorzeno, quatorziesme.
 Nota qu'en ces dictions suivantes l'u est vocale, & avec l'a fait diphthogme, & en Cava commence l'y consone.
 Caucion, Voyez Cautela.
 Caudal, le sort principal d'une somme d'argent, le fond & principal de la marchandise & de quelque chose que ce soit dont on tire vser & profit, cheuance, grande richesse.
 Caudaloso, principal & grand, comme Rio caudaloso o Rio caudal y grande, vne grãde Riuere & marchande, vn grand Fleuve, vne maistresse Riuere qui porte de grands basteaux & force marchandises.
 Hombre caudaloso, vn homme qui a bien de quoy, riche, opulent.
 Caudillo, Voyez Capitan.
 Cauleuar, soubsleuer.
 Cauleuador, qui soubsleue.
 Causa, cause, occasion, subject, raison.

Causar, causer, estre cause, donner occasion & subject.
 Causado, causé, occasionné.
 Causador, celuy qui cause vne chose, qui est occasion de faire faire quelque chose, qui baille le subject & la cause, efficient, cause efficiente.
 Causon, fiebre encendida, fiebre chaude, fiebre continue, l'ardeur & chaleur de la fiebre, chaud mal.
 Cautela o astucia, finesse, cautelle, ruse, assenurance, preuoyance, sçurité, caution, malice.
 Cautamente, Voyez-le plus bas apres Cautelar.
 Cautelosamente, cautelement, finement, prudemment, sçeuement, sagement, avec astuce, malicieusement.
 Cauteloso, caut, fin, prudent, bien auisé, rusé, maling, cauteleux, tous ces mots se prennent en bonne & mauuaise part, & s'vse en bien & en mal.
 Cautelar, estre fin, faire des finesse, vser de cautelles, se donner de garde.
 Cautamente idem que Cautelosamente, mais il se prend plus en bien qu'en mal, & cautelosamente signifie avec fraude & tromperie.
 Cauto, le mesme que cauteloso, excepté qu'il y a la mesme difference que dessus, car cauteloso signifie trompeur & frauduleux, & cauto s'entend plus en bonne part i. bien auisé.
 Cauterio, cauter, vn fer chaud pour bruler vne playe en quelque partie du corps.
 Cauterizar, cauteriser, flatter vn fleu-tru, aucuns disent flattrir.
 Cauterizado, cauterisé, flattré, en fleutry.
 Cauterizamiento, cauterisemēt, cauterisation, flattrissement.
 Cautipar, cautinerio, cautiuo, Voyez Cativar &c.
 Cauto, Voyez-le denant Cauterio.
 Cautusar,

Cantusar, tromper, user de canaille.
 Icy commencent les dictiones esquelles
 l'y est consonante.
 Caua o cucua, cane à vin, cauerne, fos-
 se.
 Caua de fortaleza, fossé de chasteau
 au de ville & fortresse.
 Caua o hoyo, vne fosse, vn fossé.
 Caua o cauada, fossage, creuse-
 ment, fouissure.
 Cauado, cane, creux, fossé, creusé.
 Canador, fossageur, caueur, fouisseur,
 becheur.
 Cauadura, vn creux, creusement, fouis-
 sement.
 Cauar, creuser, cauer, fouir, fossager,
 faire vne fosse, becher, hauer.
 Canal, Voyez Cabal.
 Canagar, cheuaucher, aller à cheual.
 Canagador, cheuaucheur, qui va à
 cheual.
 Canalgada, vne caualcade, cheua-
 chee.
 Canalgadura, cheuauchement.
 Canagar el varon à la muger, che-
 uaucher, besongner, quand l'homme
 raconte la femme.
 Canallillo, Voyez Caualillo, plus
 bas.
 Canallar, estalonner.
 Canallar, cosa de cauallo, Voyez y
 dessonba apres Canallo enjaezado.
 Caualleria, caualleriza, cauallerizo,
 cauallejo, caualleto, Voyez les
 tous apres Cauallo.
 Caualletas, sauterelles, langoustes.
 Cauallete, cheualet, instrument à bail-
 ler la question ou torture aux malfai-
 cturs.
 Cauallo, cheual.
 Cauallo enano, petit cheual, cheualet,
 cheuallin.
 Cauallo atrocinado, Voyez Rocin.
 Canallo brioso, Voyez Brio.
 Cauallo morisco, guilbedin, traque-

nart, haquenette.
 Cauallo ligero para caminar, che-
 ual vif & léger, cheual pour courir
 la poste ou autrement faire voyage.
 Cauallo albardon, Voyez Albar-
 don.
 Cauallo de brida o saltador, vn che-
 ual qui manie bien, qui saute bien
 hault, qui va par hault.
 Cauallo castrado, vn cheual hongre,
 vn cheual chastré.
 Cauallo corredor, vn coursier.
 Cauallo de rio pescado, cheual d'eau,
 poisson qui vit au Nil Fleuve d'Egy-
 pte, Hippopotame.
 Cauallo de silla, cheual de selle.
 Cauallo de carro, cheual de trait,
 cheual de harneur.
 Cauallo desbocado, cheual qui est
 fort en bouche.
 Cauallo de buena boca, cheual qui a
 la bouche bonne.
 Cauallo encubertado de armas, che-
 ual bardé & armé.
 Cauallo ligero, Voyez Almogauar.
 Cauallo restibo o restiuo, cheual
 restif.
 Cauallo haron, vne carangue, vne
 rosse, vn cheual pesant & paresseux,
 c'est aussi à dire retif.
 Cauallo enjaezado, cheual bardé &
 équipé, Voyez jaez.
 Cauallar, cosa de cauallo, chose ap-
 partenant au cheual.
 Cauallejo, cheualin, petit cheual.
 Cauallerizo, Escuyer d'Escuyrie.
 Caualleriza, Escuyrie, lieu où sont les
 grands cheuaux d'un Seigneur.
 Cauallero, Cheualier, Gentil-homme
 de race, noble, homme d'arme.
 Cauallero de la orden, Cheualier de
 l'Ordre.
 Cauallero, Caualier, bastion.
 Armar caualleros, faire des Cheua-
 liers.

Caualleria, gens de cheual, canallerie, noblesse de Cheualier.
 Orden de caualleria, l'Ordre de Cheuallerie.
 Cauallillo entre sulco, y sulco, terre esleuee entre deux rayons, un seillon ou sillon.
 Cauallillo entre era y era, un seillon ou raze entre deux aires ou carreau de iardin pour esconler l'eau.
 Cauar viñas, Voyez Cauar cy dessus apres Cauadura.
 Cauar por debaxo, miner, saper, creuser par dessous, soner par dessous.
 Cauazon, la saison de soner & bescher, fussyement.
 Cauerna, cauerne, spelonque, taniere.
 Caruernoso, lleno de cauernas, cauerneux, lieu plein de cauernes.
 Caeza, Voyez Cabeça.
 Caezada, Voyez Cabeçada.
 Cauilar, cauiller, calomnier, moquer, gaudir, trüper, user de malice, gaber.
 Cauilacion, cauillation, calomnie, moquerie, ioyeuse menterie, gausserie, tromperie.
 Cauiloso, cauillateur, ruste, moqueur, gaudisseur, calomniateur, malicieux, trompeur, gabeur.
 Cauilo, Voyez Cauilacion.
 Cauilosamente, cautelusement, finement, malicieusement.
 Cauleuar, cauleuador, Voyez apres Caudillo.
 Cautiuar, Voyez Catiuar.
 Caxa o Arca, Voyez Arca.
 Caxa de libros o escrituras, un escrain ou eserin, des armoires ou armoires à mettre des liures, quesse ou caisse.
 Caxa, l'estuy de quelque chose que ce soit, une à mettre plumes, anneaux, couteaux & autres choses pour garder au coffre & nettemēt, coffret, lequette.
 Caxa de reliquias, une chaise de reli-

ques.
 Caxcabel, Voyez Cascaluel.
 Caxcanuetes, casseur de noix.
 Caxcara, Voyez Calscara.
 Caxcarilla, Voyez Cascalilla.
 Caxcartias, les balieures de la maison, toutes petites buschettes qui cheent des arbres, sucilles ou fleurs, toute chose de nulle valeur ou estime, ce sont aussi des cheueux ou flets qui s'entortillent aux pieds des petus poussins, & les empeschent de cheminer, toute sorte d'empeschement : bauerics, bont-des, frinoler, crottes.
 Caxco, Voyez Casco.
 Caxeto, faiseur de coffrets & d'estuis ou buffes.
 Caxeta, buisteleite, petite buiste, lequette.
 Caxita, idem.
 Caxon, un tiroir, un grand buffet.
 Caxon de arca, le cheströ d'un coffre, c'est une lequette qui est à un des bouts du coffre, dans laquelle on serre tout plein de petites besongnes, & de l'argent si on veut.
 Caxoncillo, petit tiroir ou lequette.
 Caxquillo, Voyez Casquillo.
 Caxuela, Voyez Careta.
 Cayman, Voyez-le cy dessus en l'ordre de la lettre i, apres Caydo.
 Cazaca, casaque, juppe, boqueton.
 Cazcara, Voyez Calscara.
 Cazcarilla, Voyez Cascalilla.
 Cazcartias, Voyez Caxcartias.
 Cazcatriento, crotté.
 Cazcatrioso, idem.
 Voyez les mots qui commencent par c & par ch à la fin de cu.

Clamar, clamer, crier.
 Clamido y Clamor, Alarido, clameur, grand cry, bruit, lueur.
 Clamotco, cry, glatiffement.

Clamoroso, que da bozes, qui fait de grands cris & clameurs, criard.
 Clandestinamente, clandestinement, secrettement, en cachette.
 Clãdestino, secreto, clandestin, secret.
 Clara de huevo, aubin d'œuf, blanc d'œuf, le clair de l'œuf.
 Claraboya, œil de bœuf en maçonnerie, claire voye.
 Claramente, clairement, apertement, euidentment, manifestement.
 Clarea de miel y vino, du vin miellé.
 Clarecedor, esclaireisseur, qui esclarcit.
 Clarecer, esclarcir.
 Clarecerse, i'esclarcir deuenir clair.
 Clarecido, esclarcy, deuenu clair.
 Clarete, vin claret.
 Claridad, clarté, lueur.
 Clarificar, clarifier, esclarcir.
 Clarificado, clarifié, esclarcy.
 Clarimentos, peintures & couleurs luisantes & claires.
 Clarin o clarion, vn clairon, trompette.
 Claro, clair, euident, manifeste, visible, transparent, lucide, apparent, serain.
 Claror, clarté, lueur, splendeur.
 Claustral, claustral, qui est du cloistre.
 Claustro, cloistre, lieu clos & fermé, vn monastere.
 Clausula, clausule, conclusion, clause, article, issue, fin.
 Clausura, closture.
 Claua, massue.
 Clauado, cloué, fiché, attaché.
 Clauar, clouer, ficher, attacher avec deux cloux.
 Clauador, cloueur, qui cloué & attache.
 Clauadura o enclauadura, enclouure.
 Clauazon, clouure, ferrure.

Clauero, vn faiseur de cloux, clautier, porteur de masse, massier : qui porte les clefs.
 Clauel o chauellina, œillet, vne sorte de violettes qui sent le girofle.
 Clauicordio, espinette, vn manicon.
 Clauija, chenille de Luth ou d'autre instrument, c'est ausi toute autre chenille.
 Clauo, vn clou, vne chenille.
 Clauo de heuilla, l'ardillon de la boucle.
 Clauo de girofle o clauo de especias, clou de girofle.
 Clauo de pie, vne sorte de cors ou durillons qui viennent aux doigts des pieds ou à la plante.
 Clauo del ojo, vne paille & tatbe qui est au blanc de l'œil.
 Claustral, clausula, Voyez apres Claror.
 Clematite yerua, Pernenche, Liserô.
 Clemencia, clemence, douceur, benignité.
 Clemente, clement, doux, bening, affable, misericordieux, paisible.
 Clementemente, doucement, benignement, misericordieusement, paisiblement.
 Clerezia, Clergé, assemblée de gens d'Eglise, le corps des Ecclesiastiques, cléricature, Prestriſe, ordre de Prestriſe.
 Habito de clerezia, habit de Prestriſe.
 Clericato, Prestriſe, office de Prestre.
 Clerigo, Prestre, clerc de tonsure, vn qui a quelque ordre en l'Eglise.
 Clerizon, Clergeon, petit clerc en l'Eglise.
 Cliente, client, vassal.
 Clientela, saue-garde & protection.
 Clientulo, petit client, petit vassal.
 Clima, Climat, region de l'air en du Ciel.

Climacterico o climaterico, Climacterique.

Año climacterico, an climacterique, c'est l'au soixante & troisieme on se rencontre le nombre de neuf, multiplié par sept, an d'anger eux aux malades qui ont atteint cest age.

Clines, cheuenx, crins.

Clipeo, vn bouclier.

Clistel, Voyez Cristel.

Cloaca, cloaque, priuée, esgouff.

Cloque, garrio de naue, vn croc à accrocher navires, banes.

Cloquear, pescher avec vn crochet ou hameçon.

Cloquear la gallina, glosfer ou glosfer comme la pouille.

Cloquero, vn qui pesche avec vn crochet.

Clueca glosseuse, la pouille qui glosse quand elle couue ou bien quand elle a des petits poussins.

Cluquillas, les fesses : Voyez Cucillillas.

Estar en cluquillas o sentarse en cluquillas, Voyez sentarse en cucillillas.

C O

Coadjutor, coadjuteur.

Coadjuuar, ayder.

Coagulation, coagulation, caillage de lait ou d'autre chose.

Coaja leche yetua, cherdounerette.

Cobardar, faire le couard, saigner du nez.

Cobarde, couard, qui n'a point de cœur.

Cobardemente, couardement, lascheté.

Cobardia, couardise sans de cœur, lascheté.

Cobdo, Voyez Codo.

Cobdicia, Voyez Codicia.

Cobertera, couverture, couverture.

Cobertijo o cobertizo, vn couuert, une loge en logette, une galerie.

Cobertor, couverture, couverture de parade.

Cobertor de cortaduras, couvertures de lisières ou de rongneures.

Cobertura, couverture, couuement.

Cobietta, Voyez Cubietta.

Cobierro, Voyez Cubierro.

Cobijar, couvrir par dessus, couuer c'est me fait la pouille ses œufs ou ses poulets.

Cobija, couverture.

Cobijado, couuert, couuè, eschaffé.

Cobijadura, couuement, couuement.

Cobra o cobramiento, Voyez Cobrança.

Cobrador, exalteur, leneur d'argent, qui reconure.

Cobrar, recouurer, recouir, concevoir, resconre, exiger.

Cobrado, reconuè, conceu, recou, rescon, exigé.

Cobrança o cobranza, reconuement, lence ou collection de deniers.

Cobre metal, du cuivre.

Cobre de bestias o reata, estable à bœufs, cheuaux ou autres bestes, troupeau de bestail.

Cobre de ajos o cebollas, Voyez Ristra.

Cobrir, couvrir, voiler, cacher.

Cobridor, qui couure.

Cobrimiento, couuement, couverture.

Cobro, reconuement, receptacle, recepte, soing, seurte, lieu où l'on retire & serre quelque chose, il signifie quasi le mesme que Recaudo, mais il n'est pas si general.

Ponerse en cobro, se mettre à sance, en seurte.

Por su mal cobro, par son mauvais soing.

Coca, la seche, mot de petit enfant.

- Cocador, moqueur, qui fait des gestes
 & signes des mains ou autrement.
 Cocatriz o cocodrillo, le Cocodrille.
 Cocar, faire des gestes & grimaces,
 faire la baybaye, moquer.
 Coce, ruade, coup de pied.
 Coccar tirar coces, ruer, donner des
 ruades & coups de pieds, regimber,
 talonner.
 Coccar o hollar, Voyez Acoccar.
 Coccar o recalcar, Voyez Calcar.
 Coccadur, regimbeur, donneur de ruades.
 Coccadura, ruement, regimbement.
 Coccamiento, idem.
 Cocedra, Voyez Colcedra.
 Cocete, Voyez Cosete.
 Coche, coche, carosse.
 Cocher, caber, carosier.
 Cochineria, falleté.
 Cochinilla, certaine matiere à faire
 teinture que l'on apporte des Indes,
 l'escarlatte moyenne, cochenille.
 Cochino, vn cochon, pourcelet, marcas-
 sin.
 Cochino lechon, vn cochon de lait,
 Voyez Lechon.
 Cochino destetado, vn cochon se-
 vré.
 Cochino de vn año, marrano, vn
 cochon d'un an, vn porc chastré bon à
 engraisser.
 Cochinitillo, vn marcasin.
 Cochio cosa aluar, chose facile & rē-
 dre à cuire & à meurer, Voyez Al-
 uar.
 Coele, Voyez Cloque.
 Coclillo, Voyez Coquillo.
 Coco de grana, la graine du kermes.
 Coco, ver qui ronge les pois & les
 fèves, charanson, calandre, chenille.
 Coco de viña, ver qui ronge la vigne,
 pulgor.
 Coco, grimace, mine, geste que l'on fait
 pour effrayer les petits enfans, vn
 espouuantail, la baybaye.
 Cocoso, verveux, qui a vn ver, calan-
 dré, plein de calandres, mangé de cha-
 rançons.
 Cocodrillo, Voyez Crocodillo.
 Cocuyo, Voyez cumaya.
 Coda, Voyez Cola.
 Codada, golpe de codo, vn coup de
 coude.
 Codaí cosa de vn codo, qui a vne
 coudée de hault.
 Codala madura de codo, l'armure
 du coude, chose qui soutient le coude.
 Codales de carpintero, cheualiers qui
 seruent aux Charpentiers & Menu-
 siers pour retailer les ais, ils se peunēt
 aussi prendre pour des chantiers.
 Codaço o codazo, vn grand coup de
 coude.
 Codear, herir con el codo, coudeoyer,
 frapper du coude.
 Codera, larva de codó, la galle qui
 vient aux coudes, gratelle semblable
 aux dartres.
 Codera, rompre ou vsure de l'habit
 au coude.
 Codicia, conuoitise, desir d'auoir, ap-
 petit, auarice, enuie.
 Codiciable, desirable.
 Codiciar, conuaiter, desirer, souhaiter
 pour soy, appeter.
 Codiciosamente, conuoitusement, a-
 uer desir, ambitieusement.
 Codicioso, conuoiteux, desireux, am-
 bitieux.
 Codocilo, codicile, liuret, memoire,
 breuet, lettres.
 Codigo, le Code, liure de loix.
 Codo, coude, ou coudee.
 Codonero, Coignier, certain arbre qui
 porte des coins.
 Codorniz, vne Caille, oiseau.
 Cochar, Voyez Cohechar, &c.
 Coete, Voyez Cohete.
 Cofia, vne coiffe, ou coëffe, acoustremēt

de teste, Voyez Escolia.
 Cofin, *vn capbin, corbillon, panier.*
 Cofrade, *confrere, associé.*
 Cofradia, *confrairie.*
 Cofre, *coffre, escrain, coffret, cabinet, vne caiffe, vne layette.*
 Cofreat las espadas, *courber le dos comme les vieillards.*
 Cogear, *Voyez Coxear, & Coxquear.*
 Cogér, *cueillir, recueillir, attraper, colliger, amasser, ramasser.*
 Cogedizo, *propre & bon à cueillir.*
 Cogedor, *collecteur, qui recueille quelque chose, cueilleur, attrapeur, amasseur.*
 Cogido, *cueilly, recueilly, attrapé, amassé, colligé.*
 Cogimiento, *recueil, cueillette.*
 Cognombre, *surnom.*
 Cogolmar, *Voyez Colmar.*
 Cogolmado, *Voyez Colmado.*
 Cogolmadura, *Voyez Colmadura.*
 Cogolmo, *Voyez Colmo.*
 Cogollo o renuevo de arbol, *rejection, seion, bourgeon, bourgeon, bouton, germe.*
 Cogollo, *le cœur de la laitue.*
 Cogollo o cogulla, *cucule, coqueluchon, capuchon.*
 Cogollado, *qui a vn coqueluchon.*
 Cogombro, *Voyez Cohombro.*
 Cogombrillo, *Voyez Cohombrillo.*
 Cogomelo, *champignon, potiron.*
 Cogote, *Voyez Colodrillo.*
 Cogujada aue, *Alouette, oyseau.*
 Cogujada copada, *Cochon oyseau.*
 Cogulla, *capuchon, coqueluchon.*
 Cogullada, *la sague, le lieu où sont les glandes du pourceau.*
 Cohechar, *alçar baruecho, Voyez Baruechar.*
 Cohechazon de baruecho, *Voyez Baruechazon.*

Cohechar el juez, *faire concussion, prendre & exiger argent iniquement, suborner le Juge, attiter, aposter.*
 Cohechado, *suborné, attité, apposté.*
 Cohechador, *suborneur, ou qui prend & exige iniquement & secrettement argent des parties.*
 Cohechazon, *subornement, concussion.*
 Cohecho, *concussion, deniers mal pris par le Juge ou autre personne de Justice, exaction inique, subornement.*
 Cohermanar, *s'allier, s'associer, se iurer amitié & fraternité.*
 Cohete, *susce ou petard de poudre à canon.*
 Coheteria, *iettement de fusées de feu.*
 Coholmar, *Voyez Colmar, &c.*
 Coholmo, *Voyez Colmo.*
 Cohombro, *concombres.*
 Cohombrillo amargo, *concombres sauvages.*
 Cohombral, *le lieu où croissent les côcombres.*
 Cohonder, *confondre, corrompre.*
 Cohondedor, *qui confond.*
 Cohondido, *confus, confondu.*
 Cohondimiento, *confusion, corruption.*
 Cohondir, *Voyez Cohonder.*
 Cohortes, *cohortes, bandes de gens d'armes.*
 Coymetro, *faiscur ou vendeur de cartes à iouer.*
 Coito o coyto, *le coit, conuiction du malle & de la femelle.*
 Coyunda de yugo, *laniere ou courroye langue de cuir pour lier les bœufs au ioug, la corde qui les accouple, fangle.*
 Coyundado, *lié & conuinct au ioug, accouplé.*
 Coyuntura, *jointure, conuiction.*
 Coyuntura, *occasion, rencontre à pro-*

- par pour faire quelque chose, commodité, opportunité.
- Perdet la coyuntura, perdre l'occasion.
- Cojeat, Voyez Coxear.
- Cojon, cojillon, testicule.
- Cojudo, couillon, couillard, qui a de grosses couilles.
- Cola de animal, la queue.
- Cola de cavallo yerua, herbe appelée queue de chenal.
- Cola para colar, engrudo, colle à coller quoy que ce soit.
- Cola, muerdaga de roble, du gey de cheſne.
- Colapez o caçon, Voyez Caçon.
- Colo berça, Voyez Berça.
- Col florido, choux fleurs.
- Colacion, collation, goustier, banquet, beuueté.
- Colar beneficios, conſerer benefices, en bailler la collation.
- Colacion de beneficios, collation de benefices.
- Colada, la l'eſſiue de buce.
- Colar o encolar, coller avec colle.
- Colar por coladero, couler par vn couloir ou couloire, paſſer par vn paſſoir.
- Colarſe poco à poco, ſ'eſcouler peu à peu.
- Colar, correr lo liquido, couler.
- Coladero o colador, couloir ou couloire à couler & paſſer quelque choſe.
- Colar paños, blanchir du linge, couler la l'eſſiue, faire la buce.
- Colada de paños, Voyez-le cy deſſus apres Colacion.
- Colado, coulé, paſſé : collé.
- Colado hierro, duſer de fonte comme il eſt en guenſe deuant qu'il ſoit battu au marteau.
- Colador, Voyez Coladero.
- Coladura, conſement, couture : collement & conglutination.
- Colateral, collateral, qui n'eſt pas en ligne directe.
- Colcedra, colchon, colcha, Voyez Almadraque.
- Colcha, ſignifie auſſi vn lodier, coſte-painte, vulgairement courte-painte.
- Colchar, cottonner, embourrer, remplir de bourre.
- Colchado, cottonné, embourré.
- Colchero, faiſeur de matelats.
- Colchon, vn matelas.
- Colear, tabear, remuer & tranſfer la queue comme ſont les chiens quand ils veulent flatter quelqu'un.
- Colegar, aſſembler, congreger, aſſocier.
- Colegacion, collegation, congregation, aſſemblée.
- Colegados, conſederez, aſſemblez, congregez.
- Colega, compagnon d'office, ou en magiſtrat.
- Colegio, college, aſſemblée, vn corps de pluſieurs perſonnes, compagnee, congregation.
- Colegial, collegial, de college.
- Colegir, colliger, prendre, recueillir, conclure.
- Colera, humor del cuerpo, cholere, qui ſe prononce colere.
- Colera negra, la melancholie.
- Colerico, ſubiect à colere.
- Coleta, perruque, chenclure.
- Coletico, vn petit collet, colletin.
- Coletilla de muger, vne colerette de femme.
- Coletto, collet.
- Colgadero, vne choſe qui pend, vn pendent, choſe avec laquelle on en pend vne autre.
- Colgadizo, qui eſt pendu en hault, pendant, qui pend, qui eſt penchant.
- Colgadizo, que ſe quiſo colgar, vn pendent, vn qui ſ'eſt voulu pendre, pendable.

Colgajo de vuas, vne grappe de raisin pendante au sep de la vigne, c'est aussi vne moisine, qui sont plusieurs grappes ensemble que l'on chassit des plus meures, lesquelles on pend au plancher de la maison pour les garder vn temps.

Colgajo, algo que cuelga, quelque chose qui est pendue en l'air.

Colgar, pendre, brancher, attacher, pencher.

Colgar amenudo, pendiller.

Colgado, pendu, branché, saucé, suspendu.

Colgador, pendeur, celui qui pend.

Colgar de alguna cosa, estre pendu à quelque chose, dependre de quelque chose, pendre à quelque chose.

Todo cuelga de mi, tout depend de moy.

Colgadura de cama, custode de lit, pente, garniture.

Colgadura, pendement, penderie.

Colica, colique.

Colica passio, colique passion.

Colico, qui a la colique.

Coliseo, calisee.

Colino, reietton ou tige de quelque herbe que ce soit, & aussi du serment de vigne, cimeite ou ieune chaulx, semence de chaulx.

Colmar la medida, combler, remplir iusques au hault, remplir à hault coupeau.

Colmado, comblé, cöble, plein iusques au hault, emply à hault coupeau.

Colmadamente, plainement, abondamment.

Colmo de medida, le comble, le coupeau, le par dessus.

Colmadura, comblement, emplissage à hault coupeau.

Colmador, qui comble & emplit.

Colmena, vne ruche d'abeilles.

Colmenar, le lieu où il y a beaucoup de

ruches, & par consequent de mouches à miel.

Colmenero, celuy qui gouuerne les mouches à miel.

Colmillo, dent ailliere.

Colmillos, les cruchets en crocs d'un Sanglier, bruchez d'un Chenal, d'un Chien, ou de quelque autre animal qui en a de semblables: ce sont ces dents grosses & longues qui sortent de deux costez des machoires, celles du Sanglier s'appellent encor d'autre façon en l'une & l'autre langue, en Espagnol Nauajas, qui signifieroit rasoirs, & en Francois Bruchez ou defences, Voyez Nauaja.

Colmilludo, garny de crocs ou de defenses.

Colmo, Voyez apres Colmadamente.

Colocar, colloquer, mettre, assseoir, placer.

Colocacion, collocation, placement.

Colocado, colloqué, assis, posé, placé, mis.

Colodra, vne tasse de corne à boire.

Colodrillo, le derriere de la teste.

Colombino, colombin, de couleur colombine, appartenant au coulomb ou pigeon.

Colomna, Voyez Coluna.

Colonia, colonie de peuple.

Colonia, vne sorte de ruben de soye.

Coloquintida, coloquinte, courgesauage, fruit.

Coloquio, colloque, conference & deuis de deux ou plus de personnes.

Color, couleur.

Colorado, coloré, rouge, vermeil.

Colorar o colotar, colorer, bailler couleur, rougir.

Colorido, rouge, coloré.

Colorir, deuenir rouge & coloré, comme de hôte ou pour quelque autre passion.

Columbrar,

- Columbrar, voir, desconuoir, aperce-
 uoir.
 Columbrado, ven, desconuert, apr-
 cen.
 Columpiar, baiser doucement en fai-
 sant le petit bec & la petite bouche:
 se bransler ou brandiller avec vne
 branslaire.
 Columpio, vn baiser, vn petit bec &
 petite bouche que l'on fait en se bai-
 sant: vne branslaire faite avec vne cor-
 de & vn baston en crax, attachez à
 vne poulre pour se brandiller.
 Coluna, colonne, pilier.
 Coludir, colluder.
 Colusion, collusion.
 Colusor, colludant, colluseur, qui fait
 collusion.
 Collaco, frere de lait, nourry de mes-
 me lait avec vn autre.
 Collacion de ciudad o vando, vn
 tribu, vne partie du peuple, vne pa-
 raisse.
 Collado, colline, tertre, petite monta-
 gne.
 Collar, collier, collet, carquin, c'est tout
 ce qui se met au col, car nous disons
 bien en François collet ce que les Es-
 pagnols appellent Cuera, Voyez-le
 en son lieu.
 Collareico o collarico, vn petit co-
 lier.
 Collegir, Voyez Colegir.
 Collera de bestia, vn collier de cheual
 ou autre beste qui tire.
 Comadre, commerce.
 Comadrazgo, commerage.
 Comadreja, vne Belette, petit animal
 qui tue les poules.
 Comadreta, vne femme qui va visiter
 ses commerces pour conter des fables:
 Item vn clavier, tanier de lapins.
 Comarca, pays, Prunice, vne Mar-
 che.
 Comarcano, circonuissin, proche, qui
 est de mesme pays, compatriot.
 Comba, courbure, cambrure, bosse.
 Combar, courber, cambrer, bossuer.
 Combado, courbé, cambé, voulué.
 Combate, combat, conflict, bataille,
 assault.
 Combatible, qui se peut combattre, fa-
 cile à combattre.
 Combatir, combattre, batailler, assail-
 lir.
 Combatido, combattu, assailly.
 Combatidor, batailleur, assaillant,
 appugnateur.
 Combatiente, combattant, cham-
 pion, assaillant.
 Combatimiento, combat, conflict.
 Combidar, inuiter, conuier, semondre,
 prier à vn banquet.
 Combidado, inuité, conuié, semond,
 prié.
 Combidador, semonneur, prieur à
 nopces ou banquets.
 Combite, banquet, festin, conuiné ou
 conuy.
 Combleça de casada, la concubine
 d'un homme marié.
 Combleço, competidor con otro,
 riuai, corruai d'amour, compétiteur
 en amour.
 Comedero, Voyez apres Comedor.
 Comedia, comedie, farce, fable qui se
 represente sur vn theatre.
 Comediante, Comedien, ioueur de
 comedies & de farces.
 Comedidamente, Voyez-le plus bas.
 Comedio, intervalle de temps.
 En este comedio, en ces entrefaites,
 ce pendant.
 Comedir, premediter, compasser, me-
 surer, considerer.
 Comeditse, se soumettre, s'offrir,
 s'humilier, s'abaisser, s'accumoder,
 estre officieux, se semondre & offrir à
 faire quelque chose d'honneste.
 Comedido, courtois, respectueux, qui

se submet & accommode, compassé,
preuoyant, civil, officieux.
Comedimiento, respect, submission,
preuoyance, courtoisie, reuerence, com-
pas, mesure, salutation avec humilité.
Comedidamente, courtoisement, ac-
cortement, sagement, discrettement.
Comedio, Voyez denant Comedit.
Comedor, comilon, grand mangeur,
goulu, gourmand.
Comedor, vn lien à manger.
Comedera, cosa comedera o co-
mestible, chose bonne à manger,
mangeable, comestible.
Comer, manger, disner.
Comer bien, faire bonne chere.
Començar, entamer, commencer.
Començado, entamé, commencé.
Començador, qui commence, qui en-
tame.
Començamiento, commencement.
Comendar, Voyez Encomendar.
Comendado, Voyez Encomenda-
do.
Comendador de orden, comman-
deur.
Comendamiento, commandement,
recommandation.
Comendero, Voyez Comendador.
Comensal, commensal, qui boit &
mange à vne mesme table avec d'au-
tres.
Comer, Voyez cy dessus apres Co-
medera.
Cometa, Comete, vne sorte d'estoille
cheuelue.
Cometer, assaillir, attaquer, ennuyer:
deputer, commettre, recommander,
bailler charge, Voyez Acometer.
Cometedor, agresseur, celuy qui as-
sault & attaque, celuy qui commet,
qui depute.
Cometido, commis, assailly, attaqué,
Voyez Acometer & Acometido.
Cometimiento, assault, attaque, char-

ge, commission.
Comezon, demangeaison, chatouille-
ment.
Comida, viande, le disner, la mægeail-
le, le viure.
Comienço, commencement, princi-
pe, entameure, exorde, elemẽs au prin-
cipe de matiere.
Comigo, avec moy, quaud & quand
moy.
Comilon, Voyez Comedor.
Cominos, herbe nũmee Comin ou Cu-
min.
Comissario, commissaire, commis, de-
puté par quelqu'un.
Comission, commission.
Comissura, iointure, conuersion.
Comitre de galera, comitre de gale-
re, pilote ou patron de la galere.
Comminar, menacer.
Comminatorio, comminatoire, qui
menace, menaçant.
Commleracion, Voyez Compas-
sion.
Como, comme, comment, en quelle sa-
çon: quand, lors que: enuiron.
Como quiera, en quelque maniere
que, comment que ce soit, comme on
voudra.
Comodidad, commodité, aise, oppor-
tunité.
Comouer, esmouvoir, remuer, esbran-
ler, troubler, mouoir.
Comouido, esmuu, trouble, men, errou-
lé.
Compadecer, compatir, endurer a-
uec vn autre, auoir compassion.
Compadecido, enduré, compaty.
Compadecimiento, compatissẽment,
compassion.
Compadrar, faire comperage.
Compadrazgo, comperage.
Compadre, compere.
Compañã, Voyez Compañia.
Compañeta, compagne, associée.

Compañero, *compagnon associé.*
 Compañia, *compagnie, bande, troupe.*
 Compañones, *les couillons, les compaignons.*
 Comparar, *comparer, accompagner, conférer.*
 Comparable, *comparable, qui se peut comparer, accompagnable.*
 Comparacion, *comparaison, collatio.*
 Comparado, *comparé, conféré avec un autre, accompagné.*
 Comparador, *celuy qui compare.*
 Compartidor, *compartiteur.*
 Compartir, *compartir, faire un compartiment, départir, diviser.*
 Compas, *un compas, instrumēt à faire un cercle.*
 Compassar, *compasser, mesurer.*
 Compassador, *compasseur, qui compasse.*
 Compasamiento, *compasement.*
 Compassion, *compassion, pitié, commiseration, sympathie.*
 Compasiuo, *pitoyable, plein de pitié & compassion.*
 Compatia, *sympathie.*
 Compatible, *compatible, endurant, supportable, qui se peut endurer.*
 Compeler, *compulser, inciter, presser, forcer, induire, mouvoir, esmouvoir, contraindre, poulser.*
 Compelido, *compulsé, contraint, esmou, incité, pressé, poulse, esmen.*
 Compendio, *abbregé.*
 Compendiosamente, *brevemēt, cōpendieusement.*
 Compensar, *compenser, récompenser.*
 Compensacion, *compensation, récompense.*
 Compensado, *compensé, récompensé.*
 Compensador, *qui récompense.*
 Competencia, *competence, concurrence.*
 Competente, *competant, suffisant.*
 Competentemente, *competamment,*

suffisamment.
 Competer, *competer, appartenir.*
 Competir, *estre cōpetiteur avec quelqu'un, pourchasser une chose avec un autre, estre corruinal, entrer en concurrence.*
 Competidor, *competiteur, corruinal, concurrent.*
 Competicion con otro, *competence, poursuite de deux ou plusieurs ensemble pour une mesme chose.*
 Complacencia, *complaisance, délectation.*
 Complazedor, *qui complait.*
 Complazer, *complaire, agréer.*
 Complazimiento, *Voyez Complacencia.*
 Complice, *complice, consentant & participant.*
 Complir, *complimēto, Voyez Cūplir.*
 Complissionar, *complexionner.*
 Complission, *complexion, naturel de la personne.*
 Complissionado, *complexionné.*
 Complissionadamente, *par complexion.*
 Componer, *composer, accorder, pacifier.*
 Componedor, *compositeur, qui compose & accorde.*
 Composicion, *composition, accord.*
 Composura, *disposition, composition, agencement.*
 Comprar, *acheter ou achapter.*
 Compra, *achapt.*
 Comprado, *achepté.*
 Comprador, *achepteur, marchand.*
 Compradizo, *acheptable, qui est bon à acheter.*
 Compradura, *achapt, acheptement.*
 Compradiza cosa, *chose qui est acheptee ou propre à acheter.*
 Comprender o cōprendre, *comprendre, contenir.*

Comprehendedor, qui comprend.
 Comprehendido, compris.
 Comprehension, comprehension.
 Comprobar, approuver, monstrier estre
 vray.
 Comprobacion, approbation, com-
 probation.
 Comprobado, comprové, approu-
 vé.
 Comprometer, compromettre, faire
 un compromis, promettre ensem-
 ble.
 Compromisso, compromis.
 Comptouar, Voyez Comprobar,
 &c.
 Compuerta, la bonde d'un estang, c'est
 ce qui se lève pour en laisser sortir
 l'eau.
 Compuerta de fortaleza, la herse ou
 grille de la porte d'une ville, coulisse.
 Compuesto, composé, agencé, accom-
 modé, orné, acousté, attiffé, paré.
 Comulgar, communier.
 Comulgado, communie.
 Comulgador, qui communie.
 Comun o comunal, commun, vulgai-
 re, public, ordinaire.
 Comuneros, la commune, la popula-
 ce.
 Comunicar, communiquer.
 Comunidad, communauté.
 Comunion, communion.
 Comunmente o comunemente,
 communement, ordinairement, publi-
 quement.
 Comunal, commun, medieté, ordina-
 ire.
 Con, avec.
 Conato, essay, effort, entreprise & tas-
 che à faire quelque chose.
 Concauidad, concavité.
 Concauo, creux, concave.
 Concebir, concevoir, comprendre.
 Concebido, conçu, compcu.

Concebidor, qui conçoit.
 Concebimiento, conception.
 Conceder, conceder, accorder, per-
 mettre.
 Concedido, concédé, accordé, permis.
 Concessión, concession, accord, permis-
 sion.
 Concegil, cosa de consejo, chose ap-
 partenant au Concile.
 Concegil, communauté, chose apparte-
 nante à communauté.
 Consejo o concilio, Concile, assem-
 blée de peuple.
 Concento, accord, consonance en musi-
 que.
 Concepcion, conception.
 Concepto, concept, conception.
 Concerner o concernir, concerner,
 toucher.
 Concertar, accorder, convenir, pactio-
 ner, agencer, apointer, accommoder,
 disposer, mettre en ordre, traiter, re-
 mettre, rejoindre, réunir, composer,
 concerter.
 Concertador, accordeur, celuy qui a-
 gence & accomode quelque affaire,
 compositeur de quelque differend, dis-
 positeur, appointeur.
 Concertadamente, d'accord, par ac-
 cord.
 Concertado, accordé, délibéré, dis-
 posé, accommodé, appointé, traité, co-
 posé, concerté : accordant, bien d'ac-
 cord.
 Concertamiento, accord, conven-
 tion.
 Conceto, Voyez Concepto.
 Concha, Conque ou conche, coquille de
 mer, escaille.
 Concheta, coquillette, petite coquille
 ou escaille.
 Conchilla o conchuela, idem.
 Conciencia, conscience.
 Conciencioso o concienciudo, co-
 scientieux, de bonne conscience.

Concierto, accord, convention, composition d'affaires, concert, paction, pacte, traité.
 Conciliar, concilier, moyennir un accord entre plusieurs personnes, assembler & unir, appointer, attirer, acquiescer l'amitié de quelqu'un.
 Conciliado, concilié, accordé, composé.
 Conciliador, celui qui conjoint & unit quelques uns, qui les fait amis, compositeur d'affaires & de discordes.
 Conciliacion, conciliation, union.
 Concilio, Voyez Concejo.
 Concistorio, consistoire, assemblée de conseil, c'est ordinairement l'assemblée des Cardinaux à Rome, quand ils tiennent conseil au logis du Pape.
 Concitar, conciter, inciter, instiguer.
 Concitado, concité, incité, instigué.
 Concitador, qui concite & esmeut.
 Conciudadano, concitoyen, bourgeois.
 Conclauo o conclauio, Conclau des Cardinaux lors que l'on fait élection des Papes, enclas, pourpris.
 Concluyt, conclure, terminer, résoudre, finir, décider.
 Concluydo, Voyez Concluso.
 Concluydor, concluant, qui conclut & clost une affaire.
 Conclusion, conclusion, resolution, fin.
 Concluso, conclus, résolu, fini, terminé, clos, décidé.
 Concoction, concoction, digestion.
 Concordar, s'accorder, estre d'une mesme volonté & consentement, consentir.
 Concordancia, concordance, accord, mesme opinion & aduis.

Concordable, concordable, qui se peut accorder.
 Concorde, qui est d'un accord, d'un mesme courage & volonté, semblable, unanime, consentant.
 Concordemente, concordement, d'un mesme accord & volonté, unanimement.
 Concordia, concorde, accord, consentement.
 Concubina, concubine, putain, garce.
 Concubinario, concubinaire, qui a une ou plusieurs concubines.
 Conculcar, Voyez Hollar.
 Concupiscencia, concupiscence, desir sensuel, sensualité, conuoitise.
 Concupiscible, concupiscible, faculté de conuoiter.
 Concurrir, estre concurrent, s'assembler & se rencontrer en mesme chose avec un autre.
 Concurrencia, concurrence, rencontre.
 Concurso, rencontre, concurrence, frequente, amas de plusieurs gens en un lieu.
 Conde o condesa, Comte ou Cotesse.
 Condado, Comté, Seigneurie d'un Comte.
 Condecender, Voyez Condescender.
 Condecendencia, accord, consentement.
 Condenar, condamner, iuger.
 Condenacion, condamnation, condanement.
 Condenado, condamné, sentencié, iugé.
 Condenador, qui condamne.
 Condesar, garder, espargner, server.
 Condescender, condescendre, accorder, consentir.

Condesa, Voyez Conde.
 Condestable, Connestable.
 Condicion, condition, qualité, mat-
 rel, party, appointement.
 Condicional, conditionnel, subject à
 condition.
 Condicionalmente, conditionnelle-
 ment, avec condition.
 Condigno o condino, condigne.
 Condolerse, se condouloir auoir pitié
 & compassion d'un autre.
 Condolencia, douleur avec un autre.
 Condolido, qui s'est condoulu avec
 un autre.
 Condonacion, condonation, grace,
 pardon, remise.
 Condonar, pardonner, faire grace,
 quitter, remettre.
 Conducho, Voyez Ducho.
 Conducta, Voyez Condota.
 Conducto, saluo conducto, sauf-cō-
 duit.
 Conduta, commission pour leuer gens
 de guerre.
 Conduzir, conduire, guider.
 Conduzido, conduit, guidé.
 Conduzidor, conducteur, qui conduit.
 Conejo, lapin, conuil ou conuille.
 Conejero, celuy qui chaste aux con-
 nils.
 Conejera o madriguera, clapier ou
 garanne.
 Conejuela, petite conuille, femelle de
 conuil.
 Conejuno, de conuil, appartenant au
 conuil.
 Con el, avec luy.
 Con ella, avec elle.
 Confacionar, confire.
 Confacion, confectiō.
 Confacionador, faiseur de confitu-
 res.
 Confacionadura, confectiō, confitu-
 re.
 Confederacion, ligue, confederation,

asociation.
 Confederado, confederé, associé, li-
 gué.
 Confederarse, se confederer, s'associer,
 & liguier.
 Confederador, confederateur, qui cō-
 federe & ligue.
 Confederamiento, Voyez Confe-
 deracion.
 Conferir, conferer.
 Conferencia, conference.
 Conferido, conféré.
 Confessar, confesser, aduouer.
 Confessado, confessé.
 Confession, confesiō.
 Confessor, confesseur.
 Confesso, un d'arran, un conuertý à la
 religion Chrestienne.
 Confiar, se confier, se fier, s'as-
 surer, donner en garde.
 Confiado, confident, assuré, hardy,
 qui se fie & s'assure de quelque cho-
 se.
 Confiador, qui assure & se confie,
 depositaire.
 Confiadamente, avec assurance, en
 fiance, hardiment, audacieusement,
 confidamment.
 Confianza, confiance, hardiesse, as-
 surance, outrecuidance, audace, fian-
 ce.
 Confionar, confire, accommoder.
 Conficion, confectiō.
 Confines, Voyez Linderos.
 Confirmar, confirmer, assurer.
 Confirmacion, confirmation, assen-
 rance.
 Confirmado, confirmé, assuré.
 Confismador, confirmateur, qui tou-
 firme & assure.
 Confiscar, confisquer.
 Confiscacion, confiscation.
 Confiscado, confisqué.
 Confiscador, confisqueur, qui confis-
 que.

Confitear o confitar, confire.
 Confitera, boîte à confitures.
 Confitero, qui fait des confitures.
 Confitura, confiture, confection.
 Confites, toutes sortes de confitures
 seiches que l'on sert à la fin du repas
 avec les fruits & les mesmes fruits
 confits & unis avec du sucre, dragées
 & autres choses dantes.
 Conflagracion, conflagration, embra-
 sement.
 Conflict, combat, bataille.
 Conformation, conformation.
 Conformaie, se conformer, se rendre
 conforme.
 Conformat, conformer, esgaler.
 Conformato, conformé.
 Conforme, conforme, esgal, semblable.
 Conforme, Adverbe, conforme, con-
 formement, selon, suivant.
 Conformidad, conformité, égalité,
 ressemblance.
 De conformidad, d'accord, par consem-
 ble.
 Confortar, conforter, aider, consoler.
 Confortado, conforté, consolé.
 Confortamiento, confort.
 Confrades, confreres, compagnons.
 Confradia, confrairie, société.
 Confundir, confondre, mesler, mettre
 pêle-mêle.
 Confundido, confondu, mêlé.
 Confundidamente, Voyez Confu-
 samente.
 Confundidor, qui confond & mesle.
 Confusion, cōfusion, mélange, brouil-
 lée.
 Confusamente, confusement, avec
 confusion, pêle-mêle.
 Confusio, census, mêlé, brouillé.
 Confutar, confuter, refuter.
 Confutacion, confutation, refutation.
 Confutado, confuté, réfuté.
 Confutador, confuteur, refuteur, qui
 confute.

Congelar, congeler, se prendre, se cail-
 ler.
 Congelado, congelé, pris & caillé.
 Congetuar, congetura, Voyez Cō-
 jecturar.
 Conglutinar, congutiner, ciller en-
 semble.
 Conglutinacion, congutination, col-
 lement.
 Conglutinado, congutiné, collé en-
 semble.
 Congora, anguisse, affliction, chagrin,
 ennuy.
 Congoradamente, Voyez Con-
 goxosamente.
 Congorar, anguïsser, tourmenter, cha-
 griner, donner ennuy tant au corps
 qu'à l'esprit.
 Congorado, ennuyé, affligé, tourmen-
 té.
 Congorador, qui donne ennuy & en-
 guisse.
 Congoramiento, affliction, ennuy,
 fâcherie, tourment.
 Congorolamēte, anguïssement, a-
 vec ennuy, avec chagrin & soucy, fâ-
 cheusement.
 Congoroso, anguïssieux, pénible, son-
 creux, chagrin, fâcheux.
 Congraciar, flatter.
 Congraciador, flatteur.
 Congraciamiento, flatterie.
 Congratular, congratuler.
 Congratulacion, congratulation.
 Congregar, congreger, assembler.
 Congregado, congrégé, assemblé.
 Congregacion, congregation, assem-
 blée.
 Congrejo, Voyez Cangrejo.
 Congrio pescado conocido, un cō-
 gre.
 Congruo, convenable, propre, congru,
 convenant.
 Conhortar, Voyez Confortar &
 Consolar.

Conjecturat o conjetutar, *coniecturer, deviner par opinion.*
 Conjecturado, *coniecturé.*
 Conjectura, *coniecture.*
 Conjeturador, *qui coniecture.*
 Conjugacion de verbo, *coniugaison de verbe.*
 Conjugat, *coniuguer, joindre, conjoindre.*
 Conjugal amor, *amour conjugal, amour entre le mary & la femme.*
 Conjunction, *conjonction, assemblée, amas, accompliment, copulation, assemblément.*
 Conjuntar, *conjoindre, accomplir, joindre.*
 Conjuntado o conjunto, *conjoint, accompli, joint.*
 Conjuntura, *conjonction, accompliment.*
 Conjutar, *conjurat, conspirer, adinuer.*
 Conjura, *conspiration, conjuration.*
 Conjuracion, *conjurat, conspirat, adinuation.*
 Conjurado, *conjuré, conspiré.*
 Conjurador, *conjurateur, conspirateur.*
 Conjuramiento, *conjurament, conspiration.*
 Connusco o con nosottos, *avec nous.*
 Conocer, *cognoître, discerner, confesser.*
 Conocedor, *celuy qui cognoist, cognoissant.*
 Conocible, *qui est facile à cognoître, qui se peut cognoître, cognoissable.*
 Conocido, *cogneu.*
 Conocidamente, *enidemment, clairement.*
 Conociente, *cognoissant.*
 Conocimiento, *cognoissance, notice, reconnaissance.*
 Conortat, *Voyez Conhortat.*

Conorte, *Voyez Consuelo.*
 Coño, *miembro de muger, le cou, membre ou nature de la femme.*
 Conpuncion, *compunctio, repentance.*
 Conquezuela, *petite coquille.*
 Conquistar, *conquester, gagner par armes.*
 Conquistado, *conquesté, gagné par armes.*
 Conquista, *conqueste, conquest.*
 Conquistador, *conquerat, vainqueur.*
 Consagrar, *consacrer, dedier, sanctifier.*
 Consagrado, *consacré, dédié, sanctifié.*
 Consagracion, *consecratio, dedicace.*
 Consagrador, *celuy qui consacre.*
 Consanguinidad, *consanguinité, parentage.*
 Consciencia, *conscience.*
 Conseguentemente, *consequemment.*
 Conseguir, *acconsequer, consuiure & atteindre, paruenir, venir au dessus de ses entreprises, obtenir, gagner, acquies, iouir, auoir.*
 Conseguido, *obtenu, atteint, acquis.*
 Conseguiente o consiguiente, *consequent.*
 Por consequiente, *par consequent.*
 Conseguimiento, *obtention, jouissance, gain, acquisition.*
 Conseja *sable, conte fait à plaisir.*
 Consejo, *conseil.*
 Consejar *pour aconsejar, conseiller, donner conseil.*
 Consejero, *conseiller, celui qui conseille.*
 Consentir, *consentir, estre d'accord & de mesme volonté.*
 Consentido, *consenty.*
 Consentidor, *qui consent, consentant.*
 Consentimiento, *consentement, accord de volotéz entre plusieurs personnes.*

Consequencia,

Consequencia, consequence, suite.
 Consequentemente o consequi-
 entemente, conséquemment, par con-
 séquent.
 Conserua, conserue, Rosas en con-
 serua, conserue de roses.
 Conseruar, conseruer, contregarder,
 garder.
 Conseruador, conseruateur, gardien.
 Conseruadora, consernatrice, gardiè-
 re.
 Conseruado, conserué, gardé.
 Conseruacion, conseruation, garde.
 Considerar, considerer, prnsr, pren-
 dre garde, pour penser, mediter.
 Consideracion, consideration, medi-
 tation, iugement.
 Consideradamente, considérément,
 avec consideration & iugement.
 Considerado, considéré, preuçu, pour-
 pensé, premedité.
 Considerador, considerer, celui qui
 considere & prend garde à quelque
 chose.
 Consignar, consigner, déposer entre les
 mains de quelqu'un.
 Consignacion, consignation, deposit.
 Consignado, consigné, déposé, mis en
 main.
 Configo, avec soy.
 Consigniente, consequent.
 Consignientemente, conséquem-
 ment.
 Consilario, conseiller.
 Consistir, consister.
 Consistorio, Voyez Concistorio.
 Consolat, consoler, conforter.
 Consolacion, consolation, confort.
 Consolador, consolateur, qui console.
 Consoladora, consolatrice, femme qui
 console.
 Consolado, consolé.
 Consolidar, consolider, fermer vne
 playe.
 Consonancia, consonance, accord, har-

monie.
 Consonante, consonant, consonante,
 accordant & accordante, rythme.
 Consonar vna cosa con otra, s'ac-
 corder, estre d'accord, estre consonant.
 Consortes, consors, adiunts, complices.
 Conspirar, conspirer, coniurer, faire
 vne conspiration.
 Conspirado, conspiré, coniuré.
 Conspiracion, conspiration.
 Conspirador, conspirateur.
 Constancia, constance, sermeté, per-
 seuerance.
 Constante, constant, perseverant, ser-
 me.
 Constantemente, constamment, re-
 solument, sermement.
 Constar, consister, apparoir.
 Consta, il appert, il conste, il est notai-
 re & manifeste.
 Constelacion, constellation, influence.
 Constituyr, constituer, ordonner, esta-
 blir.
 Constitucion, constitution, ordonnā-
 ce, edict.
 Constituydor, qui constitue, & e-
 stablit.
 Constituydo, constitué, ordonné, esta-
 bly.
 Constrénir, contraindre, forcer.
 Constrénido, contraint, forcé.
 Constrénidor, qui contraint.
 Construccion o construccion, basti-
 ment, construction.
 Construyr, construire, bastir, édifier.
 Construydo, construit, édifié, basti.
 Construydor, constructeur, qui bastit
 & édifie.
 Consuegrar, faire alliance.
 Consuegras, les deux beaux peres qui
 ont de leurs enfans mariez ensem-
 ble.
 Consuegras, les deux belles meres qui
 ont par cillemēt fait alliance de leurs

enfants ensemble.
 Consuelda, Consoude, Consire, espece
 d'herbe.
 Consuelo, consolation, confort, recou-
 fort.
 Consul, Consul, certain officier.
 Consulado, Consulat, nom d'office.
 Consular, appartenant au Consul ou au
 Consulat, consulaire.
 Consulta, consultation.
 Consultacion, idem.
 Consultar, consulter, prendre conseil,
 deliberer.
 Consultado, consulté, délibéré.
 Consultador, qui consulte, consultant.
 Consumacion, consommation, fin.
 Consumir, consommer, foudre, mettre
 à fin, mettre à neant, deuorer, despe-
 dre tout.
 Consumidor, consommateur, qui met
 tout à fin & à neant, despensier, qui
 consomme & despend tout.
 Consumido, consommé, mis à fin, tout
 despendu.
 Consuno, Voyez juntamente.
 De consuno, ensemblement, d'accord.
 Contado, conté, raconté, nombre.
 De contado, comptant, tout comptant.
 Contador que cuenta, compteur, ce-
 luy qui calcule un compte, compteur,
 dresseur de comptes, Maistre des Co-
 ptes.
 Contador mayor, le grand Threso-
 rier.
 Contador, ietton à compter.
 Contaduria dignidad, l'office &
 estat de Tresorier.
 Contaduria, le comptoir, le bureau.
 Contar, compter, dresser & faire un
 compte, calculer, nombrer.
 Contable, qui se peut compter, cõpta-
 ble.
 Contar de hilo, conter de fil en ai-
 guille.
 Contar, conter, dire ou faire un conte,

reciter une fable.
 Contagion, dolécia que se pega, cõ-
 tagion, maladie qui se gaigne, comme
 peste ou autre semblable.
 Contagioso, contagieux.
 Contal de cuentas, une rangée de
 gettons au calcul, ligne de compte.
 Contal que, pourueu que.
 Contante para contar, un getton
 pour getter & faire un compte.
 Contaminar, contaminer, tacher,
 souiller.
 Contaminacion, contamination, ta-
 che, macule, souillure.
 Contaminado, cõtaminé, taché, souil-
 lé.
 Contaminador, contaminateur, qui
 contamine & souille.
 Contante, Voyez-le deuant Conta-
 minar.
 Contar, Voyez apres Contaduria.
 Contemplador, contempler, qui cõ-
 temple.
 Contemplan, contempler.
 Contemplado, contemplé.
 Contemplacion, contemplation.
 Contemplativo, contemplatif.
 Contencion, contention, debat, rui-
 te, querelle.
 Contenciosamente, contentieuxse-
 ment, avec debat.
 Contencioso, contentieux, querel-
 leux, riotteux.
 Contender porfiar, debatre, conte-
 ster, s'opiniastier.
 Contendedor, contestant, debatant,
 aduersaire.
 Contener, contenir, comprendre.
 Contenerle, se contenir, se moderer.
 Contenido, contenu, compris.
 Contentar, contenter, satisfaire.
 Mal contentadizo, mal-aisé & dif-
 ficile à contenter.
 Contentado, contenté, payé, satisf-
 fait.

Contentador, qui contente.	Contrada, comarca, cōtree, Prouince, pays.
Contentamiento, contentement, satisfaction.	Contradezir, contredire, desdire.
Contento, content, satisfait.	Contradezidor, contradicteur, contredisant.
Contento o plazer, plaisir, gré, contentement.	Contradicho, contredit.
No cabe de contento, il est tout rany de ioye & de contentement.	Contradiccion, contradiction, opposition.
Contera, le bout du fourreau de l'espee.	Contraditorio, contradictoire.
Contestar, contester, tesmoigner avec vn autre.	Contraditor, Voyez Contradezidor.
Contestacion, contestation, dispute: tesmoignage avec d'autres.	Contradoblar, cōtre-courber, replier.
Conteste, tesmoing avec vn autre.	Contraer o contraher, contracter, faire pactiō & accord, ou conuention & contract.
Contia, Voyez Quantia.	Contrafuerte, contre-fort.
Contienda, debat, querelle, procès, contention, litige, vioite, contestation.	Contrauardar, contre-garder.
Contigo, avec toy.	Contraazer, contre-faire, représenter, imiter, contre-venir, faire au cōtraire, falsifier.
Para contigo, en tout endroit, enuers toy.	Contraazedor, contre-faiseur, contre-venant, celuy qui falsifie vne chose & la contre-fair, faulsaire.
Contiguo, contigu, ieiignant.	Contrahezimiento, representation, imitation, falsification.
Continencia, continence, abstinence.	Contrahecho, contre-fait.
Continente, continent.	Contramandar, contre-mander.
Continentemente, continement, avec continence.	Contraminar, contre-miner.
Continuos, Gentils-hommes qui sont à la suite d'un grand Seigneur.	Contramina, contre-mine.
De continuo, Voyez Continuamente.	Contraminado, contre-miné.
Continuar, continuer, poursuivre ce que l'on a commencé.	Contraminator, contre-mineur, qui contre-mine.
Continuacion, continuation.	Contramuros, contre-escarpe, contremur.
Continuado, continué, continu.	Contrapasso, faux-pas, contre-pas.
Continuador, celuy qui continue.	Contrapelo, contre-poil.
Continuamente, continuellement, assiduelement.	Contrapeso, contre-poids: c'est aussi vn morceau de teste ou d'autres ossements que le Boucher baille avec vne quantité de bonne chair pour acbeuer le poids selon la proportiō ou à sa fantaisie.
Continuo, continuel, assidu, continu, perpetuel.	Contrapesar, contre-peser, bailler le contre-poids.
Contioso, Voyez Quantioso.	Contrapelado, contre-pesé, qui a le
Contonear, faire des gestes, brauer, se moquer.	f ij
Contoneo, maintien, geste, brauade.	
Contorno, contour, pourpris, enuiron.	
Contra, contre, à l'opposite, à, vers.	

contre-poids.
 Contrapoliça, *une contre-promesse, contre-cedule.*
 Contraponedor, *qui s'oppose, opposant, contraire.*
 Contraponer, *opposer, mettre à l'encontre.*
 Contraposition, *opposition, contrariété.*
 Contrariado, *contrarié.*
 Contrariador, *qui contrarie.*
 Contrariar, *contrarier, s'opposer à l'encontre, contre-venir.*
 Contraiamiento, *contrariété, contravention.*
 Contrariedad, *contrariété.*
 Contrario, *contraire, adversaire.*
 Contralgnar, *contre signer.*
 Contrastar, *contester, contre dire, résister, disputer, quereller, débattre.*
 Contrastado, *contesté, empesté, débattu.*
 Contrastador, *qui conteste & empesté, débateur.*
 Contraste, *contestation, querelle, dispute, débat.*
 Contraste de oro y plata, *Changeur, peseur d'or & d'argent.*
 Contratar, *contracter, faire contract, communiquer quelque affaire.*
 Contratacion, *contraction, accord, traité, paction, communication d'affaires.*
 Contrato, *contract, accord, conventio, pact.*
 Contrauencion, *contrevenction.*
 Contrauenido, *contrenu.*
 Contrauenir, *contrenir.*
 Contray, *une sorte de drap fort fin.*
 Contrecho casi contrahecho, *contrefait, estropié, mal-basty: comme un qui est contrefait en ses membres.*
 Contribuir, *contribuer.*
 Contribuido, *contribué.*
 Contribucion, *contribution.*

Contribuidor, *contribueur, celuy qui contribue.*
 Contricion, *contrition, repentance.*
 Contrito, *contrit, repentant.*
 Contumacia, *contumace, opiniastreté, fierté, desobéissance, mépris des supérieurs.*
 Contumar, *contumace, desobéissant, fier, rebelle, opiniâtre.*
 Contumazmente, *opiniâstrement, fièrement, arrogamment, superbement.*
 Contumelia, *outrage de paroles, injure, contumelie.*
 Contumelioso, *outrageux en paroles, injurieux, contumelieux.*
 Conturbar, *troubler, efflonner, espouvanter.*
 Conturbacion, *trouble, efflonnement.*
 Conturbado, *troublé, efflonné.*
 Conturbador, *qui trouble.*
 Conualecer ou conualecer, *se guérir, reconuier santé, se porter mieux, relouer de maladie.*
 Conualecido, *reloué de maladie.*
 Conualecimiento, *conualescence, reconuement de santé.*
 Conualecencia, *idem.*
 Conuencer, *conuaincre de quelque crime.*
 Conuencido, *conuaincu, atteint de quelque crime.*
 Conuencion, *convention, accord, paction.*
 Conuencional, *conventionnel.*
 Conuenir con otro, *conuenir, s'accorder, pactionner.*
 Conuenencia, *Voyez Conueniencia.*
 Conuenir, *conuenir, estre conuenable, estre licite, estre utile & expedient.*
 Conueniblemente, *conuenablement, à propos.*
 Conuenible, *conuenable, qui conuient bien.*
 Conuenido, *cōuenu, accordé, pactionné.*

Conueniencia, conuenance, accord,
 passion.
 Conueniente, conuenant, conuenable,
 à propos, sortable, accordant.
 Conuenientemente, conuenablement,
 competement.
 Conuento, conuent, monastere, assem-
 blee, synode.
 Conuential, conuentuel, de conuent.
 Conuersar, frequenter, hanter.
 Conuersable, conuersable, bon à con-
 uerser, familier.
 Conuersacion conuersation, frequen-
 tation, hantise.
 Conuersado, hanté, fréquenté, con-
 uersé.
 Conuersion, conuersion, retour,
 Conuertir, conuertir, tourner, faire
 retourner.
 Conuertido, conuerty, retourné, tour-
 né.
 Conuertidor, qui conuertit, conuer-
 tisseur.
 Conuertimiento, conuersion.
 Conuezino, concitoien, conibour-
 geois.
 Conuiene à sçaber, c'est à sçauoir.
 Conuocar, conuocquer, assembler.
 Conuocacion, conuocation, assem-
 blee.
 Conuocado, conuocqué, assemblé.
 Conuocador, conuocqueur, qui conuo-
 que & assemble.
 Conuolar, conuoler.
 Conuulsion de neruios o nieruos,
 conuulsion, retirement de nerfs.
 Conuusco o con vosotros, avec
 vous.
 Copa, coupe, vaisseau à boire, hanap,
 tasse, un verre: le sommet de quelque
 chose.
 Copa de broquel, le milieu d'un bou-
 clier ou rondache.
 Copa, cabeça o punta de piedra,
 Cabochon, le chaton d'un anneau.

Copa pour redondez, Voyez redon-
 dez.
 Copada, Voyez Cogujada.
 Copado, fait en forme de coupe.
 Arboles copados, arbres qui ont les
 branches touffues & faites en ran-
 deur en forme de coupe & esleuez en
 pointe.
 Copado, Voyez Copano.
 Copagorja, une dague ou poignard à
 porter à la pochette secrettement, ou
 une courte espee: ce mot semble fran-
 çois, un canpegorge.
 Copano, barco pequeno, une sorte
 de petit bastiau, un bacbot.
 Copela, copelle.
 Copeto, soumelier, coupier, eschan-
 son.
 Copete, coupeau ou sommet de quel-
 que chose.
 Copete de cabellos, toupet ou coupe-
 t de cheueux, passe-filons, tortillons.
 Copia, traslado, copie de quelque cho-
 se, le double.
 Copia, abundante, copiosité, amplitu-
 de, fusion.
 Copilla, une petite coupe, une petite
 tasse, gobelet.
 Copioso, abondant, copieux, ample.
 Copiosamente, copieusement, abon-
 damment, amplement, à fusion.
 Coplas, un poëme, des vers par cou-
 plets, rithmes.
 Coplear, poetiser, faire des vers, ri-
 thmer.
 Coplador, rithmeur.
 Copo para hilar, une quenouille ou
 pampce, fait de lin de filace ou de lai-
 ne, un lopin, un flocon.
 Copo de nieue, flocon de neige.
 Copo de lino, pampce de lin.
 Copo, tresbuchet, à prendre cy-
 seaux.
 Copon, grande coupe au casse, un grand
 godet.

Copredera, conuercle de tasse ou cou-
pr.

Coquillo, vermine qui ronge la vigne.

Coquina, Voyez Almeja.

Coraca, cuirasse, corcelet, une armen-
re du corps, halcres.

Coracina, cuirassine, petite cuirasse.

Coracon, le cœur.

Coraconcillo, petit cœur, cœuret.

Coraconcillo yerua de sant Iuan,
herbe appelée Mille-pertuis.

Coradela, Voyez Alladura.

Corage, o coraje, courage, cholere,
fureur, furie.

Corajosamente, courageusement.

Corajoso o corajudo, courageux.

Coral, du corail ou corail.

Coral, gota coral, Voyez Gota.

Coralado, fait & acoustre avec du
corail.

Corambre, un tas de cuirs non cou-
royez.

Corbe, un coffre ou cophin, corbillon.

Corbe, courbe au cheual, c'est un mal
qui luy vient au iaret comme un su-
ros.

Corbejon, iaret de cheual ou de mu-
let.

Corbeteat, faire des courbettes, aller
à courbettes.

Corbetes, courbettes que fait le che-
ual.

Corbo, Voyez Coruo.

Corça, la femelle du Daim ou Che-
ureul.

Corcha de Alcornoque, escorce de
liege, du liege qu'on met aux panton-
sles & soulers.

Corchetat, cramponner, accrocher, a-
graser : cracheter, ouvrir avec un cra-
chet.

Corchete, agrasse, crachet, crampon,
hanet.

Corchiere, Sergent, Huissier.

Corcho, un ange, c'est aussi du liege.

Corcho de colmena, ruche d'abeilles
faite de liege.

Corcillo, un ieune Cheureul.

Corço, un Cheureul.

Corcoba, la basse d'un bossu, corbeure.

Corcobado, bossu, courbé, renlé.

Corcobar, se courber, bossuer.

Corcobo, courbement que fait le che-
ual pour ietter son homme hors de la
selle.

Corcobo, courbement & subsitement
d'espanlez.

Cordal, Voyez Muela cordal.

Cordel, cordeau.

Cordelejo, petit cordeau.

Cordera, brebiette.

Corderica, corderilla, corderita, ai-
gnelette.

Corderico, corderillo, corderito, ai-
gnelet, petit aigreau.

Cordero, aigreau, petit mouton.

Cordezuela, cordelette, fiscelle, petit
cordon.

Cordiac morbo, cardiaque passion.

Cordial, cordial, qui est du cœur.

Cordialmente, cordialement, du bon
du cœur.

Cordillera, precipice, pente de monta-
gne.

Cordojo, douleur de cœur, eue-cœur,
dueil, tristesse, marriçon.

Cordon, cordon.

Cordonada, coup de corde.

Cordonazo, une grosse corde, un coup
de corde, un gros cordon.

Cordoneto, cordier, faiseur de cor-
des.

Cordonzillo, petit cordon.

Cordouan, Marroquin, cuir.

Cordura, sagesse, prudence.

Cornada, les cornes d'un Bœuf ou d'un
Taureau.

Cornada, coup de corne, heurt, choc de
Taureau ou autre beste à corne.

Cornado dineto, une sorte de mon-

- noye de la valeur de dix deniers tour-
nois, qui est en Carolus.
- Cornadillo, diminutif de Cornado,
une petite piece de dix deniers.
- Cornadura, encornure, les cornes de
quelque beste.
- Cornamusa, cornemuse, musette.
- Cornatina, cornaline, pierre precieu-
se.
- Cornear, sonar o tocar el cuerno,
corner, sonner du cornet.
- Cornear herir con cuernos, heurter
avec les cornes.
- Corneador, corneur, qui sonne le cor-
net.
- Corneador, heurter, celuy qui heurte
avec les cornes.
- Corneamiento, sonnement de cornet,
chose & heurt de cornes.
- Cornear, mettre des cornes, encorner.
- Corneado, encorné, qui a des cornes.
- Corneja aue, une corneille.
- Corneja cabizcana, corneille emma-
telee.
- Cornerina, Voyez Cornarina.
- Corneta, cornette, enseigne de canalle-
rie.
- Corneta, cornet à bouquin, ou trompe.
- Cornetica, petit cornet.
- Cornezuela, petite corne.
- Cornicabra, arbre de Thebebensine.
- Cornifero o cornigero, cornu, qui
porte cornes.
- Cornija, corniche en matiere d'ouura-
ge d'architecture.
- Corniza, idem.
- Cornizo, Cornillier ou cornouillier,
arbre.
- Cornizolos, cornilles ou cornouilles.
- Cornudat, devenir cornu, venir des
cornes.
- Cornudo, cornu, qui a des cornes, c'est
aussy une iniure qu'on dit en Frâçois
coco ou cornard.
- Cornudatia, coenage.
- Coro, chœur, assemblée de gens qui
chantent, ou qui dancent, & de ceux
qui voyent iouer des reux.
- De coro: tomar o deprender de co-
ro, apprendre par cœur.
- Coroça, une mitre que lon baille à
ceux que l'on punit par injustice en si-
gne d'ignominie.
- Coroçar o encoroçar, mitrer de mi-
tre infame.
- Coroçado o encoroçado, mitré de
telle mitre, comme un larron, forçier
en macquereau.
- Corona, couronne, c'est aussi un cha-
peau de fleurs.
- Corona de la cabeça, o coronilla,
le sommet de la teste.
- Corona de rey yerua, du Melilot, on
le nomme à Paris du mirivrat par
mot corrompu.
- Coronado, couronné.
- Coronador, qui couronne.
- Coronar, couronner.
- Coronacion, couronnement.
- Coronamiento, idem.
- Coronel, couronnel ou colonel d'un
regiment, maistre de camp.
- Coronel, la couronne sur les armoi-
ries.
- Coronelia, navire colonelle, la digni-
té du Colonel en la guerre.
- Coronica pour chronica, Chronique,
histoire des temps, annales.
- Coronilla yerua, Bleuët, ambisain.
- Coronilla de la cabeça, Voyez Co-
rona.
- Coronilla de monte, sommet ou cou-
pée de montagne.
- Coronilla de edificio, le sommet, le
faîte d'un edifice.
- Coronista, chroniqueur, historien, au-
naliste, historiographe.
- Corpazo, grand corps.
- Corporales, corporaux, choses servant
à l'Autel.

Corpotal, corporel, appartenant au corps.
 Corporeo, qui a corps.
 Corpulencia, corpulence.
 Corpulento, corpulent, corporeux, bien fourni de ses membres.
 Cortal, une cour de maison, une place à nourrir du bestail, & principalement de la volaille, un courtil, un parc, une basse-court.
 Cortalillo, une petite court.
 Correa, courroye, ceinture de cuir.
 Correccion o correction, censure, reprehension, chastement.
 Corrector, Voyez apres corregir.
 Correctamente, Voyez Corregir.
 Corredeta, courtiere ou courratiere, remedeuse.
 Corredera de cauallos, une lice, lieu pour faire courir les cheuaux, carrière.
 Corredera de hombres, une stade, une mesure de cent vingt cinq pas, lieu public pour s'exercer à la course.
 Corredizo, courant, propre à courir.
 Corredor o medianero, courtier ou courratier, un moyennneur de quelque affaire, & qui fait vendre ou acheter quelque marchandise, entremetteur.
 Corredor del campo, avant-coureur, pillleur, saccageur.
 Corredor de casa, une gallerie ou allée de maison.
 Corredor de cama, une coustine ou rideau de lit, custode qui se tire.
 Corredor que corre, un coureur, un coursier.
 Corredora cosa, chose propre à courir.
 Correduria, le courretage & salaire du courtier.
 Corregir, corriger, chastier.
 Correccion, correctio, chastement, reformation.
 Corrector o coretor, Voyez Cor-

regidor.
 Correctamente o corregidamente, correctement.
 Corregidor, correcteur, celui qui corrige un chastier, censeur, reformatteur, gouverneur.
 Corregimiento, Voyez Correccion.
 Corregidor justicia, un Seneschal, Inge de ville ou Province, Baillif, & semblables officiers de justice.
 Corregimiento, l'office de Seneschal ou Baillif, gouvernement.
 Corregir por afeytar, orner, embellir, & constater une chose imparfaite.
 Corregidura de afeytes, atournaris-se.
 Correhuela, yerua, de la corrigiole, & selon aucuns c'est la renouue, autrement dite sanguinaria, en Latin.
 Correhuela macho, Cornue au sol, cie aquatique.
 Correncia, flux, courant.
 Correndilla, petite carrière ou lice à courir cheuaux.
 Correo, courrier, messager qui va en poste en autrement.
 Correo de dineros, une bougette, une bourse & malette à porter argent.
 Correcon, corrian, courraye.
 Correoso, corriaie.
 Correr, courir, canler.
 Correria, course, incursion.
 Correr à otto, faire honte, fâcher, tancer, dire iniure, rendre confus.
 Correrse, se fâcher, se colerer, avoir honte, se formaliser.
 Corresponder, correspondre, s'accorder.
 Correspondiente, correspondant, accordant, reciproque.
 Correspondencia, correspondance, reciprocation.
 Corretage, Voyez Correduria.
 Corretor, Correcteur, qui corrige.
 Corrida, course, carrière.

Corrido,

Corrido, couru, effonné, confus, honteux, courroucé, fâché, penaux, choleré, moqué, abusé.

Corridamente, honteusement, avec fâcherie, avec confusion, en chaleur.

Corriente, torrent, courant d'eau, duree, continuité.

Corrigir, Voyez Corregir.

Corrihuela, Voyez Correhuela.

Corrimiento, courroux, chaleur, effonnement, confusion, honte, fluxion, cours.

Corrillo de gente, assemblée de gens en rond pour deviser & caqueter, compagnie de cinq ou six ou plus de lieux publics.

Corriola, Voyez Correhuela.

Corto, chœur, assemblée, danse en rond, cercle.

Cotto de toto, lieu où l'on fait courir les Tanteaux.

Cortobotar, corroborer, fortifier.

Cortoborado, corroboré, fortifié

Cortolario, preambule, prologue, corrélaire, addition, surcroist, le par-dessus, ce que l'on donne outre la juste mesure.

Corromper, corrompre, gâster, violer, contaminer.

Cortompedor, corrompeur, corrupteur, gâsteur, violeur, contaminer.

Cortompido, corrompu, gâsté, violé, pourry, contaminé.

Cortompimiento, corruption, contamination, dégât, violement, Il se prend en signification active.

Cortosiuo, corrasif.

Cortucion o cortupcion, corruptio, dégât, pourriture.

Corruptamente o cortutamente, par corruption.

Corruptible, corruptible, aisé à corrompre.

Cortia, le tillac d'une navire.

Cortar, couper, tailler, trancher, retrancher, acourcir, abréger, abreuver, sicc,

renguer.

Cortabollas, un coupe-bourse.

Cortado, coupé, taillé, retrenché, abrégé, rangé, acourcy, trenché.

Cortador, qui coupe & range, tranchant.

Cortadura, retranchement, retaillement, decoupure, trenche, coupure, rangeure.

Cortando, en coupant, taillant, tranchant.

Cortarse o desmayarse, s'esvanouyr, defaillir, tomber en defaillance & pasmoison.

Cortante, le coupant, le taillant.

Cortapisa, bordure, bord & bande au bas d'une robe ou autre long habillement.

Corte de Rey o Principe, la Cour ou Cour de Roy ou Prince.

Corte de cuchillo o espada, le fil & tranchant d'un couteau ou d'une espée.

Corte de vestidura, la taille ou coupe & façon d'un habillement.

Cortedad, Voyez devant Corto.

Las cortes, les Estats que tient un Roy en une ville de son Royaume, diette.

Cortes, courtois, affable, gentil, gracieux, civil.

Cortelana, courtisane.

Cortelania, la façon & forme de vivre en court, bonne grace, entre-gent, courtoisie.

Cortelanamente, à la façon de court, courtoisement, gracieusement, affablement, gentiment, civilement.

Cortelano, Courtisan, un qui vit en Cour.

Cortesia, courtoisie, gracieuseté, gentillesse, veneration.

Ayuda de cortesia, courtoie.

Cortelmente, courtoisement.

Corteza, écorce d'arbre ou d'autre chose, la croûte du pain.

Cortezica o cortezilla, petite escorce.

Cortezon, vn morceau d'escorce, vne cruste de pain.

Cortijo, courtil, court, basse-court, vne grange, ferme ou mestairie, l'aire d'une grange, par terre ou carreau de iardin.

Cortina, Courtine, rideau, coustude de lit.

Cortedad, briueté, chicheté, lascheté, petitesse de cœur.

Corto, Court, bref, chiche, prompt, petit.

Corto de coraçon, lasche de courage, qui a peu de cœur, de petit cœur.

Cotton : petto cotton, vn chien qui a la queue coupée.

Corua de la pierna, le replis de la jambe, le iaret.

Corua, courbe, courbure.

Coruado, courbé, plié, tortué, roulé, crochu.

Coruadura, courbement, volution, tortuosité.

Coruar, courber, plier, tortuer, vouter, pencher.

Coruato, le petit du Corbeau.

Cornillo, petit Corbeau, ieune Corbeau.

Coruina, vn poisson appellé Cordudo.

Coruo, Corbeau.

Corno, Voyez Coruado.

Coruura, Voyez Coruadura.

Coruza, vn Hibon.

Cosa, chose.

Coscoja, espee de chesne qu'on appelle l'ense en Prouence, c'est aussi vn petit arbrisseau qui porte la graine d'escarlatte.

Coscojal, lugar de coscojas, vn lieu planté de tels arbres.

Cosecha, cueillette, recolte, le cren, la rente, le reuenu & fruct de quelque fonds de terre, pré, vigne ou autre he-

ritage.

Esto es de mi cosecha, cery est de mon cren, de mon propre.

Coser, coudre.

Cosedor, qui coud.

Cosedura, couture ou cousture.

Cosido, consu.

Cosilla o cosita, chosette, petite chose.

Cosmografia, Cosmographie, description du monde.

Cosmografo, Cosmographe.

Coso, Voyez Cosso.

Cosquillas, Voyez Coxquillas.

Cosquilloso, Voyez Coxquilloso.

Collario, corsaire, pirate, escumeur de mer.

Coslete, corcelet, ou carcelet, haubert, vne sorte d'armure, vne cuirasse.

Cosso, barriere, course, cours, lieu à courir, ou à faire courir les Taureaux.

Costa de la mar, coste de la mer.

Costa, coust, frais, despens, despençe.

Hazer la costa, faire la despençe, ayder à quelqu'un.

Costado, costé, flanc.

Costal, sac, poche, panttiere.

Costallejo, sachet, puchette.

Costanilla, costau, petite coste de montagne.

Costar, consler.

Costear, costoyer, suivre, allant coste à coste de quelqu'un.

Costezica, Voyez Costanilla.

Costilla, coste ou coslete.

Costosamente, somptueusement, à grand frais, avec despençe.

Costoso, somptueux, de grand coust, qui couste beaucoup, cher, qui despend beaucoup, de grand frais.

Costra como corteza, transte, escarce, escaille.

Costreñir, contraindre, forcer, presser,

pauffer par force.
 Costreñido, contraint, forcé.
 Costreñidor, qui contraint.
 Costreñimiento, contrainte.
 Costribar recalcando, espaisir & resserer ensemble, estamper quelque chose, constiper.
 Costribar, s'efforcer.
 Costumbre, costume, façon de faire.
 Costumbre de muger, Voyez Camisa.
 Costura, Voyez Cosedura.
 Costurera, couturiere, celle qui coud.
 Costurero, cousturier.
 Cota de malla, une chemise de mailles, un iaque un cotto de maille, haubergeon.
 Cotejar, comparer, conferer, confronter.
 Cotejado, comparé, conféré, confronté.
 Cotejador, qui compare & confere.
 Cotejamiento, conference, confrontation, comparaison.
 Cotejo, comparaison, confrontement.
 Cotidiano, quotidien, iournal, qui vient ou se fait tous les iours.
 Coto o dehela, pastis ou pré defendu, un parc.
 Cotottera, une putain.
 Cotorro, un esgout de bonës & d'ordures.
 Cottal bucy o vaca, Bœuf ou Vache derebut, il se dit aussi des Brebis, Moutons & autre bestail.
 Coturno, un bradequin : une Tragedie.
 Couarde, couardia, Voyez Cobarde.
 Coxecotton, un coup de baston sur la teste, un coup de la iointure des doigts avec le poing clas, que l'on appelle un teston, une gourmade, un choc de la teste contre la muraille.
 Coxear, clocher, baïter.

Coxeador, qui cloche.
 Coxeta, clochement, baïtement, esbanchura.
 Coxedad, idem.
 Coxin, cuisson ou caïsin, oreiller, carreau.
 Coxinete, coïsinet ou coïsinet, petit coïsin.
 Coxinillo, idem.
 Coxilloso, Voyez Coxquilloso.
 Coxixos de tierra, cloportes, vermine, signes & autres semblables.
 Coxo, baïteux, esbanché.
 Coxquear, Voyez Coxcar.
 Coxqueador, Voyez Coxeador.
 Coxquillas, chatouillement.
 Hazer coxquillas, chatouiller.
 Coxquilloica, un peu chatouilleuse, fréillante.
 Coxquilloso, chatouilleux, delirant.
 Coymero, coyunda, coyuntura, Voyez deuant & apres Coito.
 Coz, Voyez Cocc.
 Entrar de coz y de hoz, donner dedās la teste baïssée, donner de cul & de teste.
 Cozer, cuire, bouillir.
 Cozedor, qui cuit, un lieu à cuire.
 Cozedura, cuisson, cuire.
 Cozediza cosa, chose bonne à cuire.
 Cozido, cuit, bouilly.
 Cozimiento, Voyez Cozedura.
 Cozina, cuisine.
 Cozina, caldo liquido, du bouillon, du chandean.
 Cozinar, cuisiner, faire la cuisine.
 Cozinero, cuisinier, qui fait la cuisine, il se prend aussi pour le rostisseur & pasticier.
 Cozineta, cuisiniere.
 Cozor, cuisson que fait une pleye quand on y applique quelque chose d'acre.
 C R
 Cra, box del cueruo, cra, rix du Cordeau.

Crecer o crescer, croistre, augmen-
ter.

Crecido, cren, accren, augmenté.

Creciente, croissant, augmentant.

Creciente de la mar, le regorgement
de la mer, le flot, la marée.

Creciente de Luna, le croissant de la
Lune, la nouvelle Lune.

Crecimiento, croissance, creuë, ac-
croissement, augmentation.

Credito, credit: foy, creance.

Dar credito, adouster foy.

Credulo, credule, qui croit facile-
ment.

Credulidad, credulité, facilité à croi-
re.

Creer, croire, adouster foy.

Creedor, qui croit, croyant.

Creencia, croyance ou creance, foy.

Creible, credible, croyable.

Creido, creu.

Creiente: hazer en creiente, faire
accroire, persuader.

Crencha, la greue de la teste.

Crescer, crecido, creciente, Voyez
Crecer, &c.

Crespa, cresp, crespelue, crespue.

Crespa de cabellos, crespelure, fri-
sure.

Crespina o guinalda de seda, coif-
se ou guirlande de soye faite d'une
matiere qui est comme de crespé, ou
serre-teste.

Crespina, crespine, frange.

Crespo, cresp, crespelu, crespé, tortillé,
frisé.

Crespar o erizar, crespier, friser, he-
risser.

Cresta o crencha, creste comme d'un
Cogn ou autre oiseau.

Crestilla, petite creste.

Crestado, creste, huppé.

Cria, nourriture.

Criacion, creation.

Criar, creer, nourrir, esleuer, alaiſter,

instruire.

Criança, nourriture, education, civi-
lité, instruction.

Criador, createur: celuy qui nourrit
& esleue.

Bien criado, cortés, civil, bien apaisé,
bien nourry, courtois.

Criado, créé, seruiteur, vassal, seruañt,
un qui est esleué & nourry en la mai-
son, creature.

Criada, seruañte, nourrie & esleuee a-
vec nous, chambrière.

Criadillas, Truffes.

Criatura, creature.

Cribro, Voyez Harnero.

Crica de la muger, une partie secre-
te de la femme que le vulgaire appel-
le landie.

Crimen, crime, peché, malefice, blas-
me, accusation, rapport.

Criminador, qui fait crime, accusa-
teur.

Criminal, criminel, qui est de crime.

Criminalmente, criminellement.

Criminoso, lleno de crimines, plein
de crimes & cas reprochables, repro-
chable, digne de blâme.

Criminosamente, en imposant cri-
me & blâme, criminellement.

Crinar, entrelasser & peigner les che-
veux.

Crinado, qui a la chevelure accomma-
dée & peignée.

Crinado, chevelu, qui a des crins.

Crines, les crins, cheveux, chevelure.

Crisma o uncion, Chresme, onction,
huile sacrée qu'on use au Baptême.

Crismar o ungir, s'indre avec le chres-
me, chresmer, huiler.

Crisol de plateros para fundir, creu-
set d'Orfèvre.

Crisolito, piedra preciosa, Chrysolite.

Cristal, cristal.

Cristalino, cristallin.

C R

Cristel, *vn clistere.*
 Cristianar, *baptiser, faire chrestien, chrestienner.*
 Cristianado, *chrestienne, fait chrestien, baptise.*
 Cristianamente, *chrestiennement, en bon chrestien.*
 Cristiandad, *chrestienté, chrestienne-té.*
 Cristianismo, *christianisme, religion des chrestiens.*
 Vn cristianismo, *vn baptême.*
 Cristiano, *chrestien.*
 Cristo o vngido, *Christ au cing.*
 IESV CRISTO, *IESVS. CHRIST, le fils de Dieu.*
 Critical o critico, *Critique, qui iuge, qui donne iugement.*
 Dias criticos, *iours critiques, iours es- quels on pent iuger d'une maladie si elle empirera ou amandera.*
 Criado, *criblé, nettoyé.*
 Criar o alimpiar con criuo, *cribler, nettoyer avec le crible.*
 Criuo, *vn crible.*
 Crocodilo, *Cracodile ou Cocodrille.*
 Cronica, *Voyez Coronica.*
 Cronista, *Voyez Coronista.*
 Crucifero o crucigero, *portant croix.*
 Crucificar, *crucifier, attacher en croix.*
 Crucificacion, *crucifiement.*
 Crucificado, *crucifié, mis & attaché en croix.*
 Crucificador, *qui crucifie.*
 Crucifixo, *le Crucifix.*
 Crudamente, *Voyez Cruelmen- te.*
 Crudamente, *crudemment.*
 Crudeza, *crudité, indigestion: cruan- té.*
 Crudo, *cru, qui n'est point cuit: cruel.*
 Cruel, *cruel, seuer.*

C R

Crueldad, *crualté, seuerité.*
 Cruelmente, *cruellement, seuer- ment.*
 Cruza, *Voyez Crueldad: item crn- dité.*
 Crugir o cruxir, *crisser, craquer, faire bruit, grincer.*
 Crugir de dientes, *grincement de dents.*
 Crusta, *une escarre qui se fait à une playe.*
 Cruxia, *Course de la galere.*
 Cruxias, *petites grues.*
 Cruxido, *craquement, esclat, grince- ment.*
 Cruxir, *Voyez Crugir.*
 Cruz, *croix.*
 Cruzar, *croiser.*
 Cruzada, *croisade.*
 Cruzado, *croisé, c'est aussi une espee de monnoye d'or qui a une croix, c'est monnoye de Portugal.*
 Cruzador, *croiseur, qui croise.*
 Cruzero, *vn carrefour en croix.*
 Cruzero en edificio, *une croisee.*
 Cruzero, *l'Estuile du Sud.*
 Cruzezita, *croisette, petite croix.*
 Cruzijada, *Voyez Encruzijada.*

C V

Il faut noter que tous les mots Espagnols qui se pourroient ventcontrer, commen- ceans par Cua, comme Cuaderno, Cuadro, Cuajar &c. estans impro- pirement escriptz de ceste sorte, sont remis à la lettre Q. comme en leur propre lieu, encor que Nebrissence ait fait au contraire, mettant en Cua, tous ceux qui doiuent estre en Qua, estimant (peut estre) que le Qua des Espagnols se pourroit pro- noncer comme Ca, tous de mesme que leurs Que & Qui, lesquels se proferent comme Ke & Ki:

ce qui n'est pas, attendu qu'il y a certaines dictions qui en d'autres langues s'escriuent par Qua, lesquelles en l'Espagnolle, se mettent par Ca, comme Cali, Calidad, (se debuant prononcer simplement comme Kasi, Kalidad) & non pas Quasi, Qualidad : d'autant qu'il faudroit les prononcer aussi ouuertement que si elles estoient escriptes Cuali & Cualidad, on pourroit excepter, Cuajar, Cuajo, Cuajadura, & Cuajamiêto, qui se trouuent le plus souvent escripts par Cua, mais ils se peuent aussi proprement mettre par Qua, que par Cua, ven qu'ils ont mesme prononciation en l'une & en l'autre sorte.

Cuba o cubo, vne cuue, vne tinc, vn tonneau à vin.

Cubebas, vn fruiêt qui ressemble au poivre, & selon d'autres vne sorte d'herbe venimeuse.

Cubero, Tonnelier, faiseur de cuues.

Cubeto, petit cuuier, cuuette, tinette.

Cubico, cubique, de figure cubique.

Cubierta, couverture, couuercle.

Cubierta de bestia, barde ou couverture de cheual ou de mulet, Voyez Iacz.

Cubierto, couuert.

Cubijar, Voyez Cobijar.

Cubijado, Voyez Cobijado.

Cubijadera, couuerture.

Cubil, le giste ou le nid d'une beste, la couche.

Cubil de javali, la bauge du Sanglier.

Cubillo, cuuette, petit cuuier, petit tonneau.

Cubillo, escarabajo ponçoso, la monfche Cantaride.

Cubo geometrico, Cube en Geometrie.

Cubo, Voyez Cuba.

Cubo, fosse d'eau fait en rond.

Cubo para bañarse, vne baignoire, vne cuue propre à se baigner.

Cubrit, couvrir.

Cucatachas, vne sorte de vermine comme cloportes : selon d'autres c'est vne sorte d'araigne.

Cuchar, cucilliete.

Cuchar, Voyez Aue de cuchar.

Cuchara, vne cucilliete.

Cucharada, vne cucilliete.

Cuchareta o eucharica, vne petite cucilliete.

Cucharon, vne grande cucilliete.

Cuchilla, vn grand couteau, vne lame d'espee, vne contelasse.

Cuchillada, vn coup de contelas, coup d'espee, balafre, taillade, playe faite avec vn espee ou contelas.

A cuchilladas, à coups d'espee.

Cuchillar, faire à coups d'espee.

Cuchillador, qui fait à coups de contelas ou d'espee, gladiateur.

Cuchillazo, vn grand couteau, vn contelas.

Cuchillero, vn contelier.

Cuchillo, couteau, glaive, espee, contelas.

Cuchillos de las alas, les bouts d'ailes, les grosses plumes qui ressemblent à vn couteau.

Cuchillo, improprement escript pour Cucillo, le Coq ou Coucou, oyseau.

Cuchillo de plumas, garniure, vn canivet, vn treuche-plume.

Cuchillon, vn grand couteau.

Cuchillico, contelet, petit couteau, petit canivet.

Cucillo, oyseau appelé le Coq ou Coucou.

Cucillas, sentarse en cucillas, Voyez Sentarse.

Cuco, Voyez Cucillo.

Cudar, peser soigneusement, songer fort.

Cudiciar, Voyez Codiciar.

Cudicia, *Voyez* Codicia.
 Cuello, le col: vn collet de chemise.
 Cuenca, pila, vn certain vaisseau creux
 comme vn bassin.
 Cuenca del ojo, le creux de l'œil.
 Cuenda para atar, la sentine d'un es-
 cheueau de fil.
 Cuenquezilla, vne petite coquille: por-
 celaine dont on fait des vases.
 Cuenta, conte ou compte, raison, calcul,
 aduis, aduertissement, getton.
 Cuentas, vn chapelet de paternostres,
 les grains d'un chapelet.
 Cuento, le conte, le nombre, fable, con-
 te vray ou faux, discours, narration.
 Vn Cuento, vn milion.
 Cuento de lança, o vara, le gros bout
 de la lance, la poignée, le gros bout d'un
 longue perche.
 Cuento para sostener pared, vne es-
 staye, vn arc-boutant, vn appuy.
 Cuera, vn collet de cuir: il se dit aussi
 bien d'un collet de toute autre estoffe:
 comme vna cuera de terciopelo,
 vn collet de velours.
 Cuerbo, Corbeau.
 Cuerda, corde.
 Cuerda, sage, prudente.
 Cuerdoamente, sagement, prudem-
 ment.
 Cuerdo, cordier.
 Cuerdo, sage, prudent, auisé.
 Cuerno, corne, cornet, trompe.
 Cuero, cuir, peau.
 Cueto o odre, peau de Bouc ou Che-
 ure à mettre du vin ou de l'huile,
 metaph. yarongne, liberon.
 Cuerpo, corps.
 Cuerpezuelo, vn petit corps, vn cor-
 set.
 Cuerpo muerto, vn corps mort, vne
 charangne.
 Estar en cuerpo, estre en pourpoint &
 sans manteau.
 Cuerdo, Corbeau.

Cuerdo caluo o marino, le Corma-
 ran.
 Cuetoato, le petit du Corbeau.
 Cuelco, *Voyez* Cuexco.
 Cuelco hombre, vn homme sage.
 Cuelca muget, vne femme sage.
 Cuesta, vne coste, colline, montagne.
 Cuesta arriba, enriscada cola, coste
 à mont, esleuee, ardue, difficile à mō-
 ter, droite, constamment.
 Esto se me haze muy cuesta arriba,
 cela m'est fort contraire, penible &
 difficile.
 Cuesta à baxo, en anal, à-val, pen-
 chant, en bas, à la vallee.
 Cueua, caue, canerne, autr, spelonque,
 taniere, vn creux, fosse.
 Cucuano de vimbres, vn panier d'o-
 sier, vn copin, vn cabas.
 Cuexco, le noyan de quelque fruit
 que ce soit.
 Cuexco, vn pet.
 Tirar vn cuexco, faire vn pet, peter.
 Cugujada, *Voyez* Cogujada.
 Cugulla, *Voyez* Cogulla.
 Cuyda, *Voyez* Cuydado.
 Cuydado, soing, soucy, cure, pensemēt,
 sollicitude, chagrin.
 Cuydadoso, soigneux, plein de soing
 & soucy, sollicitieux, sollicitex, cha-
 grin.
 Cuydadosamente, soigneusement.
 Cuydar, se soucier, se chagriner, soi-
 guer.
 Cuyta, angosse, ennuy, misere, chagrin,
 mal-heur.
 Cuytadillo, petit mal-heureux.
 Cuytado, miserable, plein d'angosse
 & de chagrin, mal-heureux.
 Cuyo, cuya, de qui on à qui, duquel,
 de laquelle, dont.
 Culantro, de la Coriandre.
 Culantrillo, nom d'herbe appelée, ca-
 pillus veneris.
 Cular, tripa cular, boyau culier.

Culazo, gros cul.
 Culebra Couleuvre, Serpent.
 Culebra de agua, Couleuvre ou serpent d'eau.
 Culebras dar, donner des anguillades, c'est que les Pages ou Laquais la nuit à l'obscurité donnent les uns aux autres des grands coups de ceintures frappant à tors & à travers.
 Culebrilla, petite Couleuvre, Serpenteau.
 Culebrilla ciega, vne espee de Serpent qui ne voit goutte, vne Auoye ou Anuoit.
 Culebrilla enfermedad, V'yez Empeyne.
 Culebrina, vne Couleuvre, piece d'artillerie.
 Culebruno, de Couleuvre.
 Culito, petit cul, culot.
 Culo, le cul, le siege de derriere.
 Culero, drapeau ou braye de petit enfant.
 Culon, vn fessu, qui a de grosses fesses.
 Culpa, coulp, faute, peché, blasme.
 Culpable, coulpable, blasnable.
 Culpadamente, coulpablement.
 Culpado, coulpable, accusé, blasné.
 Culpador, accusateur, qui blasme & accuse.
 Culpas, enculper, accuser, blasmer.
 Cultiuar, cultiuer, labourer.
 Cultiuado, cultiue, labouré.
 Cultiuacion, labourage, cultiueement.
 Cultiuador, labourer, celui qui cultiue.
 Culto por labrado, élaboré, orné, poly, acoustre proprement.
 Culto por reuerencia y acatamiento al mayor, le cult, reuerence & respect ou service que l'on doit au supérieur.
 Cumbre, cime, sommet, le coupeau, le faiste, le plus haut de quelque chose

que ce soit.
 Cumple, conuiene, il conuient, il faut, il est besoin & necessaire.
 Cumplero, qui est pour estre accompli.
 Cumpletas, Complies, beutes de Complies.
 Cumplido, accompli, parfait, acheué, complet.
 Cumplimiento, accomplissement, perfection, achueement.
 Complimientos, compliments, belles paroles & courtoises, offres de service.
 Cumplir, accomplir, faire son deuoir, parfaire, acheuer quelque chose.
 Cumplidamente, parfaitement, entierement, du tout.
 Cumplidor, accomplisseur, qui accomplit.
 Cuna de niño, le berceau d'un petit enfant.
 Cundir, crecer poco à poco, croistre peu à peu, se couler, glisser, ramper, se trainer: c'est proprement comme font les herbes ou racines qui se traient par terre, ou comme vne peste ou heresie qui gagne peu à peu parmi les hommes, s'estendre comme fait l'huile.
 Cundido, glissé & estendu peu à peu.
 Cuña para hender, vn coing pour fendre bois ou autre chose.
 Cuñar, coigner avec vn coing, battre la monnoye.
 Cuñado, beau-frere, le mary de ma sœur, ou le frere de ma femme.
 Cuñada, belle-sœur.
 Cuño de moneda, coing à battre de la monnoye.
 Cuñuela, petit coing, coigner.
 Cura de yglesia, Curé.
 Cura por cuydado, soing, cure, soing.
 Cura de enfermo o de llaga, cure ou guerison de maladie ou de playe.
 Curar, curer, auoir soing de quelque chose,

chaise, penser un malade, solliciter, medicamenter.
 Curado, guery, pensé, curé, sollicité, soigné, médicamenté.
 Curador, curateur, qui a soin des biens d'un pupille ou furieux.
 Curadora, curatrice.
 Curadoria ou curaduria, curatelle.
 Curazgo, Cure de paroisse.
 Cutená, aucun l'interpretent combat: mais une personne d'autorité me l'a expliqué, la table de l'arbarlesse où est la noix: A Cutená rasa, sans aucun empeschement voyez l'Examen de los ingenios, & vous trouverez Pelear à cutená rasa, qui en Latin est interpreté Aperto Marte preliari, combattre à descouvert, en campagne rase, sans aduantage, ouuertement.
 Cutia, la Cour de Justice.
 Curial, Curial, appartenant à la Cour de Justice: & selon aucuns Courtisan.
 Curialista, Curialiste, Courtisan.
 Curiosamente, curieusement, soigneusement.
 Curioso, curieux, soigneux.
 Curiosidad, curiosité.
 Curruxa, le Hibon vasseau qui va de nuit, la Chouette ou Chat-buant.
 Currar, pratiquer, s'exercer & experimenter, faire le cours en quelque science, s'affiner.
 Cursado, expert, qui a expérimenté & pratiqué beaucoup de choses, qui a fait le cours en quelque science, rusé, affiné.
 Cutso, cours en course.
 Curtir, couroyer, tanner, boudroyer, desfremper.
 Curtido, couroyé, tanné, boudroyé.
 Curtidor, Tanneur, Couroyeur, boudroyeur.
 Curtidura, tannure, couroy, boudroye-

ment.

Curtidoria, tannerie, le mestier de Tanneur, boudroyerie.
 Curua de la pierna, le iarret.
 Custodia, garde & charge de quelque chose: la chaise d'un saint.
 Cutir, herir, heurter, choquer, secouer, esbranler, esmouuer, bacher, bransler.
 Cutir vno con otro, heurter & choquer l'un contre l'autre, cosser.

ç A

çaborda, abord & iettement d'ancre.
 çabordar, ietter l'ancre, arriuer au bord & ancrer le nauire au bord ou au port.
 çabra, une sorte de vaisseau de mer petit.
 çabullir, plöger, ensonger en l'eau, submerger.
 çabullido, plongé, ensoncé, submergé.
 çabullidura, plongement, submersion.
 çabullimiento, idem.
 çasari granada, une espee de pamine de grenade qui est douce & n'a pas tant de grains que les ordinaires.
 çasio, lourd, grossier, lourdaut, stupide, rustique.
 çasio en lengua, du mauuais langage, grossier, rude, rustique.
 çasio, un certain poisson.
 çasir piedra, un Saphir pierre précieuse.
 çaga por el cabo, le bout & la fin dernière de quelque chose, le derriere, la queue, l'extremité.
 çagueta cosa, ce qui est derriere, ce qui va apres & à la queue, le dernier, qui suit apres.
 Yr en çaga, aller derriere, suivre, aller apres, aller en queue.

çaguera, dernière.
 çaguero, dernier.
 çaguan, Voyez Zaguan.
 çaguaque, enfant, crève.
 çahareña, desdaigneuse, despitée.
 çahareño, desdaigneux, difficile, despit, bagard.
 çaherir, reprocher.
 çaherido, reproché.
 çaherimento, reproche.
 çahinas de leuadura, levure, l'esume du levain, le levain mesme.
 çahondar, enfoncer, fonder, aller au fond.
 çahondadura o çahondamiento, enfoncement.
 çahones o calças imperiales, une sorte de bault de chausses.
 çahori, ingénieux qui disent veoir ce qui est sous la terre.
 çahurda'o pocilga de puerco, yn test à Porceaux.
 çalagarda, embusche.
 çalas, Voyez çalemas.
 çalemas, Salutations à la Turque.
 çalemas hazer, faire des reuerences, faire des simagres comme font les flatteurs & trompeurs quand ils veulent flatter & decouvrir quelqu'un, caresses feintes, flatteries.
 çalondron, Voyez Sorueton.
 çamarra o çamarro, yn pelisson, une pelisse, une chamarre, une robe fourree, une mante velue.
 çamarrilla, une petite robe fourree, yn petit pelisson.
 çamarrilla yerua, du Pouliot de montagne.
 çamarrear, battre, chamailler.
 çamarreador, batteur, chamailleur.
 çamarreadura, batterie, chamaillis.
 çamarrero, faiseur de pelisses, fourreur, peletier.
 çamarron, Voyez çamarra.
 çampoña, instrument de Berger, selon

aucuns la musette ou cornemuse, autres veulent que ce soit une flûte ou flageolet.
 çampoñear, iouer du flageolet ou cornemuse.
 çampoñero, ioueur & faiseur de flûtes.
 çanahoria, carotte, panet, pastenade.
 çanca, l'os de la cuisse & de la iambe.
 çanca de piedra, le tortu de la iambe en dehors, iambe tortue.
 çancadilla, iambette, le tour de la iambe, le crochet avec la iambe, le croc en iambe.
 Armar çancadilla, donner le crochet & la iambe à quelqu'un pour le faire tomber.
 çancajeat, cheminer tortu.
 çancajoso, tortu, qui a les jambes tortues.
 çancarron, le gros os de la iambe comme d'un Bœuf ou d'une Vache.
 çança, Voyez Aliçace.
 çancos, des eschasses, & selon aucuns des galoches ou patins.
 çancudo, Voyez çancajoso.
 çanja, fosse que l'on fait pour fonder une maison, fossé.
 çanjar o çanjeat, fossayer, creuser.
 çanjado, fossé.
 çanqueat, aller sur des eschasses, en cheminer en escarquillant les jambes.
 çanqueador, qui va sur des eschasses.
 çanqueamiento, escarquillement de jambes, le cheminer tortu, elabeement.
 çapar, sapper, miner, fouyr, bescher.
 çapa, une boue ou besche.
 çapata sobre pilar, yn corbeau en modillon en fait de bastiment : Voyez Can.
 çapateria, boutique & mestier de Cordonnier, le lieu où se font & vendent les soulers, sauterie : ce der-

nier se dit des vieux souliers rabobe-
linez.
çapatear, danser en frappant la semel-
le des souliers avec les mains.
çapateador, vn qui danse en frappant
la semelle des souliers avec les mains,
danscur lourdault.
çapatero, Cardonnier ou Cardouanier.
çapatero de viejo, remendon de çä-
patoz, vn Sautier, raconteur de
vieux souliers.
çapateta, vn coup de la main contre le
soulier ou sur la semelle.
çapato, soulier.
çapatillo, petit soulier.
çapo, Voyez Sapo.
çapuzar, Voyez çabullir.
çapuzado, Voyez çabullido.
çapuzamiento, Voyez çabulimen-
to.
çaquiçami, le lambris d'une maison,
plancher fait de lambrisure.
çaraças, poison que l'on baille aux chiens,
côme du verre pilé ou des pointes d'es-
pingles dedans de la paste, ou de la
poix.
çarafueles, o çaragueles y çara-
hueles, calsons, chausses ou canons
de chausses, gregues ou guergues-
ses.
çaranda, vn van ou crible.
çarandaduras, Voyez çarandajas.
çarandar, vaner, cribler, nettoyer.
çarandajas, les criblures ou vannu-
res, ordures.
çarandajas, menues droleries, les me-
nus droits de la cuisine.
çarandamiento, criblement, criblu-
re.
çarandear, Voyez çatandar.
çarandear, faire des tours, tourner
comme on fait faire à vn crible en cri-
blant.
çarandero, cribleur, vanner.
çaratan, chancre, gangrene, sarcin, gal-

le, espee de ladrerie.
çarauanda, Sarakande, vne sorte de
danse.
çarça, vne rance.
çarçal, lugar de çarças, lieu où il y a
force rances, buisson de rances & espi-
nes.
çarça idea, Framboisier.
çarçamora, rance qui porte menues.
çarçamoras, menues de buisson.
çarçaparilla, Salsaparille, drogue qui
vient des Indes bonne pour les vera-
lez.
çarça petruna o çarça rosal, Esflan-
tier.
çarçarosa, rose saunage.
çarçillos de la vid, Voyez Tiseretas.
çarçillos, pendants d'oreille ou l'an-
neau à quoy ils pendent.
çarça de vergas, vne claye.
çarpadura, crotte, crottement.
çarpas, crottes qui s'attachent aux ha-
bits en marchant par la ville ou aux
champs.
çarposo, crotté, plein de crottes.
çarpar la ancora, lever l'ancre.
çarpada la ancora, l'ancre lence.
çarpadura de ancora, leuement de
l'ancre: Voyez-le encore cy dessus en
autre signification.
çarpas & çarposo, Voyez-les cy des-
sus.
çarzo, Voyez çarço.
çatico de pan, vn quignon de pain,
vne bribe, vn chateau, vn morceau
de la rime du pain.
çauilla o çauila yerua de acibar, Pa-
nicaut, herbe tres-amere, dont le jus
est l'aloe.
çautos, Voyez çancos.

C E

Ce, Aduerbe pour appeller bola, bu.
Ce, Interiection pour faire taire, R.

Ce ce, *st, st.*
 Centica pour Ciatica, *sciaticque, goute qui vient à la hanche.*
 Cebat, cebado, cebadero, *Voyez Cebat, &c.*
 Cebolla, *oignon, ciboule.*
 Cebolla al barrana, *voyez Albarrana.*
 Cebolla ascalonia, *Voyez Escalonia.*
 Cebollino o cebollero, *oignonnet, cive, cicut, lieu où il y a beaucoup d'oignons planter, la semence d'oignons.*
 Cebolleria, *oignonnerie.*
 Cecear, *begayer, comme sont ceux qui ont la langue grasse & qui ne peuvent ordinairement prononcer l'r.*
 Ceceamiento, *begayement.*
 Ceceoso, *begut, qui a la langue grasse.*
 Cecial: pescado cecial, *poisson salé comme molue, merlue ou stoesiscb, saline ou saleure.*
 Cecina, *chair salée.*
 Cecinar, *saler de la chair.*
 Cecinado, *salé, qui a pris sel.*
 Cedaço de cerdas, *vn sac à sasser, vn tamis, vn blutreau, il se prend aussi pour vn crible, mais Harnero, est plus propre pour signifier le crible.*
 Cedacillo o cedaquelo, *vn petit sac.*
 Ceder, *ceder, quitter, donner lieu & faire place.*
 Cedibones: hazer cedibones, *renier ce que l'on a dit, se desdire, manger ses paroles.*
 Cedilla, *Voyez Cerilla.*
 Cedicio o cedico colà lacia, *flestry fané, pourry & corrompu, lasche, languissant, flac.*
 Cedo, *roft, promptement, viste, viste-ment.*
 Cedro arbol, *Cedre.*
 Cedrino, *qui est de Cedre.*
 Cedula, hoja o carta, *cedule, breuet, billet, feuille de papier ou de parchemin, tablettes à écrire, escripteu.*

Cedula de alquiler, *escripteu de maison à louer.*
 Cedulilla, *petit billet, petit papier.*
 Cedulones, *billets de comptes, affiches que l'on met aux colonnes & murailles.*
 Cefalica, *la veine Cefalique.*
 Cegado, *aveuglé.*
 Cegajear, *devenir chassieux.*
 Cegajer, *chassie, maladie des yeux.*
 Cegajoso, *qui a les yeux pleurans & chassieux, qui a la berlue, et blony.*
 Cegamiento, *Voyez Ceguedad.*
 Cegar, *aveugler, estre aveugle.*
 Cegar, *combler, remplir vne fosse, la fermer.*
 Ceguedad, *aveuglement, esblouissement, obscurité, tenebreosité.*
 Ceguejear, *ne voir goute.*
 Cegueta, *esblouissement, courte-vue.*
 Ceguta yerua conocida, *de la Cigue, herbe.*
 Ceja, *sourcil.*
 Ceja de monte, *le coupeau d'une montagne.*
 Cejunto, *qui a de grands sourcils, & qui les a joints.*
 Celada, *engaño de guerra, embusche, embuscade.*
 Armar celada, *dresser vne embuscade.*
 Celada armada de cabeça, *sallade, armure de teste, casque, morion.*
 Celada encubierta, *vne cachette.*
 Celar o encubrir, *celer, cacher, cacher, receler.*
 Celar, *auer o tener celos, estre jaloux, entrer en jalousie.*
 Celado, *caché, celé, couvert.*
 Celador, *celent, qui cache & cele.*
 Celda, *cellule, chabrette cōme celle d'un Religieux ou Hermite, garde-robe.*
 Celebrar, *celebrer.*
 Celebracion, *celebration.*
 Celebrado, *celebré.*
 Celebrador, *qui celebre.*
 Celebramiento, *celebrement, celebra-*

tion.

Celebre, celebre, fameux, renommé.
 Celebridad, célébrité, bon bruit & grande renommée que l'on a, fréquentation & hantise.
 Celebro, cervelle en cerveau.
 Celemas, Voyez calemas.
 Celemin, une mesure qui peut tenir enuirs vn demy boisseau, c'est proprement le picotin, boisselet, corbillon.
 Celeminero, Boisselier, faiseur de boisseaux & de picotins.
 Celer, viste, léger.
 Celeridad, priessa, célérité, legereté, haste, vitesse, promptitude.
 Celestial, celeste, celestiel, qui est du ciel.
 Celestialmente, diuinement, celestiellement & celestement.
 Celicio, Voyez Cilicio.
 Celidonia yerua, Chelidoine nom d'herbe, c'est proprement l'Esclaire.
 Celogia, vne ialousie ou rage que l'on met aux fenestres pour veoir & n'estre point veu.
 Celos, ialousie, soupçon d'amour.
 Celoso, ialoux.
 Celola, ialouse.
 Tener celos, estre ialoux ou ialouse.
 Pedir celos, alleguer & dire des causes & subiects de ialousies.
 Celosamente, ialousement, avec ialousie.
 Cementar, echar cimiento, cimenter, fonder, faire les fondements de quelque bastiment que ce soit.
 Cementado, fondé, cimenté.
 Cementador, fondateur, cimenteur, faiseur de ciment.
 Cementerio, Cimetiere ou Cemetiere.
 Cena, le souper, la cene, le banquet.
 Cenacho, vn panier.
 Cenar, souper, banqueter.
 Cenadero o cenador, le lieu où l'on soupe.

Cenador del jardin, cabinet de iardin, gloriette.
 Cenadal o cenagal, boubrier, lieu sangneux, hange, vase, marest.
 Cenagoso, boueux, sangneux, boueux, marécageux.
 Pan cenceño sin leuadura, pain sans levain.
 Cenceño, sin dobladura, pur, simple & net.
 Cenceño, maigre & sec, etlique, gresle, menu.
 Cencerrar o cencerrear, sonner le clairon au col d'une beste : & selon aucuns tournoyer ça & là.
 Cencerreamiento, sonnement du clairon ou sonnette au col de la beste : tournoyement.
 Cencetto, clochette ou sonnette que l'on pend au col des bestes, clairon.
 Cencetron, la grappe du raisin, la queue d'un fruit.
 Cendal, sandal ou scndal, vne sorte d'estoffe de soye fort delicate.
 Cendrar oro o plata, affiner & purifier l'or ou l'argent, mettre à la copelle, il s'entend aussi pour toute autre sorte de metaux.
 Cendra, Copelle, affinement d'or ou d'argent.
 Cendrado, affiné, purifié, copellé, excellent.
 Cenedal, Voyez Cenadal.
 Cenefa, houppe ou frange de lit.
 Ceniza, cendre.
 Centiziento o cenizoso, cendreuse, plein de cendres.
 Cenizero, cendrier.
 Cenogal, Voyez Cenadal.
 Cenogiles, jarretieres, genouillieres.
 Cenojoso, sangneux, boueux.
 Censa, Voyez Alcayria.
 Censo, cens, ou cense, rente, tribut, reuenu.
 Censero, censier, fermier, rentier.

Censor, censeur, reformateur de mœurs
 & de la police, juge.
 Censura, censure, reformation, iuge-
 ment.
 Centaurea, Centauree, herbe.
 Centauro, Centaure.
 Centellar, Voyez Centellear.
 Centellante, estincelant.
 Centelladura, estincellement.
 Centella, estincelle, bluette, flamme-
 che.
 Centellas del estio, flambars, flam-
 merolles, ardens.
 Centellear, estinceler, jeter des estin-
 celles.
 Centelluela, petite estincelle, estince-
 lette.
 Centenal, champ de seigle.
 Centenar, centaine.
 Centenar, champ semé de seigle.
 Centenario, centenaire, nombre cen-
 tenaire.
 Centeno, centiesme en nombre.
 Centeno, du seigle, espece de bled.
 Centinela, sentinelle, guet.
 Centolla pescado, une sorte de tortue
 de mer.
 Centro, centre, le point du milieu de
 quelque chose que ce soit.
 Centurion, Centenier, Capitaine de
 cent hommes.
 Centuria, centurie, centaine, une ban-
 de ou un nombre de cent.
 Centurionazgo, l'office & estat de
 Centenier.
 Ceñir, ceindre, environner, entourner.
 Ceñido, ceint, environné, entourné.
 Ceñidor o ceñidero, ceinture, de-
 my-ceint.
 Ceñidorcillo, petite ceinture, ceintu-
 ron, ceinturette.
 Ceñidura, enceinte, ceinture, environ-
 nement, entournement.
 Ceñimiento, idem.
 Ceño, francement de sourcils gracieux,

une mine que fait une dame avec les
 yeux un peu desdaigneusement, un
 petit desdaiñ, despit.
 Cepa, cep au sep de vigne, souche, li-
 gnre.
 Cepacuallo yerua, le Pas-d'asne,
 ou pied de Poulain, herbe qui croist
 aux estangs, Cameleon.
 Cepillar, Voyez Acepillar.
 Cepilladuras, Voyez Acepilladuras.
 Cepillo, un rabet.
 Cepo, tranc, c'est aussi un cep qui sert
 pour mettre les pieds des prisonniers
 de peur qu'ils ne s'ensuyent, une sorte
 de prison, piege.
 Cepto, sceptre.
 Cera, cire, il se prend aussi pour l'ardui-
 re qui est aux oreilles.
 Cera colorada, cire rouge.
 Cera hilada, de la bougie.
 Cetapez vnguento, vnguent fait de
 cire & de poix, cerat, il se prend aussi
 pour la poix blanche du Cerdanier.
 Cerca, pres, aupres, proche, environ,
 entour, autour.
 A cerca, à l'endroit, touchant, vers,
 enuers.
 Cerca, closture, environnement, clai-
 son, l'enceinte, le circuit.
 Cercado, enclav, environné, enfermé,
 entourné, encoint, assiégé.
 Cercador, assiegeant, celuy qui assie-
 ge & environne.
 Cercano, prochain, proche, contigu,
 parent, affin, voisin.
 Cercanidad, proximité, voisinage, pa-
 rentage, affinité.
 Cercania, idem.
 Cercanamente, prochainement, fort
 pres.
 Cercar, environner, entourner, enclav-
 re, fermer, ceindre, enciindre, circui-
 re, assieger.
 Cercarse pour Acercarse.
 Cercenar, ronger, ystercher, couper,

accourir tout autour
 Cercenado, retrenché, rangné, accour-
 cy.
 Cercenadura, rangneur, retrenche-
 ment, accourcissement à l'entour, ren-
 gnement, circonférence.
 Cecera, aue de lagunas, un oiseau de
 riuere qu'on appelle Poule, selon
 d'autres c'est la Cercello ou Poulle
 d'eau.
 Cercetas de ciuetuo, les andouillers du
 cerf.
 Cercillo de vid, le fleau & tendron au
 vuile de la vigne dequoy elle s'agraf-
 fe & lie à quelque chose.
 Cercillos de oreja, Voyez garcillos.
 Cercillo, cerceau ou cercle.
 Cerco, cercle, circuit, entour, rond,
 entourneur, tour, clôture.
 Cerco de gente o sitio, siege de ville,
 assiégement.
 Cerco o corrillo de hōbres, Voyez
 Corrillo.
 Cerdas de bestia, le crin ou poil de be-
 ste, cōme de la queue ou crin des Che-
 vaux & des Asnes, la soye des Pour-
 ceaulx.
 Cerdoso, qui a des soyes, & de tels
 crins.
 Ceremonia, Voyez Cerimonia.
 Ceremoniatico, plein de ceremonies.
 Cereo, Voyez Cirio.
 Cereo, hecho de cera, fait de cire.
 Ceteria, bontique & ouvrage de ci-
 vier.
 Cereto, cirier, vendeur de cire, ou ce-
 luy qui besongne en cire.
 Cereza, cerise à parler generallyment,
 mais il se prend pour la guisne, à cau-
 se qu'elle est douce, Guinda au con-
 traire se prend pour la cerise plus ai-
 gre.
 Cereza siluestre, cornille ou cornil-
 le.
 Cerezo, cerisier, ou guisnier.

Cerezo siluestre, cornillier ou cornil-
 lier.
 Cergacos, Ciste, vne sorte d'arbrisseau.
 Cerilla, la virgule que l'on met sous
 la lettre c, pour la faire sauer com-
 me s devant a, o, u; d'autres l'ap-
 pellent cedilla : & se marque ainsi
 ç.
 Cerilla, petite cire.
 Cerillas o mudas, pommade, certain
 unguent qui est bon pour les creuasses
 des lèvres.
 Cerimonia, ceremanie.
 Cerimonioso, ceremonieux, qui fait
 ceremonies, plein de ceremonies.
 Cermeña, poire muscatelle.
 Cernada, charree, cendre qui a seruy à
 faire la lessine.
 Cernaguero, charrier de lessine.
 Cernejas o crines de bestia, Voyez
 Cerdas.
 Cernejoso o crinado, qui a le crin fort
 long, Voyez Cerdoso.
 Cernier, Voyez Cernir.
 Cernicalo aue, la Crecerelle, oiseau.
 Cernir, sasser, blatter, tamiser : il se
 prend aussi pour cribler, mais c'est
 plus proprement dit ahechar.
 Cernir, voir, reconnoistre, discerner,
 regarder.
 Cernido, sasse, blutté, passé par le ta-
 mis, tamisé.
 Cernidor, bluteur, sasseur.
 Cernidura, criblement, sassage, sasse-
 sure.
 Cerniduras, criblenres, sasseures, or-
 dures du bled ou de la farine.
 Cernimiento, sassage, bluttement,
 blutage.
 Cerote, Cerat ou cerat, unguent.
 Cerquillo, petit cercle : la bordure
 d'un foulon ou pantoufle.
 Cerquita, à peu pres, fort pres.
 Cerradamente, serrément, à l'estroit.
 Cerradero, fermail, liè, serrail, cordé,

Cerrado el cielo, quando esta nu-
blado, le Ciel couuert, plein de
nuées, sombre, noir.
Cerrado camino, aspero, no bien
hollado, chemin, scabreux, pierreux,
qui n'est point frayé, aspre, raboteux.
Cerrado, clo., fermé, bouché, estoupé,
serré.
Cerradura, serrure, closture, fermeture,
cloison.
Cerraja, idem.
Cerrajas yerua, Laiteron ou Laceron,
selon aucuns c'est la Chicoree sauvage
ou Chicoree iaulne & l'endive: & se
prend ainsi pour Escarotte, mais im-
proprement, car il se trouve Endibia
& Chicoria, Voyez-les en leur
lieu.
Cerragero, Cerrurier ou Serrurier.
Cerraje, ferrail.
Cerramiento, fermeture, serrement.
Cerrat, claro, fermer, bouscher, estou-
per, enclorre, enfermer.
Cerrero, Voyez Cerril.
Cerril, comme mula cerril, Mule qui
est des montagnes, montagnaise, sa-
rouche, indomptee, sauvage.
Cerrillo o cerrito, petite colline.
Cerrion de carambano, goutte d'eau
gelee & pendante, l'esgouff qui se gla-
ce en tombant.
Cerrion, la rumpie du nez.
Cerrion, Voyez Quello fresco.
Cerro, colline, montagnette, une motte
ou monceau de terre, vnterre, un cou-
peau de montagne: la croupe & le des-
sus du dos de quelque animal que ce
soit.
Cavallo en cerro, Cheual tout nud,
sans selle, à dos.
Passar la mano por el cerro, passer
la main par dessus le dos comme on
fait aux Cheuaux & aux Chats: flai-
ter, amadouer, caresser.
Tomar vna cosa en cerro, prendre

une chose nuëment & simplement.
Cerro enriscado o berrueco, Voyez
Berrueco.
Cerro de lana o lino, vne quenouil-
lee de laine ou filace que la femme met
en sa quenouille, c'est le mesme quasi
que Copo.
Cerro entre las espadas, vne vaulce
ou baffe entre les deux espauls.
Cerrojo, vn verrouil de porte.
Cerrito, assuré & certain, qui frappe
bien au but.
Certeza o certinidad, certitude, cer-
taineté, foy, assurance.
Certidumbre, idem.
Certificar, certifier, assourer, acertener,
faire foy d'une chose.
Certificado, certifié, assuré.
Certificador, certificateur, qui certi-
fie.
Certificamiento, certissement, tes-
moignage, attestation.
Certificatoria, lettre de témoignage.
Certinidad, Voyez Certeza.
Certitud, Voyez Certeza & Certi-
dumbre.
Cetual, lobo cetual, Loup ceruier.
Cervatillo, ieune Cerf, le faon d'une
Biche.
Cervela o cervueza, cervoise ou biere
qui est breuage fort commun prin-
cipalement es pays Septentrionaux.
Cervuzero, brasseur de biere.
Cervicoso, Voyez Cervigudo.
Cerviz, le chignon du col, le derriere de
la teste.
Cervigudo, testu, qui a le derriere de
la teste & le col fort gros.
Cervuno cosa de ceruo, qui est de
cerf.
Cesgo o cezgo, hibai ou biber, obli-
que.
Celped, tertton con rayzes, vne mot-
te de terre avec des racines d'herbes
ou d'espines y attachees, gazon.
Cellar

Cessat, *cesser, chommer, s'arrester, se desister, finir, faire fin, laisser l'œuvre, demeurer, manquer.*
 Cessation, *cessation, fin, cesse, arrest, relasche, cessenent.*
 Cessado, *cessé, finy, arresté.*
 Cession, *cession, cesse.*
 Hazer cession de bienes, *faire cession de biens.*
 Cesta, *corbeille, panier, cophin, cabas, manne ou bannet.*
 Cestilla, *corbillon, petite corbeille, paneret, petit panier, mannequin.*
 Cesto, *le mesme que Cesta.*
 Cestillo, *Voyez Cestilla.*
 Cestica & cestico, *le mesme que Cestilla & cestillo.*
 Cestero, *faiseur de corbeilles ou paniers: à Paris ce sont vanniers qui font les vans & les corbeilles, c'est aussi le porteur de paniers.*
 Ceston, *grand panier ou corbeille, gabion.*
 Cestonear, *gabionner, faire de grands paniers & corbeilles.*
 Cetreria pour Acetreria, *Voyez-le en son lieu.*
 Cetrino, *citrin, qui est de citron, ou qui est de la couleur de citron, aulne comme l'or, pastel, blaffart, basané, iaulnatre.*
 Cetto, *sceptre.*
 Ceuada, *orge, espece de grain.*
 Ceuadat, *nourrir & appaster d'orge.*
 Ceuadado, *nourry & appasté d'orge.*
 Ceuadaza cosa, *chose faite d'orge.*
 Ceuadera, *sac ou poche à mettre de l'orge.*
 Ceuadera vela, *voile ceuadere, qui est la voile plus petite du navire, le beaupre du navire.*
 Ceuar, *paistre, appaster, appasteler, allecher, amorcer, attirer avec alleche-*

més, nourrir, entretenir, repaistre, engraisser.
 Ceuado, *appasté, appasté, alleché, amorcé, attiré, repen, engraisse.*
 Ceuadeto, *le lieu où l'on met de l'amorce & appast pour y prendre & attraper quelque beste, la mué, le lieu où l'on repaist & engraisse les bestes qu'on veut tuer.*
 Ceuadizo, *qui est fait d'orge, propre à appaster, friand.*
 Ceuadura, *engraissement, appastement.*
 Ceuamiento, *idem.*
 Ceuil, *Voyez Ciuil.*
 Ceuil, *vil & abieet, infame, bas, vilain, sale, ord, lasche.*
 Ceuo, *l'appast, l'amorce, la viande de quoy on nourrit, c'est aussi ce que l'on met à l'hameçon pour pescher, attiré.*
 Ceuolla, ceuollino, *Voyez Cebolla, &c.*
 Ceuon, *cosa ceuada, c'est proprement le Cochon que l'on engraisse, Cochon gras, il se pourroit aussi entendre de quelque autre animal que l'on engraisseroit pour le tuer.*
 Cexar, *c'est le mesme que Cessat.*
 Cezeat, *Voyez Ceceat.*
 Cezgo, *Voyez Celgo.*

C I

Ciar, *mouer atras, voguer à reculons, en arriere, reculer.*
 Ciatica, *goutte sciaticque.*
 Cibdad, cibdadano, *Voyez Ciudad, &c.*
 Cizaña, cizañar, cizañero, *Voyez Cizaña, &c.*
 Cicateto, *un coupe-bourse.*
 Cicatriz, *cicatrice, la marque qui demeure d'une playe.*
 Cicattizar, *cicatricer, faire une cicatrice, se fermer la playe.*

Cicerehas, des cerres, vne espee de legume.
 Cicheres, des pois riches ou chiches.
 Cicion de calentura, le frisson de la fièvre, l'accès de la fièvre.
 Cicoria o cicorea yerua, de la chicoree blanche, des endives, Voyez Almiton.
 Cicuta, Cigne herbe venimeuse.
 Cid, Seigneur.
 Cid paxaro, vne espee de mesange.
 Cidra, Citron fruit.
 Cidral, Citronnier, arbre qui porte les citrons, ou plustost le lieu planté de plusieurs citronniers.
 Cidreira, Voyez Abejera.
 Cidro, proprement le Citronnier.
 Cidro, Voyez Cidra.
 Ciegamente, auuglessez, sans veoir goutte, auuglement, inconsidérément.
 A ciegas, idem.
 Ciego, ciega, auugle, homme ou femme auugle ou autre animal.
 Cielo, le Ciel.
 Cielo de cama, vn ciel de lit.
 Cienaga, cienago, bourbier, lieu fangeux.
 Ciencia pour sciencia, science, doctrine.
 Ciennudillos yerua, de la Renouee, herbe.
 Cieno, boné, fange, bourbe, limon, de la vase.
 Cienoso, fangeux, bozeux, limonneux.
 Cien o ciento, numero, cent, vn cent, vne centaine.
 Cien mil, cent mille.
 Cien mil cuentos, cent millions, cent mille mille, mille fois cent mille.
 Cien vezes, cent fois.
 Cientenal, centenaire.
 Cienteñal cosa de cien años, qui a cent ans, centenaire.

Ciento, Voyez Cien cy dessus.
 Cien varones en collegio, vn senat & compagnie de cent hommes.
 Cienvaronadgo, l'office de Senateurs qui sont cent en nombre.
 Ciento pies serpiente, vne chenille ou ver qui a cent pieds.
 Cien cabeças yerua, Cent testes, herbe.
 Cierco, le vent de Bise, vent de Norz.
 Cierinc, de viña, fleur de vigne.
 Cierta, certaine, vraie, assurée.
 Ciertamente, certainement, pour vray, assurément, certes.
 Cierito, certain, assuré, vray, certes.
 Cierna, vne Biche.
 Cieruo, vn Cerf.
 Cieruocabron, vn animal qui participe de la nature du Cerf & du Bouc: ie tiens que c'est l'Isarus, Voyez Vizzetta.
 Cifra o zero, chiffre ou le zero, que l'on dit vulgairement l'o en chiffre.
 Cifras, chiffres, ce sont caracteres incogneus dont on se sert pour escrire choses secretes.
 Construir cifras, déchiffrer des lettres esrites en chiffres.
 Cifrar, chiffrer, noter, marquer, escrire en chiffre.
 Cifrado, chiffré, marqué, noté, escrit en chiffre, difficile, obscur.
 Cigarra, cigalle, sauterelle, sautereau.
 Cigartal, campagne ou verger de plusieurs arbres.
 Cigueña aue conocida, Cigoigne.
 Cigueña instrumento para medir, vne sorte d'instrument fait en forme de grue dôt les laboureurs vsent pour mesurer les terres & fosses.
 Cigoñal o cigueñal para sacar agua, instrument pour tirer de l'eau d'un puy, qui est vne longue piece de bois, à l'un des bouts duquel est pendu le

sean, & à l'autre bout est une piece de bois ou une pierre pour faire le contrepoise, bascule, grue.
 Cigoñina, Cigañeau, poussin de Cigoigne.
 Cilicio, une haire ou bere, une estamine.
 Cilindro, cylindre, un rouleau de pierre pour aplanir la terre.
 Cilla donde encierran pan, celier à mettre le grain, grenier.
 Cillero donde guardan algo, celier ou despense où l'on serre ce qui est de la provision, un garde-manger, il se prend aussi pour le celier où l'on met le vin.
 Cillero o despensero, despensier, celui qui a la garde de la viande & du celier, sommelier.
 Cillerero, idem.
 Cilleruedas o cillueredas, glandes à la gorge.
 Cima, la cime, le hault, le bout, le sommet de quelque chose, le capet ou coupeau.
 Cimbalo, cimbale.
 Cimbalista, joueur de cimbales.
 Cimbório o pinaculo, un pinacle.
 Cimentar, cimentado, cimentador, Voyez Cementar, &c.
 Cimiterio, Voyez Cementerio.
 Cimera sobre el yelmo, la cresse de l'armet, le cimier.
 Cimiento, ciment, c'est aussi le fondement de quelque chose que ce soit.
 Cimitarra, un cimenterre, espece de coultelas dont vsent les Turcs.
 Cinco, cinq.
 Cinco en orden, quinto, cinquiesme.
 Cinco tanto, cinq fois autant.
 Cinco veces, cinq fois.
 Cincoañal, cosa de cinco años, quinquennal, qui a cinq ans.
 Cinco en cama yerua, Quinto-fue-

le, nom d'herbe.
 Cincuenta en numero, cinquante.
 Cincuenta en parte, cinquantesme.
 Cincuentañal, quinquagenaire, qui a cinquante ans.
 Cincuesma, Quinquagesime en Pentecoste.
 Cincha de silla o albarda, la sangle.
 Cinchar, sangler.
 Cinchadura, sauglement ou sanglure.
 Cincho como ceñidura, ceinture, estrainte.
 Cincho para espremit queso, esclisse, chaseret ou caseres.
 Cinchos de rueda de carteta, les fers qui sont à l'entour d'une roue ou les santes d'une roue.
 Cinnamono, Voyez Canela.
 Cinquipul de los judios, une feste des Juifs à Hierusalem en laquelle ils alloient les pieds nuds.
 Cinta o cinto, une ceinture, ceinture, demy-cint.
 Cinta o cinctura, idem.
 Cinta de atacar, esguillette, ruben, courroye.
 Cinta de çapato, courroye de soulier.
 Cintura, le mesme que Cinta.
 Cintoria yerua, hiel de tierra, Centauree ou errannee, nom d'herbe, fiel de terre.
 Cipres arbol conocido, Cypres.
 Cipresal o cipressedal, lugar de cipreses, un lieu planté de cipreses.
 Circuito, le circuit, l'entour, l'environ.
 Circulo, cercle, un rond, un tour.
 Circulo de gente, une assemblee & congregation de gens en rand pour deviser.
 Circular, circulaire, fait en rond.
 Circularmente, circulairement, en rond, tout au tour, tout à l'entour.
 Circuncision o circoncision, cir-

confision.

Circuncidar, circonceire, retailer.
 Circuncidado, retailé, circoncis.
 Circuncidador, celuy qui circonceit.
 Circunferencia, circonferance.
 Circunlocution, circonlocution.
 Circunuezo, circonueis.
 Cirio, *vn* cierge, chandelle de cire.
 Ciruelo arbol conocido, *vn* prunier.
 Ciruela fruta desse arbol, la prune.
 Ciruela passa, prunceau.
 Cirugiano o cirujano, Chirurgien.
 Cirugia, Chirurgie.
 Ciscar, estre estonné, s'espouuancer.
 Ciscado, estonné, espouuantié.
 Ciscador, qui estonne & espouuante.
 Cisco, estincelle morte, cendre chaude, flammesche, braiso estainte, poulsiere de charbon & de fer bruslé, machefer, Voz Morcella.
 Cisma en la yglesia, scisme ou schisme diuision, discord en matiere de religion.
 Cismatico, schismatique, discordant.
 Cisne o cizne, Cigne, oysseau fort commun.
 Cisterna o algibe, cisterne.
 Citar, citer, adiourner, assigner iour, donner assignation.
 Citacion, citation, adiournement.
 Citado, adiourné, cité, assigné.
 Citola, instrumento de musica, *vn* Cistre.
 Citola de molino, le traquet du moulin.
 Citolero, el que tañe la citola, ioueur de Cistre.
 Citron, Voz Cidra.
 Ciudad, cité, ville.
 Ciudadano, citoyen, citadin, bourgeois.
 Ciudadana, citoyenne, citadine, bourgeoise.
 Ciuera quasi cibaria, toute sorte de

grains & de nourriture, viures & viandes, ce qui est propre à nourrir, il se prend aussi pour le frament.
 Ciuil, civil, courtuis, bien appris, politique.
 Civilidad, civilité, police, courtoisie.
 Ciuilmente, civilement, politiquement, bonnement.
 Cizaña, zizanie, juyaye, mauuaise herbe: noise, debat, discord.
 Cizañar, semer de la zizanie ou discord entre amis, faire des noises.
 Cizañador, Voz Cizañero.
 Cizañero, semeur de discord, querelleux.
 Cizetchas, Voz Cicetchas.
 Cizne, Voz Cisne.
 Cizylaon, Orabe, sorte de legume.

ç O

çoco, marché, faire la place où se tient le marché.
 çoçobra, douleur de cœur, battemēt de cœur, trouble, inquietude, creuecœur.
 çoçobra, viento en proa, vent contraire, aduersité, contrariété, transe, infortune.
 çoçobra en los dados, renuersement, mal-heur, mauuaise chance.
 çoçobrar, troubler, renuerser, transefer, fascher.
 çoçobrado, trouble, renuersé, transefé, fasché.
 çompo, boiteux.
 çopo, estropié, qui a les pieds ou les mains conpetes.
 çorita paloma, *vn* pigeon domestique.
 çorito palomino, pigeonneau domestique.

ç V

çueca, *une* souche.
 çueca, *une* pantoufle de femme, vieille.

çueco, *une sorte de fouler de bois que nous appellons sabot.*
 çufre, *soufre.*
 çumacat, *contrayer ou contrayer avec du Sumach ou Tan.*
 çumacado, *contrayé avec Sumach.*
 çumacador, *contrayeur avec Sumach.*
 çumaque, *du tan à tanner le cuir, il se prend aussi pour le bois puant, ou manne terrestre, Sumach.*
 çumaya, *Chouette ou Corbeau nocturne.*
 çumo, *suc, jus de quelque chose, humeur.*
 çumoso, *plein de suc.*
 çumillo o jarillo, *herbe appelée la petite Couleuvre.*
 çuño, *une mine qui se fait de la bouche comme par desdains.*
 çurana, çurita, *Voyez plus bas çurra-na, &c.*
 çurda, *gauchere.*
 çurdo, *gaucher.*
 çuriaga, *Voyez çurriaga.*
 çurrar cueros, *tremper les cuirs, contrayer, tanner.*
 çurrar, *Voyez Cagar.*
 çurrador, *tanneur, contrayer.*
 çurradura, *contrayement.*
 çurrana paloma, *pigeon sauvage, c'est le ramier, Voyez Torcaza.*
 çurrapa, *de la lie.*
 çurriaga genero de açote, *escourgee, un fouet.*
 çurriagar, *fouetter d'escourgees.*
 çurriagador, *qui fouette avec des escourgees.*
 çurriar, çurrio, *Voyez Zurriar, &c.*
 çurrita o çurita, *Voyez çorita.*
 çurron, *malesse, panetiere, bisac que portent ordinairement les Bergers.*
 çurroncillo, *une petite malesse.*
 çurujano, *Voyez Çirugiano.*
 çuzon, *herbe puante, c'est la même que Atadegua.*
 Cyfine, *Voyez Cisne.*

Chabro, *Voyez Canigrejo.*
 Chaças, *chasses, comme du sen de pant-me.*
 Chachattear, *crier comme la Cican-gue.*
 Chacota, *ioye, bruit qui se fait par resjouissance, iasement, caquet, côme ordinairement es banquetts.*
 Chacotear, *se resjouir & faire bruit en compagnie où l'on fait bonne che-re, moquer & gauffer en compagnie, iaser, babiller.*
 Chacotero, *gauffeur & moqueur, ioyeux, iaseur, babillard.*
 Chafaldete, *petit voile d'un navire: & selon d'autres une certaine corde de navire.*
 Chafalla, *baillons, vieux drapeaux.*
 Chafallos, *idem.*
 Chalupa, *une Chaloupe, certain vais-seau de mer.*
 Chamarra, *Voyez çamarra.*
 Chambranas de pueria, *peintu-res, milleures, graueures, & au-tres enrichissements de portes, por-tiques.*
 Chamelote, *Camelot.*
 Chamuscar, *brusler tout autour, flâ-ber par dessus le feu, comme on fait des poulets ou autres oyseaux apres qu'ils sont plumez, pour brusler des petits poils qui paroissent encor par-dessus.*
 Chamuscado, *ainsi bruslé & flam-bé.*
 Chamuscadura, *bruslement tout au-tour.*
 Chamusquina, *idem.*
 Chancellor, *canceller, effacer, biffer, rayer, casser, abolir.*
 Chanciller, *Chancelier.*
 Chancilleria, *Chancellerie, & l'Office de Chancelier.*
 Chanquetas, *Voyez Sandalos.*
 Chançoneta o chançoneta, *chan-*

sonnette, petit chanson.
 Chantre de yglesia, chantre d'Eglise.
 Chantria, l'office de chantre.
 Chapa de metal, fucille ou lame de metal, platine, serrure platte, escusson.
 Chapas de freno o brida, bossettes de bride.
 Chapado de chapas, couvert de lames ou de fucilles de quelque metal que ce soit : galand, branc.
 Chapar, couvrir de fucilles battues & de lames.
 Chapas para tañer, un certain instrument qu'on frappe avec la main, semblable à la cymballe, quasi comme le tambour de Biscaye, cliquettes.
 Chapeado, Voyez Chapado.
 Chapear como con chapas, jouer ou sonner de cest instrument, cliquetter.
 Chapelete, petit chapeau.
 Chaperia, broderie comme d'argent ou de lames d'autre metal.
 Chapeton, nonueau à quelque chose.
 Chapido, sonnement de cimbales, cliquetis, cliquettement.
 Chapilla, petite lame ou fucille de metal.
 Chapin, patin, soulier de femme fort haut.
 Chapinazo, un coup de patin.
 Chapinero, faiseur de patins.
 Chapineria, le lieu où se vendent les patins.
 Chapitel, chapiteau.
 Chapuçar, patrouiller en l'eau, plonger.
 Chapucear, idem.
 Chapuceador, qui patrouille en l'eau, plongeur.
 Chapuceadura o chapuceamiento, patrouillement en l'eau.
 Chaquitas, grains d'Inde, come perles.

Charco, marais, fossé d'eau croupie, mare.
 Charlar, caqueter, babiller, bavarder, ner, causer, bouffonner, iaser, badiner, faire le bouffon.
 Charlatan, charlatan, babillard, ha-nard, causeur, badin, bastelent, engoleur, caqueteur.
 Charlatar, charlater, engoleur, babiller.
 Charleria, babil, caquet.
 Chetubin, Cherubin, un ordre d'Ange.
 Cherriar, cherriador, Voyez Chirriar, &c.
 Chibato, Voyez Chibo mayor.
 Chibatal, Voyez Chibital.
 Chibo o cabrito, Cheureau, cabry.
 Chibo mayor o chinato, le Bouc.
 Chibital, le lien où sont les Cheures.
 Chicharra, cigale, criquet.
 Chicharreat, criquer, crier comme la cigale.
 Chicharreamiento, criquement ou cry de cigale.
 Chicharro, cigarra que canta, une cigale, un criquet, un grillon des champs.
 Chichon, une bigne, une bosse en la teste, une tumeur, une enflure.
 Chico, pequeño, petit.
 Chicorea, Voyez Cicoria.
 Chiflar, siffler ou chifler.
 Chifladura, sifflement, chifflement.
 Chiflete, un chiffler, un huchet.
 Chiflo o chiflo, sifflet ou chiffler, chifflement.
 Chile, pimienta de Indias, poivre d'Inde.
 Chillar o rechinar, crisser & bruire, criquer, crier avec une voix esclatante & menue comme font les femmes, rechigner.
 Chilladura, pepiement, cricement ou crissement.
 Chellido, crissement, criquement, &

bruit.

Chillo, *Voyez* Chilladura.

Chiminea, cheminee.

Chimera, *Voyez* Quimera.

China pedrezica, vne petite pierre cūme vn petit caillon ou gravois qui entre aux souliers en cheminant, vn scrupule, calcul.

Chinche, vne punaise.

Chinchorro, vne sorte de bateau, vne ret à prendre poisson.

Chinela, mule ou pantoufle.

Chinfonia, vne vielle, instrument de gueux.

Chinina, c'est le diminutif de China, & signifie la mesme chose.

Chiquillo o chiquito, petiot, bien petit.

Chiriba o chirinia, rayz conocida. le cheruy ou cheruis.

Chirinia, auezica, Hochequeue ou Hocheue, petit oysseau.

Chirimia, vne chalemie ou cornemuse, vne sorte d'instrument de musique.

Chirlar, chanter, deguiser comme fait l'Arendelle, babiller.

Chirlas, burles, frivoles, babil.

Chirlido, degoisement, babillement.

Chirlito, Plunier, oysseau, autrement appellé Courtis ou corlis.

Chirlo, vne chiquenaude.

Chirriat, criquer, grincer, iaser, faire bruit comme les gondis d'une porte, en comme la cigale, caqueter, gazouiller.

Chirriadura, criquement, grincement, bruit.

Chirriador, crieur, qui fait bruit.

Chirriocilla, gazouillement, gazouillis.

Chisme o chinche, *Voyez* Chinche.

Chisme o chismeria, bourde, banerie, gaberies, rapport, frivoles, il se prend aussi pour le schisme & dini-

sion.

Chismero, rapporteur, conteur de frivoles & de fables, disant de bourdes, banard, menteur, schismatique, semeur de discordes.

Chismoso, sedicieux, semeur de querelles, idem que Chismero.

Chispa, estincelle qui sort du fer quand on le bat estant tout rouge.

Chispear, estinceler, iester des estincelles comme fait le fer chaud en le battant.

Chistar, babiller, parler bas, banarder, dire des sornettes.

No chistes palabra, ne dis mot.

Chistes, frivoles, choses de uant, facettes, gaufferies.

Chiuato, *Voyez* Chibo mayor.

Chiuita, chiuo, *Voyez* Chiuita & Chibo.

Chizquete, le flux de ventre, la soiree.

Chocallos o prefeas, bagues, joyaux, effiquets de femmes, sonnettes, petites clochettes que donnent les vallets de feste aux villageois.

Chocar, choquer.

Chocarrear, *Voyez* Charlar.

Chocarro o chocarro, vn benest, vn badin, vn babillard, vn banard, vn bouffon, vn causeur, vn sot, vn ia-seur.

Chocarrerias, sottises, badineries, babil, frivoles, balivernes, bouffonneries.

Choça, loge, logette, cabuette, cabane, maisonnette de berger.

Choçuela, petite logette, petite cabane.

Chocha perdiz, *Voyez* Perdiz.

Chopo, vne espèce de peuplier fort droit.

Choque, le choc, le heurt & rencontre.

Choquezuela, petite vertebre en pe-

rit os de l'eschine du dos, *Voyez*
 Chueca.
 Chorlito, *Voyez* Chirlito.
 Chorrear, couler, courir à flot comme
 un torrent d'eau.
 Chorro, un torrent d'eau, une eau qui
 sort à gros flot, une source d'eau, un
 gras ruisseau, un gachis d'eau.
 Chotacabras auc, tette-Cheure, un
 oysseau qui tette les Cheures de nuit
 dedans leurs pères.
 Chotar, *Voyez* Chupar.
 Chozno, chozna, *Voyez* Tartara-
 nieto, &c.
 Cristiano, *Voyez* Cristiano, &c.
 Chucherias, friandises, friggalleries,
 droleries & chosettes honnes à man-
 ger.
 Chuço o chuçon, lancet, espece de
 dard.
 Chueca donde juegan los huefflos,
 vertebre, os de l'eschine.
 Chueca donde juega el anca, le gros
 os de la cuisse, où tourne la hanche.
 Chupar, succer, tetter.
 Chupado, succé.
 Chupador, qui succe, qui trait le lait.
 Chupadura, succement, tetterement.
 Churcherias, *Voyez* Chucherias.
 Churumbela, chalemie, flageolet de
 Berger.
 Chusma o chuzma de galera, la
 chiorme de la galere, canaille.
 Chulon o chuzon, *Voyez* Chuço.

DA

D Adiuva, don, present.
 Dadiuoso, liberal, franc, libre,
 qui donne volontiers.
 Dadiuosamente, liberalement, fran-
 chement.
 Dadiuosidad, liberalité.
 Dado, donné, addonné.
 Dado para jugar, un dé à jouer.

Dador, donneur, celui qui donne, libe-
 ral.
 Daga, dague, un poignard.
 Dama es casi senora, Dame de qua-
 lité.
 Dama animal, un Daim, *Voyez* Ga-
 ma.
 Damascar, damasquiner.
 Damascado, damasquiné.
 Damasco, Damas, estoffe de soye.
 Damasquillo, petites prunes de Da-
 mas.
 Dança o bayle, danse, bal.
 Dançar o baylar, danser, baller.
 Dançador o baylador, danseur, bal-
 leur.
 Dançadora, danseuse.
 Dançante, dansant, danseur, celui qui
 danse.
 Dañadamente, nuisiblement, avec
 dan.
 Dañador, qui nuit & endommage, ce-
 luy qui offense.
 Dañar, faire au porter dommage, nu-
 ire, degaster, gaster, corrompre, endo-
 mager, offenser.
 Dañado, endommagé, gâté, degâté,
 corrompu, incommode.
 Daño, dommage, gât, degât, perte,
 nuisance, incommodité, detrimement.
 Dañoso, dommageable, nuisible, pern-
 cieux, degastant.
 Dañosamente, dommageablement,
 avec dommage.
 Dar donner, bailler.
 Dar dolor, addolover, faire douleur.
 Dar à medias, donner & bailler à
 credit à moitié de profit.
 Dar catena, *Voyez* Breat.
 Dar enel blanco, frapper au but.
 Dar en retorno, rendre, retribuer.
 Dar gartote, étrangler.
 Dar gracias, rendre graces, remercier.
 Dar fe, adiufter foy, croire.
 Dar la fe, donner la foy.

Dar licencia,

D A

Dar licencia, *licencier, congédier, bailler permission.*
 Dar lecion, *donner ou faire leçon.*
 Dar de mano, *repousser, rejeter, laisser.*
 Dar leche, *allaiter.*
 Dar obra, *s'estudier, s'employer, entendre à quelque chose, vaquer.*
 Dar por ninguno, *annuller, declarer nul.*
 Dar de nalgas, *donner du cul en terre.*
 Darle, *se donner, se rendre.*
 Darle, *s'addonner, s'appliquer à quelque chose.*
 Darle por contento, *se tenir pour content.*
 Dares: Andar en dates y tomates, *estre sur des differens & sur le point de s'accorder, ennuoyant des aduis & des presens de part & d'autre, traiter en donnant & recevant.*
 Daragoncia, *Voyez Dragoncia.*
 Dardazo, *un coup de dard.*
 Dardillo, *un petit dard.*
 Dardo, *dard, javelot.*
 Datil, *Datte, le fruit de la palme.*
 Datil azedo de la India, *Tamarin-do, Tamarinde, une sorte de datte aigre qui croist aux Indes.*
 Dativo caso, *le datif cas, terme de Grammaire, troisieme cas de la declinaison.*
 Daut an, *ce mot est en Gueuare, & est terme François, Voyez Beuer à dautan.*

D E

De, *de.*
 De el pour del, *du.*
 De aca, *de deça, d'icy, de pardeça.*
 De aculla, *de là, de par delà.*
 De ay donde tu citas, *de là où tu es.*

D A

De alli donde está alguno, *de là où est un autre.*
 De alla, *de là.*
 De alli aca, *de là en ça, depuis là en deça.*
 De antes, *paravant, ci-devant.*
 De ay adelante, *de là en avant.*
 De aqui adelante, *d'icy en avant.*
 De aqui, *d'icy où je suis.*
 De por ay, *de par là.*
 De por alla, *idem.*
 De cerca, *de pres.*
 De corrida, *en fuyant, en courant.*
 De arrebatado, *Voyez Arrebatadamente.*
 De cabo o de comienço, *de nueno, de rechef, iteratiuement, encor une fois, de nouveau.*
 De otro, *d'autrui, d'un autre.*
 De lleno, *à plein, pleinement.*
 De abaxo arriba, lo de abaxo arriba, *du bas en hault, on dit en François, du hault en bas, sent dessus dessous.*
 Dean, Doyen, *dignité Ecclesiastique.*
 Deanadgo o deanazgo, *Doyenné.*
 Debalde, *cosa de barato, chose de peu de valeur, vile, à vil pris, à bon marché.*
 Dedalde, *pour neant, pour rien, gratis.*
 Debastar, debastamiento, *Voyez Desbastar, &c.*
 Debastia, descendencia, *race, lignee, descende, generation.*
 Debate, *debat, querelle, dispute.*
 Debatir, *debattre, quereller, disputer, contester, discuter.*
 Debaxo, *dessous, soubs, en bas.*
 Debil, *debile, foible.*
 Debilidad, *debilité, foiblesse.*
 Debilitadamente, *debilement, foiblement.*
 Debilitar, *debiliter, affayblir.*

Debilitado, débilité, affoibly, rendu
 faible & débile.
 Debilitador, qui affoiblit & debilit-
 te.
 Debilitamiento, affoiblissement, dé-
 bilitation.
 Debotar, desboter, ôter les botes.
 Debuxar o debujar, peindre, pour-
 traire, tracer, tirer un portrait, es-
 boucher en peinture.
 Debuxo, portrait, peinture, crayon.
 Debuxado, peint, portrait, tiré,
 crayonné, esbauché.
 Debuxador, peintre, celuy qui pour-
 trait & esbauché.
 Decada, decade, consistant en nombre
 de dix.
 Decada parte, de chascun costé, de
 toutes parts, de tout costé, de costé &
 d'autre.
 Decadencia, decadence, declin, rui-
 ne.
 De cayda, en declin, en ruine.
 De cayda vamos, nous nous en allons
 en ruine.
 Decalogo, Decalogue contenant les
 dix commandemens de Dieu.
 De camino, en passant.
 Decano o prouisor, Voyez Dean.
 Decender o decendir, descendre,
 abbaïsser.
 Decendida, descente, descendue.
 Decendimiento, descente.
 Decendido, descendu.
 Decendiente, descendant, successeur.
 Decendencia, descente, & genealo-
 gie, posterité, race, sortie, origine,
 source, lignée.
 Deceno, decena, Voyez Dezeno.
 Decentar vna cuba o tinaja, percer
 & entamer un tûneau ou autre vais-
 seau de vin, le mettre en perce.
 Decentado, percé, entamé.
 Decente, convenable, decet, bien
 seant.

Decentement, convenablement, de-
 cemment, seamment.
 De cerca, de pres.
 Decerrajar & Deceruigar, Voyez
 Descerrajar & desceruigar.
 Decessor, contrattio de successor,
 qui quite la place à un autre, cedant.
 Decession, departement, cession, quand
 on cede & quite la place à un au-
 tre.
 Dechado, Patron, exemplaire sur le-
 quel on fait quelque ouvrage, model-
 le, copie.
 Decidir, Voyez-le plus bas avec sa
 suite.
 Decimo, dixiesme.
 Decima parte, la dixiesme partie.
 Decidir, décider, vider une affaire.
 Decidido, décidé, vuidé, expédié, ap-
 pointé.
 Decision, decifion, composition, ap-
 pointement.
 Declamar, declamer, haranguer.
 Declamacion, declamation, haran-
 gue, oraison.
 Declamador, declamateur, haran-
 gueur.
 Declarar, déclarer, exposer, expliquer,
 interpreter, donner à entendre, es-
 clarir.
 Declaracion, declaration, explicatiõ,
 exposition, interpretation, esclarcif-
 sement.
 Declaradamente, ouvertement, clai-
 rement.
 Declarador, expositeur, interprete,
 celuy qui declare & interprete.
 Declarado, déclaré, exposé, expliqué,
 interprété, esclarcy.
 Declinar, décliner, pencher.
 Declinacion, declin, declinement, de-
 clinaison.
 Declinado, décliné, penché, pendant.
 Declinador, qui decline.
 Decorar, mettre en memoire, appren-

dre par cœur.
 Decoro o de coro, *Voyez Coto.*
 De coraçon, *de bon cœur, volontiers.*
 Decorar, *decorer, orner.*
 Decorado, *decoré, orné.*
 Decoro, *bien-seance, le Decorum.*
 De corillo en corillo, *d'assemblée en assemblée, de cercle en cercle.*
 Decostrar, *escrouster, ôter la croûte, chapelier le pain.*
 Decostrado, *escrousté, chapelé.*
 Decostrador, *qui ôte la croûte.*
 Decostradura, *escroutement, chapellement de pain.*
 Decrescer, *descroistre, diminuer, Voyez Descrecer, &c.*
 Decretar, *decreter, résoudre, déterminer, decerner.*
 Decretado, *decreté, decerné, résolu.*
 Decreto, *decret.*
 Dedal, *vn dé à coudre.*
 De dentro, *de dedans, au dedans.*
 Dedicar, *dedier, vouer.*
 Dedicacion, *dedication ou dédicacé.*
 Dedicado, *dedié, voué.*
 Dedicador, *dedieur, qui dedie.*
 Dedicamiento, *dedicace.*
 Dedil, *Voyez Dedal.*
 Dedillo o dedito, *vn petit doigt.*
 Dedo, *doigt de la main.*
 Dedo pulgar, *le pouce.*
 Dedo para demonstrar, *dedo primero, le doigt qui est pres du pouce, l'index, celui avec lequel on monstre.*
 Dedo de medio, *le doigt du milieu.*
 Dedo del anillo o dedo tercero, *le doigt medecin ou le doigt annulaire.*
 Dedo meñique, *le petit doigt.*
 Dedo del pie encaualgado sobre otro, *vn arceil du pied qui croise en surmontant l'autre.*
 Dedonde, *d'où, de quel lieu.*

De donde quiera, *de quelque lieu que se fait.*
 Deduzir, *deduire.*
 Deduzido, *deduit.*
 De era en era, *d'air en air, en d'age en age.*
 De espacio, *à loisir, à l'aise.*
 Deesa pour Diola, *Deesse.*
 Defecto, *defaut.*
 Defectuolidad, *defectuosité, defaut.*
 Defectuoso, *defectueux, manque.*
 Defender, *deffendre, interdire, prohiber.*
 Defendedor, *qui deffend.*
 Defendido, *deffendu, preservé, interdit, prohibé.*
 Defensa, *deffence, inhibition, interdiction, rempart, protection, sauvegarde.*
 Defension, *deffense, empeschement, turele, protection.*
 Defensor, *deffenseur, deffendeur, protecteur, empescheur.*
 Defeto, *Voyez Defecto.*
 Definir, &c. *Voyez Definir.*
 Desflorar, *Voyez Desflorar.*
 Defraudar, *tramper, frauder.*
 Defraudacion, *tramperie, fraude.*
 Defraudado, *trampé, fraudé.*
 Defraudador, *trampeur, fraudeur.*
 Defrutar, *Voyez Desfrutar.*
 Defuera, *dehors.*
 Defunto, *defunct, mort, trespassé.*
 Degenerar, *degenerer, sarligner.*
 Degeneracion, *sarlignement, degeneration.*
 Degenerado, *degeneré, sarligné.*
 Degenerador, *qui sarligne.*
 Degollat, *decapiter, decoller, esgorger, couper la gorge, trancher la teste.*
 Degollado, *decapité, decollé, qui a la gorge coupee, esgorgé.*
 Degollador, *esgorgeur, celui qui esgorge.*
 Degolladura o degollamiento, *es-*

gorgement, decollation.
 Degotar, degouter.
 Degotado, degouté.
 Degotamiento, degoutement.
 Degradacion, degradation.
 Degradado, dégradé, ôté de sa dignité
 & office.
 Degradar, degrader, déposer, desmet-
 tre d'une charge & dignité.
 De hecho, de fait, en effet, tout à fait.
 Dehender lo espello, fendre, defen-
 dre, bacher.
 Dehendimiento, fendement, disse-
 ction, bachement.
 Dehesa concegil, pastis ou pasquis,
 pasturage commun appartenant à la
 communauté.
 Dehesa priuada, un pastis ou pastu-
 rage particulier.
 Deimprouiso, à l'improuiste, au des-
 pouruen, sans y penser.
 Deidad, deité.
 Deificar, deifier.
 Dejar pour Dexar, laisser.
 Dejartetar, couper les arrears, se dis-
 mettre les arrears.
 Del, du, del', preposition avec l'article
 Del Rey, du Roy.
 Del hombre, de l'homme.
 Dela, de la.
 Delantal, un tablier de femme : on dit
 en quelque pays un denantier.
 Delantar, aller devant, denancer.
 Delante, devant, en presence.
 Delantera, le devant, le frontispice,
 l'entrée, l'avance, l'avant-garde.
 Delantecamente, avantageusement.
 Delanteta de cama, cestaine courti-
 ne ou toile qui se met à l'entour d'un
 couche pour empêcher de voir des-
 sous le lit.
 Ponerse en la delantera, se mettre
 entre les premiers, au premier rang.
 Delantero, le premier, celui qui va
 devant.

Delegar, deleguer, deputer.
 Delegado, delegué, député.
 Delegacion, delegation.
 Delegador, celui qui delegue & de-
 pute.
 Deleytar, delecter, donner plaisir.
 Deleyte, delectation, plaisir, volupté.
 Deleytoso, delectable, plaisant, ro-
 luptueux.
 Deletrear, juntar letras, espeler, join-
 dre les syllabes.
 Deletreadura, espellement de lettres
 en syllabes.
 De leños, de loing.
 Deleytar, Voyez-le cy dessus.
 Deleznar, glisser.
 Deleznable, glissant, lubrique, coulant.
 Deleznadeto, un lieu glissant, où l'on
 glisse facilement, lubrique.
 Deleznamiento, glissement, lubricité.
 Delphin o golfin, Dauphin, poisson de
 mer.
 Delgadamente, delieusement, delicate-
 ment.
 Delgardo, delié, sec, mince, menu,
 délicat, gras.
 Delgadillo o delgadito, fort delié,
 menuet, graslet.
 Delgado, le burre, le petit vin, le vin
 de despense.
 Delgader, tenuité, delicateffe, grasleté.
 Delgarar, Voyez Adelgarar.
 Deliberar, deliberer, resoudre.
 Deliberacion, deliberation, resolutio.
 Deliberamiento, idem
 Deliberadamente, avec deliberatio,
 déliberement, resoluement.
 Deliberado, délibéré, resolu.
 Deliberador, délibérant, celui qui de-
 libere, délibérateur.
 Delicadamente, delicatement.
 Delicado, délicat, menu, tendre, de pe-
 tite complexion.
 Delicadeza, delicateffe, friandise.
 Delicado en manjares, friand délicat.

Delicadez, *Voyez* Delicadeza.
 Delicto o delito, *delict*, *peché*, *faute*, *erreur*.
 Delicias, *regalos*, *delices*, *delicateffes*.
 Delinquent, *delinquent*, *qui com-*
met vn delict & offence.
 Delinquit, *delinquer*, *commettre vn*
delict.
 Delinquido, *delinqué*.
 Delito, *Voyez* Delicto.
 Delleno pour de lleno, *pleinement*.
 Delqual, *duquel*.
 Del todo, *du tout*, *entièrement*.
 De madrugada, *du matin*, *de bon ma-*
tin.
 Demañana, *demain*, *au matin*, *le ma-*
tin.
 Demandado, *demandé*.
 Demandar, *demande*, *faire instance*,
requerir, *importuner*, *poursuivre*, *pos-*
tuler.
 Demanda, *demande*, *instance*, *action*,
poursuite, *requeste*, *importunité*, *re-*
cherche.
 Poner demanda, *faire sa demande*,
intenter action.
 Demandador, *demandeur*, *poursui-*
uant, *requerant*, *celuy qui fait instā-*
ce, *postulant*.
 Demandadora, *demanderesse*, *pour-*
suiuante.
 Demandar a los contrarios el ro-
 bo, *denoncer la guerre aux enne-*
mis, *s'ils ne veulent faire raison*.
 Demanda en esta manera, *denonce-*
ment de guerre, *permission generale*
à vn chacun de pounir prendre &
commenter quelqu'un prisonnier & le
mettre à rançon.
 De manera que, *de sorte que*, *telle-*
ment que.
 Demarcar, *marquer*.
 De mas, *d'avantage*.
 Lo demas, *le reste*, *le par dessus*.
 Los demas, *les autres*, *le reste*, *le sur-*

plus.
 Demas d'esto, *outre ce*, *d'avantage*,
autre- plus.
 Por demas, *pour neant*, *pour rien*, *de*
trop, *superflus*.
 Demasia *superfluité*, *excès*, *trop grā-*
de abondance.
 Demasiado, *superflus*, *excessif*, *trop*,
de trop.
 Demasiadamente, *excessivement*, *de*
superflus, *trop*.
 Demediar, *partir en deux* ou *par la*
moitié.
 Demediado, *party en deux*, *en par*
moitié.
 Demediador, *qui partit en deux*, *par*
la moitié.
 Demencia, *folie*.
 Demerito, *demerite*, *faute*, *peché*.
 Demientras que, *pendant que*, *tan-*
dis que.
 Demochar, *accourcir en rongeant*,
conper, *ranger*.
 Demochado, *rigné*, *escomité*, *accourcy*.
 Democracia, *Democratie*, *gouverne-*
ment populaire.
 Democracico, *Democratique*, *appat-*
enant au gouvernement populaire.
 Demonio, *Demon*, *Ange bon ou mau-*
vais, *il se prend ordinairement pour*
le mauvais, *le Diable*.
 Demoniado, *Voyez* Endemoniado.
 De monton, *en vn tas*, *en vn moceau*.
 Demonstrar o demostrar, *demon-*
strer, *faire demonstration*.
 Demostracion, *demonstration*, *mon-*
stre, *demonstrance*.
 Demostrado, *démonstré*.
 Demostrador, *démonstrateur*, *celuy*
qui demonstre.
 Demonstratiuo, *démonstratif*, *de-*
monstrant.
 Demudar o demudarse, *merger*, *chan-*
ger, *se decolorer*, *changer de couleur*,
blesmir, *passir*.

Coptedera, couverte de tasse au coupe.

Coquillo, vermine qui ronge la vigne.

Coquina, Voyez Almeja.

Coraca, cuirasse, corcelet, une armure du corps, balceret.

Coragina, cuirassine, petite cuirasse.

Coracon, le cœur.

Coraconcillo, petit cœur, cœuret.

Coraconcillo yerva de sant Iuan, herbe appelée Mille-pertuis.

Cotadela, Voyez Almadura.

Corage, o coraje, contrage, cholere, fureur, furie.

Corajosamente, couragement.

Cotajoso o corajudo, contrageux.

Cotal, du corail ou corail.

Coral, gota coral, Voyez Gota.

Coralado, fait & acoustre avec du corail.

Corambre, un tas de cuirs non couroyez.

Corbe, un coffre ou cophin, corbillon.

Corbe, courbe au cheual, c'est un mal qui luy vient au iaret comme un furor.

Corbejon, iaret de cheual ou de mulet.

Corbeteat, faire des courbettes, aller à courbettes.

Corbetes, courbettes que fait le cheual.

Corbo, Voyez Coruo.

Corça, la femelle du Daim ou Chevreuil.

Corcha de Alcornoque, escorce de liege, du liege qu'on met aux pantouffles & souliers.

Corchetat, crampanner, accrocher, agraffer; crocheter, ouvrir avec un crochet.

Corchete, agraffe, crochet, crampon, hanet.

Corchete, Sergeant, Huissier.

Corcho, un auge, c'est aussi du liege.

Corcho de colmena, ruche d'abeilles faite de liege.

Corcillo, un jeune Chevreuil.

Corço, un Chevreuil.

Corcoba, la bosse d'un bossu, corbeure.

Corcobado, bossu, courbet, roulé.

Corcobar, se courber, bossuer.

Corcobo, courbement que fait le cheual pour ietter son homme hors de la selle.

Corcobo, courbement & soulèvement d'espanles.

Cordal, Voyez Muela cordal.

Cordel, cordeau.

Cordelejo, petit cordeau.

Cordera, brebiette.

Corderica, corderilla, corderita, aiguellette.

Corderico, corderillo, corderito, aiguellet, petit aigreau.

Cordeto, aigneau, petit mouton.

Cordezuela, cordelette, fuscille, petit cordon.

Cordiac morbo, cardiaque passion.

Cordial, cordial, qui est du cœur.

Cordialmente, cordialement, du bon du cœur.

Cordillera, precipice, pente de montagne.

Cordojo, douleur de cœur, crue-cœur, deuil, tristesse, marriçon.

Cordon, cordon.

Cordonada, coup de corde.

Cordonazo, une grosse corde, un coup de corde, un gros carillon.

Cordoneto, cordier, faiseur de cordes.

Cordonzillo, petit cordon.

Cordonan, Marroquin, cuir.

Cordura, sagesse, prudence.

Cornada, les cornes d'un Bœuf ou d'un Taureau.

Cornada, coup de corne, heurt, choc de Taureau ou autre bestie à corne.

Cornado dinero, une sorte de mon-

noye de la valeur de dix deniers tour-
nois, qui est un Carolus.
Cornadillo, diminutif de Cornado,
une petite piece de dix deniers.
Cornadura, encornure, les cornes de
quelque beste.
Cornamusa, cornemuse, musette.
Cornarina, Cornaline, pierre precieu-
se.
Cornear, sonar o tocar el cuerno,
corner, sonner du cornet.
Cornear herir con cuernos, heurter
avec les cornes.
Corneador, corneur, qui sonne le cor-
net.
Corneador, heurter, celuy qui heurte
avec les cornes.
Corneamiento, sonnement de cornet,
choc & heurt de cornes.
Cornear, mettre des cornes, encorner.
Corneado, encorné, qui a des cornes.
Corneja aue, une corneille.
Corneja cabizcana, corneille emma-
telee.
Cornerina, Voyez Cornarina.
Corneta, cornette, enseigne de canalle-
rie.
Corneta, cornet à bouquin, ou trompe.
Cornetica, petit cornet.
Cornezuela, petite corne.
Cornicabra, arbre de Theresbentine.
Cornifero o cornigero, cornu, qui
porte cornes.
Cornija, corniche en matiere d'ouura-
ge d'architecture.
Corniza, idem.
Cornizo, Cornillier ou cornouillier,
arbre.
Cornizolos, cornilles ou cornuilles.
Cornudar, devenir cornu, venir des
cornes.
Cornudo, cornu, qui a des cornes, c'est
aussi une iniure qu'on dit en Frâçois
cochon ou curnard.
Cornudaria, cornage.

Coro, chœur, assemblée de gens qui
chantent, ou qui dancent, & de ceux
qui voyent iouer des jeux.
De coro: tomar o deprender de co-
ro, apprendre par cœur.
Coroça, une mitre que lon baille à
ceux que l'on punit par iustice en si-
gne d'ignominie.
Coroçar o encoroçar, mitrer de mi-
tre infame.
Coroçado o encoroçado, mitré de
telle mitre, comme un larron, forcier
au macquerneau.
Corona, couronne, c'est aussi un cha-
peau de fleurs.
Corona de la cabeça, o coronilla,
le sommet de la teste.
Corona de rey yerua, du Melilot, on
le nomme à Paris du mirliat par
mot corrompu.
Coronado, couronné.
Coronador, qui couronne.
Coronar, couronner.
Coronacion, couronnement.
Coronamiento, idem.
Coronel, couronnel ou colonel d'un
regiment, maistre de camp.
Coronel, la couronne sur les armoi-
ries.
Coronelia, navire colonelle, la digni-
té du Colonel en la guerre.
Coronica pour chronica, Chronique,
histoire des temps, annales.
Coronilla yerua, Blenét, anisfoin.
Coronilla de la cabeça, Voyez Co-
rona.
Coronilla de monte, sommet ou cou-
peau de montaigne.
Coronilla de edificio, le sommet, le
faiste d'un edifice.
Coronista, chroniqueur, historien, au-
naliste, historiographe.
Corpazo, grand corps.
Corporales, corporaux, choses seruans
à l'Autel.

Corpotal, corporel, appartenant au corps.
 Corporeo, qui a corps.
 Corpulencia, corpulence.
 Corpulento, corpulent, corpore, bien fourni de ses membres.
 Cortal, une cour de maison, une place à nourrir du bestail, & principalement de la volaille, un courtil, un parc, une basse-court.
 Cortalillo, une petite court.
 Correa, courroye, ceinture de cuir.
 Correccion o correction, censure, reprehension, chastement.
 Corrector, Voyez apres corregir.
 Correctamente, Voyez Corregir.
 Corredera, carriere ou courratiere, reuendeuse.
 Corredera de cauallos, une lice, lieu pour faire courir les cheuaux, carriere.
 Corredera de hombres, une stade, une mesure de cent vingt cinq pas, lieu public pour s'exercer à la course.
 Corredizo, courant, propre à courir.
 Corredor o medianero, courtier ou courratier, un moyennneur de quelque affaire, & qui fait vendre ou acheter quelque marchandise, entrepreneur.
 Corredor del campo, auant-coureur, piller, saccageur.
 Corredor de casa, une gallerie ouallee de maison.
 Corredor de cama, une coustine ou rideau de lit, custode qui se tire.
 Corredor que corre, un coureur, un couffier.
 Corredora cosa, chose propre à courir.
 Correduria, le courretage & salaire du courtier.
 Corregir, corriger, chastier.
 Correccion, correctio, chastement, reformation.
 Corrector o coretor, Voyez Cor-

regidor.
 Correctamente o corregidamente, correctement.
 Corregidor, correcteur, celuy qui corrige au chaste, censeur, reformateur, gouuerneur.
 Corregimiento, Voyez Correccion.
 Corregidor justicia, un Seneschal, Inge de ville ou Prouince, Bailif, & semblables officiers de iustice.
 Corregimiento, l'office de Seneschal au Bailif, gouuernement.
 Corregir por afeytar, orner, embellir, racoustrer une chose imparfaite.
 Corregidera de afeytes, acourmarresse.
 Correhuela, yerua, de la carrigiale, & selon aucuns c'est la renouue, autrement dite sanguinaria, en Latin.
 Correhuela macho, Corneole ou solie aquatique.
 Correncia, flux, courant.
 Cortendilla, petite carriere ou lice à courir cheuaux.
 Correo, courrier, messager qui va en poste ou autrement.
 Correo de dineros, une bougette, une bourse & malette à porter argent.
 Correcon, corrien, courraye.
 Correoso, courtaise.
 Corter, courir, couler.
 Cortetia, course, intrusion.
 Corter à otto, faire honte, fascher, tancer, dire iniure, rendre confus.
 Corterle, se fascher, se colerer, auoir honte, se formaliser.
 Corresponder, correspondre, s'accorder.
 Correspondiente, correspondant, accordant, reciproque.
 Correspondencia, correspondance, reciprocation.
 Cortetage, Voyez Correduria.
 Cortetor, Correcteur, qui corrige.
 Corrida, course, carriere.

Corrido,

Corrido, contru, estonné, confus, honteux, controuct, fascé, penaux, eboulé, moqué, abusé.

Corridamente, honteusement, avec fascherie, avec confusion, en cholere.

Corriente, torrent, courant d'eau, duree, continuité.

Corrigir, Voyez Corregir.

Corrihuela, Voyez Correhuela.

Corrimiento, courroux, colere, estonnement, confusion, honte, fluxus, cours.

Corrillo de gente, assemblée de gens en rond pour deviser & caqueter, compagnie de cinq ou six ou plus de lieux publics.

Corriola, Voyez Correhuela.

Corro, chœur, assemblée, danse en rond, cercle.

Cotto de toto, lieu où l'on fait courir les Tauraux.

Corroborar, corroborer, fortifier.

Corroborado, corroboré, fortifié

Corrolario, preambule, prologue, corrélaire, addition, surcroist, le par-dessus, ce que l'on donne outre la juste mesure.

Corromper, corrompre, gâster, violer, contaminer.

Corrompedor, corrompeur, corrupteur, gâsteur, violent, contaminer.

Corrompido, corrompu, gâsté, violé, pourry, contaminé.

Corrompimiento, corruption, contamination, degast, violemment, Il se prend en signification active.

Corrosivo, corrosif.

Corrucion o corrupcion, corruptio, degast, pourriture.

Corruptamente o corrutamente, par corruption.

Corruptible, corruptible, aisé à corrompre.

Corria, le tillac d'une navire.

Cortar, couper, tailler, trancher, retrancher, acourcir, abregger, abrenier, fier,

rangner.

Cortabollas, yn coupe-bourse.

Cortado, coupé, taillé, retrenché, abregé, rangné, acourcy, tranché.

Cortador, qui coupe & rangne, tranchant.

Cortadura, retranchement, retaillement, decoupure, trenche, coupure, rangneure.

Cortando, en coupant, taillant, tranchant.

Cortarse o desmayarse, s'esvanoyr, defaillir, tomber en defaillance & pasmoison.

Cortante, le coupant, le taillant.

Cortapisa, bordure, bord & bande au bas d'une robe ou autre long habillement.

Corte de Rey o Principe, la Court ou Cour de Roy ou Prince.

Corte de cuchillo o espada, le fil & tranchant d'un couteau ou d'une espee.

Corte de vestidura, la taille ou coupe & façon d'un habillement.

Cortedad, Voyez devant Cotto.

Las cortes, les Estats que tient un Roy en une ville de son Royaume, diette.

Cortes, courtois, affable, gentil, gracieux, civil.

Cortelana, courtisane.

Cortefania, la façon & forme de vivre en court, bonne grace, entre-gent, courtoisnerie.

Cortefanamente, à la façon de court, courtoisement, gracieusement, affablement, gentiment, civilement.

Cortelano, Courtisan, un qui vit en Court.

Cortesia, courtoisie, gracieuseté, gentillesse, reuerence.

Ayuda de cortesia, courtoie.

Cortelmente, courtoisement.

Corteza, escorce d'arbre ou d'autre chose, la croûte du pain.

Cortezica o cortezilla, petite escorce.

Cortezon, vn morceau d'escorte, vne crouste de pain.

Cortijo, courtil, court, basse-court, vne grange, ferme ou mestairie, l'aire d'une grange, parterre ou carreau de iardin.

Cortina, Courtine, rideau, custode de lietz.

Cortedad, briueté, chicheté, lascheté, petitesse de cœur.

Corto, Court, bref, chiche, prompt, petit.

Corto de coraçon, lasche de courage, qui a peu de cœur, de petit cœur.

Corton : petto corton, vn chien qui a la queue coupee.

Corua de la pietra, le replis de la robe, le iarrer.

Corua, courbe, courbure.

Coruado, courbé, plié, tortué, voulté, crochu.

Coruadura, courbement, voulture, turtuosité.

Coruar, courber, plier, tortuer, vouter, pencher.

Coruato, le petit du Corbeau.

Coruillo, petit Corbeau, ieune Corbeau.

Coruina, vn poisson appellé Cordudo.

Coruo, Corbeau.

Coruo, Voyez Coruado.

Coruura, Voyez Coruadura.

Coruza, vn Hibou.

Cosa, chose.

Coscoja, espece de chesne qu'on appelle Tenfe en Prouence, c'est aussi vn petit arbrisseau qui porte la graine d'escarlatte.

Coscojal, lugar de coscojas, vn lieu planté de tels arbres.

Cosecha, cueillette, recolte, le creu, la rente, le revenu & fruietz de quelque fonds de terre, pré, vigne ou autre be-

ritage.

Esto es de mi cosecha, cecy est de mon creu, de mon propre.

Coser, coudre.

Cosedor, qui coud.

Cosadura, couture en cosure.

Cosido, cosu.

Cosilla o cosita, chosette, petite chosse.

Cosmografia, Cosmographie, description du monde.

Cosimografo, Cosmographe.

Coso, Voyez Coslo.

Cosquillas, Voyez Coxquillas.

Cosquilloso, Voyez Coxquilloso.

Cossario, corsaire, pirate, escumeur de mer.

Coslete, corselet, ou carcelet, haubert, vne sorte d'armure, vne cuirasse.

Cosso, barriere, course, cours, lieu à courir, ou à faire courir les Taureaux.

Costa de la mar, coste de la mer.

Costa, cost, frais, despens, despence.

Hazer la costa, faire la despence, ayder à quelqu'un.

Costado, costé, flanc.

Costal, sac, poche, panetiere.

Costallejo, sachet, pochette.

Costanilla, costau, petite coste de montagne.

Costar, coster.

Costear, costoyer, suivre, allant coste à coste de quelqu'un.

Costezica, Voyez Costanilla.

Costilla, coste ou costelette.

Costosamente, somptueusement, à grand frais, avec despence.

Costoso, somptueux, de grand cost, qui couste beaucoup, cher, qui despens beaucoup, de grand frais.

Costa como corteza, crouste, escorce, escaille.

Costrenir, contraindre, forcer, presser,

pousser par force.
 Costrenido, contraint, forcé.
 Costrenidor, qui contrainst.
 Costrenimiento, contrainte.
 Costribar recalcando, espaisir & resserer ensemble, estaper quelque chose, constiper.
 Costribar, s'efforcer.
 Costumbre, costume, façon de faire.
 Costumbre de muger, Voyez Camisa.
 Costura, Voyez Cosedura.
 Costurra, couturiere, celle qui coud.
 Costurero, costurier.
 Cota de malla, une chemise de mailles, un iaque ou cotte de maille, haubergeon.
 Cotejar, comparer, conferer, confronter.
 Cotejado, comparé, conféré, confronté.
 Cotejador, qui compare & confere.
 Cotejamiento, conference, confrontation, comparaison.
 Cotejo, comparaison, confrontation.
 Cotidiano, quotidien, iournal, qui vient on se fait tous les iours.
 Coto o dehesa, paitis ou pré defendu, un parc.
 Cotottera, une putain.
 Cotorro, un esgout de bones & d'ordures.
 Cotral bucy o vaca, Bœuf ou Vache de rebut, il se dit aussi des Brebis, Montons & autre bestail.
 Coturno, un brodequin: une Tragedie.
 Couarde, couardia, Voyez Cobarde.
 Coxecorron, un coup de baston sur la teste, un coup de la iointure des doigts avec le poing clos, que l'on appelle un teston, une gourmade, un choc de la teste contre la muraille.
 Coxear, clacher, boiter.

Coxeador, qui cloche.
 Coxera, clochement, boitement, eshan-chura.
 Coxedad, idem.
 Coxin, cousin ou coisin, oreiller, carreau.
 Coxinete, coisinet ou couisinet, petit coisin.
 Coxinillo, idem.
 Coxilloso, Voyez Coxquilloso.
 Coxixos de tierra, cloportes, vermine, tignes & autres semblables.
 Coxo, boiteux, eshanbé.
 Coxquear, Voyez Coxear.
 Coxqueador, Voyez Coxeador.
 Coxquillas, chatouillement.
 Hazer coxquillas, chatouiller.
 Coxquilloica, un peu chatouilleuse, fretillante.
 Coxquilloso, chatouilleux, delicat.
 Coymero, coyunda, coyuntura, Voyez deuant & apres Coito.
 Coz, Voyez Coce.
 Entrar de coz y de hoz, donner de l'est la teste baissée, donner de cul & de teste.
 Cozer, cuire, bouillir.
 Cozedor, qui cuit, un lieu à cuire.
 Cozedura, cuisson, cuite.
 Cozediza cosa, chose bonne à cuire.
 Cozido, cuit, bouilly.
 Cozimiento, Voyez Cozedura.
 Cozina, cuisine.
 Cozina, caldo liquido, du bouillon, du chandean.
 Cozinar, cuisiner, faire la cuisine.
 Cozinero, cuisinier, qui fait la cuisine, il se prend aussi pour le rostisseur & pasticier.
 Cozineta, cuisiniere.
 Cozor, cuisson que fait une playe quand on y applique quelque chose d'acre.
 C R
 Cra, boz del cueruo, cra, voix du Cerdeau.

Crecer o crescer, croistre, augmen-
ter.

Crecido, creu, accreu, augmenté.

Creciente, croissant, augmentant.

Creciente de la mar, le regorgement
de la mer, le flot, la marée.

Creciente de Luna, le croissant de la
Lune, la nouvelle Lune.

Crecimiento, croissance, creue, ac-
croissement, augmentation.

Credito, credit: soy, creance.

Dar credito, adionster soy.

Credulo, credule, qui croit facile-
ment.

Credulidad, credulité, facilité à croi-
re.

Creer, croire, adionster soy.

Creedor, qui croit, croyant.

Creencia, croyance ou creance, soy.

Creyble, credible, croyable.

Creydo, creu.

Creyente: hazer en creyente, faire
accroire, persuader.

Crencha, la greue de la teste.

Crescer, crecido, cresciente, Voyez
Crecer, &c.

Crespa, cresser, crespelue, crespue.

Crespa de cabellos, crespelure, fri-
sure.

Crespina o guinalda de seda, cuf-
se ou guirlande de soye faite d'une
matiere qui est comme de cresse, un
ferre-teste.

Crespina, crespine, frange.

Crespo, crespou, crespelu, crespé, tortillé,
frisé.

Crespar o erizar, cresser, friser, be-
riffer.

Cresta o crencha, creste comme d'un
Cocou ou autre oiseau.

Crestilla, petite creste.

Crestado, cresté, bupé.

Cria, nourriture.

Criacion, creation.

Criar, creer, nourrir, esleuer, alaiter,

instruire.

Criança, nourriture, education, civi-
lité, instruction.

Criador, createur: celuy qui nourrit
& esleue.

Bien criado, cortés, civil, bien apais,
bien nourry, courtois.

Criado, créé, seruiteur, valler, serua,
un qui est esleué & nourry en la mai-
son, creature.

Criada, seruiteur, nourrie & esleue a-
uec nous, chambrière.

Criadillas, Truffes.

Criatura, creature.

Cribro, Voyez Harnero.

Crica de la muger, une partie secre-
te de la femme que le vulgaire appel-
le landie.

Crimen, crime, peché, malefice, blas-
me, accusation, rapport.

Criminador, qui fait crime, accusa-
teur.

Criminal, criminel, qui est de crime.

Criminalmente, criminellement.

Criminoso, lleno de crimines, plein
de crimes & cas reprochables, repro-
chable, digne de blâme.

Criminosamente, en imposant cri-
me & blâme, criminellement.

Crinar, entrelasser & peigner les che-
veux.

Crinado, qui a la chevelure accommo-
dée & peignée.

Crinado, chevelu, qui a des crins.

Crines, les crins, cheveux, chevelure.

Crisma o uncion, Chresme, onction,
huile sacrée qui on use au Baptême.

Crismar o ungir, endre avec le chres-
me, chresmer, huiler.

Crisol de plateros para fundir, cren-
set d'Orfèvre.

Crisolito, piedra preciosa, Chrysola-
te.

Cristal, cristal.

Cristalino, cristalin.

Cristel, *vn clistere.*
 Cristianar, *baptiser, faire chrestien, chrestienner.*
 Cristianado, *chrestienne, fait chrestien, baptisé.*
 Cristianamente, *chrestiennement, en bon chrestien.*
 Cristiandad, *chrestienté, chrestienne-té.*
 Cristianismo, *chrestianisme, religion des chrestiens.*
 Vn cristianismo, *vn baptême.*
 Cristiano, *chrestien.*
 Cristo o vngido, *Christ au oingt.*
 IESV CRISTO, IESVS.
 CHRIST, *le fils de Dieu.*
 Critical o critico, *Critique, qui iuge, qui donne iugement.*
 Dias criticos, *iours critiques, iours es- quels on peut iuger d'une maladie si elle empirera ou amandera.*
 Criuado, *criblé, nettoyé.*
 Criuar o alimpiar con criuo, *cribler, nettoyer avec le crible.*
 Criuo, *vn crible.*
 Crocodilo, *Crocodile ou Cocodrille.*
 Cronica, *Voyez Coronica.*
 Cronista, *Voyez Coronista.*
 Crucifero o crucigero, *portant croix.*
 Crucificar, *crucifier, attacher en croix.*
 Crucificacion, *crucifiement.*
 Crucificado, *crucifié, mis & attaché en croix.*
 Crucificador, *qui crucifie.*
 Crucifixo, *le Crucifix.*
 Crudamente, *Voyez Cruelmen- te.*
 Crudamente, *crûement.*
 Crudeza, *crudité, indigestion: crua- té.*
 Crudo, *crû, qui n'est point cuit: cruel.*
 Cruel, *cruel, seuer.*

Crueldad, *cruauté, seuerité.*
 Cruelmente, *cruellement, seuer- ment.*
 Crueza, *Voyez Crueldad: item cru- dité.*
 Crugir o cruxir, *crisser, craquer, faire bruit, grincer.*
 Crugir de dientes, *grincement de dents.*
 Crusta, *une escare qui se fait à une playe.*
 Cruxia, *Course de la galere.*
 Cruxias, *petites grues.*
 Cruxido, *craquement, esclat, grince- ment.*
 Cruxir, *Voyez Crugir.*
 Cruz, *croix.*
 Cruzar, *croiser.*
 Cruzada, *croisade.*
 Cruzado, *croisé, c'est aussi une espece de monnoye d'or qui a une croix, c'est monnoye de Portugal.*
 Cruzador, *croiseur, qui croise.*
 Cruzero, *vn carrefour en croix.*
 Cruzero en edificio, *une croisee.*
 Cruzero, *l'Estroile du Sud.*
 Cruzezita, *croisette, petite croix.*
 Cruzijada, *Voyez Encruzijada.*

C V

Il faut noter que tous les mots Espagnols qui se pourront rencontrer, commen- ceant par Cua, comme Cuaderno, Cuadro, Cuajar &c. estans impro- prement escripts de ceste sorte, sont remis à la lettre Q. comme en leur propre lieu, encor que Nebriſſence ait fait au contraire, mettant en Cua, tous ceux qui doivent estre en Qua, estimant (peut estre) que le Qua des Espagnols se pourroit pro- noncer comme Ca, tout de mesme que leurs Que & Qui, lesquels se proferent comme Ke & Ki:

ce qui n'est pas, atendo qu'il y a certaines dictions qui en d'autres langues s'escriuent par Qua, lesquelles en l'Espagnolle, se mettent par Ca, comme Cafi, Calidad, (se debuant prononcer simplement comme Kafi, Kalidad) & non pas Quafi, Qualidad : d'autant qu'il faudroit les prononcer aussi ouuertement que si elles estoient escriptes Cuafi & Cualidad, on pourroit excepter, Cuajar, Cuajo, Cuajadura, & Cuajamiêto, qui se trouuēt le plus souuent escriptes par Cua, mais ils se peuent aussi proprement mettre par Qua, que par Cua, veu qu'ils ont mesme prononciation en l'une & en l'autre sorte.

Cuba o cubo, vne cuue, vne tinc, vn tonneau à vin.

Cubebas, vu fruit qui ressemble au poivre, & selon d'autres vne sorte d'herbe venimeuse.

Cubero, Tonnelier, faiseur de cuues.

Cubeto, petit cuvier, cuuette, rinette.

Cubico, cubique, de figure cubique.

Cubierta, conuerture, conuercele.

Cubierta de bestia, barde ou conuerture de cheual ou de mulet, Voyez Iacz.

Cubierto, couuert.

Cubijar, Voyez Cobijar.

Cubijado, Voyez Cobijado.

Cubijadera, conuerture.

Cubil, le giste ou le nid d'une beste, la couche.

Cubil de jauali, la bauge du Sanglier.

Cubillo, cuuette, petit cuvier, petit sôneau.

Cubillo, escarabajo ponçosofo, la mouche Cantaride.

Cubo geometrico, Cube en Geometrie.

Cubo, Voyez Cuba.

Cubo, fossé d'eau fait en rond.

Cubo para bañarse, vne baignoire, vne cuue propre à se baigner.

Cubrit, caurrir.

Cucatachas, vne sorte de vermine comme cloportes : selon d'autres c'est vne sorte d'araigne.

Cuchar, cueilliere.

Cuchar, Voyez Aue de cuchar.

Cuchara, vne cueilliere.

Cucharada, vne cueillieree.

Cuchareta o cucharica, vne petite cueilliere.

Cucharon, vne grande cueilliere.

Cuchilla, vn grand conteau, vne lame d'espee, vne contelasse.

Cuchillada, vn coup de contelat, coup d'espee, balafre, taillade, playe faite avec vn espee ou contelas.

A cuchilladas, à coups d'espee.

Cuchillar, faire à coups d'espee.

Cuchillador, qui fait à coups de contelas ou d'espee, gladiateur.

Cuchillazo, vn grand conteau, vn contelat.

Cuchillero, vn contelier.

Cuchillo, conteau, glaive, espee, contelas.

Cuchillos de las alas, les bouts d'ailes, les grosses plumes qui ressemblent à vn conteau.

Cuchillo, improprement escript pour Cuclillo, le Coq ou Cenou, oiseau.

Cuchillo de plumas, ganiuete, vn canivet, vn trenche-plume.

Cuchillon, vn grand conteau.

Cuchillico, contelet, petit conteau, petit canivet.

Cuclillo, oiseau appelé le Coq ou Cenou.

Cuclillas, sentarse en cuclillas, Voyez Sentarse.

Cuco, Voyez Cuclillo.

Cudar, peser seigneusement, songer fort.

Cudiciar, Voyez Codiciar.

Cudicia, *Voyez* Codicia.
 Cuello, le col: vn collet de chemise.
 Cuenca, pila, vn certain vaisseau creux
 comme vn bassin.
 Cuenca del ojo, le creux de l'œil.
 Cuenda para atar, la sentine d'un es-
 cheueau de fil.
 Cuenuexilla, vne petite coquille: por-
 celaine dont on fait des vases.
 Cuenta, conte ou compte, raison, calcul,
 aduit, aduertissement, getton.
 Cuentas, vn chapelet de paternostres,
 les grains d'un chapelet.
 Cuento, le conte, le nombre, fable, con-
 te vray ou faux, discours, narration.
 Vn Cuento, vn milion.
 Cuento de lança, o vara, le gras bout
 de la lance, la poignée, le gros bout d'un
 longue perche.
 Cuento para sostener pared, vne es-
 stage, vn arc-boutant, vn appuy.
 Cueta, vn collet de cuir: il se dit aussi
 bien d'un collet de toute autre estoffe:
 comme vna cueta de terciopelo,
 vn collet de velours.
 Cuerbo, Corbeau.
 Cuerda, corde.
 Cuerda, sage, prudente.
 Cuerdamente, sagement, prudem-
 ment.
 Cuerdeto, cordier.
 Cuerdo, sage, prudent, aisé.
 Cuerno, corne, cornet, trompe.
 Cuero, cuir, peau.
 Cuero o odre, peau de Bouc ou Che-
 ure à mettre du vin ou de l'huile,
 metaph. yurongne, liberon.
 Cuerpo, corps.
 Cuerpezuelo, vn petit corps, vn cor-
 set.
 Cuerpo muerto, vn corps mort, vne
 charongne.
 Estar en cuerpo, estre en pourpoint &
 sans manseau.
 Cueruo, Corbeau.

Cueruo caluo o marino, le Cormo-
 ran.
 Cueruato, le petit du Corbeau.
 Cuelco, *Voyez* Cuexco.
 Cuelco hombre, vn homme sage.
 Cuelca muger, vne femme sage.
 Cuesta, vne coste, colline, montagne.
 Cuesta arriba, enriscada cola, coste
 à mont, esleuee, ardue, difficile à mō-
 ter, droite, contremont.
 Esto se me haze muy cuesta arriba,
 cela m'est fort contraire, penible &
 difficile.
 Cuesta à bazo, en aval, à-val, pen-
 chant, en bas, à la vallée.
 Cucua, cane, canerne, outre, spelonque,
 taniere, vn creux, fosse.
 Cucuano de vimbres, vn panier d'a-
 sier, vn capbin, vn cabas.
 Cuexco, le noyan de quelque fruit
 que ce soit.
 Cuexco, vn pet.
 Titat vn cuexco, faire vn pet, peter.
 Cugujada, *Voyez* Cogujada.
 Cugulla, *Voyez* Cogulla.
 Cuyda, *Voyez* Cuydado.
 Cuydado, soing, soicy, cure, penssemēt,
 sollicitude, chagrin.
 Cuydadolo, soigneux, plein de soing
 & soicy, soigneux, sollicitieux, cha-
 grin.
 Cuydadolosamente, soigneusement.
 Cuydar, se soucier, se chagriner, soi-
 gner.
 Cuyta, anguisse, ennuy, misere, chagrin,
 mal-heur.
 Cuytadillo, petit mal-heureux.
 Cuytado, miserable, plein d'anguisse
 & de chagrin, mal-heureux.
 Cuyo, cuya, de qui ou à qui, duquel,
 de laquelle, dont.
 Culantro, de la Ceriandre.
 Culantrillo, nom d'herbe appelée, ca-
 pillus veneris.
 Cular, tripa cular, boyau culier.

Culazo, gros cul.
 Culebra Couleuvre, Serpent.
 Culebra de agua, Couleuvre ou serpens
 d'eau.
 Culebras dar, donner des anguillades,
 c'est que les Pages ou Laquais la nuit
 à l'obscurité donnent les uns aux au-
 tres des grands coups de ceintures
 frappans à tors & à travers.
 Culebrilla, petite Couleuvre, Serpen-
 teau.
 Culebrilla ciega, vne espèce de Ser-
 pent qui ne void goutte, vne Aueye ou
 Annot.
 Culebrilla enfermedad, Vrayez Em-
 peyne.
 Culebrina, vne Couleuvre, piece d'ar-
 tillerie.
 Culebruno, de Couleuvre.
 Culito, petit cul, culot.
 Culo, le cul, le siege de derriere.
 Culero, drapeau ou braye de petit en-
 fant.
 Culon, vn fessu, qui a de grosses fes-
 ses.
 Culpa, coulpe, faute, peché, blasme.
 Culpable, coupable, blasnable.
 Culpadamente, coupablement.
 Culpado, coupable, accusé, blasme.
 Culpador, accusateur, qui blasme &
 accuse.
 Culpar, enculper, accuser, blasmer.
 Cultiuar, cultiner, labourer.
 Cultiuado, cultivé, labouré.
 Cultiuacion, labourage, cultiuement.
 Cultiuador, labourer, celuy qui cul-
 ture.
 Culto por labrado, élaboré, orné,
 polý, acoustre proprement.
 Culto por reuerencia y acatamien-
 to al mayor, le cult, reuerence & re-
 spect ou seruire que l'on doit au supe-
 rieur.
 Cumbre, cime, sommet, le comble, le
 faust, le plus haut de quelque chose

que ce soit.
 Cumple, conuiene, il conuient, il
 faut, il est besoin & necessaire.
 Cumpledeto, qui est pour estre accom-
 ply.
 Cumpletas, Complices, heures de Cam-
 plies.
 Cumplido, accomply, parfait, acheué,
 complet.
 Cumplimiento, accomplissement, per-
 fection, achueement.
 Cumplimientos, compliments, belles
 paroles & courtoises, offres de serui-
 ce.
 Cumplir, accomplir, faire son deuoir,
 parfaire, acheuer quelque chose.
 Cumplidamente, parfaitement, en-
 tierement, du tout.
 Cumplidor, accomplisseur, qui accom-
 plit.
 Cuna de niño, le berceau d'un petit
 enfant.
 Cundir, crecer poco à poco, croistre
 peu à peu, se culer, glisser, ramper, se
 trainer : c'est proprement comme font
 les herbes ou racines qui se traient
 par terre, ou comme vne peste ou her-
 sie qui gaigne peu à peu parmi les ho-
 mes, s'estendre comme fait l'huile.
 Cundido, glissé & estendu peu à peu.
 Cuña para hender, vn coing pour sen-
 dre bois ou autre chose.
 Cuñar, coigner avec vn coing, battre la
 monnoye.
 Cuñado, beau-frere, le mary de ma
 sœur, ou le frere de ma femme.
 Cuñada, belle-sœur.
 Cuño de moneda, coing à battre de la
 monnoye.
 Cuñuela, petit coing, coignes.
 Cura de yglesia, Curé.
 Cura por cuydado, soing, cure, soucy.
 Cura de enfermo o de llaga, cure
 ou guerison de maladie ou de playe.
 Curar, curer, auoir soing de quelque
 chose,

chise, penser un malade, solliciter, medicamentier.

Curado, guery, pensé, curé, sollicité, soigné, médicamenté.

Curador, curateur, qui a soin des biens d'un pupille ou furieux.

Curadora, curatrice.

Curaduria ou curaduria, curatelle.

Curazgo, Cure de parvaise.

Cureña, aucun l'interpretent combat: mais une personne d'autorité me l'a expliqué, la table de l'arbarlesse où est la noix: A Cureña rasa, sans aucun empeschement voyez l'Examen de los ingenios. & vous trouverez Pelear à cureña rasa, qui en Latin est interpreté Aperto Marte praeliari, combattre à desouvert, en campagne rase, sans advantage, ouvertement.

Curia, la Cour de Justice.

Curial, Curial, appartenant à la Cour de Justice: & selon aucuns Courtisan.

Curialista, Curialiste, Courtisan.

Curiosamente, curieusement, soigneusement.

Curioso, curieux, soigneux.

Curiosidad, curiosité.

Curruta, le Hibon vyeau qui va de nuit, la Chouette ou Chat-huant.

Curzar, pratiquer, s'exercer & experimenter, faire le cours en quelque science, s'affiner.

Curzado, expert, qui a expérimenté & pratiqué beaucoup de choses, qui a fait le cours en quelque science, rusé, affiné.

Curso, cours ou course.

Curtir, couroyer, tanner, boudroyer, desfrimper.

Curtido, couroyé, tanné, boudroyé.

Curtidor, Tanneur, Couroyeur, boudroyeur.

Curtidura, tannure, couroy, boudroye-

ment.

Curtidoria, tannerie, le mestier de Tanneur, boudroyer.

Curua de la pierna, le jarret.

Custodia, garde & charge de quelque chose: la chaise d'un saint.

Cutir, herir, heurter, chaquer, secouer, esbranler, esmauer, bocher, brasser.

Cutir vno con otro, heurter & chaquer l'un contre l'autre, cosser.

ç A

çaborda, abard & iettement d'ancre.

çabordar, ietter l'ancre, arriver au bord & ancrer le navire au bord ou au port.

çabra, une sorte de vaisseau de mer petit.

çabullir, plöger, ensencer en l'eau, submerger.

çabullido, plongé, ensencé, submergé.

çabullidura, plongement, submergion.

çabullimiento, idem.

çafati granada, une espee de pomme de grenade qui est douce & n'a pas tant de grains que les ordinaires.

çafio, lourd, grossier, lourdaut, stupide, rustique.

çafio en lengua, du mauvais langage, grossier, rude, rustique.

çafio, un certain poisson.

çafir piedra, un Saphir pierre précieuse.

çaga por el cabo, le bout & la fin dernière de quelque chose, le derriere, la queue, l'extrémité.

çagueta cosa, ce qui est derrière, ce qui va apres & à la queue, le dernier, qui suit apres.

Yr en çaga, aller derrière, suivre, aller apres, aller en queue.

çaguera, dernière.
 çaguero, dernier.
 çaguan, Voyez Zaguan.
 çaguaque, enchant, cricc.
 çahateña, desdaigneuse, despitée.
 çahareño, desdaigneux, difficile, despit, bagard.
 çaherir, reprocher.
 çaherido, reproché.
 çaherimento, reproche.
 çahinas de leuadura, leuure, l'escume du levain, le levain mesme.
 çahondar, enfoncer, sonder, aller au fond.
 çahondadura o çahondamiento, ensauvement.
 çahones o calças imperiales, une sorte de hault de chausses.
 çahori, ingenieux qui disent veoir ce qui est sous la terre.
 çahurda o pocilga de puerco, un teetz à Porceaux.
 çalagarda, embusche.
 çalas, Voyez çalemas.
 çalemas, Salutations à la Turque.
 çalemas hazer, faire des reuerences, faire des simagrees comme font les flatteurs & trompeurs quand ils veulent flatter & decouoir quelqu'un, caresser, seintes, flatteries.
 çalondron, Voyez Sorueton.
 çamarra o çamarro, un pelisson, une pelisse, une chamarre, une robe fourree, une mante velue.
 çamarrilla, une petite robe fourree, un petit pelisson.
 çamarrilla yerua, du Pouliot de montagne.
 çamarrear, battre, chamailler.
 çamarreador, batteur, chamailleur.
 çamarreadura, batterie, chamailleur.
 çamarrero, faiseur de pelisses, fourreur, peletier.
 çamarron, Voyez çamarra.
 çampoña, instrument de Berger, selon

aucuns la musette ou cornemuse, autres veulent que ce soit une flûte ou flageolet.
 çampoñear, iouer du flageolet ou cornemuse.
 çampoñero, ioueur & faiseur de flûtes.
 çanahoria, carotte, panet, pastenade.
 çanca, l'os de la cuisse & de la jambe.
 çanca de pierna, le tortu de la jambe en dehors, jambe tortue.
 çancadilla, iambette, le tour de la jambe, le crochet avec la jambe, le croc en jambe.
 Armar çancadilla, donner le crochet & la jambe à quelqu'un pour le faire tomber.
 çancajeat, cheminer tortu.
 çancajoso, tortu, qui a les jambes tordues.
 çancatron, le gros os de la jambe comme d'un Bœuf ou d'une Vache.
 çança, Voyez Aliçace.
 çancos, des eschasses, & selon aucuns des galoches ou patins.
 çancudo, Voyez çancajoso.
 çanja, fosse que l'on fait pour fonder une maison, fossé.
 çanjar o çanjeat, fossoyer, creuser.
 çanjado, fossoyé.
 çanqueat, aller sur des eschasses, ou cheminer en escarquillant les jambes.
 çanqueador, qui va sur des eschasses.
 çanqueamiento, escarquillement de jambes, le cheminer tortu, clochement.
 çapar, sapper, miner, fouyr, bescher.
 çapa, une houe ou besche.
 çapata sobse pilar, un corbeau ou modillon en fait de bastiment : Voyez Can.
 çapatetia, boutique & mestier de Cardonnier, le lieu où se font & vendent les fouliers, sauaterie : ce der-

nier se dit des vieux souliers rabobe-
linex.
çapatear, danser en frappant la semel-
le des souliers avec les mains.
çapateador, vn qui danse en frappant
la semelle des souliers avec les mains,
danseur lourdault.
çapatero, Cordonnier ou Cordouanier.
çapatero de viejo, remendon de çap-
patoz, vn Sanctier, raconteur de
vieux souliers.
çapateta, vn coup de la main contre le
soulier ou sur la semelle.
çapato, soulier.
çapatillo, petit soulier.
çapo, Voyez Sapo.
çapuzar, Voyez çabullir.
çapuzado, Voyez çabullido.
çapuzamiento, Voyez çabulimen-
to.
çaquiçami, le lambris d'une maison,
plancher fait de lambrisure.
çaraçaz, poison que l'on baille aux chiens,
côme du verre pilé ou des pointes d'es-
pingles dedans de la paste, ou de la
poix.
çarafueles, o çaragueles y çata-
hueles, calsons, chausses ou canons
de chausses, gregues ou guergues-
ses.
çaranda, vn van ou crible.
çarandaduras, Voyez çarandajas.
çarandar, vanner, cribler, nettoyer.
çarandajas, les criblures ou vannu-
res, ordures.
çarandajas, menues droleries, les me-
nues droits de la cuisine.
çarandamiento, criblement, criblu-
re.
çarandear, Voyez çarandar.
çarandear, faire des tours, tourner
comme on fait faire à vn crible en cri-
blant.
çarandeto, cribleur, vanner.
çaratan, chancre, gangrene, sarcin, gal-

le, espee de ladrerie.
çarauanda, Sarakande, vne sorte de
danse.
çarça, vne rance.
çarçal, lugar de çarças, lieu où il y a
force rances, buisson de rances & espi-
nes.
çarça idea, Framboisier.
çarçamora, rance qui porte meures.
çarçamoras, meures de buisson.
çarçaparilla, Salseparille, drogue qui
vient des Indes bonne pour les veru-
lez.
çarça perruna o çarça tosal, Esflan-
tier.
çarçarosa, rose saunage.
çarçillos de la vid, Voyez Tiseretas.
çarçillos, pendants d'oreille ou l'an-
neau à quoy ils pendent.
çarça de vergas, vne claye.
çarpadura, crotte, crutement.
çarpas, crottes qui s'attachent aux ha-
bits en marchant par la ville ou aux
champs.
çarposo, crotté, plein de crottes.
çarpar la ancora, lever l'ancre.
çarpada la ancora, l'ancre lence.
çarpadura de ancora, leuement de
l'ancre: Voyez-le encore cy dessus en
autre signification.
çarpas & çarposo, Voyez-les cy des-
sus.
çarzo, Voyez çarço.
çatico de pan, vn quignon de pain,
vne brinde, vn chateau, vn morceau
de la rime du pain.
çaquilla o çaquila yerua de acibar, Pa-
nicant, herbe tres-amere, dont le suc
est l'aloë.
çauros, Voyez çancos.

C E

Ce, Aduerbe pour appeller bola, ho.
Ce, Interiection pour faire taire, &c.

Ce ce, *st, st.*

Ceatica pour Ciatica, *sciaticque*, gou-
re qui vient à la hanche.

Cebat, cebado, cebadero, *Voyez Ce-
uar, &c.*

Cebolla, oignon, ciboule.

Cebolla albarrana, *voyez Albarrana.*

Cebolla ascalonia, *Voyez Escalonia.*

Cebollino o cebollete, oignonnet,
cine, cicut, lieu où il y a beaucoup
d'oignons plantez, la semence d'o-
ignons.

Cebolleria, oignonnerie.

Cecar, begayer, comme font ceux qui
on la langue grasse & qui ne peuvent
ordinairement prononcer l'r.

Ceceamiento, begayement.

Cecoso, begue, qui a la langue grasse.

Cecial: pescado cecial, poisson salé
comme molue, merlus ou storfish, sa-
line ou saleure.

Cecina, chair salée.

Cecinar, saler de la chair.

Cecinado, salé, qui a pris sel.

Cedaço de cerdas, un sac à sasser, un
tamer, un blutreau, il se prend aussi
pour un crible, mais Harnero, est
plus propre pour signifier le crible.

Cedacillo o cedaquelo, un petit sac.

Ceder, céder, quitter, donner lieu &
faire place.

Cedibones: hazer cedibones, re-
nier ce que l'on a dit, se desdire, man-
ger ses paroles.

Cedilla, *Voyez Cerilla.*

Cedicio o cediço cosa lacia, flestry
sané, pourry & corrompu, lasche, lan-
guissant, flac.

Cedo, tost, promptement, viste, viste-
ment.

Cedro arbol, Cedre.

Cedrino, qui est de Cedre.

Cedula, hoja o carta, cedula, breuet,
billet, feuille de papier ou de parche-
min, tablettes à écrire, escripteau.

Cedula de alquiler, escripteau de mai-
son à louer.

Cedulilla, petit billet, petit papier.

Cedulones, billets de comptes, affiches
que l'on met aux colonnes & murailles.

Cefalica, la veine Cefalique.

Cegado, aveuglé.

Cegajear, devenir chasteux.

Cegajear, chaste, maladie des yeux.

Cegajoso, qui a les yeux pleurans &
chasteux, qui a la berlué, ciblony.

Cegamiento, *Voyez Ceguedad.*

Cegar, aveugler, estre aveugle.

Cegar, combler, remplir une fosse, la fer-
mer.

Ceguedad, aveuglement, ciblouis-
ment, obscurité, tenebreosité.

Ceguejear, ne voir guère.

Cegueta, ciblouisement, courte-vue.

Ceguta yerua conocida, de la Cigue,
herbe.

Ceja, sourcil.

Ceja de monte, le coupeau d'une mō-
tagne.

Cejunto, qui a de grands sourcils, &
qui les a joints.

Celada, engaño de guerra, embusche,
embuscade.

Armar celada, dresser une embuscade.

Celada armadura de cabeça, sallade,
armure de teste, casque, morion.

Celada encubierta, une cachette.

Celar o encubrir, celer, cacher, con-
surer, receler.

Celar, auer o tener celos, estre ia-
loux, entrer en ialousie.

Celado, caché, celé, couvert.

Celador, celer, qui cache & cele.

Celda, cellule, chabrette cōme celle d'un
Religieux ou Hermite, garderobe.

Celebrar, célébrer.

Celebracion, célébration.

Celebrado, célébré.

Celebrador, qui célèbre.

Celebramiento, célébrément, celebra-

Celebre, celebre, fameux, renommé.
 Celebribad, célébrité, bon bruit &
 grande renommée que l'on a, fréquen-
 tation & hantise.
 Celebro, vernelle ou étrécan.
 Celemas, Voyez calemas.
 Celemin, une mesure qui peut tenir
 environ un demy boisseau, c'est propre-
 ment le picotin, boisselet, corballon.
 Celeminero, Boisseletier, faiseur de
 boisseaux & de picotins.
 Celer, vifte, léger.
 Celeridad, prieda, célérité, légèreté,
 haste, vifesse, promptitude.
 Celestial, celeste, célestial, qui est du
 ciel.
 Celestialmente, diuinement, célestial-
 lement & célestement.
 Celicio, Voyez Cilicio.
 Celidonia yerna, Chelidoine nom
 d'herbe, c'est proprement l'Esclaire.
 Celogia, une ialousie ou rage que l'on
 met aux fenestres pour veoir & n'e-
 stre point veu.
 Celos, ialousie, soupçon d'amour.
 Celoso, ialoux.
 Celota, ialouse.
 Tener celos, estre ialoux ou ialouse.
 Pedir celos, alleguer & dire des cau-
 ses & subiects de ialousies.
 Celosamente, ialousement, avec ia-
 lousie.
 Cementar, echar cimiento, cimen-
 ter, fonder, faire les fondements de
 quelque bastiment que ce soit.
 Cementado, fondé, cimenté.
 Cementador, fondateur, cimenteur,
 faiseur de ciment.
 Cementerio, Cimetière ou Cemetière.
 Cena, le souper, la cene, le banquet.
 Cenacho, un panier.
 Cenar, souper, banqueter.
 Cenadero o cenador, le lieu où l'on
 soupe.

Cenador del jardin, cabaret de jar-
 din, gloriette.
 Cenadal o cenagal, borbier, lieu fan-
 geux, bauge, vase, marest.
 Cenagoso, baveux, fangeux, bour-
 leux, marécageux.
 Pan cenceño sin leuadura, pain sans
 levain.
 Cenceño, sin dobladura, pur, simple
 & net.
 Cenceño, maigre & sec, estique, gres-
 le, menu.
 Cencerrar o cencerrear, sonner le
 clairon au col d'une beste : & selon
 aucuns tournoyer ça & là.
 Cencerreamiento, sonnement du clai-
 ron ou sonnette au col de la beste : tour-
 noyement.
 Cencetto, clachette ou sonnette que
 l'on pend au col des bestes, clairon.
 Cencetron, la grappe du raisin, la
 queue d'un fruit.
 Cendal, sandal ou scndal, une sorte d'es-
 toffe de soye fort delicate.
 Cendrar oro o plata, affiner & pu-
 rifier l'or ou l'argent, mettre à la cop-
 pelle, il s'entend aussi pour toute au-
 tre sorte de metaux.
 Cendra, Copelle, affinement d'or ou d'ar-
 gent.
 Cendrado, affiné, purifié, copellé, ex-
 cellent.
 Cenedal, Voyez Cenadal.
 Cenefa, bouppe ou frange de lietz.
 Ceniza, cendre.
 Ceniziento o cenizoso, cendreuse,
 plein de cendres.
 Cenizero, cendrier.
 Cenogal, Voyez Cenadal.
 Cenogiles, iaretieres, genuillieres.
 Cenojoso, fangeux, baveux.
 Censa, Voyez Alcayria.
 Censo, cens, un cens, rente, tribut, re-
 uenu.
 Censero, censier, fermier, rentier.

Censor, censeur, reformateur de mœurs
 & de la police, luge.
 Censura, censure, reformation, inge-
 ment.
 Centaurea, Centauree, herbe.
 Centauro, Centaure.
 Centellar, Voyez Centelleat.
 Centellante, estincelant.
 Centelladura, estincellement.
 Centella, estincelle, blueste, flammef-
 che.
 Centellas del estio, flambars, flam-
 meroller, ardens.
 Centelleat, estinceler, ietter des estin-
 celles.
 Centelluela, petite estincelle, estince-
 lette.
 Centenal, champ de seigle.
 Centenar, centaine.
 Centenar, champ semé de seigle.
 Centenatio, centenaire, nombre cen-
 tenaire.
 Centeno, centiesme en nombre.
 Centeno, du seigle, espece de bled.
 Centinela, sentinelle, guet.
 Centolla pescado, une sorte de tortue
 de mer.
 Centto, centre, le point du milieu de
 quelque chose que ce soit.
 Centurion, Centenier, Capitaine de
 cent hommes.
 Centuria, centurie, centaine, une ban-
 de ou un nombre de cent.
 Centurionazgo, l'office & estat de
 Centenier.
 Ceñir, ceindre, environner, entourner.
 Ceñido, ceint, environné, entourné.
 Ceñidor o ceñidero, ceinture, de-
 my-ceint.
 Ceñidorcillo, petite ceinture, ceintu-
 ron, ceinturette.
 Ceñidura, enceinte, ceinture, environ-
 nement, entourement.
 Ceñimienlo, idem.
 Ceño, francement de sourcils gracieux,

une mine que fait une dame avec les
 yeux un peu desdaignusement, un
 petit desdair, despit.
 Cepa, cep ou sep de vigne, souche, li-
 gnee.
 Cepacauallo yerua, le Pas-d'asne,
 ou pied de Poulain, herbe qui croist
 aux estangs, Cameleon.
 Cepillar, Voyez Acepillar.
 Cepilladuras, Voyez Acepilladuras.
 Cepillo, un rabet.
 Cepo, tranc, c'est aussi un cep qui sert
 pour mettre les pieds des prisonniers
 de peur qu'ils ne s'ensuyent, une sorte
 de prison, piege.
 Cepto, sceptre.
 Cera, cire, il se prend aussi pour l'ordu-
 re qui est aux oreilles.
 Cera colorada, cire rouge.
 Cera hilada, de la bougie.
 Cetapez vnguento, vnguent fait de
 cire & de poix, cerot, il se prend aussi
 pour la poix blanche du Cordouanier.
 Cerca, pres, aupres, proche, environ,
 entour, autour.
 A cerca, à l'endrait, touchant, vers,
 enuers.
 Cerca, closture, environnement, cloi-
 son, l'enceinte, le circuit.
 Cercado, enclos, environné, enfermé,
 entourné, encéint, assiégé.
 Cercador, assiégeant, celuy qui assie-
 ge & environne.
 Cercano, prochain, proche, contigu,
 parent, assis, voisin.
 Cercanidad, proximité, voisinage, pa-
 rentage, affinité.
 Cercania, idem.
 Cercanamente, prochainement, fort
 pres.
 Cercar, environner, entourner, enclo-
 re, fermer, ceindre, encéindre, circui-
 re, assieger.
 Cercarse pour Acercarse.
 Cercenar, rongner, recrencher, couper,

- accourci tout autour
Cercenado, retrenché, rangné, accourcy.
Cercenadura, rangneure, retrenchement, accourcissement à l'entour, rangnement, circoncision.
Ceceta, auc de lagunas, vn oyseau de riuere qu'on appelle Foulque, selon d'autres c'est la Cercelle ou Poulle d'eau.
Cercetas de ciero, les andouillers du cerf.
Cercillo de vid, le fleau & tendron ou vuille de la vigne dequoy elle s'agraffe & lie à quelque chose.
Cercillos de oreja, Voyez **carcillos**.
Cercillo, cerceau ou cercle.
Cetco, cercle, circuit, entour, rond, entourneure, tour, closture.
Cerco de gente o sitio, siege de ville, assiegement.
Cerco o corrillo de hōbres, Voyez **Corrillo**.
Cerdas de bestia, le crin ou poil de beste, cōme de la queue ou crin des Cheuaux & des Asnes, la soye des Pourceaulx.
Cerdoso, qui a des foyes, & de tels crins.
Ceremonia, Voyez **Cerimonia**.
Ceremoniatico, plein de ceremonies.
Cereo, Voyez **Cirio**.
Ceteo, hecho de cera, fait de cire.
Cereria, boutique & ouurage de crier.
Cereto, cirier, vendeur de cire, ou celuy qui besongne en cire.
Cereza, cerise à parler generally, mais il se prend pour la guisne, à cause qu'elle est douce, Guinda au contraire se prend pour la cerise plus aigre.
Cereza siluestre, cornille ou cornille.
Cerezo, cerisier, ou guisniet.
- Cerezo siluestre**, cornillier ou cornillier.
Cergacos, Ciste, vne sorte d'arbrisseau.
Cetilla, la virgule que l'on met sous la lettre c, pour la faire sonner comme s devant a, o, u, ; d'autres l'appellent cedilla : & se marque ainsi ç.
Cetilla, petite cire.
Cerillas o mudas, pommade, certain ynguent qui est bon pour les crenasses des leures.
Cerimonia, ceremonie.
Cerimonioso, ceremonieux, qui fait ceremonies, plein de ceremonies.
Cermeña, poire muscatelle.
Cernada, charree, cendre qui a seruy à faire la lessine.
Cernaguero, charrier de lessine.
Cernejas o crines de bestia, Voyez **Cerdas**.
Cernejoso o crinado, qui a le crin fort long, Voyez **Cerdoso**.
Cernier, Voyez **Cernir**.
Cernicalo auc, la Crecerelle, oyseau.
Cernir, passer, blaster, tamiser : il se prend aussi pour cribler, mais c'est plus proprement dit a hechar.
Cernir, veoir, reconnoistre, discerner, regarder.
Cernido, passé, blutté, passé par le tamis, tamisé.
Cernidor, blutteur, sasseur.
Cernidura, criblement, sassement, sasseur.
Cerniduras, criblenres, sasseures, ordures du bled ou de la farine.
Cernimiento, sassement, bluttment, blutage.
Cerote, Cerat ou cerat, ynguent.
Cerquillo, petit cercle : la bordure d'un foulier ou pantoufle.
Cerquita, à peu pres, fort pres.
Cerradamente, serrément, à l'estroit.
Cerradero, fermail, lié, ferrail, cordé,

Cerrado el cielo, quando esta nu-
blado, le Ciel couvert, plein de
nuces, sombre, noir.
Cerrado camino, aspero, no bien
hollado, chemin scabreux, pierreux,
qui n'est point frayé, aspre, raboteux.
Cerrado, clo, fermé, bouché, estupé,
fermé.
Cerradura, serrure, closture, fermeture,
claison.
Cerraja, idem.
Cerrajas y etua, Laiteron ou Laceron,
selon aucuns c'est la Chicoree sauvage
ou Chicoree iaulne & l'endive: & se
prend aussi pour Escarotte, mais im-
proprement, car il se trouue Endibia
& Chicoria, Voyez-les en leur
lieu.
Cerragero, Cerrurier ou Serrurier.
Cerraje, ferrail.
Cerramiento, fermeture, serrement.
Cerrat, elorre, fermer, boucher, estou-
per, enclorre, enfermer.
Cerrero, Voyez Cerril.
Cerril, comme mula cerril, Mule qui
est des montagnes, montaignoise, sa-
rouche, indomptee, sauvage.
Cerrillo o cerrito, petite colline.
Cerrion de carambano, goutte d'eau
gelee & pendante, l'esgout qui se gla-
ce en tombant.
Cerrion, la roupie du nez.
Cerrion, Voyez Quello fresco.
Cerro, colline, montagnette, vne motte
ou monceau de terre, vnterre, vn cou-
peau de montagne: la croupe & le des-
sus du dos de quelque animal que ce
soit.
Cauallo en cerro, Cheual tout nud,
sans selle, à dos.
Passar la mano por el cerro, passer
la main par dessus le dos comme on
fait aux Cheuaux & aux Chats: fla-
ter, amadouer, caresser.
Tomar vna cosa en cerro, prendre

vne chose nuement & simplement.
Cerro entiscado o berrueco, Voyez
Berrueco.
Cerro de lana o lino, vne quenail-
lee de laine ou filace que la femme met
en sa quenaille, c'est le mesme quasi
que Copo.
Cerro entre las espadas, vne vouste
ou bosse entre les deux espauls.
Cerrojo, vn verrouil de porte.
Cerrero, assuré & certain, qui frappe
bien au but.
Certeza o certinidad, certitude, cer-
taineté, foy, assurance.
Certidumbre, idem.
Certificar, certifier, assurer, accertener,
faire foy d'une chose.
Certificado, certifié, assuré.
Certificador, certificateur, qui certi-
fie.
Certificamiento, certifiement, tes-
moignage, attestation.
Certificatoria, lettre de tesmoignage.
Certinidad, Voyez Certeza.
Certitud, Voyez Certeza & Certi-
dumbre.
Cerial, lobo o cerual, Loup ceruier.
Cervatillo, ieune Cerf, le faon d'une
Biche.
Cetuela o cerueza, ceruoise ou biere
qui est breuage fait commun princi-
palement es pays Septentrionaux.
Cervetero, brasseur de biere.
Cervicoso, Voyez Cervigudo.
Cerviz, le chemin du col, le derriere de
la teste.
Cervigudo, testu, qui a le derriere de
la teste & le col fort gros.
Cervuno cosa de ceruo, qui est de
cerf.
Cesgo o cezgo, bibais ou labes, obli-
que.
Celped, terron con rayzes, vne mat-
te de terre avec des racines d'herbes
ou d'espines y astachets, gazon.
Cessar